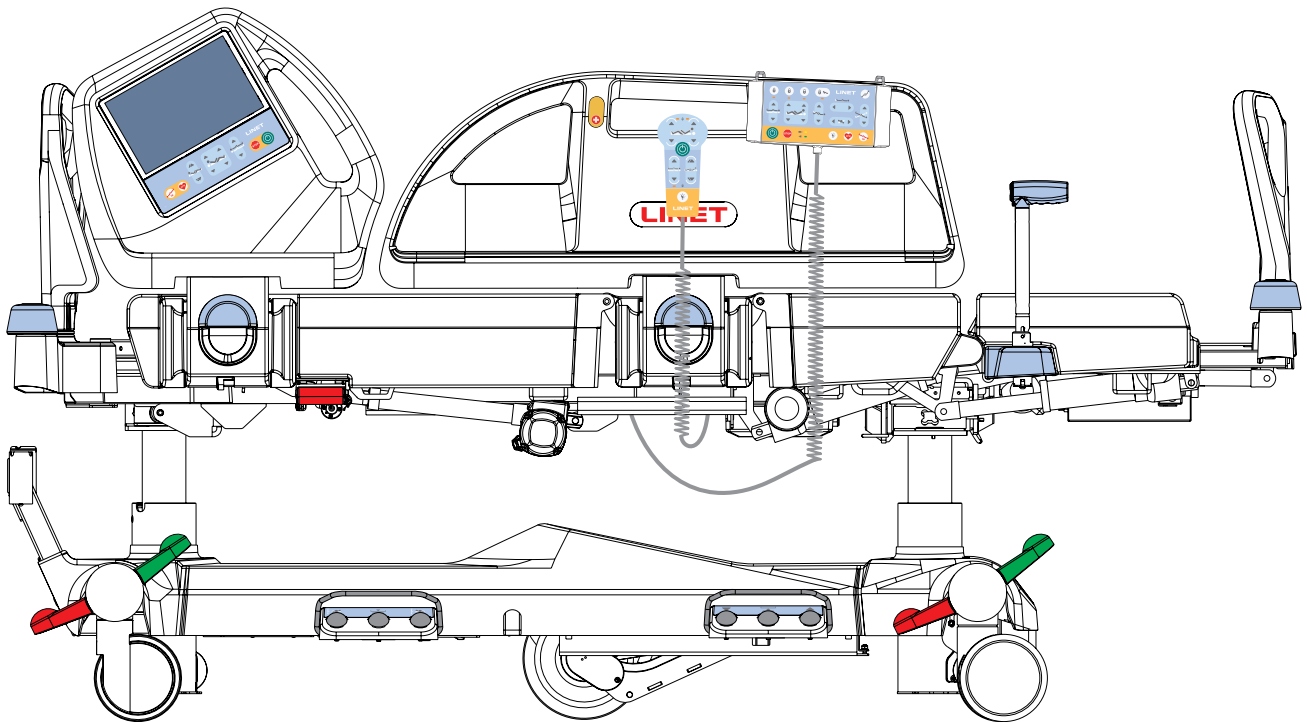


Instruções de Uso e Descrição Técnica



Multicare X

Cama posicionável para cuidado intensivo

versão com balança



D9U001MCX-0111

Versão: 03

Data de publicação: 2024-11

Fabricante:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@LINET.cz
<http://www.LINET.com>
Departamento de serviços: service@linetgroup.com.

Multicare X

Cama posicionável para cuidado intensivo
versão com balança

Autor: L I N E T, s.r.o.
Links relacionados: www.linet.cz

D9U001MCX-0111

Versão: 03
Data de publicação: 2024-11

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2024
Tradução © L I N E T, s.r.o., 2024
Todos os direitos reservados.

Todas as marcas registradas e comerciais são de propriedade dos proprietários. O fabricante se reserva o direito de alterar os conteúdos das instruções de uso, conforme as regulamentações técnicas do produto. Essa é a razão pela qual os conteúdos deste manual podem conter discrepâncias do produto atualmente produzido. Reprodução, mesmo que só parcial, somente com autorização prévia do editor. Sujeito a alterações devido a desenvolvimentos técnicos. Todos os dados técnicos são dados classificados e estão sujeitos a tolerâncias de construção e fabricação.

Índice

1 Símbolos e definições	5	12.1 Multiboard X	46
1.1 Avisos de advertência	5	12.1.1 Tela inicial (tela LCD sensível ao toque)	47
1.1.1 Tipos de avisos de advertência	5	12.1.2 Status (MultiBoard X - tela LCD sensível ao toque)	54
1.1.2 Estrutura dos avisos de advertência	5	12.1.3 Códigos de falha (colchão integrado OptiCare X)	62
1.2 Instruções	5	12.1.4 Telas de configurações	63
1.3 Listas	5	12.1.5 FUNÇÃO NOVO PACIENTE	66
1.4 Símbolos na embalagem	6	12.1.6 Tela de posicionamento (tela LCD sensível ao toque)	69
1.5 Símbolos e etiquetas na cama	7	12.1.7 Tela de bloqueio (tela LCD sensível ao toque)	72
1.6 Etiqueta de número de série com UDI	13	12.2 Painel de controle do atendente	73
1.6.1 Etiqueta de série para Multicare X com balança	13	12.2.1 Iluminação da cama e dos teclados	75
1.7 Sinalização acústica	14	12.3 Aparelho (opcional)	76
1.8 Sinalização visual	14	12.4 Painéis de controle do paciente	77
1.8.1 LED de alimentação principal (painel de controle do atendente)	14	12.5 Controle de altura da cama (opcional)	78
1.8.2 Indicador de conexão com a rede elétrica (MultiBoard X)	15	12.6 Controle do pedal de inclinação lateral (padrão)	78
1.8.3 Indicador do acumulador (painel de controle do atendente)	15	13 Posicionamento na cama	79
1.8.4 Indicador de status de carga do acumulador (MultiBoard X)	15	13.1 Encosto das costas	79
1.8.5 LED de travamento (painel de controle do atendente)	16	13.2 Encosto para coxas	80
1.9 Definições	16	13.3 Encosto do paciente	82
1.10 Abreviações	17	13.4 Altura da cama	83
2 Instruções de segurança	18	13.5 Autocontorno	84
3 Uso pretendido	21	13.6 Posição de emergência de Trendelenburg	86
3.1 População de usuários	21	13.7 Inclinação de Antitrendelenburg e Trendelenburg	87
3.2 Contraindicações	21	13.8 Posição de exame	88
3.3 Operador	21	13.9 Extensão da cama	89
4 Descrição do produto	22	13.10 Posição de RCP	90
5 Especificações técnicas	23	13.11 Posição da Cadeira cardíaca	91
5.1 Identificação das peças aplicadas (Tipo B)	23	13.12 Inclinação lateral	92
5.2 Balança (apenas versão com balança)	23	13.13 Posição vascular	94
5.3 Especificações mecânicas (Multicare X)	23	13.14 Posição de mobilização	95
5.4 Condições ambientais (Multicare X)	24	13.15 Posição plana baixa	96
5.5 Especificações elétricas (Multicare X)	24	13.16 Ergoframe	96
5.6 Compatibilidade eletromagnética	25	14 Controle da balança	97
5.6.1 Instruções da fabricante - emissões eletromagnéticas	25	14.1 Preparação	97
5.6.2 Instruções da fabricante - suscetibilidade eletromagnética	26	14.2 Tara	97
5.7 Conectores disponíveis	28	14.3 Exibindo	99
6 Condições de uso e armazenamento	30	14.4 Modo Hold (Reter)	99
7 Escopo da entrega e variantes da cama	31	14.5 Sobrecarga da cama	101
7.1 Entrega	31	14.6 Subcarga da cama	102
7.2 Entrega	31	14.7 Pesagem em inclinação	103
7.3 Variantes MultiCare X	31	14.8 Configuração de fábrica para zerar	103
8 Como colocar em serviço	32	14.9 Histórico de valores de peso	103
8.1 Ativação do acumulador	33	14.10 FUNÇÃO NOVO PACIENTE	104
8.2 Peseira	34	15 Monitoramento do alarme de saída da cama (somente versão com balança)	104
8.3 Cabeceira	35	15.1 Preparação	104
8.4 Plataforma de suporte de colchão	35	15.2 Ativação	105
8.5 Equalização de potencial	36	15.3 Tela de monitoramento do alarme de saída da cama	106
8.6 Antes do uso	37	15.4 Zona monitorada	106
8.7 Transporte	37	15.5 PAUSE (PAUSA)	107
8.7.1 Modo de transporte da cama	37	15.6 ALARME DE SAÍDA DA CAMA	108
8.8 Firmware	38	15.7 Desativação	109
9 Cabo de alimentação	38	15.8 Status da falha (desconectado da rede elétrica)	109
10 Acumulador	39	16 Terapia lateral automática (ALT, do inglês Automatic Lateral Therapy)	110
10.1 Substituição do acumulador	40	16.1 Tela ALT inicial	111
10.2 Remoção da cama do serviço	40	16.2 Descrição da tela ALT	112
11 Manuseio	41	16.3 Colisões de camas com o ambiente	113
11.1 Grades laterais	41	16.4 Ajuste de ângulos e períodos	114
11.2 Controle de rodízios	43	16.5 TESTE da terapia lateral automática	116
11.3 Liberação do encosto para RCP	44	16.6 Terapia lateral automática ativada	117
12 Elementos de controle	45	16.7 Terapia lateral automática PAUSADA	118
		16.8 Retorne à posição da cama antes de PAUSAR	119
		16.9 Histórico de ciclos de ALT	120
		17 Equipamento	122
		17.1 Trilho acessório com ganchos de plástico	122
		17.2 Sinal do freio	123

17.3 i-Brake®	123	21 Solução de problemas	172
17.4 Quinto rodízio retrátil	123	22 Manutenção	173
17.5 LINIS SafetyPort	123	22.1 Manutenção regular	173
17.6 Trem de rolamento	124	22.2 Peças de reposição	173
17.7 i-Drive Power	125	22.3 Checagens técnicas de segurança	173
17.7.1 Sistema I-Drive Power – Descrição básica	125	23 Descarte	174
17.7.2 Instruções de segurança para i-Drive Power	125	23.1 Proteção ambiental	174
17.7.3 Especificações de uso	125	23.2 Descarte	174
17.7.4 Manuseio	126	23.2.1 Dentro da Europa	174
17.7.5 Ativação/Desativação do i-Drive Power	127	23.2.2 Fora da Europa	174
17.7.6 Aacionamento elétrico	128	24 Garantia	175
17.7.7 Frenagem	129	25 Normas e regulamentos	175
17.7.8 Condução livre	129	25.1 Multicare X	175
17.7.9 Acumulador	129	25.2 Fabricante	175
17.7.10 Sinalização de falhas	130		
17.7.11 Indicadores luminosos	130		
17.7.12 Especificações técnicas	130		
17.7.13 Especificação elétrica	131		
17.7.14 Manutenção do i-Drive Power	131		
17.8 Mobi-Lift®	132		
17.8.1 Uso das Alças de suporte	132		
17.9 Exame de raio X do pulmão	133		
17.10 Botão de chamada de enfermeira	135		
17.11 Conector USB	137		
17.12 m-Panel	138		
17.12.1 Sinalização (imagem da cama)	139		
17.12.2 Sinal do alarme de saída da cama	139		
17.13 Adaptador para estruturas de Tração	140		
17.14 Parada segura	140		
18 Colchão	141		
18.1 Fixação de um colchão na plataforma de suporte do colchão	141		
18.2 Colchão passivo	142		
18.3 Colchão ativo (não integrado)	142		
18.4 Colchão integrado	143		
18.4.1 Tela do colchão integrado (OptiCare X)	144		
19 Acessórios	145		
19.1 Haste de levantamento	147		
19.2 Suporte triangular para haste de levantamento	148		
19.3 Suportes de infusão para haste de levantamento	148		
19.4 Suporte de infusão	149		
19.5 Cesta de frascos de infusão para suporte de infusão	150		
19.6 Adaptador para o suporte infusão	150		
19.7 Suporte de infusão móvel	151		
19.8 Prateleira para escrever	151		
19.9 Prateleira do monitor	152		
19.10 Prateleira de utilitários	153		
19.11 Suporte para frasco de oxigênio	154		
19.11.1 Suportes para frasco de oxigênio verticais	155		
19.11.2 Suporte para frasco de oxigênio horizontal	156		
19.12 Suporte do circuito de ventilação	157		
19.13 Suportes para bolsa urinária	158		
19.13.1 Cesta da bolsa urinária	158		
19.14 Suporte para controle	159		
19.15 Almofada de posicionamento	159		
19.16 Estrutura de tração M	160		
19.17 Estrutura de Tração Kinetec T41	161		
19.18 Protetores	162		
19.19 Almofadas ALT estabilizadoras	164		
19.20 Almofadas ALT estabilizadoras avançadas	165		
19.21 IV dobrável e Drive (suportes de infusão/alças de empurrar)	166		
20 Limpeza/Desinfecção	169		
20.1 Limpeza (Multicare X)	170		
20.1.1 Limpeza diária	170		
20.1.2 Limpeza antes da troca de pacientes	170		
20.1.3 Limpeza e desinfecção completas	171		

1 Símbolos e definições

1.1 Avisos de advertência

1.1.1 Tipos de avisos de advertência

As notificações de aviso são diferenciadas segundo o tipo de perigo, por meio das seguintes palavras de sinalização:

- ▶ **CUIDADO** adverte sobre o risco de dano ao material.
- ▶ **ALERTA** adverte sobre o risco de lesão física.
- ▶ **PERIGO** adverte sobre o risco de lesão fatal.

1.1.2 Estrutura dos avisos de advertência



Palavras de sinalização
Tipo e fonte do perigo!
▶ Medidas para evitar o perigo.

1.2 Instruções

Estrutura das instruções:

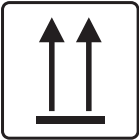
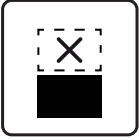
- ▶ Execute esta etapa.
- Resultados, se necessário.

1.3 Listas

Estrutura das listas com marcadores:

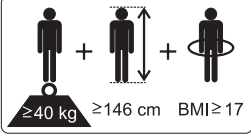
- Nível 1 da lista
 - Nível 2 da lista
 - Nível 3 da lista

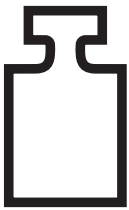
1.4 Símbolos na embalagem

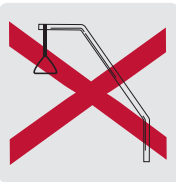
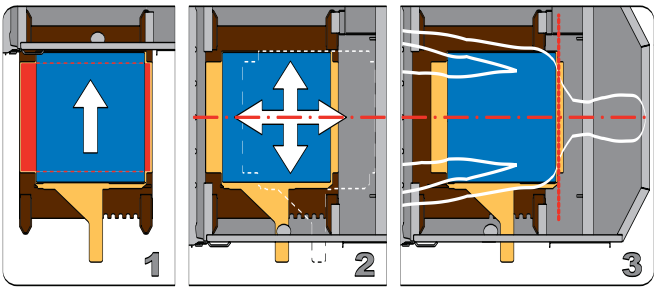
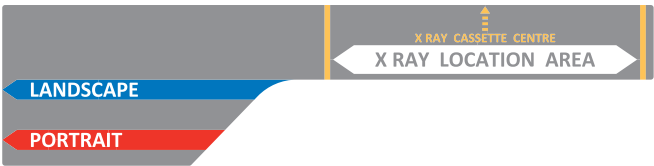
	FRÁGIL, MANUSEIE COM CUIDADO
	ESTE LADO PARA CIMA
	MANTENHA SECO (PROTEJA CONTRA UMIDADE)
	SÍMBOLO DE RECICLAGEM DE PAPEL
	NÃO EMPILHE DURANTE O ARMAZENAMENTO
	NÃO USE UM CARRINHO DE MÃO AQUI
	PACOTE INTERNACIONAL: LIMITE DE EMPILHAMENTO POR NÚMERO (3 PACOTES PARA TRANSPORTE)
	PACOTE INTERNACIONAL: LIMITE DE EMPILHAMENTO POR NÚMERO (5 PACOTES PARA ARMAZENAMENTO)

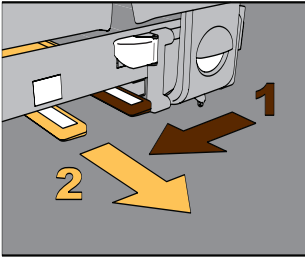
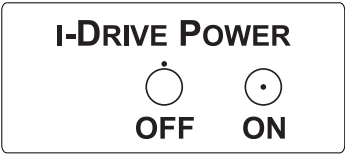
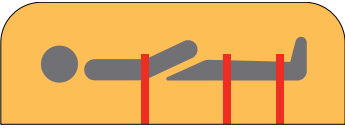
1.5 Símbolos e etiquetas na cama

	LEIA AS INSTRUÇÕES DE USO
	BOTÃO GO (IR) (PRESSIONE PARA ATIVAR O ELEMENTO DE CONTROLE)
	BOTÃO STOP (PARAR) (PRESSIONE PARA INTERROMPER O POSICIONAMENTO DA CAMA)
	FABRICANTE
	DATA DE FABRICAÇÃO
	NÚMERO DE REFERÊNCIA (TIPO DE PRODUTO, DEPENDENDO DA CONFIGURAÇÃO)
	NÚMERO DE SÉRIE
	SOMENTE PARA USO INTERNO
	IDENTIFICAÇÃO EXCLUSIVA DO DISPOSITIVO (PARA DISPOSITIVOS MÉDICOS)
	SÍMBOLO WEEE (RECICLE COMO LIXO ELETRÔNICO, NÃO COLOQUE NO LIXO DOMÉSTICO)
	SÍMBOLO DE RECUPERAÇÃO

 250 kg	CARGA DE TRABALHO SEGURA
	DESCRIÇÃO FÍSICA DE UM ADULTO (DESIGNAÇÃO DE CAMA HOSPITALAR PARA ADULTOS)
	USE O COLCHÃO RECOMENDADO PELO FABRICANTE
	NÃO INSIRA QUAISQUER OBJETOS NA ESTRUTURA DE ARMAÇÃO
	LIMITE DE CARGA DO ENCOSTO DO PACIENTE
	AVISO CONTRA ESMAGAMENTO OU APRISIONAMENTO DAS MÃOS
	CONECTOR PARA CONEXÃO DO CONDUTOR PARA EQUALIZAÇÃO DE POTENCIAL
	ALAVANCA DE RCP
	SINAL DE AVISO GERAL
	SINAL DE AVISO GERAL
	PARTES APLICADAS DE TIPO B
	PROTEÇÃO TÉRMICA PARA TRANSFORMADOR

	PESO MÁXIMO DO PACIENTE
	PESO DA CAMA
	TRANSFORMADOR DE ISOLAMENTO DE SEGURANÇA (GERAL)
	MARCA CE PARA Multicare X
	NÃO POLUA O MEIO AMBIENTE
	NÃO ABRA
	NÚMERO DO LOTE (ACESSÓRIOS)
	PESO MÁXIMO DA CAMA DE HOSPITAL MÓVEL (PESO MÁXIMO DA CAMA VAZIA + CARGA EM USO SEGURA)
	LIGADO (i-Drive Power)
	DESLIGADO (i-Drive Power)

 Li-ion	ESTE COMPONENTE CONTÉM LÍTIO - NÃO O COLOQUE NO LIXO DOMÉSTICO (Se o Multicare X estiver equipado com o Módulo de integração, ele conterá uma bateria de lítio.)
	DISPOSITIVO MÉDICO (compatível com a regulação de dispositivos médicos)
TO RETRACT THE I-DRIVE POWER WHEEL IN EMERGENCY: 1. PRESS ANY GO BUTTON ON THE BED 2. SWITCH OFF THE MAIN POWER SWITCH 3. HOLD THE EMERGENCY RETRACTION BUTTON UNDER THE CHASSIS COVER 	INSTRUÇÕES RELACIONADAS AO USO DO SISTEMA i-DRIVE POWER
	ATERRAMENTO
	NÃO INSIRA A HASTE DE ELEVAÇÃO AQUI!
	CENTRO DA PLATAFORMA DE SUPORTE DO COLCHÃO (O SÍMBOLO ESTÁ LOCALIZADO NO LADO INTERNO DA CABECEIRA, DA PESEIRA E DAS DUAS GRADES LATERAIS DOS PÉS)
	INSTRUÇÕES PARA INSERÇÃO E MANIPULAÇÃO COM O SUPORTE DE CASSETE DE RAIOS-X.
	ETIQUETA NO SUPORTE DO CASSETE DE RAIOS-X.

	ETIQUETA NO CONTROLE POR PEDAL DA ALTURA DA CAMA
	ETIQUETA NO CONTROLE DE PEDAL DE INCLINAÇÃO LATERAL
	INSTRUÇÕES PARA REMOÇÃO DO SUPORTE DO CASSETE DE RAIOS-X.
	INTERRUPTOR DE ENERGIA ELÉTRICA DO I-DRIVE COM
	LOCAL PARA CINTO (SEGUFIX)
	CARGA DE TRABALHO SEGURA DO ADAPTADOR PARA ESTRUTURAS DE TRAÇÃO
	BOTÃO DE CHAMADA DE ENFERMEIRA NO LADO INTERNO DA GRADE LATERAL DA CABEÇA
	AVISO, LEIA AS INSTRUÇÕES PARA USO (UNIDADE DA COLUNA)

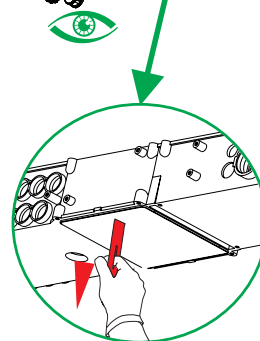
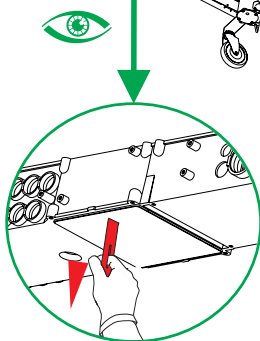
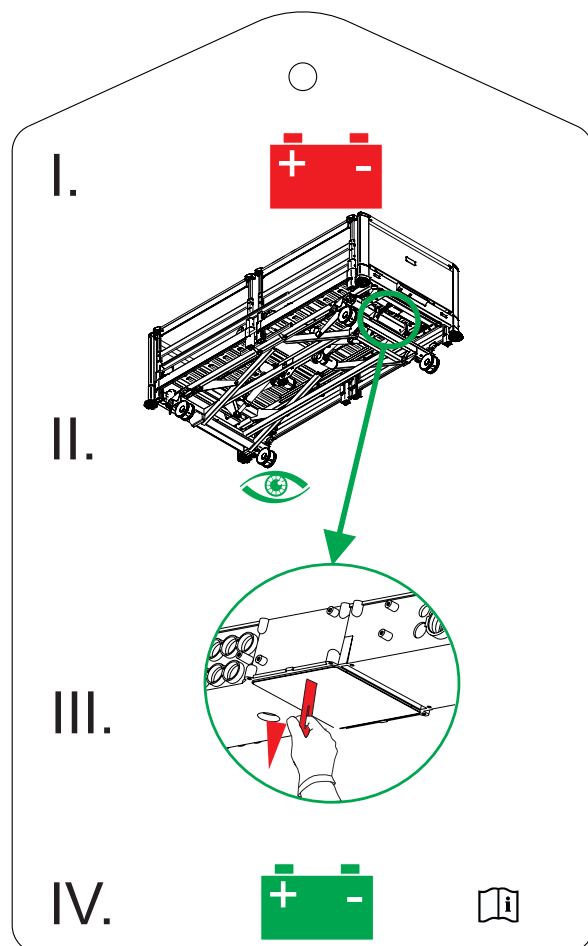
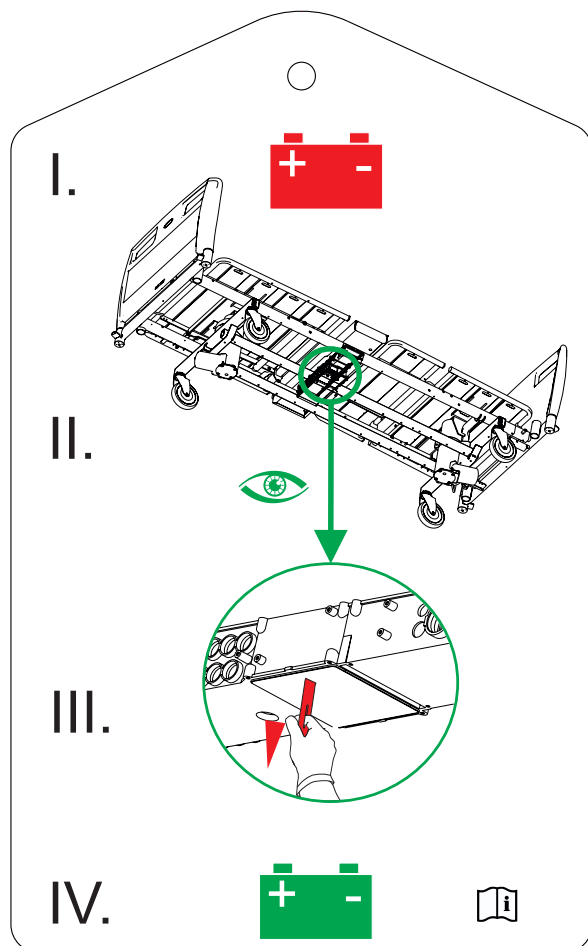


Fig. Instruções para Ativação do acumulador

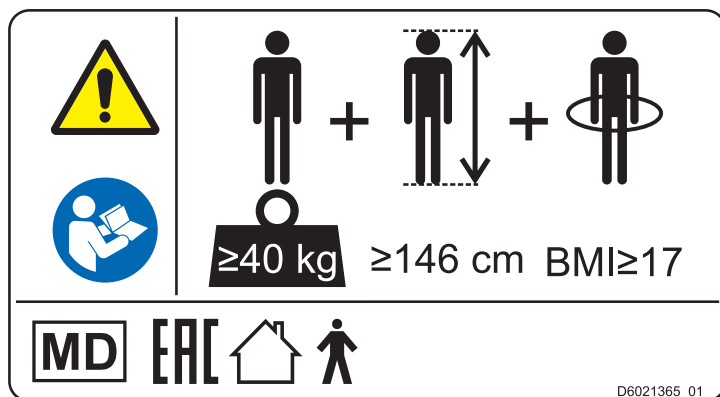


Fig. Etiqueta informativa com especificação de paciente adulto

1.6 Etiqueta de número de série com UDI

1.6.1 Etiqueta de série para Multicare X com balança

A etiqueta de série do Multicare X é colocada no lado esquerdo da extremidade da cabeceira da estrutura da plataforma de suporte do colchão. A etiqueta de série contém informações sobre Endereço do fabricante, Data de fabricação (ano-mês-dia), número de referência do produto, número de série do produto, número de item comercial global (GTIN), Identificação do dispositivo exclusivo (UDI), símbolos, especificações de peso e especificações elétricas.

1.7 Sinalização acústica

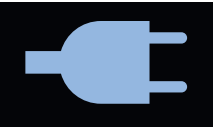
SOM	SIGNIFICADO
SOM CONTÍNUO	superaquecimento
	sobrecorrente do acumulador
	sobrecarga da balança (apenas versão com balança)
	sobrecarga do atuador
BIPE E SOM CONTÍNUO	Sinal da grade lateral (inclinação lateral e grade lateral da cabeça ou grade lateral do pé para baixo)
BIPE REPETIDO: som de 0,6 s / silêncio de 2,6 s	erro de PARADA (todos os botões de PARADA estão desativados)
MELODIA: 3 bipes, pausa, 2 bipes, pausa mais longa, 3 bipes, pausa, 2 bipes	Alarme de saída da cama (somente versão com balança)
BIPE com duração de 0,3 s	confirmação
	função de parada ou travamento
	inclinação lateral de 15 graus alcançada
	Transição da inclinação (inclinação lateral, Trendelenburg, Antitrendelenburg) para a posição horizontal
4 VEZES BIPE REPETIDO com duração de 0,3s	desconectado da rede elétrica
	posicionamento alimentado pelo acumulador
BIPE com duração de 0,5 s	início do modo de manutenção ou fim do modo de manutenção
	erro do teclado (posicionamento bloqueado)
BIPE com duração de 3 s	erro do sistema
BIPE com duração de 5 s	SCU desconectada (somente se o colchão integrado for usado)
	módulo de balança desconectado (somente versão com balança)
BIPE REPETIDO durante 3 minutos: som de 1,1 s / silêncio de 1,1 s	Sinal de freio (somente versão com sinal de freio)

1.8 Sinalização visual

1.8.1 LED de alimentação principal (painel de controle do atendente)

LED DE ENERGIA ELÉTRICA 	SIGNIFICADO
aceso	conectado à rede elétrica
piscando: aceso por 0,6 s / apagado por 0,6 s	erro de teclado (piscando inverso ao LED de travamento)
	erro (primeira falha)
piscando: aceso por 0,1 s / apagado por 0,1 s	modo de manutenção
apagado	desconectado da rede elétrica
	erro de comutação do transformador

1.8.2 Indicador de conexão com a rede elétrica (MultiBoard X)

Conexão com a rede elétrica	Indicação
A cama está conectada à rede elétrica	
A cama está desconectada da rede elétrica (ícone piscando)	

1.8.3 Indicador do acumulador (painel de controle do atendente)

INDICADOR DO ACUMULADOR  	SIGNIFICADO
aceso	acumulador desconectado ou com defeito
piscando: aceso por 1,6 s / apagado por 0,2 s	acumulador muito descarregado
piscando: aceso por 0,1 s / apagado por 0,1 s	acumulador descarregado
piscando: aceso por 0,2 s / apagado por 1,6 s	acumulador está carregando
apagado	acumulador carregado

1.8.4 Indicador de status de carga do acumulador (MultiBoard X)

Status de carga do acumulador	Indicação
Carga	
Acumulador carregado (a cama está conectada à rede elétrica)	
Falha do acumulador ou acumulador com defeito desconectado	
Acumulador descarregado (contorno azul, cama desconectada da rede elétrica)	
Acumulador criticamente descarregado (contorno vermelho, cama desconectada da rede elétrica)	
A cama é acionada pelo acumulador	

1.8.5 LED de travamento (painel de controle do atendente)

 VISUAL SINALIZAÇÃO LED DE TRAVAMENTO	aceso	piscando: aceso por 0,6 s / apagado por 0,6 s			apagado
LED de travamento de encosto da coxa, encosto e extensão da cama	travado	erro de travamento	erro de teclado	movimento bloqueado	desbloqueado
LED de travamento do encosto das costas	travado	erro de travamento	erro de teclado	movimento bloqueado	desbloqueado
LED de travamento de altura da cama, inclinação lateral, Trendelenburg e inclinação Antitrendelenburg	travado	erro de travamento	erro de teclado	movimento bloqueado	desbloqueado
LED de trava do pedal	travado	erro de travamento	erro de teclado	movimento bloqueado	desbloqueado

1.9 Definições

Configuração básica da cama	A configuração do modelo na lista de preços, não incluindo colchão
Peso da cama	O valor depende da configuração do produto, acessórios ou ajustes do cliente.
Folga livre da estrutura de armação	A altura do piso até o ponto mais baixo da estrutura de armação entre os rodízios, para a manipulação de acessórios sob uma cama travada na posição padrão
Ciclo de trabalho	Ciclo de operação do motor: tempo de atividade/tempo de repouso
Ergoframe	O Ergoframe é o sistema cinemático de ajuste da plataforma de suporte do colchão, cujo efeito é a eliminação da pressão no abdômen e na área pélvica e das forças de fricção nas costas e pernas do paciente.
Peso máximo do paciente	O peso máximo do paciente depende do ambiente de aplicação de acordo com a IEC 60601-2-52. Para o ambiente de aplicação 1 (terapia intensiva/crítica) e 2 (cuidados intensivos), reduza a carga de trabalho segura em 65 kg. Para o ambiente de aplicação 3 (cuidados a longo prazo) e 5 (ambulatório), reduza a carga de trabalho segura em 35 kg.
Carga de trabalho de segurança	A carga mais alta permitida na cama. A Carga de trabalho de segurança é a soma de: – o paciente – os colchões – os acessórios da cama médica (apenas se forem suportados pelo sistema de suporte da cama médica) e. – a carga suportada por esses acessórios (excluindo o peso do paciente).
Altura das grades laterais	A altura da barra transversal superior ou das bordas das grades laterais (não o ponto mais alto dos controles das grades laterais) a partir da superfície do paciente
Posição padrão da cama	- A altura mais alta da superfície do paciente em relação ao piso é 400 mm. - A plataforma de suporte do colchão, inclusive peças individuais, deve estar na posição horizontal (0°). - As grades laterais estão sempre travadas na posição superior. - A posição básica da extensão integrada.
Adulto	Paciente com tamanho físico igual ou superior a 146 cm, massa igual ou superior a 40 kg e índice de massa corporal (IMC) igual ou superior a 17 (de acordo com IEC 60601-2-52).
Peso máximo da cama de hospital móvel	Soma do peso máximo da cama vazia e da carga de trabalho segura.

1.10 Abreviações

CA (~)	Corrente alternada
ALT	Terapia lateral automática
CE	Conformidade europeia
RCP	Ressuscitação cardiopulmonar
dB	Unidade de intensidade do som
CC (---)	Corrente contínua
NC	Número de configuração
CEM	Compatibilidade eletromagnética
FET	Transistor de efeito de campo
AF	Alta frequência
LAP	Laminado de alta pressão
UTI	Unidade de terapia intensiva
INT.	Ciclo de trabalho
PE	Proteção de entrada
IV	Intravenoso
LCD	Tela de cristal líquido
LED	Diodo emissor de luz
EM	(Equipamento) Eletromédico
ON	Ativação
OFF	Desativação
ppm	Partes por milhão, milionésimo (1.000 ppm = 0,1%)
REF	Número de referência (tipo de produto, dependendo da configuração)
UCS	Unidade de controle do sistema (colchão integrado)
NS	Número de série
CST	Carga de trabalho de segurança
IDE	Identificação do dispositivo exclusiva (para dispositivos médicos)
USB	Barramento serial universal
WEEE	Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

Abreviaturas da balança	
Máx	capacidade máxima do instrumento de pesagem
Mín	capacidade mínima do instrumento de pesagem
e	Intervalo de verificação da balança
T	valor da tara

2 Instruções de segurança



AVISO!

A cama Multicare X deve ser deixada na sua posição mais baixa quando o paciente estiver desacompanhado, a fim de reduzir o risco de lesões devido a quedas!



AVISO!

As grades laterais da Multicare X devem ser colocadas na posição "para cima", a fim de reduzir o risco de o paciente escorregar ou rolar, acidentalmente, para fora do colchão!



AVISO!

As grades laterais e os colchões incompatíveis podem causar risco de aprisionamento!



AVISO!

O manuseio inadequado do cabo de alimentação, por exemplo, torção, corte ou outros danos mecânicos, é perigoso!



AVISO!

Ao rotear os cabos de outros equipamentos na cama Multicare X, evite escondê-los entre as peças da cama!



AVISO!

A cama Multicare X não deve ser usada com guias de cama e elevadores de cama!



AVISO!

A cama destina-se a adultos.

► Siga o capítulo **Uso pretendido**.



AVISO!

Colchões incompatíveis podem criar perigos.



AVISO!

Para evitar o risco de choque elétrico, este equipamento só deve ser conectado a uma fonte de alimentação com aterramento de proteção.



AVISO!

Nenhuma modificação deste equipamento é permitida.



AVISO!

Não modifique este equipamento sem autorização do fabricante.



AVISO!

Se este equipamento for modificado, a inspeção e o teste apropriados devem ser realizados para garantir o uso seguro e contínuo do equipamento.



AVISO!

Uma tomada de várias tomadas ou cabo de extensão adicional não deve ser conectado ao sistema elétrico médico.

**AVISO!**

Durante investigações ou tratamentos específicos, podem ocorrer riscos significativos de interferência recíproca provocada por equipamentos ME.

**AVISO!**

A avaliação de especialistas da equipe é necessária para considerar todos os casos individuais de contraindicações!

**AVISO!**

Algumas posições de cama não são adequadas para condições médicas/diagnósticos específicos. A posição de Fowler não é adequada para lesões medulares! A posição de Trendelenburg não é adequada para pacientes com pressão intracraniana mais alta!

**AVISO!**

O ajuste do comprimento da cama deve ser proporcional à altura do paciente!
Risco de prender ou apertar por causa da constituição do corpo do paciente desproporcional ao tamanho da plataforma de suporte do colchão!

**AVISO!**

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante e à autoridade competente do Estado Membro no qual o usuário e/ou paciente está estabelecido!

**AVISO!**

Somente pessoas autorizadas e treinadas que usam a ferramenta podem trocar fusíveis e fontes de alimentação!

**AVISO!**

Este dispositivo médico não se destina a ambientes ricos em oxigênio!

**AVISO!**

Este dispositivo médico não deve ser usado com substâncias inflamáveis!

**AVISO!**

Este dispositivo médico não é um equipamento médico elétrico portátil!

**AVISO!**

Certifique-se de que o ciclo de trabalho (2 min LIGADO/18 min DESLIGADO) não seja excedido durante o posicionamento da cama!

**AVISO!**

O paciente tem permissão para usar elementos de controle selecionados somente se a equipe do hospital tiver avaliado que o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso deles e somente se a equipe do hospital tiver treinado o paciente de acordo com as instruções de uso!

**AVISO!**

A equipe do hospital tem permissão para usar o sistema de pesagem (balanças) somente para pacientes de pesagem se tiverem sido treinados de acordo com as instruções de uso!

**AVISO!**

Nenhuma parte do equipamento Multicare X ME deve ser submetida à manutenção durante o uso com um paciente!

**AVISO!**

O paciente tem permissão para usar elementos de controle selecionados do equipamento ME, a menos que a manutenção do equipamento ME seja realizada!

Instruções adicionais para uso correto:

- ▶ Siga as instruções cuidadosamente.
- ▶ Use a cama somente se ela estiver em perfeito estado de funcionamento.
- ▶ Se necessário, verifique as funções da cama diariamente ou em cada mudança de turno.
- ▶ Certifique-se de que cada usuário tenha lido e compreendido estas instruções de uso completamente, antes de operar o produto.
- ▶ Use a cama exclusivamente com a rede elétrica correta.
- ▶ Certifique-se de que a cama seja operada exclusivamente por pessoal qualificado que tenha sido treinado de acordo com as instruções de uso.
- ▶ Certifique-se de que o paciente (se a saúde permitir) foi informado sobre a operação da cama e sobre todas as instruções de segurança aplicáveis.
- ▶ Mova a cama exclusivamente em pisos uniformes e de superfície dura.
- ▶ Entre em contato com o departamento de manutenção do fabricante imediatamente para que as peças danificadas sejam substituídas pelas peças sobressalentes originais.
- ▶ Certifique-se de que a cama seja operada por pessoal qualificado treinado na utilização da cama de acordo com as instruções de uso do fabricante ou por pessoa aprovada pelo fabricante, por fim, por representante autorizado ou por pessoa aprovada pelo representante autorizado.
- ▶ Certifique-se de que a manutenção e as instalações sejam realizadas exclusivamente por pessoal qualificado previamente treinado pelo fabricante.
- ▶ Durante as cargas de pico ou cargas em excesso inevitáveis (RCP), ajuste a plataforma do colchão na posição mais baixa.
- ▶ Somente um paciente adulto pode deitar na cama por vez.
- ▶ Para evitar lesões ou esmagamento, tenha cuidado especial ao operar as partes móveis da cama.
- ▶ Ao usar postes de elevação ou suportes de infusão, certifique-se de que nada será danificado quando você mover ou ajustar a cama.
- ▶ Trave os rodízios quando a cama estiver ocupada.
- ▶ Mantenha a plataforma de suporte do Colchão na posição mais baixa quando um profissional de saúde não estiver tratando o paciente, a fim de prevenir quedas ou lesões do paciente.
- ▶ Certifique-se de que a grades da cama estão sendo operadas exclusivamente por pessoal qualificado.
- ▶ Nunca utilize a cama em áreas em que haja risco de explosão.
- ▶ Ative ou desative as funções nos painéis de controle de paciente usando o painel de controle do atendente de acordo com as necessidades físicas e mentais do paciente. Verifique se a função desativada está mesmo desativada.
- ▶ Nunca manuseie os fios elétricos com as mãos molhadas.
- ▶ Desconecte o produto da alimentação puxando exclusivamente o plugue de alimentação.
- ▶ Ao puxar o plugue de alimentação, puxe sempre o plugue, não o cabo.
- ▶ Posicione o cabo de energia de forma que não haja curvas ou torções nele; proteja o cabo do desgaste mecânico.
- ▶ O manuseio incorreto do cabo de energia pode causar choque elétrico, outras lesões graves ou danos ao sistema de substituição de colchão.
- ▶ Certifique-se de que o ciclo de trabalho estipulado do motor não seja excedido.
- ▶ Para alterar fusíveis ou cabos, contate a assistência técnica autorizada pelo fabricante.
- ▶ Para prevenir falhas, use exclusivamente os acessórios e colchões originais do fabricante.
- ▶ Certifique-se de que a carga segura de trabalho estipulada não seja ultrapassada.
- ▶ Se a condição do paciente puder levar ao prendimento de um membro do corpo, deixe a plataforma de suporte do colchão na posição plana quando não estiver sem supervisão.
- ▶ Ajuste a altura da cama ao transportá-la para facilitar a superação dos possíveis obstáculos.
- ▶ Não exceda a carga máxima de 80 kg (176,37 lb) para a extensão da plataforma de suporte do colchão.
- ▶ Não ultrapasse o limite máximo de peso do paciente (consulte as especificações mecânicas).
- ▶ Não coloque nada em nenhum cabo.
- ▶ Nunca use o sistema de substituição do colchão perto de radiadores ou de outras fontes de calor.
- ▶ Selecione um local adequado para a colocação dos acessórios da cama e de outros objetos para evitar a ativação involuntária de botões ou controles que possam resultar no ajuste do posicionamento da cama.
- ▶ Não use a cama quando suas peças tiverem sido removidas (por ex., peças da plataforma de suporte do colchão) a menos que essas peças sejam destinadas para remoção.
- ▶ Nunca coloque acessórios ou aparelhos nas grades laterais em que os teclados estão localizados.
- ▶ Depois de cada situação de emergência, verifique sempre se algum dos controladores (controladores na grade lateral, na mão ou ACP) não está sendo pressionado involuntariamente pelos acessórios da cama ou pelo colchão.
- ▶ O sistema de pesagem deve ser calibrado em intervalos regulares e de acordo com as normas metrológicas do país relevante. Todos os testes e certificação devem ser realizados por pessoal qualificado. O profissional de saúde é responsável por assegurar a frequência e o procedimento de teste do sistema de pesagem necessários.
- ▶ Para evitar a ativação involuntária das peças móveis durante qualquer uso da cama, verifique sempre que nenhum dos elementos de controle da cama seja pressionado por pessoas, colchão ou outros objetos.
- ▶ Ao ajustar a ALT (terapia lateral automática), certifique-se de que o processo não represente qualquer risco de queda ou lesão do paciente, ou de que as linhas ou tubos traqueais sejam puxados para fora.

3 Uso pretendido

O uso pretendido é a hospitalização do paciente nas unidades de terapia intensiva e aguda, que inclui acima de todos os seguintes aspectos:

- ▶ Ajuste das posições específicas necessárias para os motivos preventivos, enfermagem de rotina, tratamentos, mobilização, fisioterapia, exames, sono e relaxamento. Essas posições são mais específicas e descritas na avaliação clínica deste dispositivo, juntamente com seus possíveis resultados e benefícios clínicos.
- ▶ Fornecer o ambiente seguro para o paciente durante todos os procedimentos relevantes. Os requisitos específicos de segurança do paciente são o assunto da avaliação clínica, incluindo a avaliação da relação risco/benefício. Os problemas de segurança relevantes fazem parte do arquivo de gerenciamento de risco.
- ▶ Transporte interno para pacientes na cama para fora da sala de pacientes.
- ▶ Fornecer as condições de trabalho adequadas para os cuidadores realizarem as tarefas rotineiras e específicas durante a hospitalização do paciente.
- ▶ Medida indicativa do peso do paciente, usada como recurso de apoio sem efeito de diagnóstico direto. Ajuda a equipe a avaliar o status geral do paciente e aplicar os nutrientes e os medicamentos (válido para a versão dos leitos com balanças no leito).

3.1 População de usuários

- ▶ Pacientes adultos (peso ≥ 40 kg, altura ≥ 146 cm, IMC ≥ 17) nas unidades de terapia intensiva e aguda (Ambiente de aplicação 1 e 2 conforme IEC 60601-2-52)
- ▶ Profissionais de saúde (enfermeiros, médicos, equipe técnica, pessoal de transporte, equipe de limpeza)

3.2 Contraindicações

- ▶ O dispositivo médico não se destina ao uso em pacientes pediátricos.
- ▶ Determinadas posições não são adequadas para diagnósticos específicos/condições médicas (por exemplo, lesões na medula espinhal x posição Fowler, pacientes com PIC mais alta x Trendelenburg). A avaliação de especialistas da equipe/consideração de enfermagem é necessária em todos os casos individuais de contraindicação.

3.3 Operador

- ▶ Profissional de saúde
- ▶ Paciente (com base na avaliação individual do status do paciente pelo profissional de saúde, o paciente pode utilizar funções de dispositivo dedicadas)

4 Descrição do produto

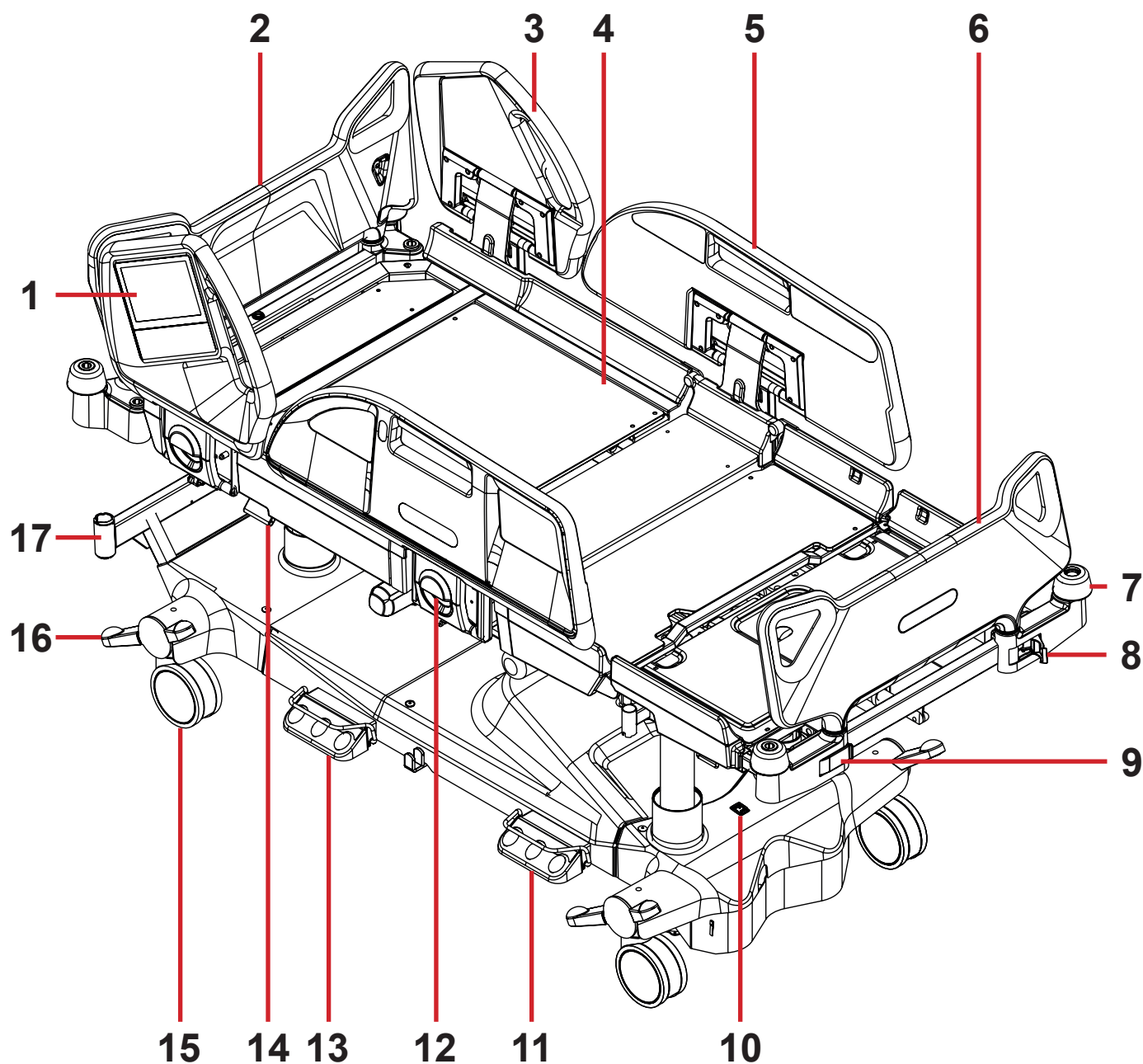


Fig. Visão geral da cama (Multicare X)

1. MultiBoard X
2. Cabeceira removível
3. Grade lateral da cabeça
4. Colchão de quatro partes compatível com o sistema Ergoframe®
5. Grade lateral dos pés com painéis de controle do paciente
6. Peseira removível (travável)
7. Amortecedor de canto
8. Trava de segurança da peseira (destravada)
9. Trava de segurança da peseira (travada)
10. Interruptor de energia elétrica do i-Drive Power
11. Controle do pedal da altura da cama
12. Alavanca de liberação de grade lateral
13. Controle do pedal da inclinação lateral
14. Alavanca de RCP – liberação de encosto das costas
15. Rodízio
16. Alavanca de controle de rodízios
17. Adaptador de acessório

5 Especificações técnicas

Todos os dados técnicos são dados classificados e estão sujeitos a tolerâncias de construção e fabricação.



AVISO!

Se a cama Multicare X for usada com o sistema de colchão OptiCare X integrado, respeite os valores das especificações mecânicas e elétricas para que não o prejudicar!

5.1 Identificação das peças aplicadas (Tipo B)

Todas as peças da cama (e acessórios) que o paciente pode alcançar são peças aplicadas do tipo B.

- Estrutura da plataforma de suporte do colchão, coberturas e todas as peças móveis
- Cabeceira e peseira
- Grades laterais
- Alças do Mobi-Lift
- Aparelho

5.2 Balança (apenas versão com balança)

Precisão dos valores de peso exibidos:

- 0,5 kg (1,1 lbs)
- Balança Classe III

5.3 Especificações mecânicas (Multicare X)

Parâmetro	Valor
Dimensões externas na Posição padrão da cama (comprimento x largura)	215 cm x 105 cm
Comprimento máximo do encosto	87,5 cm
Comprimento máximo da seção de assento	26,5 cm
Comprimento máximo de encosto para coxa	36 cm
Comprimento máximo do encosto do paciente	38,5 cm
Altura da grade direita segura acima da Plataforma de suporte do colchão	45 cm (máximo)
Dimensões da grade lateral da cabeça (comprimento x altura)	53,5 cm x 56,5 cm
Dimensões da grade lateral do pé (comprimento x altura)	100,7 cm x 46 cm
Extensão da cama (mínimo - máximo)	0 cm – 22 cm
Dimensões máximas do colchão (comprimento x largura)	214 cm x 87,5 cm
Altura máxima do colchão	23 cm
Espaço livre na posição padrão	15 cm
Diâmetro do rodízio	15 cm
Altura mínima-máxima da plataforma de suporte do colchão acima do piso (sem colchão)	44 cm – 82 cm
Ergoframe (encosto das costas/encosto das coxas)	6 cm / 6 cm
Ângulo máximo do encosto das costas	70°
Ângulo máximo do apoio das coxas	30°
Ângulo máximo do apoio para panturrilha	38°
Ângulo entre apoio para panturrilha e encosto das coxas	112°
Ângulo de inclinação lateral máximo	+30°/-30°
Ângulo de Trendelenburg	13°
Ângulo de Antitrendelenburg	16°
Peso médio da cama (sem colchão)	224 kg

Parâmetro	Valor
Carga de trabalho segura da cama (CST): - Paciente - Colchão (OptiCare X) - Acessórios - Carga de Acessórios	250 kg 185 kg 15 kg 13,12 kg 28,6 kg
Carga de trabalho segura da haste de levantamento	75 kg
Peso máximo da cama de hospital móvel (peso máximo da cama vazio e carga de trabalho segura)	525 kg
Peso máximo do paciente	185 kg
Nível de pressão sonora	50 dBA
Ambiente de aplicação de acordo com a IEC 60601-2-52	1, 2

5.4 Condições ambientais (Multicare X)

Condições de uso	
Temperatura ambiente	10 °C — 40 °C
Umidade relativa	30 % — 75 %
Pressão atmosférica	795 hPa — 1060 hPa

Condições de armazenamento e transporte	
Temperatura ambiente	-20 °C — 50 °C
Umidade relativa	20 % — 90 %
Pressão atmosférica	795 hPa — 1060 hPa

5.5 Especificações elétricas (Multicare X)

Parâmetro	Valor
Tensão de entrada, frequência	230 V AC, 50/60 Hz 127 V AC, 50/60 Hz 120 V AC, 50/60 Hz 110 V AC, 50/60 Hz 100 V AC, 50/60 Hz 110 a 127 V CA, 60 Hz/220 V CA, 50/60 Hz
Potência máxima de entrada	450 VAC
Proteção contra entrada de líquidos (EN 60529)	IPX4
Classe de proteção	Classe I
Ciclo de funcionamento do motor elétrico	2 minutos LIGADO / 18 minutos DESLIGADO
Acumulador	Pb AKU 2 x 12 V / 1,2 Ah / fusível 15A
Fusível da Unidade de Controle Versão 230 V Versão 127 V Versão 120 V Versão 110 V Versão 100 V	2 X T2.0A L 250 V 2 X T4.0A L 250 V 2 X T4.0A L 250 V 2 X T4.0A L 250 V 2 X T4.0A L 250 V

NOTA Se solicitado, a LINET® pode fornecer camas hospitalares com especificações elétricas que estejam em conformidade com os padrões regionais (tensão personalizada, plugues de alimentação diferentes)

5.6 Compatibilidade eletromagnética

A cama foi projetada para uso hospitalar, exceto perto de equipamento cirúrgico de AF (alta frequência) e de quartos blindados contra RF (radiofrequência) de sistemas médicos de imagem de ressonância magnética, onde a intensidade de distúrbios eletromagnéticos é alta.

A cama não possui desempenho básico definido.



AVISO!

O uso deste equipamento adjacente ou empilhado com outros equipamentos deve ser evitado, pois pode resultar em operação inadequada. Se esse tipo de uso for necessário, este equipamento e outros equipamentos devem ser observados para verificar se estão funcionando normalmente.

Lista de cabos utilizados:

- ▶ **Cabo de energia**, comprimento máximo de 6 m
- ▶ **Painel de controle auxiliar**, comprimento máximo de 3 m.
- ▶ **Aparelho**, comprimento máximo de 3 m.



AVISO!

O uso de acessórios, adaptadores e outros cabos, que não os especificados e fornecidos pela fabricante desta cama, pode levar ao aumento de emissão eletromagnética ou à diminuição da imunidade eletromagnética da cama e, então, ao mau funcionamento da cadeira.



AVISO!

Dispositivos móveis de comunicação por RF (incluindo dispositivos de uso final, como cabos de antena e antena externa) não devem ser utilizados a menos de 30 cm (12 polegadas) de distância de qualquer componente da cama Multicare X, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, isso pode levar à deterioração do funcionamento desta cama.



AVISO!

Não sobrecarregue a cama (SWL, peso de funcionamento máximo), respeite o ciclo de funcionamento (INT.) e analise o capítulo 22 sobre manutenção para conservar a segurança básica em relação aos distúrbios eletromagnéticos esperados em sua vida útil.

5.6.1 Instruções da fabricante - emissões eletromagnéticas

Teste de emissão	Conformidade
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1
Emissões de RF CISPR 11	Classe A
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Classe A
Flutuações de voltagem / oscilação de emissão IEC 61000-3-3	Em conformidade

NOTA As EMISSÕES características desse equipamento tornam-no adequado para uso em áreas e hospitais industriais (CISPR 11 classe A). Se for usado em um ambiente residencial (para o qual o CISPR 11 classe B é normalmente exigido), este equipamento pode não oferecer a proteção adequada para os serviços de comunicação de radiofrequência. O usuário pode precisar tomar medidas de mitigação, como realocação ou reorientação do equipamento.

5.6.2 Instruções da fabricante - suscetibilidade eletromagnética

Testes de imunidade	Nível de conformidade
Descarga eletrostática (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV para descarga por contato ± 15 kV para descarga por ar
RF irradiada IEC 61000-4-3 Campo de proximidade de equipamentos de comunicação sem fio emissores de RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz Ver Tabela 1
Transientes / surtos elétricos rápidos IEC 61000-4-4	±2 kV para linha de força frequência de repetição 100 kHz
Oscilação IEC 61000-4-5	± 1 kV linha a linha ± 2 kV linha para terra
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V em bandas ISM entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz
Frequência de potência (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m
Quedas de tensão, curtas interrupções das linhas de entrada de fornecimento de potência IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 ciclos Fase única: a 0° 0% UT; 250/300 ciclos

Tabela 1 - IMUNIDADE a equipamentos de comunicação sem fio emissores de RF

Frequência do teste (MHz)	Banda (MHz)	Manutenção	Modulação	Nível de teste de imunidade V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Modulação de pulso 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz desvio de seno de 1 kHz	28*
710 745 780	704 - 787	Banda LTE13, 17	Modulação de pulso 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulação de pulso 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulação de pulso 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação de pulso 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulação de pulso 217 Hz	9

***NOTA** O uso de equipamentos de comunicação sem fio GMRS 460 e FRS 460 muito próximos à cama pode levar à perda temporária da função de carregamento da bateria reserva interna da cama médica.

OBSERVAÇÃO Não são aplicados desvios aos requisitos da IEC 60601-1-2 ed. 4

OBSERVAÇÃO Não há outros meios conhecidos para se proteger seguramente com base em fenômenos de CEM (compatibilidade eletromagnética).

OBSERVAÇÃO Camas equipadas com módulo de integração de acordo com o padrão para IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2483,5 MHz, modulação DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz de comprimento de onda, EIRP = 0,34 W).

5.7 Conectores disponíveis



AVISO!

Use os conectores somente de acordo com o uso pretendido e com relação a restrições especiais para evitar possíveis danos à cama.

Conector disponível	Uso pretendido	Restrições
1) Plugue de alimentação (cabeceira)	Fonte de alimentação CA principal da cama.	Conecte somente a uma tomada de parede compatível com o tipo de tomada fornecido!
2) soquete LAN (cabeceira)	Conexão opcional com a rede de dados do hospital (via Ethernet).	Conecte somente a dispositivos de rede do hospital em conformidade com IEC 60950-1 ou IEC 60601-1. Conecte somente à tomada de parede compatível com IEEE 802.3 via cabo UTP ou STP com conectores RJ-45! Tensão de entrada máxima 3 V CA ou 48 V CC, máx corrente de entrada de 350 mA. A cama não recebe/aceita dados da rede do hospital. A cama pode enviar dados de status no formato HL7, a presença desse soquete de LAN não significa automaticamente que essa função está disponível nesta cama ou está ativa. Este soquete não requer fonte PoE (Power over Ethernet).
3) conector de botão de chamada de enfermeira (cabeceira)	Conexão opcional à rede analógica de sinal do botão de chamada de enfermeira do hospital.	Conecte somente o sistema de sinalização do botão de chamada de enfermeira compatível com UL 1069 via conector sub de 37 pinos D. Tensão de entrada máxima 28 V, corrente de entrada máxima 0,5 A em espera, 1 A em curto prazo!
4) conectores USB (2 peças, nas grades laterais da cabeça)	Carregador USB para os dispositivos móveis pessoais do paciente (ou seja, telefones celulares, tablets).	Saída de potência máxima disponível 5 V CC/máx 2 A, use somente para carregar!
5) Plug and Play para o painel de controle do atendente (lado esquerdo da cama)	Conexão especial para ACP opcional com fio para controle da cama (destinado a enfermeiros).	Conecte apenas o painel de controle de atendimento LINET compatível com Multicare X!
6) Plug and Play para Controle (lado direito da cama)	Conexão especial para controle com fio opcional para controle da cama (destinado ao paciente).	Conecte somente o controle LINET!

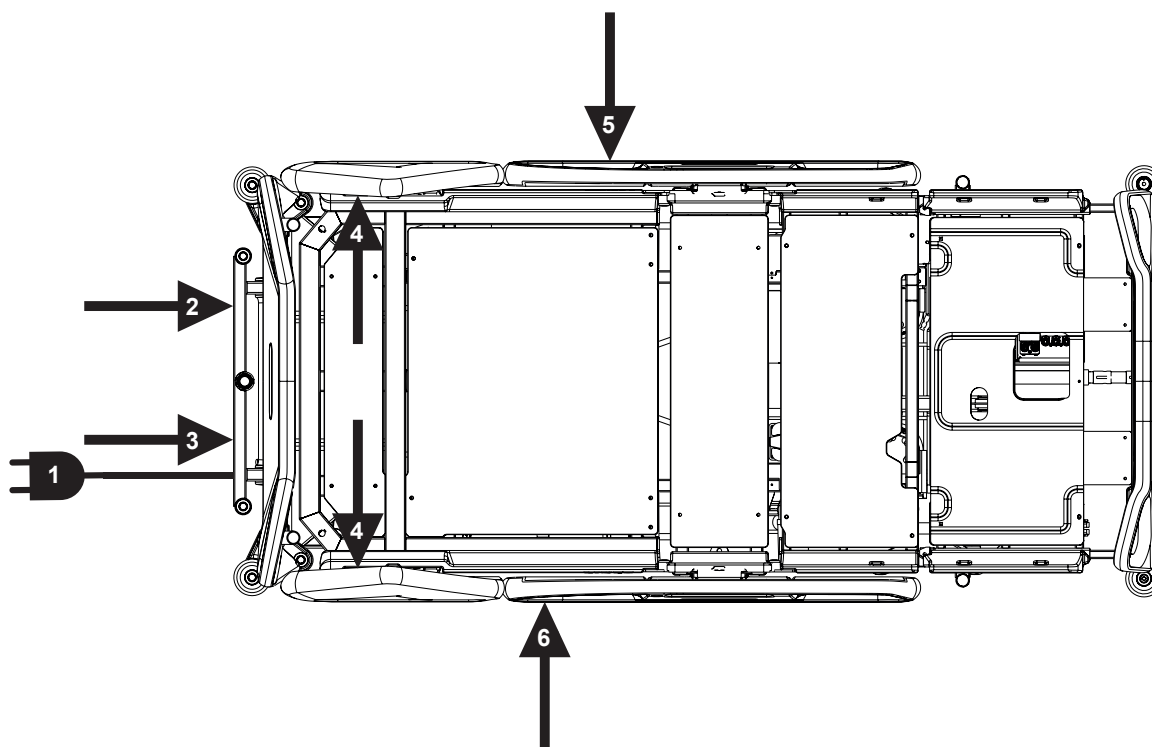


Fig. Posições dos conectores disponíveis

OBSERVAÇÃO consulte também os capítulos “8.6 Antes do uso” na página 37, “17.10 Botão de chamada de enfermeira” na página 135 e. “17.11 Conector USB” na página 137.

6 Condições de uso e armazenamento



PERIGO!

Perigo à vida devido a choque elétrico!

Para garantir a proteção da classe I da cama contra choques elétricos:

- ▶ Aterre a rede.
- ▶ Utilize exclusivamente recipientes de grau hospitalar ou somente hospitalar para aterramento.

Multicare X e OptiCare X são projetados para uso em salas para propósitos médicos. As instalações elétricas devem, portanto, estar adequadas aos padrões locais, fornecendo as condições necessárias para instalações elétricas.

- ▶ Desconecte a cama da rede elétrica em casos excepcionais (por exemplo: relâmpagos ou terremotos).

Multicare X e OptiCare X não são adequados para ambientes internos que contenham gases inflamáveis (exceto cilindros de oxigênio). Respeite os valores dos parâmetros relacionados com as condições ambientais no capítulo Especificações técnicas durante a utilização e o armazenamento do produto.

7 Escopo da entrega e variantes da cama

7.1 Entrega

- ▶ Após o recebimento, verifique se a encomenda está completa, tal como especificado na nota de entrega.
- ▶ Notifique a transportadora ou o fornecedor sobre quaisquer faltas ou danos imediatamente, de forma escrita ou através de anotação na nota de entrega.

7.2 Entrega

- Cama médica Multicare X
- Instruções de uso

7.3 Variantes MultiCare X

Recursos de cama variáveis:

- Colchão integrado
 - cama com colchão integrado OptiCare X (conjunto completo com unidade de controle do sistema) (o)
 - cama pronta OptiCare X sem colchão e sem unidade de controle do sistema
 - cama pronta OptiCare X sem colchão e com unidade de controle do sistema
 - Cama sem colchão integrado OptiCare X (s)
- Balança
 - Sem balança (sem alarme de monitoramento de saída da cama) (o)
 - com balança (com alarme de monitoramento de saída da cama) (s)
- Terapia lateral automática (ALT, do inglês Automatic Lateral Therapy)
 - sem ALT (o)
 - com ALT (s)
- Material rodante
 - Tampa do trem de rolamento de 3 peça (o)
 - Tampa do trem de rolamento de 1 peças (s)
 - Adaptador de para estrutura de tração (o)
- Rodízios
 - Rodízios simples de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral (p)
 - Rodízios duplos de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral (o)
 - Rodízios simples de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral + 5o. Rodízio (o)
 - Rodízios duplos de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral + 5o. rodízio (o)
 - Rodízios simples de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral + 5o. rodízio retrátil (o)
 - Rodízios duplos de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral + 5o. rodízio retrátil (o)
 - Rodízios simples de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral + i-Drive Power® (o)
 - Rodízios duplos de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral + i-Drive Power® (o)
- Elementos de controle
 - Multiboard X em ambos os lados da grade da cabeceira (p)
 - Pannel de controle auxiliar
 - Aparelho com botões acesos e adaptador para conexão simples Plug and Play (o)
 - Controle de pé para inclinações laterais (p)
 - Controle de pé para ajuste de altura (o)
 - Painéis de controle do paciente integrados em ambas as grades laterais dos pés (p)
 - Painéis de controle do paciente integrados nas grades laterais da cabeceira (o)
- 1 par de alças Mobi-Lift® (o)
- i-Brake® (o)
- suporte de cassetes de raio-x (o)
- Cama pronta EMR (o)
- Chamada de enfermeira (o)
- Parada segura (o)
- m-Painel (o)
- USB (o)
- LINIS SafetyPort
 - sem LINIS SafetyPort (s)
 - preparação básica de hardware para o LINIS SafetyPort (CE06: sem módulo de integração) (o)
 - preparação completa de hardware para o LINIS SafetyPort (CE31: com Módulo de integração) (o)

s = standard
o = opcional

8 Como colocar em serviço

**AVISO!****Risco de lesão ao trabalhar na cama!**

- ▶ Certifique-se de que a cama esteja desconectada da rede elétrica antes de colocá-la em serviço, retirá-la de serviço e realizar a manutenção.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes de colocá-los em serviço, retirá-los de serviço e realizar a manutenção.

**CUIDADO!****Dano material devido a colocação em serviço incorreta!**

- ▶ Certifique-se de que a colocação em serviço seja realizada somente pelo serviço de atendimento ao cliente do fabricante ou por pessoal treinado do hospital.

**CUIDADO!****Dano material devido a diferenças de temperatura!**

- ▶ Se houver uma grande diferença de temperatura entre a cama e o local de operação (após o transporte/armazenamento), deixe a cama desconectada por 24 horas para permitir o equilíbrio da diferença.

OBSERVAÇÃO Para um manuseio fácil e seguro, a LINET® recomenda que dois técnicos ponham a cama em serviço.

Monte a cama da seguinte forma:

- ▶ Desempacote a cama.
- ▶ Verifique a entrega (consulte o escopo da entrega e variantes da cama).
- ▶ Remova a folha isoladora da caixa de controle da rede elétrica (consulte a ativação do acumulador).
- ▶ Instale o equipamento e acessórios.
- ▶ Em caso de entrega com cabeceira e peseira desmontadas, monte a cabeceira e peseira (consulte a seção sobre cabeceira e peseira).
- ▶ Monte a cama somente em superfícies de piso adequadas (consulte o Transporte).
- ▶ Certifique-se de que o cabo de energia não esteja encostado em algo e não esteja esticado ao ajustar a cama.
- ▶ Verifique se o plugue foi inserido corretamente.
- ▶ Não deixe nenhuma extensão ou fios elétricos soltos no chão.
- ▶ Certifique-se de que todos os mecanismos de prevenção mecânica e elétrica necessários estão disponíveis no local.
- ▶ Não há nenhum botão de ligar a cama, ou seja, o cabo de energia é a única forma de isolar a cama da rede elétrica. Certifique-se de que o cabo de energia esteja sempre acessível.
- ▶ Faça com que um plugue separável do cabo de energia seja trocado e mantido exclusivamente por técnicos qualificados e treinados autorizados pelo fabricante.

8.1 Ativação do acumulador

Colocação de seção de controle

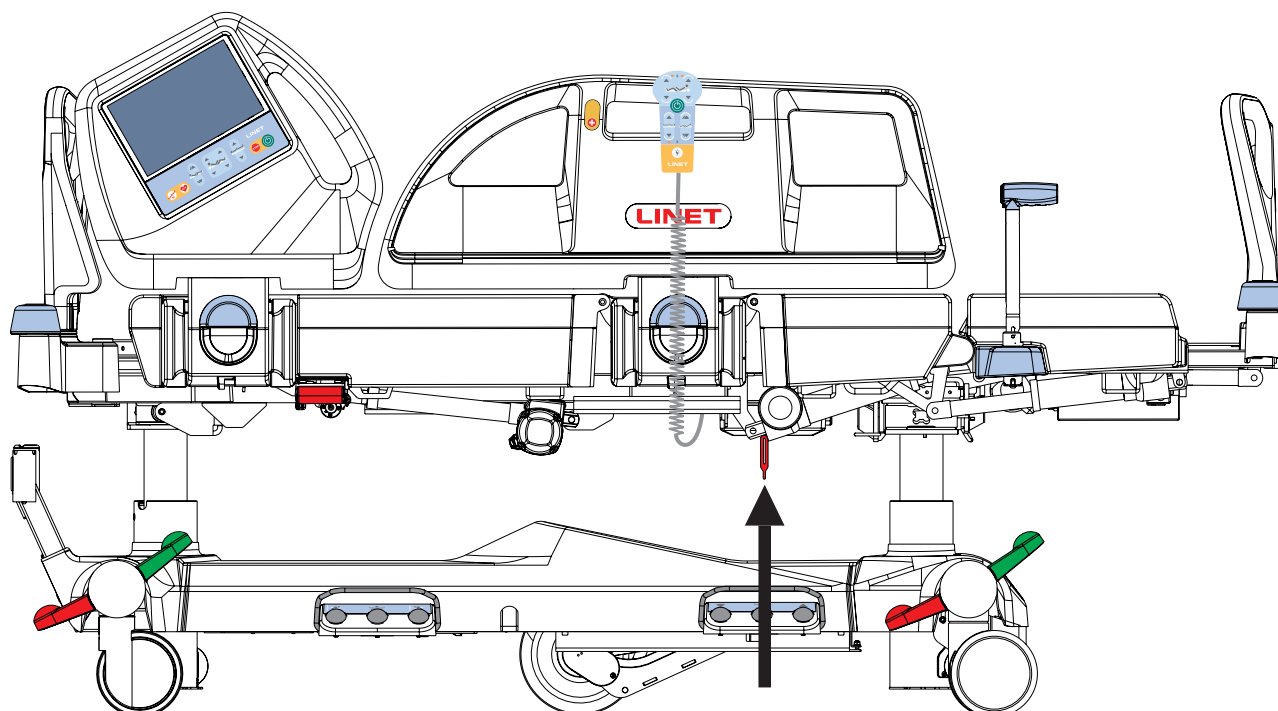


Fig. Colocação de folha de isolamento

Remoção da folha de isolamento

Para remover a folha de isolamento:

- ▶ Remova a folha de isolamento da caixa de controle da rede elétrica puxando a cinta.
- ▶ Verifique se a folha de isolamento está completa e sem danos, como mostra a figura Detalhe da folha de isolamento.
- ▶ Se a folha de isolamento estiver danificada, contate o departamento de manutenção do fabricante imediatamente.

OBSERVAÇÃO A folha de isolamento é afiada. Remova-a com cuidado para não se cortar.

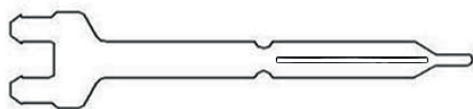


Fig. Detalhe da folha de isolamento

8.2 Peseira

Desmonte a peseira seguindo estes passos:

- ▶ desbloqueie ambos os bloqueios da peseira.
- ▶ Puxe a peseira dos encaixes da luva.
- ▶ Trave os bloqueios das peseiras.

Instale as peseiras seguindo estes passos:

- ▶ Desbloqueie os bloqueios das peseiras.
- ▶ Deslize a peseira para os encaixes da luva.
- ▶ Trave os bloqueios das peseiras.

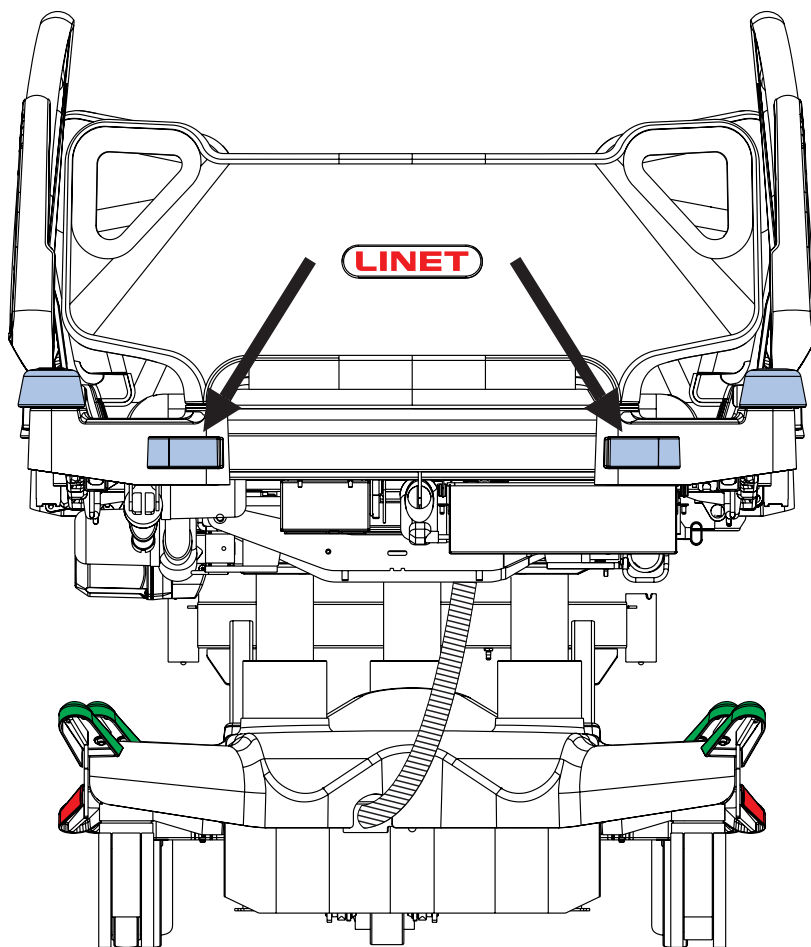


Fig. Travas da peseira

8.3 Cabeceira

Desmonte a cabeceira seguindo estes passos:

- ▶ Puxe a cabeceira dos encaixes da luva.
- ▶ coloque a cabeceira em uma posição segura fora da cama.

Instale a cabeceira seguindo estes passos:

- ▶ Deslize a cabeceira para os encaixes da luva.

1. Conector LAN (para ligar a cama médica a uma rede de dados LAN)
2. Receptor de localização (recebendo um sinal do transmissor de localização da etiqueta SafetyMonitor)
3. Conector do botão de chamada de enfermeira (para conectar a cama médica ao sistema do botão de chamada de enfermeira do hospital)
4. Cabo de energia elétrica

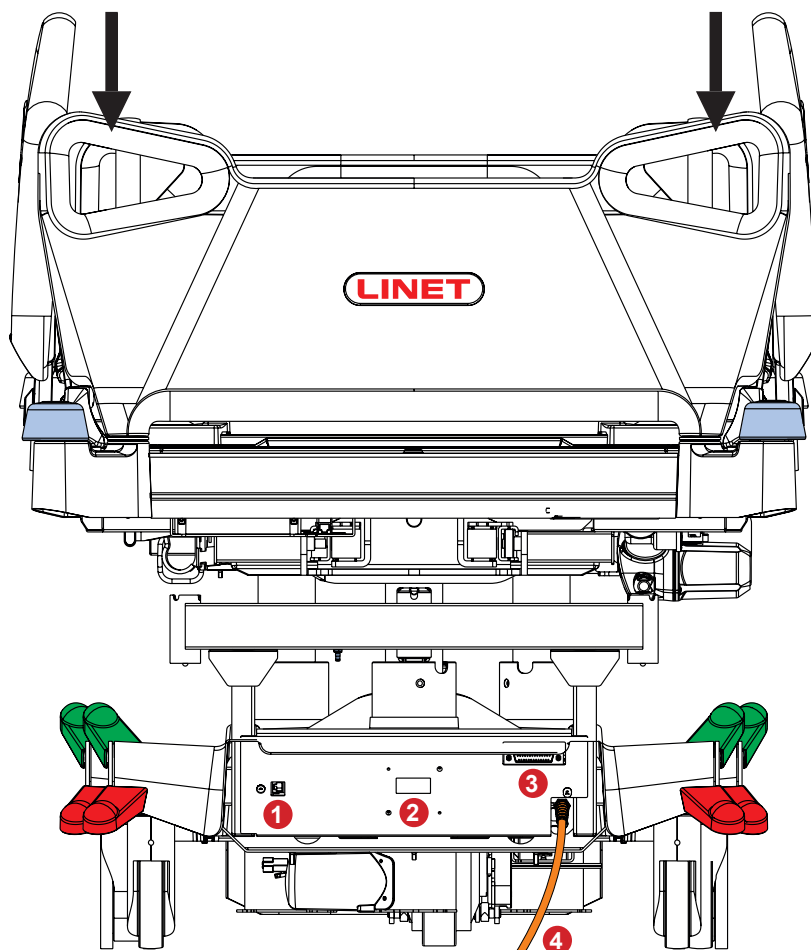


Fig. Cabeceira

8.4 Plataforma de suporte de colchão

A cama Multicare X tem plataforma de suporte para colchão de 4 partes, composta por encosto, seção do assento, encosto das coxas e encosto para panturrilhas.

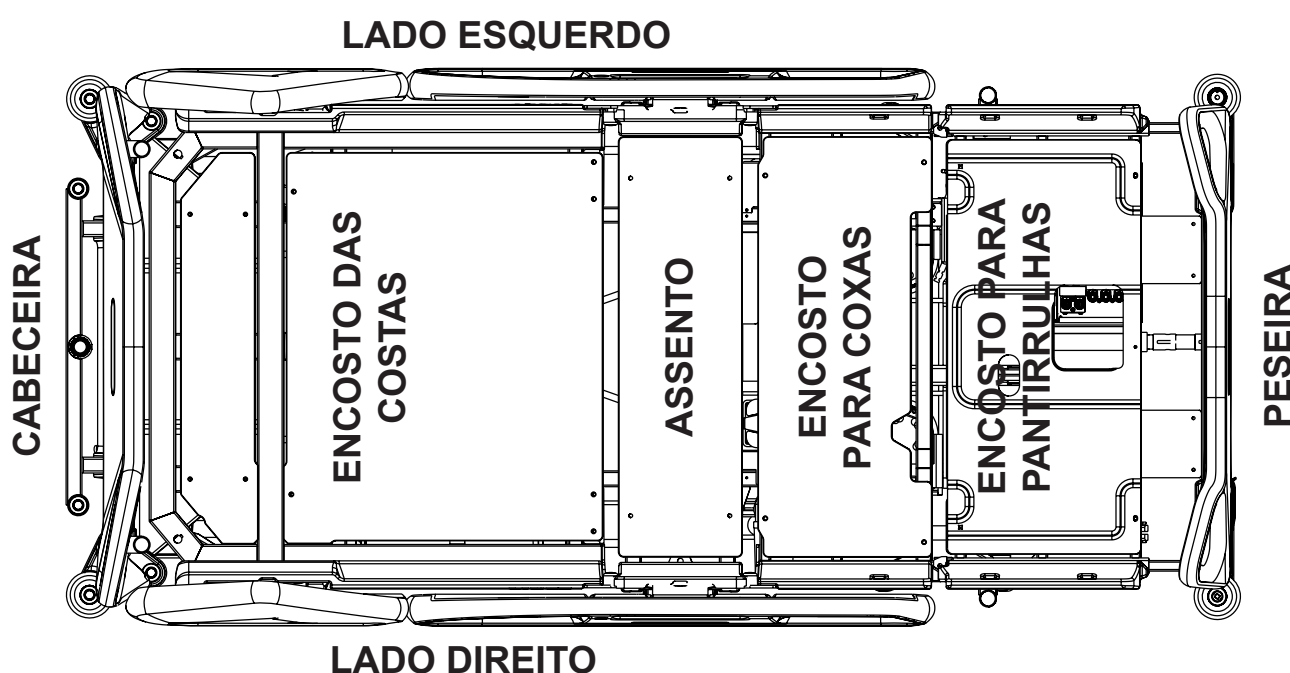


Fig. Plataforma de suporte do colchão de 4 partes

8.5 Equalização de potencial

A cama está equipada com um conector padrão de proteção. Esse conector é utilizado para a equalização de potencial entre a cama e qualquer dispositivo intravascular ou intracardíaco conectado ao paciente, para orizon-lo contra choques elétricos estáticos.

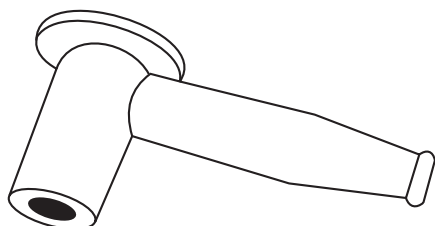


Fig. Conector de equalização de potencial - fêmea

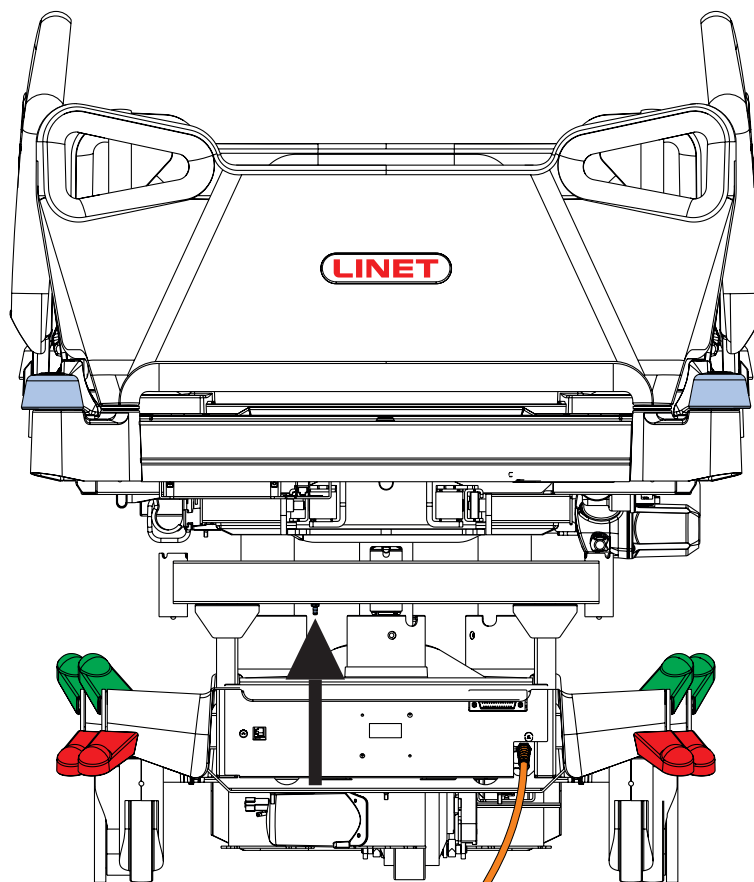


Fig. Equalização potencial – macho

Utilize o conector de equalização se:

- o paciente estiver conectado a qualquer dispositivo intravascular ou intracardíaco.

Antes de conectar o paciente a um dispositivo intravascular ou intracardíaco:

- ▶ Conecte o fio de terra do dispositivo ao conector de equalização de potencial na cama em que o paciente em questão está deitado.
- ▶ Utilize um conector hospitalar padrão (Fig. 2).
- ▶ Certifique-se de que os conectores são compatíveis.
- ▶ Certifique-se de que não há possibilidade de uma desconexão acidental.

Antes de mover a cama:

- ▶ Desconecte o paciente de seu dispositivo intravascular ou intracardíaco.
- ▶ Desconecte o conector de equalização de potencial.

8.6 Antes do uso

Prepare a cama para uso seguindo estes passos:

- ▶ Conecte a cama à rede elétrica.
- ▶ Carregue o acumulador.
- ▶ Levante e incline a plataforma da cama até a posição mais alta.
- ▶ Abaixe e incline a plataforma da cama à posição mais baixa.
- ▶ Verifique se os rodízios e o freio principal estão funcionando corretamente.
- ▶ Verifique se a extensão da cama está funcionando corretamente.
- ▶ Verifique se é possível remover a cabeceira e a peseira.
- ▶ Verifique todas as funções dos elementos de controle.
- ▶ Verifique se as grades laterais funcionam adequadamente.
- ▶ Descarte todas as embalagens (consulte a seção descarte).

8.7 Transporte

Para o transporte seguro, siga essas instruções:

- ▶ Certifique-se de que nenhum cabo seja deslocado ao mover a cama.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de energia está preso com um gancho na cabeceira da cama.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estão destravados antes de mover a cama durante os processos de carga/descarga (consulte o controle de rodízio).
- ▶ Ajuste a altura da cama para pelo menos 20 cm abaixo da altura máxima.
- ▶ Empurre a cama utilizando as alças existentes na cabeceira ou na peseira.
- ▶ Mova a cama somente sobre superfícies de piso apropriadas.
- ▶ certifique-se de que a cama esteja freada quando não for transportada.
- ▶ Para longas distâncias, certifique-se de que a função de direção dos rodízios (controle principal) está ativada.
- ▶ Certifique-se de que os freios estão liberados ao mover a cama.

Superfícies apropriadas:

- Revestimento
- Linóleo duro
- Pavimento vazado

Superfícies impróprias:

- Revestimento muito macio, não selado ou defeituoso
- Pavimento em madeira macia
- Pavimentos de pedra macio e porosos
- Piso em carpete com forro
- Linóleo mole

8.7.1 Modo de transporte da cama

Para evitar danificar a cama e o ambiente durante o transporte ou armazenamento:

- ▶ Ative o Modo de transporte de cama no Painel de controle do atendente.

Para ativar o modo de Transporte de cama:

- ▶ Desconecte a cama da rede elétrica.
 - ▶ Desconecte o fio terra.
 - ▶ Ative o teclado pressionando o botão  no painel de controle do atendente.
 - ▶ Pressione os botões de posição do encosto para coxas p/cima + p/baixo + Trendelenburg ao mesmo tempo e segure-os por três segundos.
- O Modo de Transporte da cama está ativado.

Para desativar o modo Transporte da cama:

- ▶ Conecte o cabo de alimentação à rede elétrica.

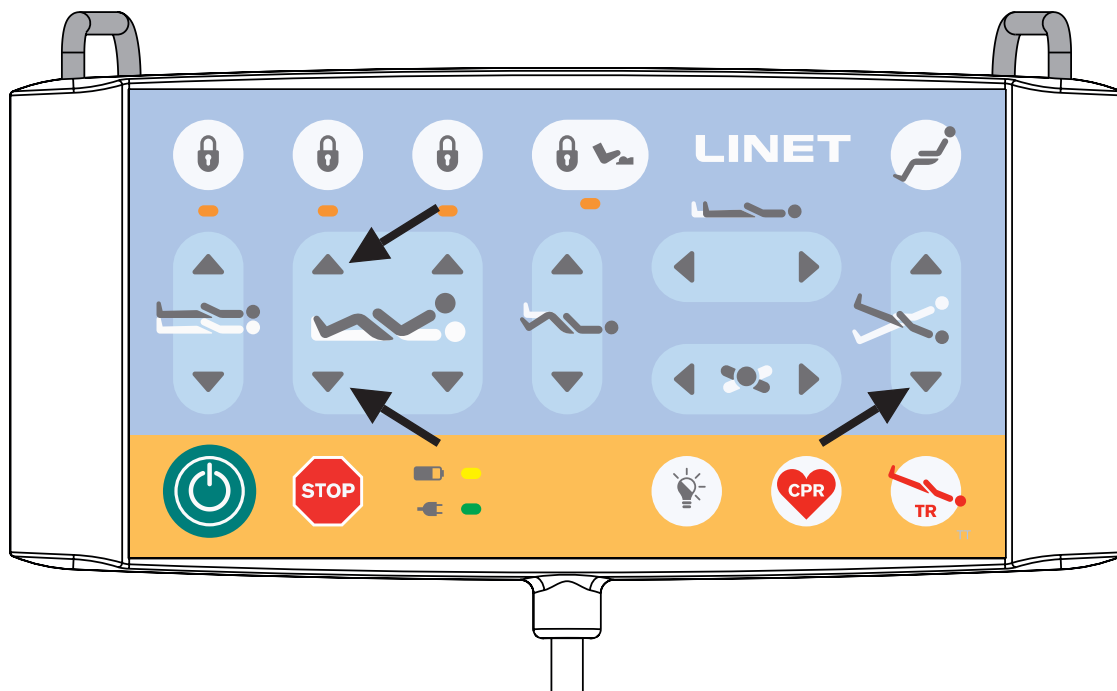


Fig. Modo de transporte da cama (Painel de controle do atendente)

8.8 Firmware

A cama inclui firmware que só pode ser atualizado por um técnico de serviço autorizado. Este firmware é protegido contra acesso não autorizado pela carcaça mecânica (a ferramenta é necessária para acessar), por vedação (componentes com processador são vedados), por compatibilidade exclusiva com uma ferramenta de software autorizada e por verificação da compatibilidade do novo firmware com a cama.

9 Cabo de alimentação

O plugue de conexão é a forma de conectar e desconectar a cama da rede elétrica. O cabo de energia elétrica deve ser preso com um gancho na extremidade superior da cama durante o transporte.



CUIDADO!

Desconectar a cama da rede elétrica não para os movimentos da cama!

- Pare a cama antes de desconectar a cama da rede elétrica.

Quando houver dúvidas quanto à integridade do condutor de proteção externo na instalação ou sua disposição

- opere a cama somente a partir do acumulador interno.

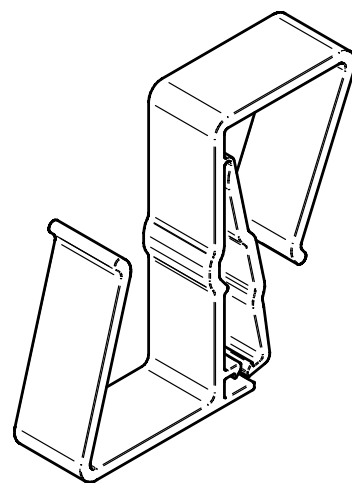


Fig. Gancho para pendurar o cabo de alimentação

10 Acumulador

**AVISO!**

Quando a cama não está conectada à rede elétrica e o acumulador não está carregado o suficiente, todas as funções elétricas da cama estão bloqueadas! Após um longo período sem carregar a bateria, a bateria estará completamente descarregada e perderá toda a sua funcionalidade!

Objetivo

O acumulador atua como backup durante falhas elétricas ou para posicionamento de emergência da cama

- ▶ Use somente acumuladores aprovados pelo fabricante.
- ▶ Verifique a funcionalidade do acumulador pelo menos uma vez por mês, e troque o acumulador, se necessário.

O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos à cama ou ao acumulador causados pela:

- não observância das instruções do fabricante contidas nas instruções de uso.
- utilização de acumulador não aprovado pelo fabricante.

Garantia

O fabricante fornece uma garantia de **6 meses** para o funcionamento completo do acumulador.

A vida útil do acumulador pode ser de até 5 anos se operado em condições ideais.

A capacidade do acumulador pode ser significativamente reduzida se:

- ▶ temperatura ambiente muito alta
- ▶ muitos ciclos de carga/descarga do acumulador
- ▶ recorrência de descarga profunda
- ▶ a cama é frequentemente alimentada somente pelo acumulador

Carga

O acumulador fornecido com a cama é entregue descarregado.

O carregamento do acumulador antes do uso da cama leva aproximadamente 4 horas.

O carregamento do acumulador funciona automaticamente quando o cabo de alimentação está conectado à rede elétrica.

Para carregar o acumulador:

- ▶ Conecte a cama à rede elétrica.

Armazenamento

Para o período de vida declarado dos acumuladores de chumbo é recomendado durante o armazenamento:

- ▶ Evite que os acumuladores sejam descarregados profundamente e mantenha os acumuladores pelo menos parcialmente carregados por recarga regular.
- ▶ Armazene os acumuladores em locais secos com temperaturas de 10 °C a 40°C.
- ▶ Impeça que os acumuladores fiquem sob luz do sol.

Sinalização

O indicador na tela sensível ao toque MultiBoard X e o LED no Painel de Controle de Atendente indicam o status de carga do acumulador.

10.1 Substituição do acumulador



CUIDADO!

Danos à cama devido à substituição incorreta do acumulador!

- ▶ Faça a substituição do acumulador usando exclusivamente pessoal qualificado.
- ▶ Use exclusivamente o acumulador aprovados pelo fabricante.



CUIDADO!

Dano material devido a superaquecimento!

Se o acumulador estiver defeituoso, pode ocorrer desgaseificação. Em casos raros, isso pode causar deformação da caixa do acumulador, do painel de controle ou do cabo.

- ▶ Pare de utilizar a cama imediatamente (consulte Remoção da cama do serviço).
- ▶ Avise imediatamente o departamento de assistência do fabricante.



CUIDADO!

Risco de redução de durabilidade do acumulador devido ao uso incorreto!

- ▶ Utilize a cama no acumulador somente em situações críticas (por exemplo: blecaute, complicações do paciente durante o transporte etc.).
- ▶ Após reconectar a cama à rede elétrica, carregue o acumulador até sua carga máxima (ver tabela Status de carga do acumulador).
- ▶ Faça a substituição do acumulador usando exclusivamente organização de assistência qualificada do fabricante.

Falha no acumulador

O acumulador é considerada defeituoso se pelo menos uma das seguintes condições se aplicar:

- ▶ Carregamento do acumulador constantemente
- ▶ Baixa tensão no acumulador
- ▶ Baixa corrente de carga do acumulador

Este status é indicado pelo indicador de status do acumulador aceso constantemente. Esses status são resumidos e gravados na caixa preta na unidade de controle.

Para cancelar este status:

- ▶ Pressione o botão



Acumulador descarregado

Este status é indicado pelo indicador de status do acumulador piscando rapidamente.

Esse status será cancelado automaticamente quando a cama alternar para o modo de repouso (cama está desconectada da rede elétrica, nenhum botão é pressionado).

Para cancelar este status:

- ▶ Pressione o botão



10.2 Remoção da cama do serviço

Remova a cama do uso seguindo estes passos:

- ▶ Desconecte a cama da rede elétrica.
- ▶ Desconecte o fio terra.
- ▶ Desative o acumulador.
- ▶ Retire os acessórios.

Parar prevenir danos durante o armazenamento:

- ▶ Empacote ou cubra a cama e os acessórios.
- ▶ Certifique-se de que as condições de armazenamento são as mesmas que as das condições de operação.

11 Manuseio

**AVISO!****Risco de lesão ao ajustar a cadeira!**

- ▶ Certifique-se de que não haja partes do seu corpo entre os elementos da plataforma da cama e a armação da plataforma da cama, ao ajustá-la.
- ▶ Certifique-se de que não haja partes do seu corpo abaixo da armação da plataforma da cama, ao ajustá-la.

11.1 Grades laterais

As grades laterais divididas são componentes da cama que ficam em contato com o paciente. Uma mola pneumática suporta a operação das grades laterais divididas. O pessoal do enfermeiro é responsável pela elevação das grades laterais enquanto o paciente estiver na cama.

**AVISO!****Risco de lesões, danos ou movimentos involuntários da cama devido à colocação incorreta de acessórios ou o Controle!**

- ▶ Nunca coloque acessórios ou aparelhos nas grades laterais em que os teclados estão localizados.
- ▶ Nunca coloque o aparelho na borda da grade lateral.

A colocação correta do aparelho é exibida na seguinte imagem.

**AVISO!****Risco de lesão devido à grade lateral fechada incorretamente!**

- ▶ Certifique-se de que a grade lateral esteja segura na posição superior ou inferior.

**AVISO!****Risco de lesão devido à posição incorreta das grades laterais!**

- ▶ Certifique-se de que as grades laterais estão dobradas enquanto o paciente está na cama.

DESCRIÇÃO DA GRADE LATERAL

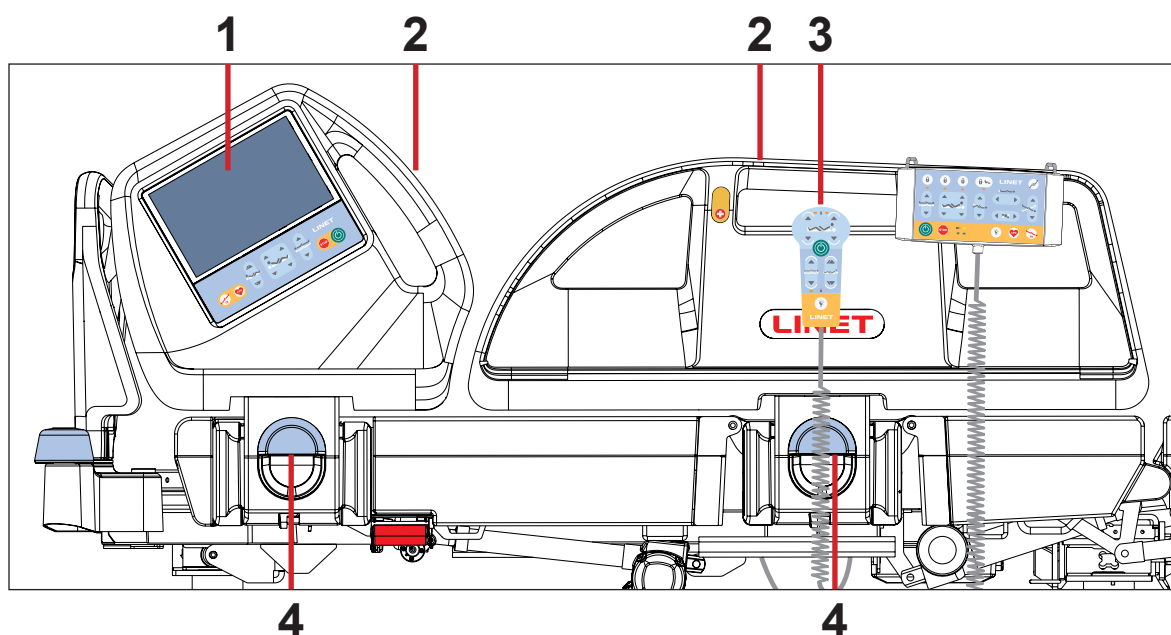


Fig. Grades laterais

1. MultiBoard X com tela LCD sensível ao toque
2. Alça da grade lateral
3. Colocação correta do aparelho
4. Alça de liberação de grade lateral

MANUSEIO

Para levantar as grades laterais:

- ▶ Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (2).
- ▶ Puxe a grade lateral para cima até encaixar. Você ouvirá um „clique“.

Para liberar as grades laterais para baixo:

- ▶ Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (2).
- ▶ Destrave a grade lateral puxando a alça de liberação da grade lateral (4) para a sua direção.
- ▶ Dobre a grade lateral lentamente.

11.2 Controle de rodízios



CUIDADO!

Dano material devido ao transporte incorreto ou movimento involuntário!

- ▶ Antes do transporte, certifique-se de que a cama está desconectada da rede elétrica.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estão travados antes da montagem, desmontagem e manutenção.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estão travados quando a cama está ocupada.
- ▶ Coloque o cabo de energia elétrica no gancho de transporte existente na cama durante o transporte.
- ▶ Faça com que a cama seja transportada exclusivamente por pessoal de enfermagem e por pelo menos 2 pessoas.



CUIDADO!

Respeite o espaço mínimo embaixo da cama!

- ▶ Observe o caminho quanto a obstáculos e evite colisões e possíveis danos em qualquer parte da cama no material rodante.
- ▶ Não use elevadores de cama e talhas para levantar a cama.

A cama está equipada com controle central de rodízios e sistema de freio.
As alavancas de controle estão localizadas nos quatro cantos do material rodante.

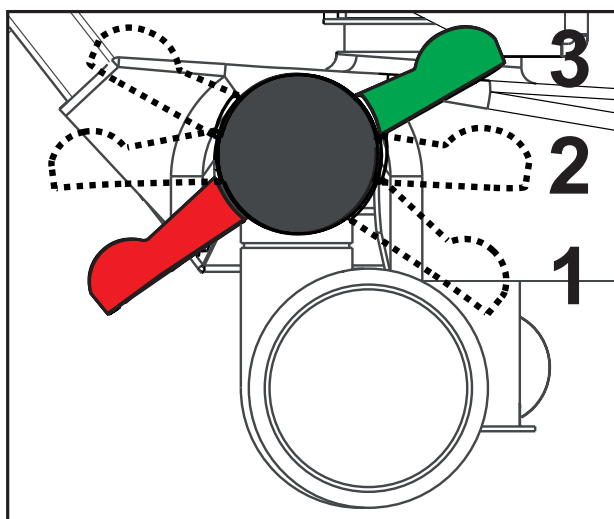


Fig. Posições da alavanca de controle de rodízios

Posições da alavanca de controle do rodízio

1. Movimento para a frente - Direção (PEDAL VERDE PARA BAIXO)

A parte frontal do rodízio presa determina a direção do movimento. Se a cama estiver equipada com um quinto rodízio, ele é que determina a direção do movimento.

2. Movimento irrestrito

Todos os quatro rodízios estão destravados.

3. Travado (PEDAL VERMELHO PARA BAIXO)

Todos os quatro rodízios estão travados.

11.3 Liberação do encosto para RCP



AVISO!

Risco de ferimentos devido a rebaixamento muito rápido do encosto!

- ▶ Certifique-se de que as grades laterais estão na posição baixa.
- ▶ Certifique-se de que não há partes do corpo entre as partes móveis da cama.
- ▶ Pressione o encosto das costas para baixo usando somente a alça de proteção do colchão.

A cama permite o rebaixamento mecânico rápido do encosto das costas para procedimentos de emergência (RCP).

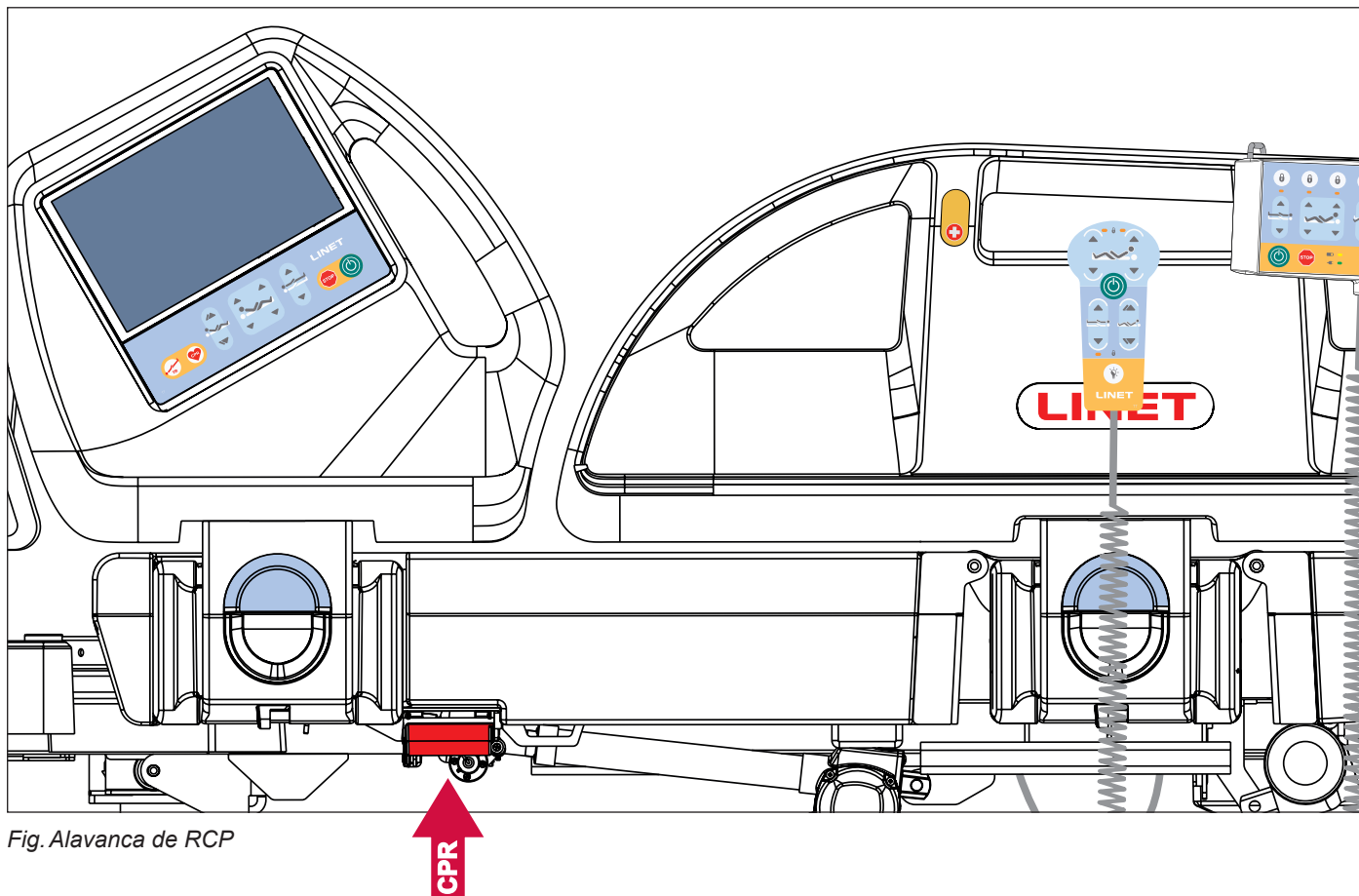


Fig. Alavanca de RCP

Ajuste a posição como segue:

- ▶ Puxe e segure a alça de liberação.
- ▶ Pressione o encosto das costas para baixo.

12 Elementos de controle

A cama é operada por diferentes elementos de controle.

Os elementos de controle dependem do modelo:

- Multiboard X com tela de toque LCD nas duas grades laterais da cabeceira
- Painel de controle auxiliar
- Aparelho com botões acesos e adaptador para fácil conexão (Plug and Play)
- Painéis de controle do paciente integrados em ambas as grades laterais dos pés (iluminado)
- Controle do pedal de Inclinação lateral
- Controle por pedal da altura da cama

A desativação de funções individuais no Painel de controle do atendente afetará todos os elementos de controle.

Se a cama não reagir às configurações de posição individuais:

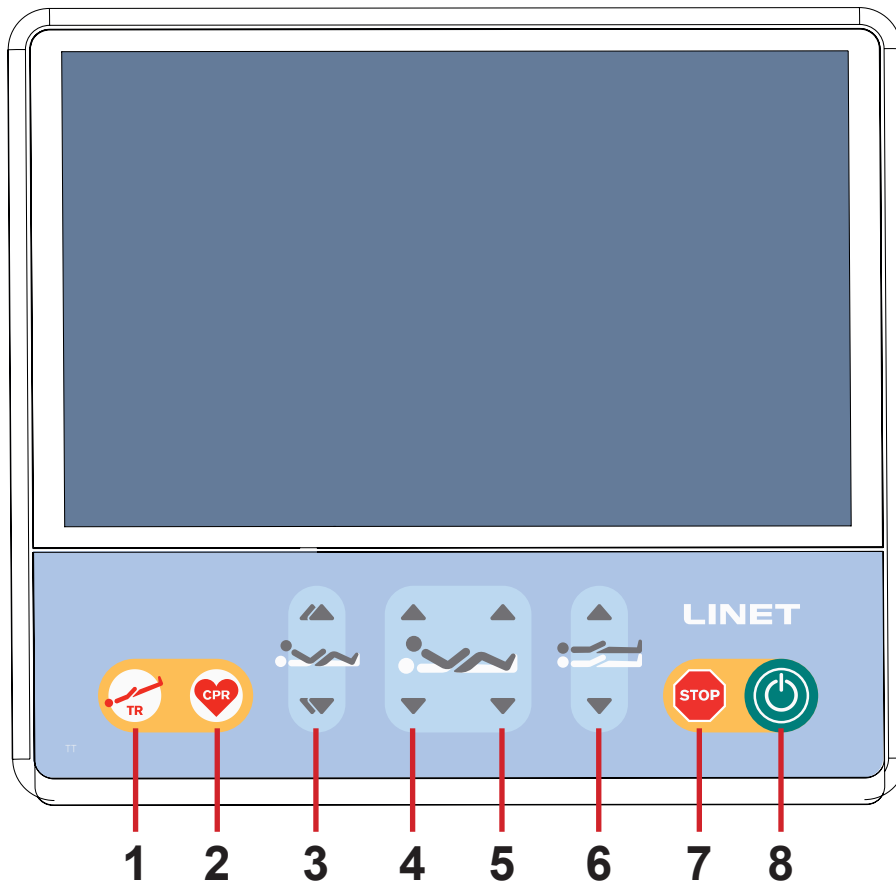
- Verifique se a função está desativada no Painel de controle do atendente.

POSICIONAMENTO	Multiboard X	Painel de controle do atendente	Aparelho	Painéis de controle do paciente (grades laterais dos pés)	Controle de altura da cama	Controle do pedal de inclinação lateral
Encosto das costas	✓	✓	✓	✓		
Encosto para coxas	✓	✓	✓	✓		
Encosto do paciente	✓	✓				
Altura da cama	✓	✓	✓		✓	
Autocontorno	✓		✓	✓		
Posição de exame					✓	
Posição de emergência de Trendelenburg	✓	✓				
Inclinação longitudinal (Inclinação anti-Trendelenburg e Inclinação de Trendelenburg)	✓	✓				
Extensão da cama	✓	✓				
Posição de RCP	✓	✓				
Posição da Cadeira cardíaca	✓	✓				
Posição de mobilização	✓					
Inclinação lateral	✓	✓				✓
Posição vascular	✓					
Posição plana baixa						✓

12.1 Multiboard X

O Multiboard X é o principal elemento de controle para cuidadores. Ele é composto por tela LCD sensível ao toque e teclado e está integrado na parte externa de ambas as grades laterais da cabeceira.

- Certifique-se de que a equipe de enfermagem exclusivamente treinada opera o Multiboard X.



1. Botão de posição do Trendelenburg
2. Botão de posição do RCP (ressuscitação)
3. Botões de ajuste de autocontorno (movimento simultâneo do encosto de costas e do encosto das coxas)
4. Botões de ajuste de encosto de costas
5. Botões de ajuste de encosto das coxas
6. Botão de ajuste da altura da cama
7. Botão de (STOP) PARAR central (pressionar para interromper o posicionamento da cama)
8. Botão GO (IR) (pressione para ativar os elementos de controle)

Os botões de posicionamento 3, 4, 5 e 6 estão descritos no capítulo **Posicionamento da cama**.

Fig. MultiBoard X (tela LCD sensível ao toque e teclado)

BOTÃO GO (Ir)

O botão  ativa o teclado de todos os elementos de Controle, exceto o Controle do pedal de Inclinação lateral.

O pressionamento do botão  manterá o teclado ativo por 3 minutos.

O pressionamento do botão manterá o teclado ficará ativo por mais 3 minutos.

Durante este tempo, é possível fazer o seguinte:

- Ajustar os elementos individuais da plataforma de suporte do colchão pressionando os botões de posicionamento correspondentes.
- Desabilitar funções individuais com os botões de travamento.

OBSERVAÇÃO: Para ativar a função RCP (botão ), o botão  não é necessário.

BOTÃO STOP (Parar)

O pressionamento do botão  para imediatamente todos os movimentos eletrônicos da cama.

12.1.1 Tela inicial (tela LCD sensível ao toque)

A tela LCD sensível ao toque faz parte do MultiBoard X integrado à grade lateral da cabeceira. Dependendo da função atual, a tela LCD sensível ao toque mostra telas diferentes. Cada tela selecionada exibe uma barra de status na parte superior e uma barra de menus na parte inferior.

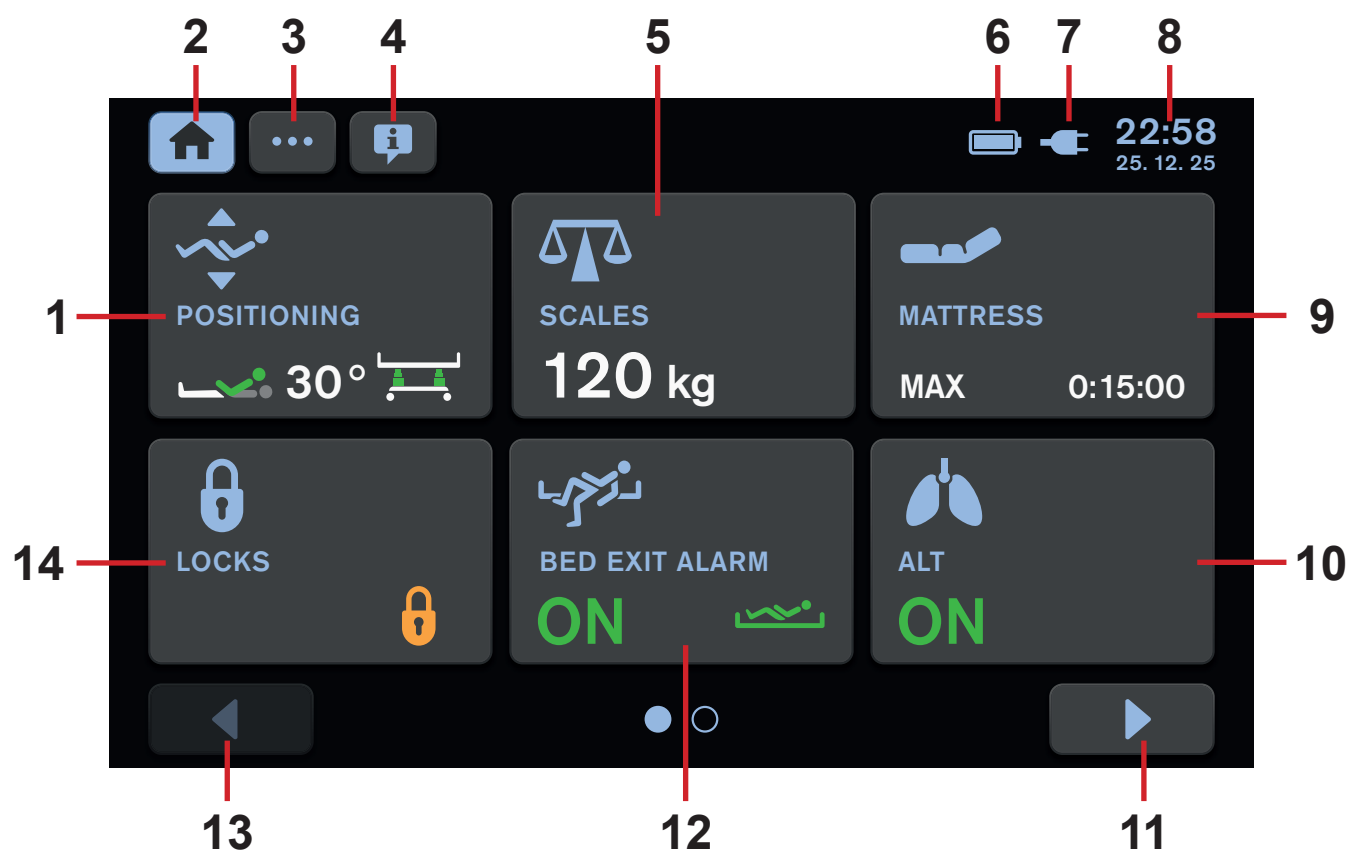


Fig. Tela inicial - tela LCD sensível ao toque

1. Bloco da Tela de posicionamento (pressione para entrar na tela de posicionamento)
2. Ícone da tela inicial (pressione para entrar na tela inicial se outra tela estiver selecionada)
3. Ícone da tela de definições (pressione para entrar no Menu de definições da tela selecionada)
4. Ícone da tela de ajuda (pressione para exibir bolhas com descrições úteis na tela selecionada)
5. Bloco da tela de balança (pressione para entrar na Tela de balança)
6. Indicador de status de carga do acumulador
7. Conexão com o indicador de rede elétrica
8. Indicador de data e hora
9. Bloco da Tela do colchão integrada (pressione para entrar na tela do colchão integrado)
10. Bloco da tela ALT tela (pressione para acessar a tela Terapia lateral automática)
11. Ícone próxima página (pressione para acessar a próxima página da tela inicial, se disponível)
12. Bloco da tela de monitoramento do alarme de saída da cama (pressione para entrar na tela de monitoramento do alarme de saída da cama)
13. Ícone Página anterior (pressione para acessar a página anterior da tela inicial, se disponível)
14. Bloco da tela de bloqueio

STATUS DE CARGA DO ACUMULADOR



AVISO!

Funções desativadas devido a acumulador criticamente descarregado!

- Conecte a cama imediatamente à rede elétrica.

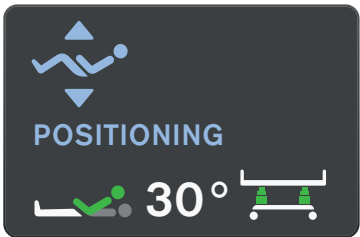
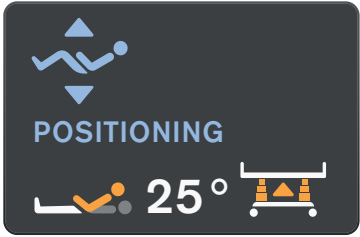
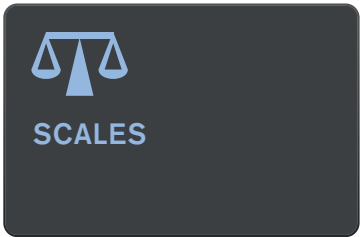
O Status de carga do acumulador é indicado pelo ícone no canto superior direito de cada tela na tela LCD sensível ao toque.

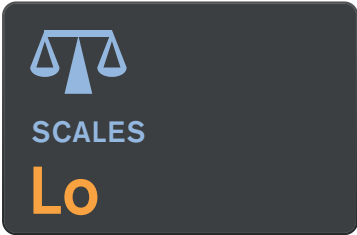
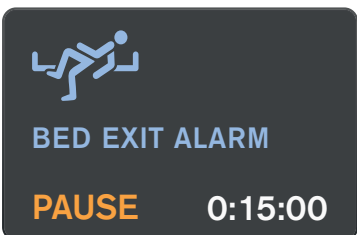
Status de carga do acumulador	Indicação
Carga	
Acumulador carregado (a cama está conectada à rede elétrica)	
Falha do acumulador ou acumulador com defeito desconectado	
Acumulador descarregado (contorno azul, cama desconectada da rede elétrica)	
Acumulador criticamente descarregado (contorno vermelho, cama desconectada da rede elétrica)	
A cama é acionada pelo acumulador	

CONEXÃO COM A REDE ELÉTRICA

Conexão com a rede elétrica	Indicação
A cama está conectada à rede elétrica	
A cama está desconectada da rede elétrica (ícone piscando)	

BLOCOS NA TELA INICIAL

Revestimento	Significado
	O ÂNGULO DO ENCOSTO PARA AS COSTAS ESTÁ EM 30° (PARTE SUPERIOR VERDE DA FIGURA = ÂNGULO DO ENCOSTO EM MAIS DE 30 GRAUS OU IGUAL A 30 GRAUS) A CAMA ESTÁ NA ALTURA MÍNIMA (COLUNAS VERDES NA IMAGEM DA CAMA = A CAMA ESTÁ NA ALTURA MÍNIMA)
	O ÂNGULO DO ENCOSTO PARA AS COSTAS ESTÁ EM MENOS DE 30 GRAUS (PARTE SUPERIOR LARANJA DA FIGURA = ÂNGULO DO ENCOSTO PARA AS COSTAS EM MENOS DE 30 GRAUS) A CAMA NÃO ESTÁ NA ALTURA MÍNIMA (COLUNAS LARANJA NA IMAGEM DA CAMA = A CAMA NÃO ESTÁ NA ALTURA MÍNIMA)
	NENHUMA FUNÇÃO ESTÁ BLOQUEADA
	PELO MENOS UMA FUNÇÃO ESTÁ BLOQUEADA
	VALOR DO PESO EXIBIDO QUE NÃO É OCULTADO MANUALMENTE NO MODO DISCRETO (O VALOR DO PESO TAMBÉM É VISÍVEL NO LUGAR DA EXIBIÇÃO PRIMÁRIA NA TELA DE BALANÇA)
	O VALOR DO PESO É OCULTADO MANUALMENTE NO MODO DISCRETO (O VALOR DO PESO É VISÍVEL SOMENTE NO LUGAR DA EXIBIÇÃO PRIMÁRIA NA TELA DE BALANÇA)

Revestimento	Significado
	A CAMA ESTÁ SOBRECARREGADA
	A CAMA ESTÁ SUBCARREGADA
	O MONITORAMENTO DO ALARME DE SAÍDA DA CAMA ESTÁ ON (ATIVADO) E O MONITORAMENTO DA ZONA INTERNA ESTÁ SELECIONADO
	O MONITORAMENTO DO ALARME DE SAÍDA DA CAMA ESTÁ ON (ATIVADO) E O MONITORAMENTO DA ZONA EXTERNA ESTÁ SELECIONADO
	O MONITORAMENTO DO ALARME DE SAÍDA DA CAMA ESTÁ DESATIVADO (OFF)
	O MONITORAMENTO DO ALARME DE SAÍDA DA CAMA ESTÁ EM PAUSA (A CONTAGEM REGRESSIVA INDICA OS MINUTOS RESTANTES ATÉ O FINAL DO PERÍODO DE PAUSA)

Revestimento	Significado
	ALARME DE SAÍDA DA CAMA ACIONADO (O PACIENTE NÃO ESTÁ NA POSIÇÃO NECESSÁRIA NA CAMA DURANTE O MONITORAMENTO DO ALARME DE SAÍDA DA CAMA ATIVADO)
	O MONITORAMENTO DO ALARME DE SAÍDA DA CAMA ESTÁ DESATIVADO DEVIDO À CAMA DESCONECTADA DA REDE ELÉTRICA
	A TERAPIA LATERAL AUTOMÁTICA NÃO ESTÁ ATIVADA
	A TERAPIA LATERAL AUTOMÁTICA ESTÁ ATIVADA (ON)
	A TERAPIA LATERAL AUTOMÁTICA ESTÁ PAUSADA
	O COLCHÃO INTEGRADO ESTÁ DESINFLADO (O MODO RCP ESTÁ ATIVADO)

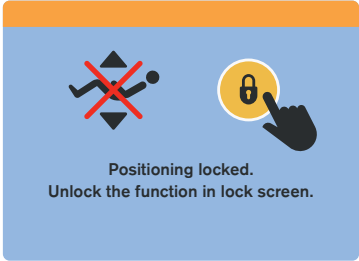
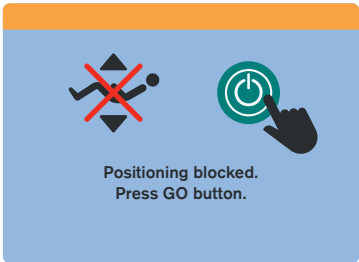
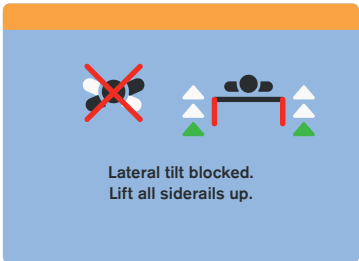
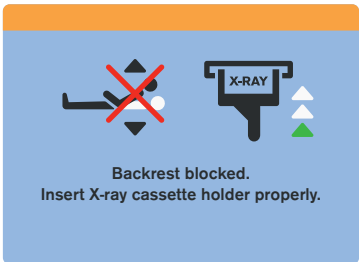
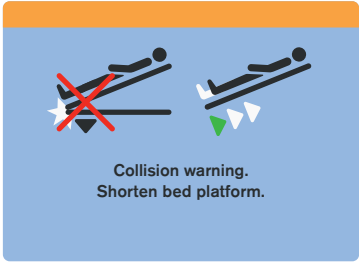
Revestimento	Significado
	O COLCHÃO INTEGRADO ESTÁ DESCONECTADO (PELO MENOS UMA MANGUEIRA DE AR ESTÁ DESCONECTADA DA SCU)
	ERRO DO COLCHÃO INTEGRADO, A JANELA POP-UP CORRESPONDENTE É EXIBIDA NA TELA DO COLCHÃO INTEGRADO (ENTRE EM CONTATO COM O DEPARTAMENTO DE SERVIÇO DO FABRICANTE)
	O CONTROLE DO COLCHÃO INTEGRADO ESTÁ DESATIVADO (O COLCHÃO INTEGRADO ESTÁ DESCONECTADO DA REDE ELÉTRICA)
	ERRO DO COLCHÃO INTEGRADO QUE PODE SER REMOVIDO PELO OPERADOR (SIGA A JANELA POP-UP CORRESPONDENTE NA TELA DO COLCHÃO INTEGRADO)
	O COLCHÃO INTEGRADO FUNCIONA NO MODO OTIMIZAR
	O COLCHÃO INTEGRADO FUNCIONA NO MODO DE CONFORTO (A CONTAGEM REGRESSIVA INDICA OS MINUTOS RESTANTES ATÉ O FINAL DA CONFIGURAÇÃO DE PRESSÃO MANUAL)

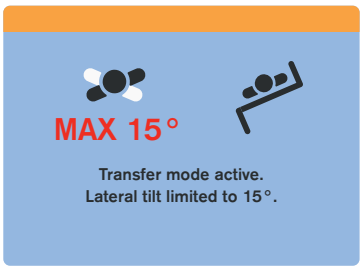
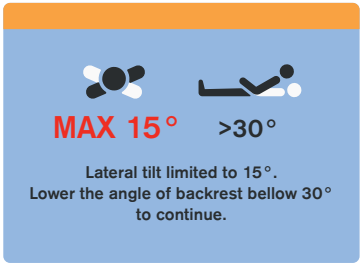
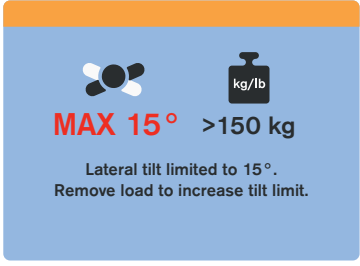
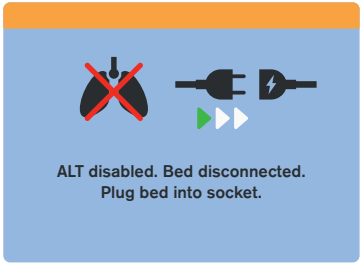
Revestimento	Significado
 MATTRESS PRONE 0:15:00	O COLCHÃO INTEGRADO FUNCIONA NO MODO PRONE (PRONAÇÃO) (O TEMPO INDICA QUANTO TEMPO O PACIENTE FICA PROPENSO)
 MATTRESS MAX 0:15:00	O COLCHÃO INTEGRADO FUNCIONA NO MODO MAX (A CONTAGEM REGRESSIVA INDICA OS MINUTOS RESTANTES ATÉ O FINAL DO MODO MAX)

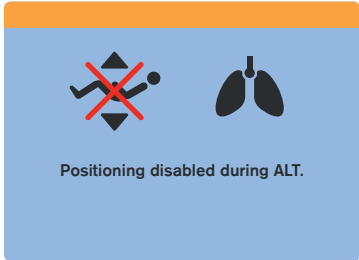
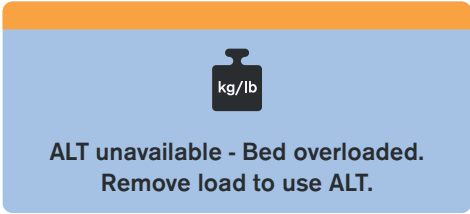
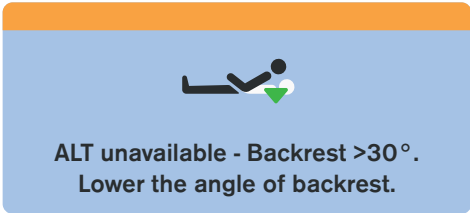
12.1.2 Status (MultiBoard X - tela LCD sensível ao toque)

Há 3 tipos de janelas pop-up de acordo com a faixa colorida na parte superior da janela pop-up.

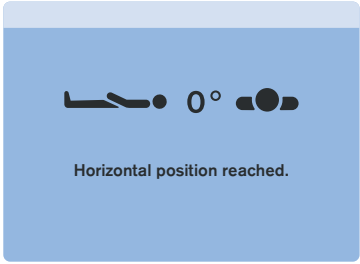
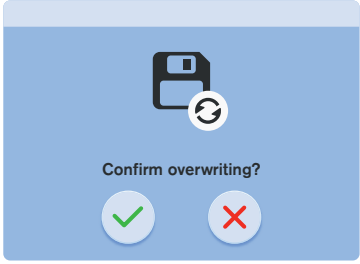
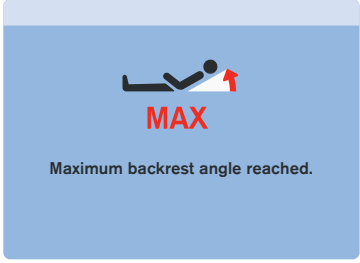
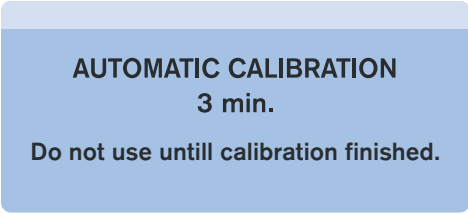
A cor vermelha indica um aviso com a ação necessária. A cor laranja indica cuidado com a ação recomendada. A cor cinza indica apenas uma notificação.

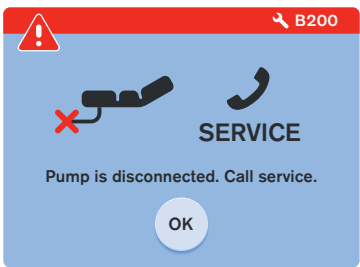
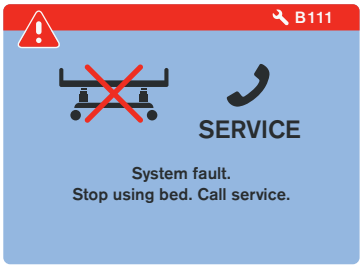
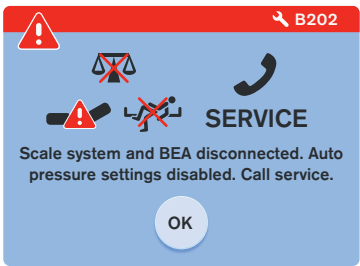
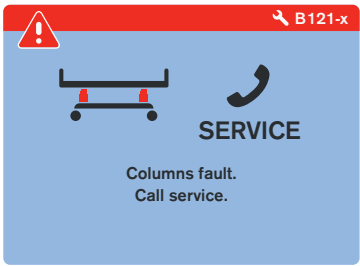
Status (janela pop-up)	Significado	Como alterar o status
 Positioning locked. Unlock the function in lock screen.	Função travada.	Destrave a função, se necessário. Entre na tela de bloqueio para desbloquear a função selecionada.
 Positioning blocked. Press GO button.	Botão GO (IR) não ativado. O uso dos elementos de controle está desativado.	Pressione o botão GO (IR) para ativar os elementos de controle, se necessário.
 Lateral tilt blocked. Lift all siderails up.	Inclinação lateral desativada quando o trilho lateral é dobrado para baixo ou uma unidade de coluna é desconectada.	Levante o trilho lateral para permitir que a inclinação lateral continue.
 Backrest blocked. Insert X-ray cassette holder properly.	Suporte de cassete de raio-X inserido incorretamente. O Ajuste do encosto para costas está desativado.	Insira o suporte de cassete de raio X corretamente!
 Collision warning. Shorten bed platform.	Risco de colisão. Posicionamento bloqueado para evitar colisão da cama com o piso ou colisão da cama com equipamentos da cama.	Para continuar no posicionamento, ajuste a extensão da cama para encurtar a plataforma de suporte do colchão.

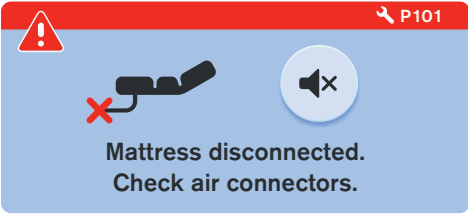
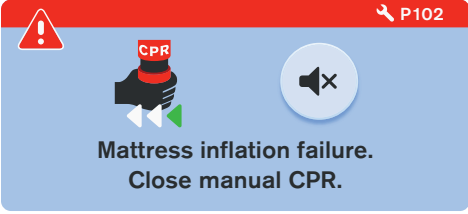
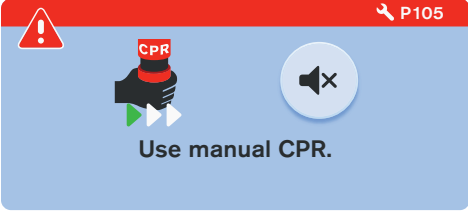
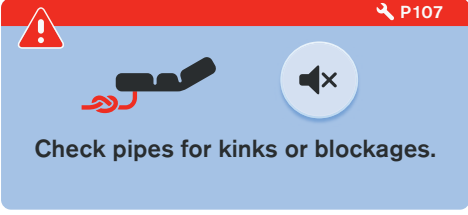
Status (janela pop-up)	Significado	Como alterar o status
 MAX 15° Transfer mode active. Lateral tilt limited to 15°.	A inclinação lateral com o trilho lateral dobrado para baixo é limitada a 15 graus. O modo Transfer (Transferir) é ativado	Use Inclinação lateral com a grade lateral dobrada para baixo para facilitar a transferência do paciente.
 MAX 15° Max angle by foot controls reached. Use controls in siderail or ACP to continue.	A Inclinação lateral que pode ser ajustada pelos pedais do Controle do pedal de Inclinação lateral é limitada a 15 graus.	Use a tela LCD sensível ao toque na MultiBoard X ou no Painel de Controle do Operador para continuar a inclinação lateral acima de 15 graus.
 MAX 15° >30° Lateral tilt limited to 15°. Lower the angle of backrest below 30° to continue.	A Inclinação lateral está limitada a 15 graus porque o ângulo do encosto para costas está em mais de 30 graus.	Abaixe o encosto para costas até menos de 30 graus para continuar na inclinação lateral acima de 15 graus.
 MAX 15° >150 kg Lateral tilt limited to 15°. Remove load to increase tilt limit.	A inclinação lateral é limitada a 15 graus porque a cama está carregada com mais de 150 kg.	Remova a carga para continuar a inclinação lateral acima de 15 graus.
 MAX 5° >200 kg Lateral tilt limited to 5°. Remove load to increase tilt limit.	A inclinação lateral é limitada a 5° porque a cama está carregada com mais de 200 kg.	Remova a carga para continuar a inclinação lateral acima de 5 graus.
 ALT disabled. Bed disconnected. Plug bed into socket.	A terapia lateral automática está desativada porque a cama está desconectada da rede elétrica.	Conecte a cama à rede elétrica para ativar a terapia lateral automática.

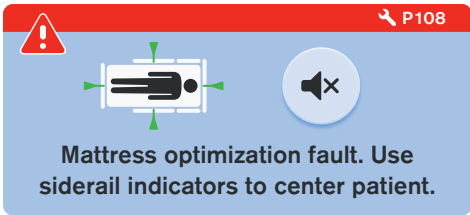
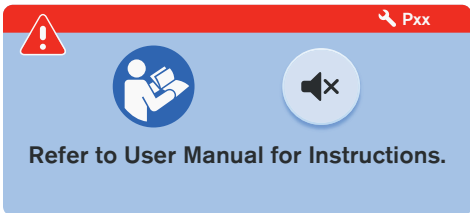
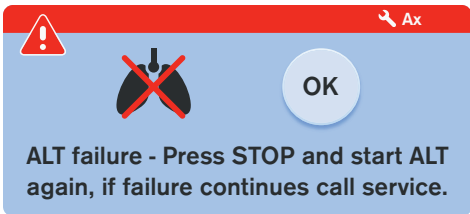
Status (janela pop-up)	Significado	Como alterar o status
 Positioning disabled during ALT.	O posicionamento é desativado durante a Terapia lateral Automática ativada.	Desative a execução da terapia lateral automática se o posicionamento da cama for necessário.
 Obstacle detected. Remove the obstacle to lower the bed platform.	O abaixamento da plataforma de suporte do colchão é interrompido devido a um obstáculo detectado na proteção da estrutura de armação.	Remova o obstáculo da proteção da estrutura de armação para continuar abaixando a plataforma de suporte do colchão.
 ALT unavailable - Bed overloaded. Remove load to use ALT.	A terapia lateral automática não pode ser ativada devido à sobrecarga da cama.	Remova a carga para ativar a Terapia lateral Automática.
 ALT unavailable - Backrest >30°. Lower the angle of backrest.	A terapia lateral automática não pode ser ativada devido ao encosto para costas em mais de 30 graus.	Abaixe o ângulo do encosto para costas para ativar a Terapia lateral Automática.
 ALT unavailable - TR/ATR angle is too high for selected ALT angle.	A terapia lateral automática não pode ser ativada devido ao ângulo de Trendelenburg ou Antitrendelenburg muito alto.	Abaixe o ângulo de Trendelenburg ou o ângulo de Antitrendelenburg para ativar a Terapia lateral Automática.
 ALT unavailable - Bed platform too low for selected ALT angle.	A terapia lateral automática não pode ser ativada devido à posição muito baixa da plataforma de suporte do colchão.	Ajuste uma posição mais alta da plataforma de suporte do colchão para ativar a Terapia lateral automática.

Status (janela pop-up)	Significado	Como alterar o status
 ALT unavailable - Bed platform too high for selected ALT angle.	A terapia lateral automática não pode ser ativada devido à posição muito alta da plataforma de suporte do colchão.	Ajuste uma posição mais baixa da plataforma de suporte do colchão para ativar a Terapia lateral Automática.
 Bed tilted. OPTIMIZE function not available.	O modo OPTIMIZE (OTIMIZAR) do colchão integrado OptiCare X não pode ser ativado devido à inclinação longitudinal ou à inclinação lateral da cama Multicare X.	Altere o ajuste da inclinação lateral ou o ajuste da inclinação longitudinal em direção à posição horizontal da cama para ativar o Modo OPTIMIZE (OTIMIZAR).
 ALT paused - lift all siderails up.	A terapia lateral automática é PAUSADA por causa de uma grade lateral dobrada para baixo.	Eleve todas as grades laterais para ativar a Terapia lateral automática.
 ALT disabled. Bed disconnected. Plug bed into socket.	A terapia lateral automática foi interrompida e não pode ser ativada agora porque a cama está desconectada da rede elétrica.	Conecte a cama à rede elétrica para ativar a Terapia lateral Automática e pressione OK.
 ALT unavailable - Bed overloaded. Remove load to use ALT.	A terapia lateral automática foi interrompida e não pode ser ativada porque a cama está sobrecarregada.	Remova a carga para ativar a Terapia lateral automática e pressione OK.

Status (janela pop-up)	Significado	Como alterar o status
 Horizontal position reached.	A cama atingiu a posição horizontal.	Posicione a cama, se necessário.
 Confirm overwriting?	Janela de confirmação de uma alteração de hora ou de histórico de uma substituição do balanço.	Pressione TICK (TIQUE) ou CROSS (CRUZ) para cancelar.
 MAX Maximum backrest angle reached.	O ângulo máximo do encosto das costas foi atingido na cama equipada com Hércules.	Altere o ajuste do ângulo do encosto das costas, se necessário.
 MATTRESS INFLATION Do not use mattress until fully inflated.	Notificação do processo de inflação em execução do colchão OptiCare X após a troca do modo RCP para o modo OPTIMIZE (OTIMIZAR).	Aguarde até que o colchão seja inflado.
 AUTOMATIC CALIBRATION 3 min. Do not use until calibration finished.	Notificação do processo automático em execução que não deve ser perturbado.	Aguarde até que a calibração automática seja concluída.

Status (janela pop-up)	Significado	Como alterar o status
	A cama está sobrecarregada com mais de 250 kg. A carga de trabalho segura é excedida em mais de 10 kg.	Remova a carga!
	A unidade de controle do sistema (SCU) OptiCare X está desconectada.	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
	A deflação automática de RCP não está disponível. A unidade de controle do sistema OptiCare X pode ser desconectada.	Use a válvula manual de RCP no lado do colchão para esvaziar o colchão OptiCare X!
	Falha do sistema da cama Multicare X!	Pare de usar a cama Multicare X e entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
	O sistema de balança está desconectado e suas funções estão desativadas! Monitoramento do alarme de saída da cama e ajustes automáticos de pressão do colchão OptiCare X desativados!	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
	Falha na unidade da coluna!	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!

Status (janela pop-up)	Significado	Como alterar o status
 Bed disconnected. Mattress not operating. Plug bed into socket.	O colchão integrado OptiCare X não funciona devido à cama desconectada da rede elétrica.	Conecte a cama à rede elétrica para ativar as funções do colchão integrado OptiCare X!
 Mattress disconnected. Check air connectors.	Pelo menos uma mangueira de ar está desconectada da SCU OptiCare X.	Pressione o ícone MUTE (MUDO) para silenciar o som do alerta acústico da SCU. Conecte todas as mangueiras de ar à SCU OptiCare X.
 Mattress inflation failure. Close manual CPR.	Falha na inflação do colchão integrado!	Pressione o ícone MUTE (MUDO) para silenciar o som do alerta acústico da SCU. Feche a válvula de RCP manual para ativar o enchimento do colchão!
 Use manual CPR.	Falha na deflação do colchão integrado! A deflação automática não está disponível!	Pressione o ícone MUTE (MUDO) para silenciar o som do alerta acústico da SCU. Abra a válvula de RCP manual para permitir a deflação do colchão!
 Mattress identification failed. Use compatible mattress only.	Falha na identificação do colchão! O colchão conectado não é compatível com a SCU OptiCare X!	Pressione o ícone MUTE (MUDO) para silenciar o som do alerta acústico da SCU. Somente conecte o colchão compatível à SCU OptiCare X!
 Check pipes for kinks or blockages.	Falha na identificação do colchão devido a uma mangueira de ar entupida ou dobrada!	Pressione o ícone MUTE (MUDO) para silenciar o som do alerta acústico da SCU. Certifique-se de que as mangueiras de ar não estejam dobradas e remova dobras e bloqueios encontrados!

Status (janela pop-up)	Significado	Como alterar o status
 Mattress optimization fault. Use siderail indicators to center patient.	O processo de otimização foi interrompido porque o paciente não foi colocado corretamente no colchão integrado OptiCare X.	Pressione o ícone MUTE (MUDO) para silenciar o som do alerta acústico da SCU. Posicione o paciente no centro da plataforma de suporte do colchão de acordo com os indicadores nas laterais do pé, na placa da cabeceira e placa da pesseira.
 Refer to User Manual for Instructions.	Falha no colchão integrado que requer uma informação das instruções de uso e intervenção de um técnico de serviço! Consulte "12.1.3 Códigos de falha (colchão integrado OptiCare X)" na página 62.	Pressione o ícone MUTE (MUDO) para silenciar o som do alerta acústico da SCU. Siga as instruções para o código de falha correspondente exibido no canto superior direito da janela pop-up (Pxx) e entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante e informe o código de falha de identificação!
 ALT failure - Press STOP and start ALT again, if failure continues call service.	A terapia lateral automática foi interrompida devido à falha!	Pressione STOP (PARAR) e, em seguida, pressione PLAY (INICIAR) para iniciar a Terapia lateral Automática novamente. Se esta avaria persistir, entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante e informe o código de identificação da falha apresentada no canto superior direito da janela pop-up (AX)!

REDEFINIR FALHA

Para redefinir a falha exibida:

- ▶ Pressione o ícone MUTE (MUDO) na janela pop-up correspondente.
- O ícone RESET (REDEFINIR) é exibido na janela pop-up em vez do ícone MUTE (MUDO).
- ▶ Pressione o botão RESET (REDEFINIR).

A falha é redefinida.

Se a causa da falha tiver sido removida, a falha será eliminada.

Se a causa da falha não tiver sido removida, a falha retornará com a janela pop-up correspondente.



Fig. Ícone RESET (REDEFINIR) na janela pop-up P101

12.1.3 Códigos de falha (colchão integrado OptiCare X)

Código de falha	Tipo de Falha	Ação imediata do Operador	Ação corretiva do operador
P2	Falha grave de inflação (vazamento de ar)	Verifique se ambas as válvulas de RCP manuais estão fechadas. Se o problema persistir, transfira o paciente para outra superfície.	Se o problema persistir, entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P3	Falha de deflação	Aguarde três minutos até que a falha seja apagada automaticamente. Se o problema persistir, transfira o paciente para outra superfície.	Se o problema persistir, entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P4	Falha no sensor de pressão	Transfira o paciente para outra superfície.	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P5	Falha de excesso de pressão	Transfira o paciente para outra superfície.	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P6	Falha na válvula BOD	Transfira o paciente para outra superfície.	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P7	Falha do ventilador	Sem função de MCM, avalie o efeito no paciente.	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P8	Filtro do soprador entupido	Sem função de MCM, avalie o efeito no paciente.	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P9	Falha de comunicação	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!	
P12	Otimização fora do intervalo	Transfira o paciente para outra superfície.	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P14	Sobrecorrente do solenoide	Transfira o paciente para outra superfície.	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P92	Unidade de controle do sistema superaquecida	Transfira o paciente para outra superfície.	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P94	Falha na calibração de pressão	Transfira o paciente para outra superfície.	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P98	Falha do solenoide	Transfira o paciente para outra superfície.	Entre em contato com o departamento de serviço aprovado pelo fabricante!
P100	Encontre o gráfico pop-up correspondente no capítulo "12.1.2 Status (MultiBoard X - tela LCD sensível ao toque)" na página 54 e siga as instruções relacionadas a ele.		
P101			
P102			
P105			
P106			
P107			
P108			

12.1.4 Telas de configurações

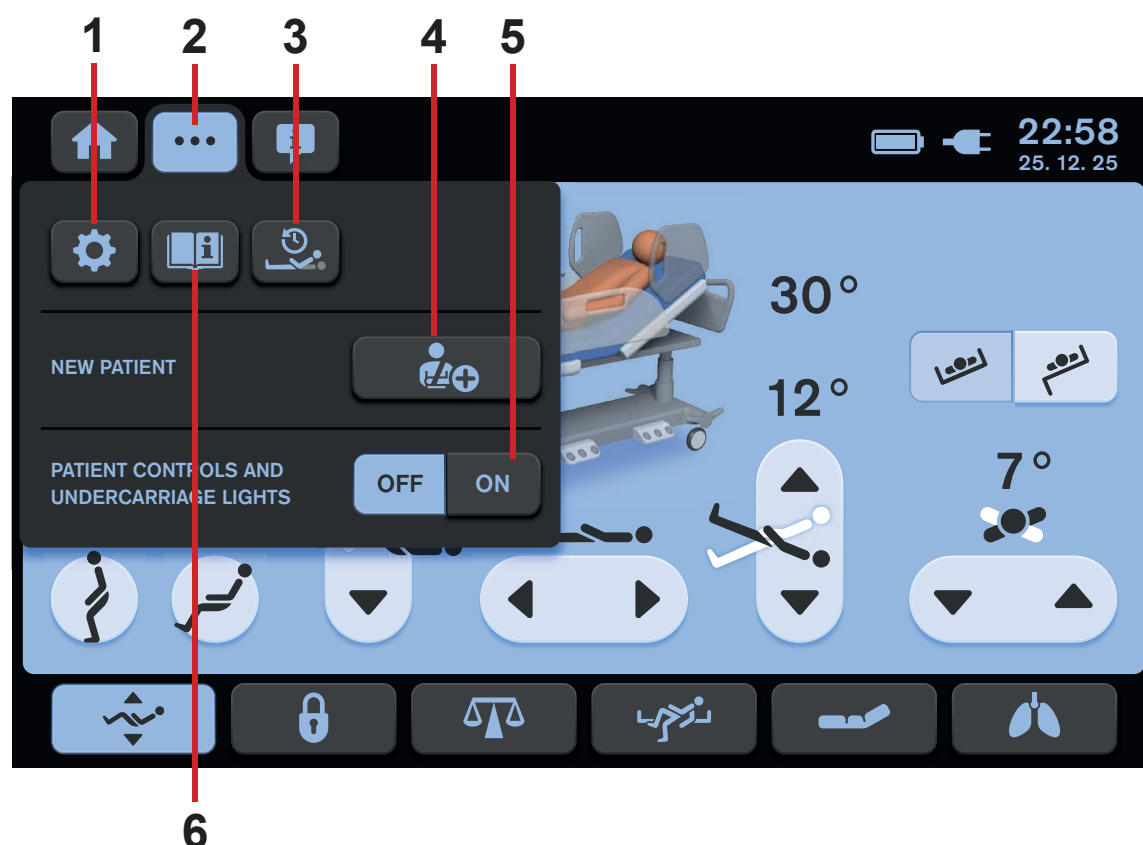


Fig. Menu Configurações

1. Ícone Configurações (para entrar na tela Configurações)
2. Ícone da tela de definições (para entrar no Menu de definições da tela selecionada)
3. Ícone da tela Histórico (dependendo da tela selecionada em segundo plano)
4. Ícone NEW PATIENT (NOVO PACIENTE) (para ativar a função NOVO PACIENTE)
5. Ícones de controle de iluminação (teclados do painel de controle do paciente, teclado do controle e iluminação da cama)
6. Ícone Ajuda (pressione para entrar na tela Ajuda da tela selecionada)

Para entrar no menu Configurações:

- pressione o ícone da tela de Configurações (**três pontos**).

3 TELAS DE CONFIGURAÇÃO

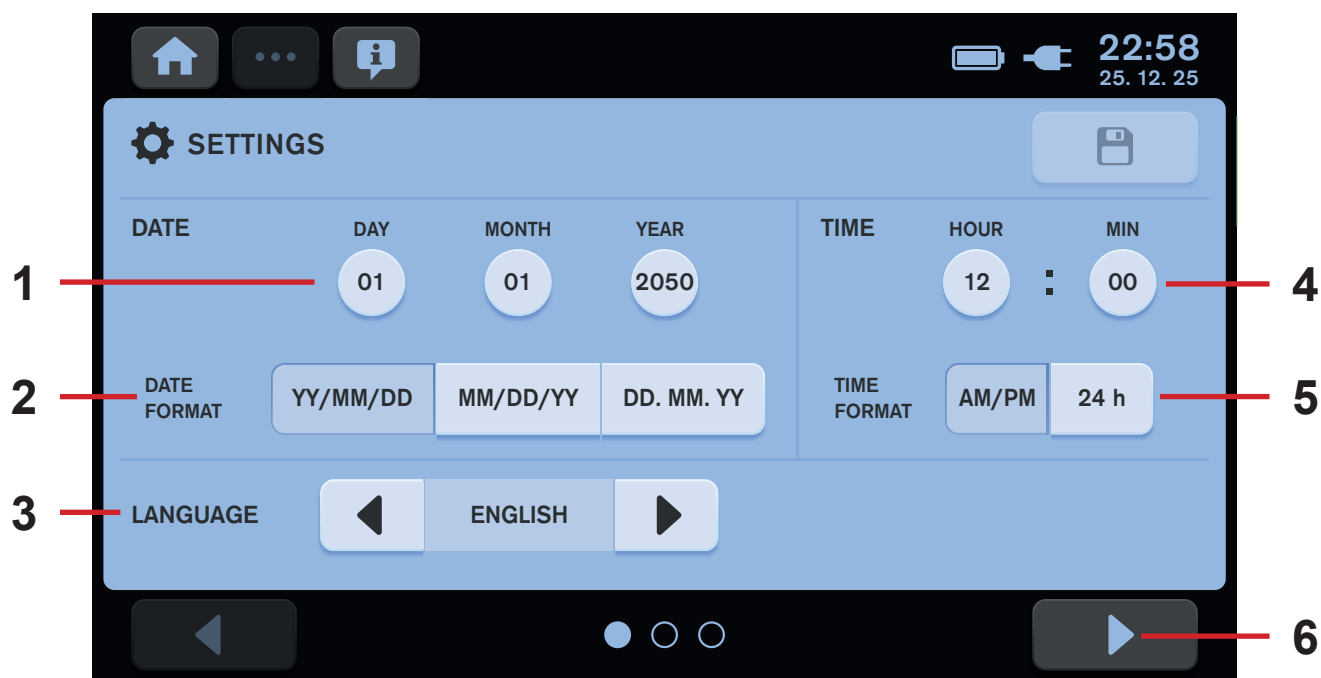


Fig. Tela de configurações 1

1. Ícones de definições de DATA (dia/mês/ano)
2. Ícones de configuração de FORMATO DE DATA (ano/mês/dia ou mês/dia/ano ou dia. mês. ano)
3. Ícones de definições de IDIOMA
4. Ícones das definições de HORA (horas : minutos)
5. ÍCONES de configurações de FORMATO DE HORA (formato am/pm ou formato 24 horas por dia)
6. Ícone da próxima tela de Configurações (3 telas)

Para entrar na tela de Configurações:

- ▶ pressione o ícone da tela de Configurações (**três pontos**).
- ▶ selecione o ícone Configurações (**engrenagem**).

Para alterar as configurações:

- ▶ Pressione os ícones correspondentes.

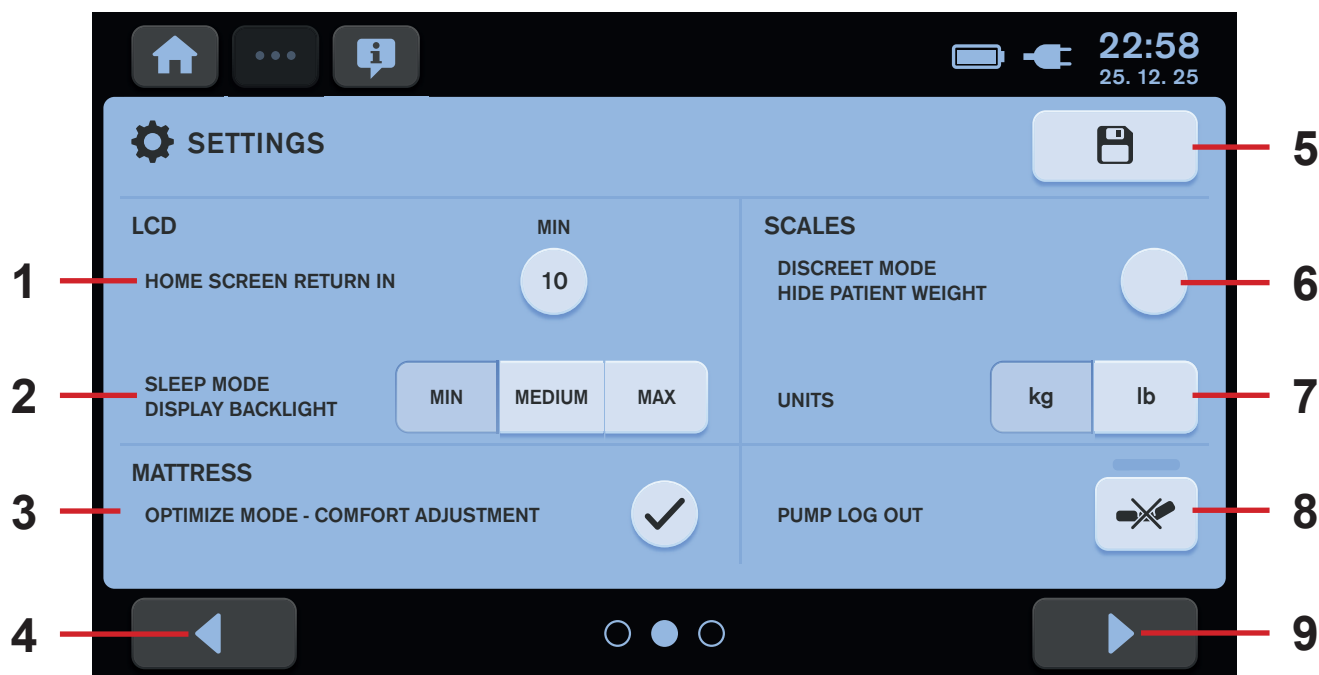


Fig. Tela de configurações 2

1. Ícone Configurações de retorno da tela inicial (contagem regressiva em minutos antes do retorno automático da tela selecionada para a tela inicial)
2. Ícones de configurações da luz de fundo da tela (três modos de intensidade: MÍN ou MÉDIO ou MÁX)
3. Ajuste de COMFORT (CONFORTO) no ícone de configurações do modo OPTIMIZE (OTIMIZAR) (marca - ativada, cruz - desativada)
4. Ícone da tela de Configurações anteriores (3 telas)
5. Ícone SALVAR (SAVE) configurações
6. Modo DISCREET (DISCRETO) da balança (para ocultar o valor do peso na tela inicial)
7. Ícones de configurações da unidade de peso (valores em kg ou valores em lb)
8. Ícone de LOGOUT da unidade de controle do sistema OptiCare X.
9. Ícone da próxima tela de Configurações (3 telas)

Para acessar a próxima tela de Configurações:

- pressione o ícone da tela Next Settings (Próximas configurações) (9).

Para acessar a tela de Configurações anteriores:

- pressione o ícone da tela Previous Settings (Configurações anteriores) (4).

Para alterar as configurações:

- Pressione o ícone correspondente.

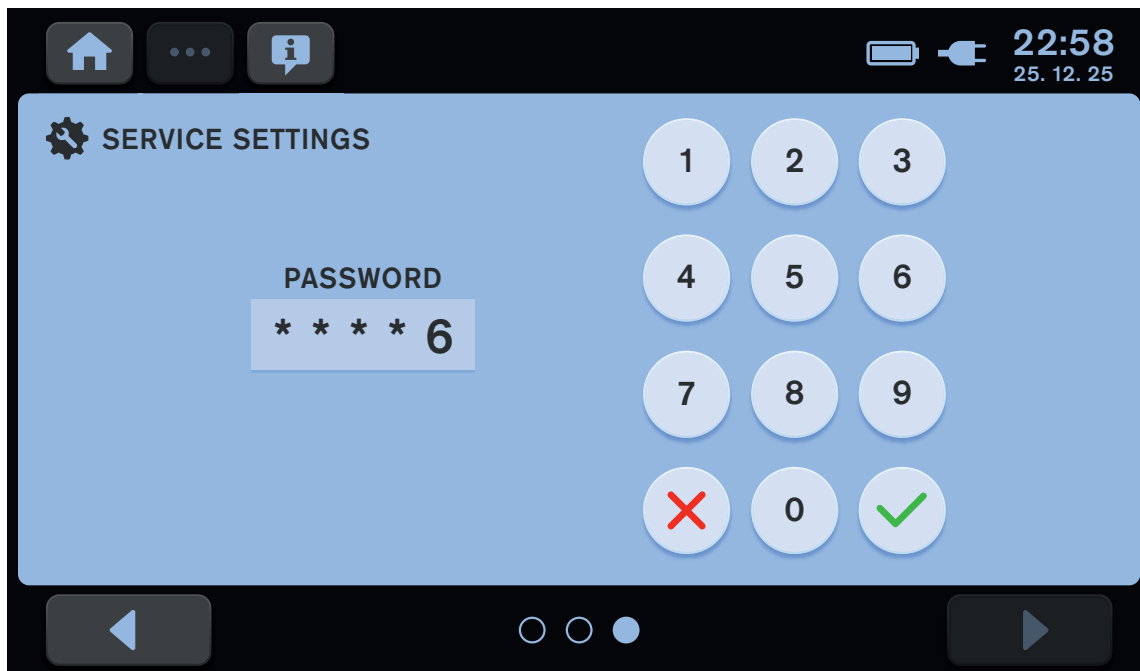
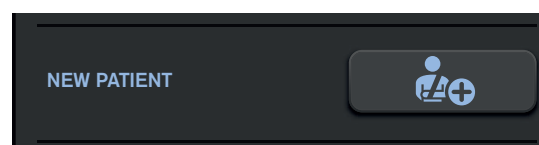


Fig. Tela de Configurações 3 (insira a senha para acessar as Configurações de serviço)

12.1.5 FUNÇÃO NOVO PACIENTE



Recomenda-se usar a função Novo paciente ao substituir pacientes e nenhum paciente se encontra na cama Multicare X.

A função Novo paciente tem os seguintes efeitos na cama Multicare X com colchão integrado OptiCare X:

- Tara de balança (somente se a balança estiver estabilizada)
- exclusão do histórico da balança
- exclusão do histórico de ALT
- exclusão do Histórico do encosto das costas
- Ajuste do modo MOBILE (MÓVEL) com nível de pressão 3 (somente para OptiCare X)
- Exclusão do ajuste de conforto sob pressão (somente para OptiCare X)
- Ajuste do MCM com alto nível de intensidade (somente para OptiCare X)

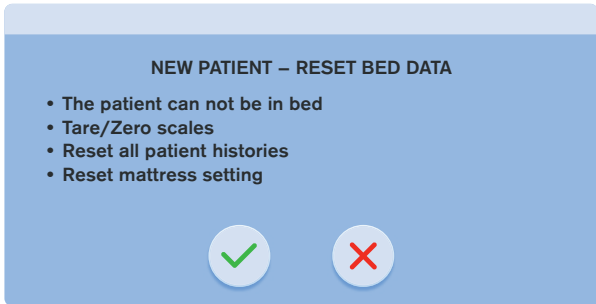
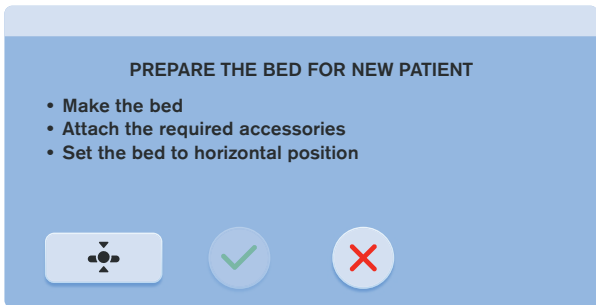
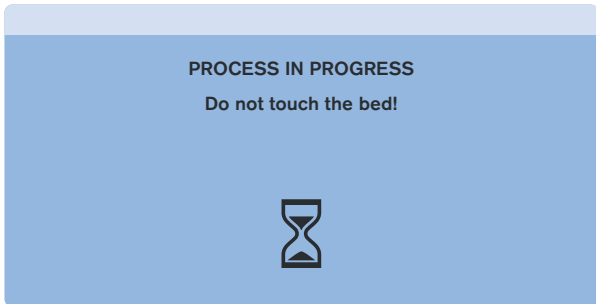
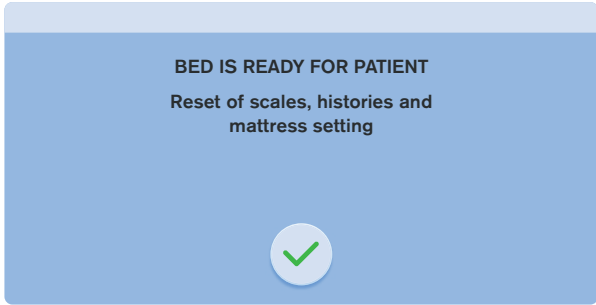
Para ativar a função Novo paciente:

- ▶ Aguarde até que a balança esteja estabilizada.
- ▶ pressione e mantenha pressionado o botão NEW PATIENT (NOVO PACIENTE)
- ▶ siga a guia NEW PATIENT (NOVO PACIENTE).

O bipe indica a confirmação da função Novo paciente ativada.

A balança foi tarada, os históricos foram excluídos e é recomendável colocar um novo paciente na cama.

GUIA NEW PATIENT (NOVO PACIENTE)

Ordem das novas etapas da Guia NEW PATIENT (NOVO PACIENTE)	Sinalização e configurações
1) Certifique-se de que as seguintes condições estão sendo cumpridas: ▶ O paciente não está na cama. ▶ A balança está estabilizada. Para iniciar a preparação da cama para um novo paciente: ▶ Pressione o ícone Tick (Tique). Para cancelar a função NEW PATIENT (NOVO PACIENTE): ▶ Pressione o ícone Cross (Cruz).	
2) Para continuar preparando a cama para um novo paciente: ▶ Arrume a cama. ▶ Adicione os acessórios necessários à cama. ▶ Ajuste a cama para a posição horizontal pressionando o ícone  . Não é possível avançar para a próxima etapa sem a cama na posição horizontal! ▶ Pressione o ícone Tick (Tique).	
3) Não toque na cama e aguarde o final do processamento!	
4) Para concluir a preparação da cama para o novo paciente: ▶ Pressione o ícone Tick (Tique). A cama está preparada para a admissão de novo paciente.	

Cancelamento da função NOVO PACIENTE	Sinalização e configurações
Para cancelar a função NEW PATIENT (NOVO PACIENTE): ▶ Pressione o ícone Cross (Cruz) na janela correspondente da Guia NOVO PACIENTE. Consulte a janela exibida no caso da interrupção da função NEW PATIENT (NOVO PACIENTE) no lado direito.	

12.1.6 Tela de posicionamento (tela LCD sensível ao toque)

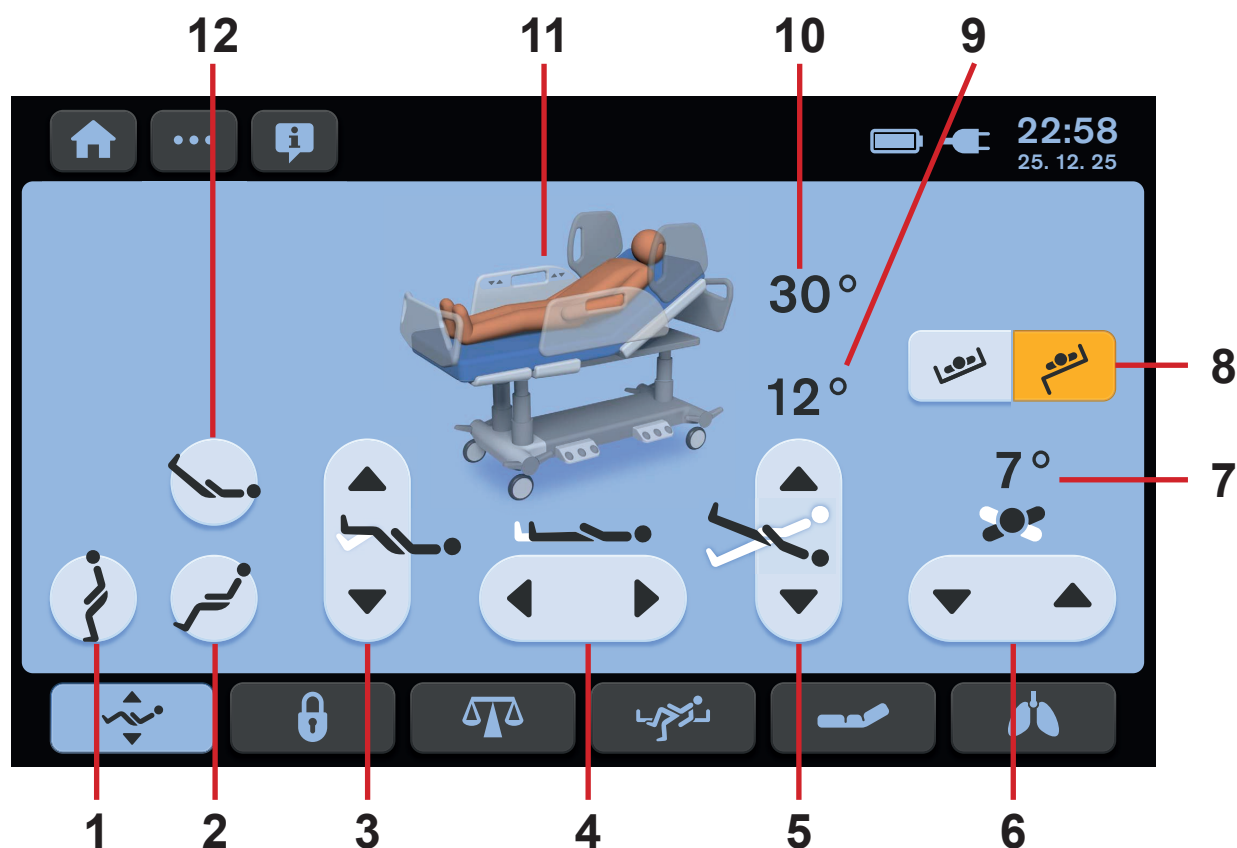


Fig. Tela de posicionamento - tela LCD sensível ao toque

1. Ícone de posição de mobilização
2. Botão de posição da cadeira cardíaca
3. Ícones de ajuste do apoio para panturrilha (PARA CIMA/PARA BAIXO)
4. Ícones de extensão da cama (MAIS LONGO/MAIS CURTO)
5. Ícones de inclinação longitudinal (PARA CIMA/PARA BAIXO)
6. Ícones de inclinação lateral (PARA CIMA/PARA BAIXO)
7. Indicador do ângulo de inclinação lateral
8. Ícones do modo de transporte (ON/OFF)
9. Indicador do ângulo de inclinação de Trendelenburg/Antitrendelenburg
10. Indicador de posição do encosto das costas
11. Sobrecarga da cama
12. Ícone de posição vascular

Os botões de posicionamento 1, 2, 3, 4, 5, 6 e 12 são explicados no capítulo **Posicionamento da cama**.

MODO DE TRANSFERÊNCIA

O Modo de Transferência permite a Inclinação lateral com uma grade lateral na posição para baixo por 3 minutos.



Fig. Modo de transferência ativado

HISTÓRICO DAS POSIÇÕES DO ENCOSTO DAS COSTAS

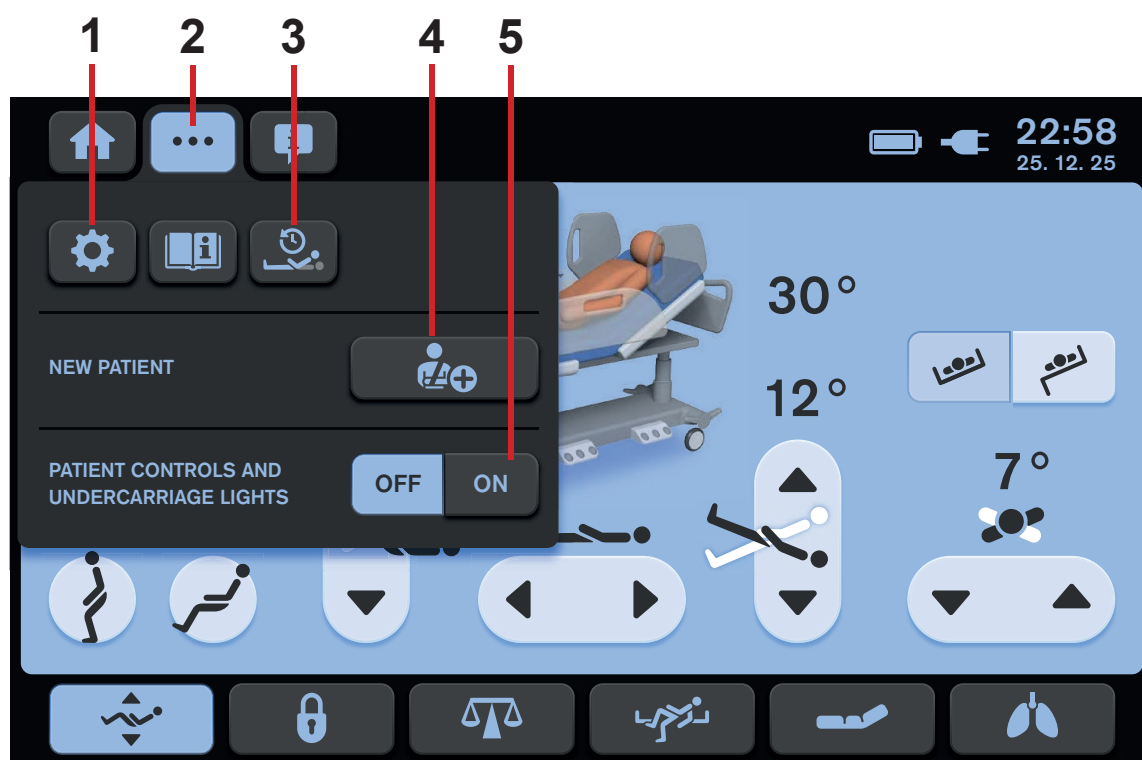


Fig. Menu Configurações da tela posicionamento

1. Ícone Configurações (para entrar na tela Configurações)
2. Ícone da tela de definições (para entrar no Menu de definições da tela selecionada)
3. Ícone da tela Histórico do encosto das costas (para entrar na tela Histórico do encosto das costas)
4. Ícone NEW PATIENT (NOVO PACIENTE)
5. Ícones de controle de iluminação (teclados do painel de controle do paciente, teclado do controle e iluminação da cama)

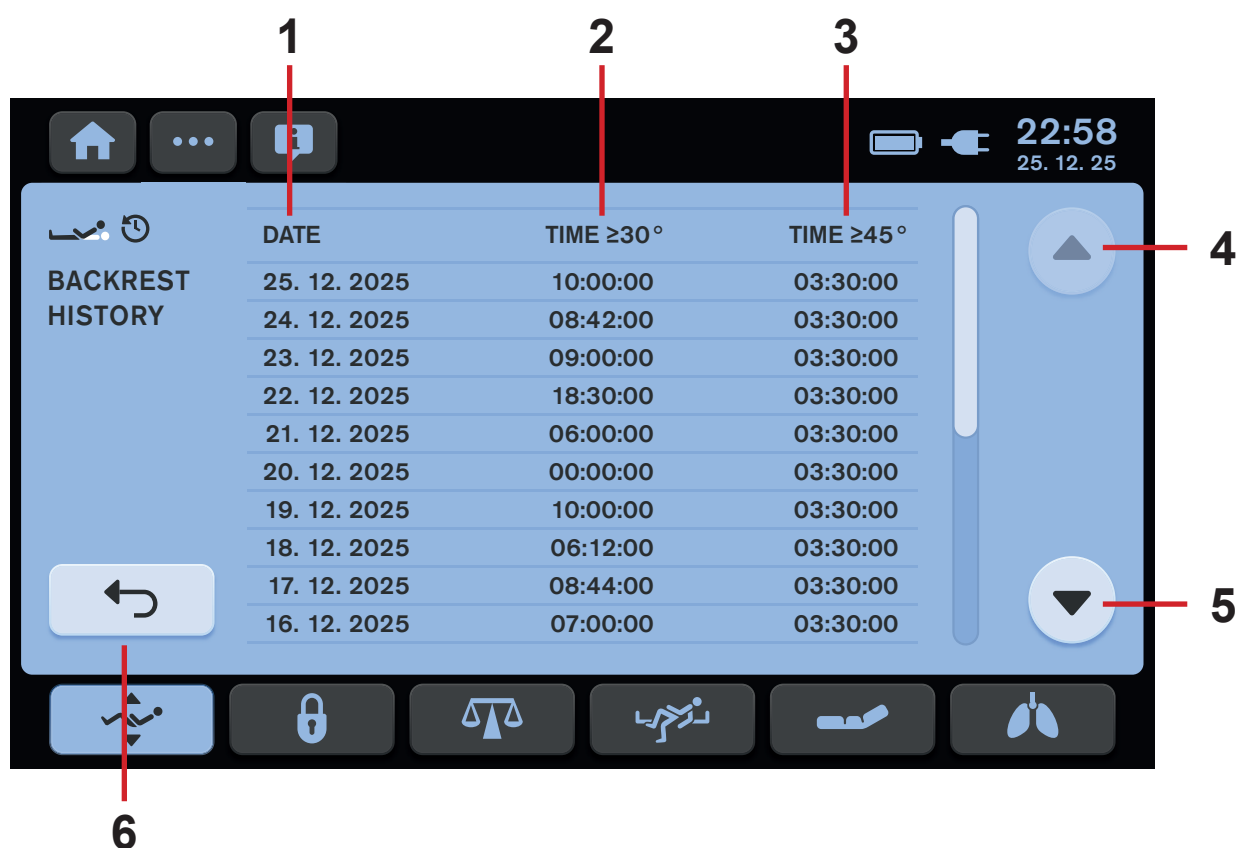


Fig. Tela Histórico do encosto

1. Coluna com datas registradas
2. Coluna com períodos registrados durante os quais o Encosto se encontrava num ângulo inferior a 30 graus ou igual a 30 graus
3. Coluna com períodos registrados durante os quais o Encosto se encontrava num ângulo inferior a 45 graus ou igual a 45 graus
4. Ícone Linhas anteriores
5. Ícone Próximas linhas
6. Retorne ao ícone Tela de posicionamento

12.1.7 Tela de bloqueio (tela LCD sensível ao toque)

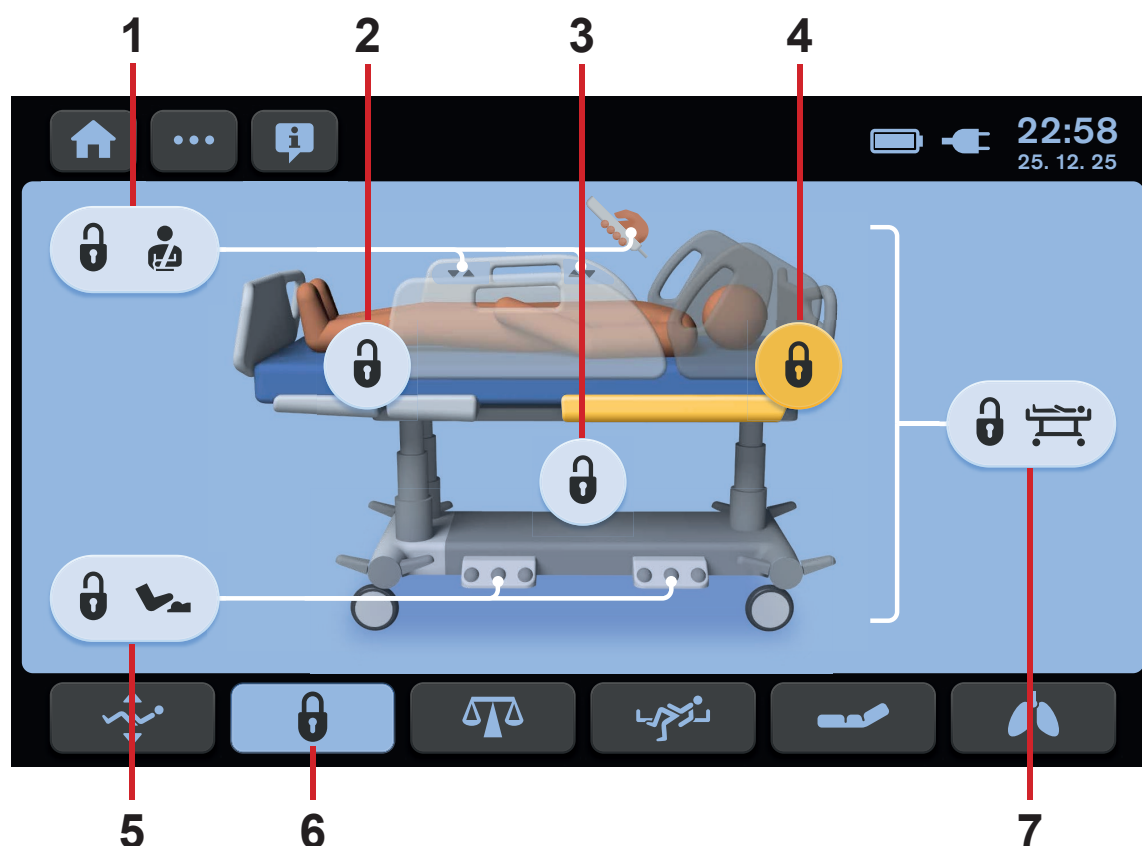


Fig. Tela de bloqueio - tela LCD sensível ao toque

1. Ícone Bloqueio dos elementos de controle do paciente (painéis de controle do paciente nas grades laterais dos pés, aparelho, Mobi-Lift)
2. Ícone Bloqueio de encosto das coxas e panturrilha
3. Ícone Bloqueio de altura e inclinação (altura da cama, inclinação de Trendelenburg, inclinação de Antitrendelenburg, inclinação lateral)
4. Ícone Bloqueio do encosto
5. Ícone Bloqueio do controle para pés (controle do pedal de altura da cama, controle do pedal de inclinação lateral)
6. Ícone Tela de bloqueio (fundo azul - ativado, fundo escuro - não ativado)
7. Ícone Bloqueio central (todos os ícones de bloqueio são pressionados/amarelos se este ícone for pressionado)

Bloqueio de funções individuais:

- ▶ Ativar a tela sensível ao toque pressionando o botão GO (IR).
- ▶ Pressionar o ícone ou ícones de funções para bloquear.

As funções selecionadas estão bloqueadas.

Os ícones das funções bloqueadas são realçados em **yellow** (amarelo).

Bloqueio de todas as funções:

- ▶ Ativar a tela sensível ao toque pressionando o botão GO (IR).
- ▶ Pressione o ícone 7.

Todas as funções estão bloqueadas.

OBSERVAÇÃO Não é possível bloquear a posição de Trendelenburg de emergência e a posição de RCP.

12.2 Painel de controle do atendente

O Painel de controle do atendente é um elemento de controle padrão. O Painel de controle do atendente pode ser pendurado na pesseira ou nas grades laterais, se necessário. É possível segurar o Painel de controle auxiliar na mão enquanto estiver operando-o.

- Certifique-se de que a equipe de enfermagem exclusivamente treinada opera o painel de controle do atendente.

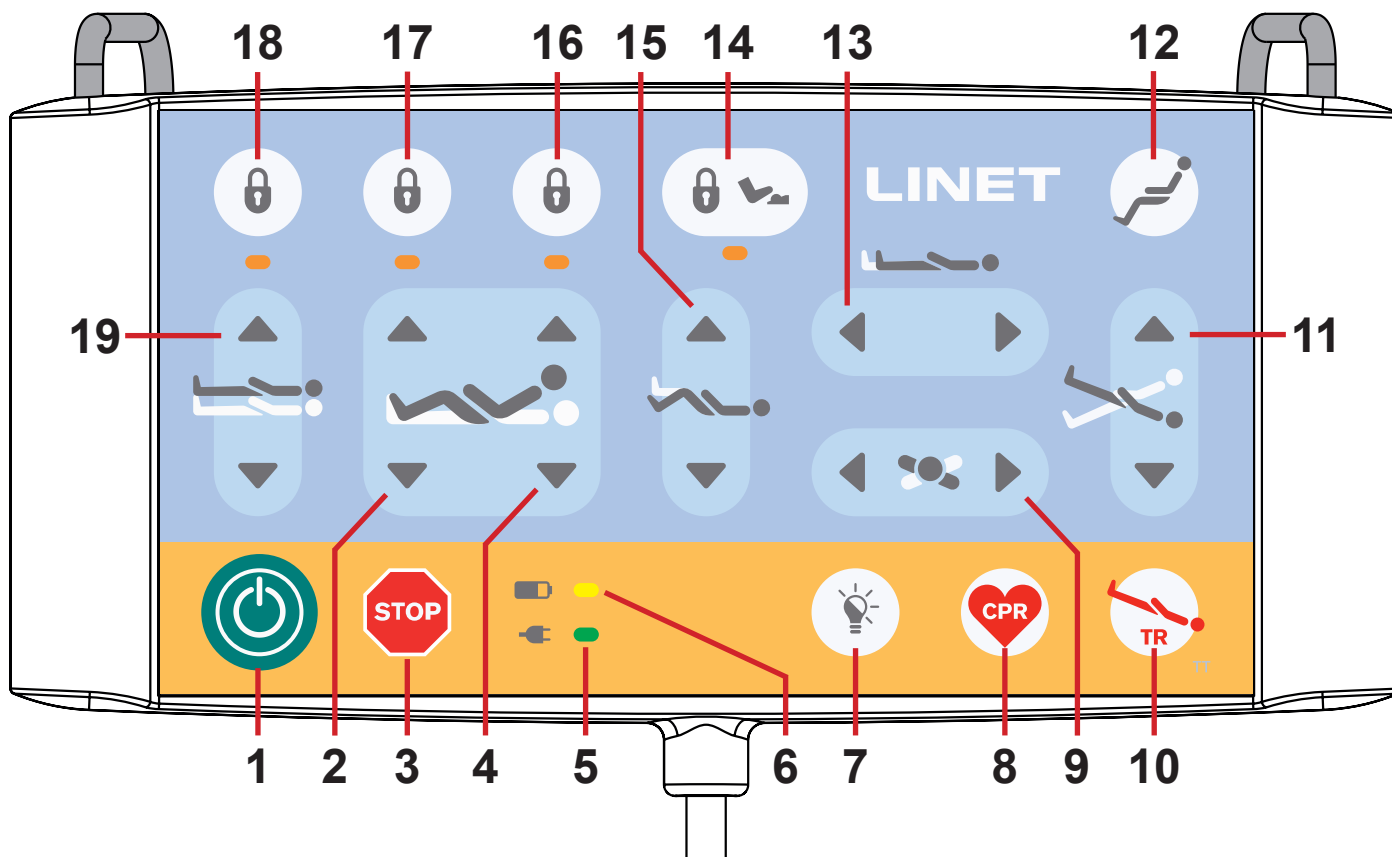


Fig. Painel de controle do atendente

1. Botão GO (IR)
2. Botões de ajuste de encosto das coxas
3. Botão STOP (PARAR) central
4. Botões de ajuste de encosto de costas
5. LED de energia elétrica
6. LED de status de carga do acumulador
7. Botão de controle da iluminação
8. Botão de posição do RCP
9. Botão de inclinação lateral
10. Botão de posição do Trendelenburg
11. Botões de Inclinação longitudinal
12. Botão de posição da cadeira cardíaca
13. Botão de ajuste da extensão da cama
14. Botão e LED de travamento do controle de pé
15. Botões de ajuste de encosto para panturrilha
16. Botão e LED de travamento do encosto de costas
17. Botão e LED de travamento de encosto da coxa, encosto para panturrilha e ajuste de extensão de cama
18. Botão e LED de travamento de altura da cama, inclinação lateral, inclinação Trendelenburg e inclinação Antitrendelenburg
19. Botões de ajuste da altura da cama

BOTÃO GO (Ir)

O botão  ativa o teclado de todos os elementos de controle por 3 minutos, exceto o Controle do pedal de inclinação lateral.

Durante este tempo, é possível fazer o seguinte:

- ▶ Ajustar os elementos individuais da plataforma do colchão pressionando os botões de função correspondentes.
- ▶ Desabilitar funções individuais com os botões de travamento.

Cada vez que o botão de função for pressionado, o teclado permanecerá ativo por mais 3 minutos.

BOTÃO STOP (Parar)

O pressionamento do botão  para imediatamente todos os movimentos eletrônicos da cama.

BOTÕES DE FUNÇÃO

Os botões de função **2, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15 e 19** estão descritos no capítulo **Posicionamento da cama**.

OBSERVAÇÃO O pressionamento de dois botões de função ao mesmo tempo será reconhecido como erro pelo controlador. O controlador interromperá imediatamente todos os movimentos da cama e o visor exibirá o alerta.

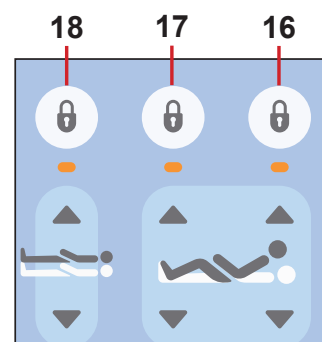
TRAVA

Para travar o ajuste do encosto das costas:

- ▶ Pressione o botão **16**.
- O LED correspondente no Painel de controle do atendente está aceso.
- O ajuste do encosto das costas é desativado usando qualquer elemento de controle.

Para travar o ajuste de encosto da coxa, encosto do paciente e da extensão da cama

- ▶ Pressione o botão **17**.
- O LED correspondente no Painel de controle do atendente está aceso.
- Para travar encosto da coxa, encosto do paciente e ajuste da extensão da cama:



Para travar a altura da cama, a inclinação lateral, a inclinação Trendelenburg e a inclinação Antitrendelenburg:

- ▶ Pressione o botão **18**.
- O LED correspondente no Painel de controle do atendente está aceso.
- O ajuste da altura da cama, da inclinação lateral, da inclinação Trendelenburg e da inclinação antitrendelenburg é desativado usando qualquer elemento de controle.

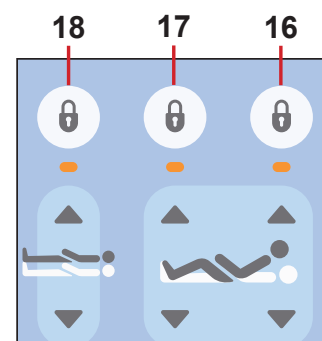
DESTRAVAMENTO

Para destravar o ajuste do encosto das costas:

- ▶ Pressione o botão **16**.
- O LED correspondente no Painel de controle do atendente não está aceso.
- O ajuste do encosto das costas é ativado novamente.

Para destravar o ajuste de encosto da coxa, encosto do paciente e da extensão da cama

- ▶ Pressione o botão **17**.
- O LED correspondente no Painel de controle do atendente não está aceso.
- O encosto da coxa, encosto do paciente e ajuste de extensão de cama estão ativados novamente.



Para destravar o ajuste da altura da cama, da inclinação lateral, da inclinação Trendelenburg e da inclinação antitrendelenburg:

- ▶ Pressione o botão **18**.
- O LED correspondente no Painel de controle do atendente não está aceso.
- O ajuste da altura da cama, inclinação lateral, inclinação Trendelenburg e inclinação antitrendelenburg é ativado novamente.

LED DE ENERGIA ELÉTRICA



Status	Significado
LED aceso	conectado à rede elétrica
LED apagado	desconectado da rede elétrica
LED piscando	erro do sistema

12.2.1 Iluminação da cama e dos teclados

A iluminação da cama e teclados ajuda a equipe de enfermagem e o paciente a se orientarem. A iluminação é desligada quando a cama é alimentada pelo acumulador.

A cama Multicare X está equipada com iluminação em três fases:

1. Intensidade de iluminação máxima
2. Intensidade de iluminação reduzida
3. Iluminação desligada

A intensidade de iluminação reduzida é configurada após a cama estar conectada à rede elétrica.

Após pressionar o botão GO [IR]:

- Os painéis de controle do paciente e os teclados do aparelho e a iluminação da cama acenderão com intensidade máxima.

Depois de decorrido o período para a ação de GO:

- A intensidade de iluminação dos painéis de controle do paciente e dos teclados do aparelho será reduzida.

7 minutos após o término do período para a ação de GO:

- A intensidade da iluminação da cama será reduzida.

Caso algum botão seja pressionado no Painel de controle do operador, no aparelho ou nos painéis de controle do paciente fora do período GO (IR):

- A iluminação da cama acenderá em intensidade máxima por 10 minutos e, depois disso, a iluminação será reduzida.
- Simultaneamente, os painéis de controle, os teclados do aparelho acenderão com intensidade total por 7 segundos. Depois, a iluminação da cama será reduzida.

Depois de ativar a cama por meio de qualquer controle por pedal:

- A intensidade máxima da iluminação da cama será ativada por 9 minutos e 40 segundos.

Caso pressione qualquer Controle de pedal uma vez fora do período de ativação:

- Todos os Painéis de controle e teclados do aparelho acenderão com intensidade máxima por 7 segundos e depois a iluminação será reduzida.
- A intensidade máxima da iluminação da cama será ativada por 10 minutos e depois a iluminação será reduzida.

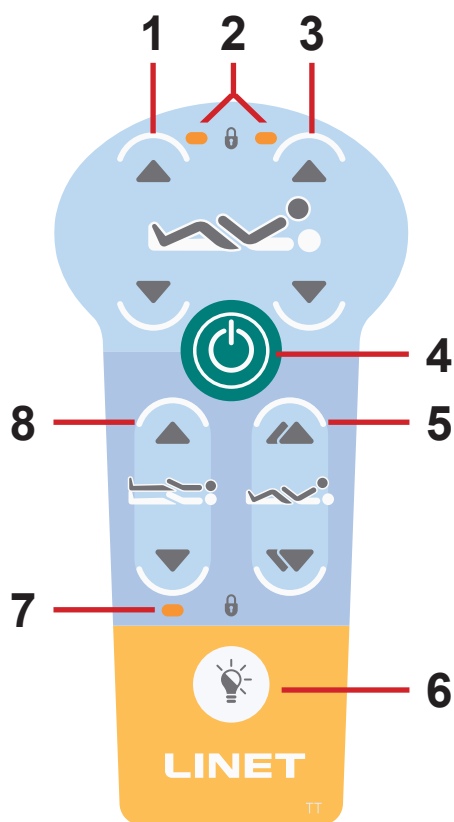
Desligando a iluminação da cama:

- Pressione o **Botão de controle da iluminação (7)** no painel de controle do atendente e toda a iluminação da cama (painéis de controle do paciente e teclados do telefone e iluminação da cama) será desligada. Esta função não é bloqueada pela ativação anterior GO (IR).

12.3 Aparelho (opcional)

O aparelho está disponível com teclado iluminado.

A iluminação é ativada por 7s se qualquer botão for pressionado e a iluminação é ativada por 3 minutos se o botão GO for pressionado.



1. Botões de ajuste de encosto das coxas
2. LED de travamento de encosto das coxas/encosto das costas
3. Botões de ajuste de encosto das costas
4. Botão GO (IR)
5. Botão de ajuste de autocontorno
6. Botão de lanterna
7. LED de travamento de altura
8. Botão de ajuste da altura da cama

Fig. Controle

BOTÃO GO (Ir)

O botão ativa o teclado de todos os elementos de Controle, exceto o Controle do pedal de Inclinação lateral.

O pressionamento do botão manterá o teclado ativo por 3 minutos.

O pressionamento do botão manterá o teclado ficará ativo por mais 3 minutos.

BOTÕES DE FUNÇÃO

Os botões de função 1, 3, 5 e 8 estão descritos no capítulo **Posicionamento da cama**.

Para ligar a lanterna:

- Pressione o botão lanterna .

OBSERVAÇÃO Dependendo da condição do paciente, a equipe de enfermagem decide se o paciente tem permissão para ajustar a posição da cama.

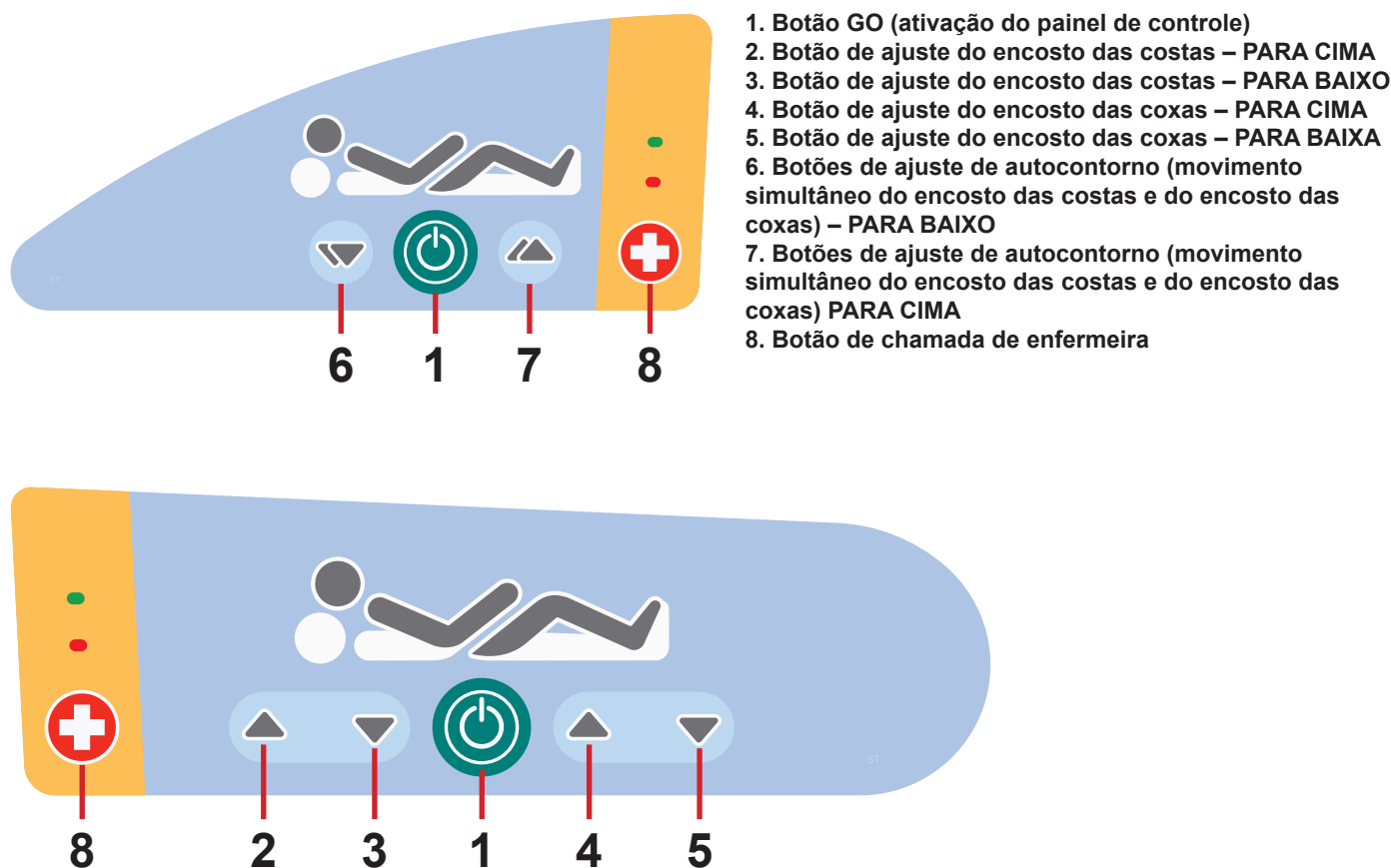
Se necessário, evite que o paciente ajuste a cama da seguinte maneira:

- Desativar funções.

OBSERVAÇÃO Um adaptador para aparelho está disponível. O adaptador permite a instalação e remoção rápidas (por exemplo, a substituição de um aparelho com defeito, usando o aparelho para outra cama).

12.4 Painéis de controle do paciente:

Os Painéis de controle do paciente nas grades laterais do meio permitem ao paciente ajustar as posições do encosto das costas, encosto da coxa e autocontorno.



BOTÃO GO (Ir)

O botão  ativa o teclado de todos os elementos de Controle, exceto o Controle do pedal de Inclinação lateral.

O pressionamento do botão  manterá o teclado ativo por 3 minutos.

O pressionamento do botão manterá o teclado ficará ativo por mais 3 minutos.

BOTÕES DE FUNÇÃO

Os botões de função 2, 3, 4, 5, 6 e 7 estão descritos no capítulo **Posicionamento da cama**.

NOTA Os teclados estão iluminados. A iluminação é ativada por 7s se qualquer botão for pressionado e a iluminação é ativada por 3 minutos se o botão GO for pressionado.

OBSERVAÇÃO As funções nos Painéis de controle do paciente nas grades laterais dos pés estão desabilitadas quando a grade lateral dos pés está na posição mais baixa.

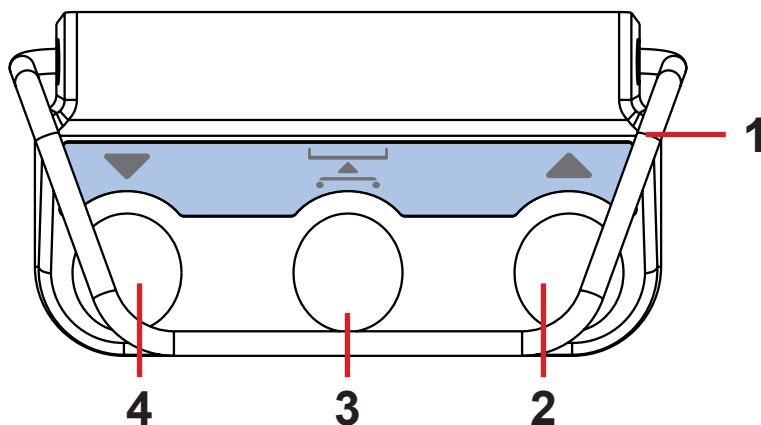
12.5 Controle de altura da cama (opcional)

O controle por pedal é opcional e permite ajustar a altura da cama com os pés.

O uso do controle por pedal da altura da cama está descrito no capítulo **Posicionamento da cama**.

Pressione o pedal selecionado duas vezes em 3 segundos:

- O controle por pedal da altura da cama é ativado para 30s após esse procedimento.



1. Quadro de proteção contra ativação não desejada
2. Levanta a plataforma de suporte do colchão Pedal
3. Pedal de posição de exame
4. Abaixa a plataforma de suporte do colchão Pedal

Fig. Controle de altura da cama

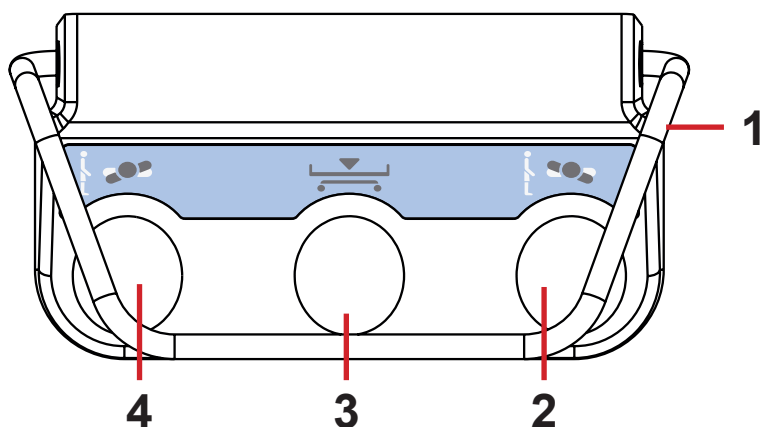
12.6 Controle do pedal de inclinação lateral (padrão)

O controle do pedal permite ajustar a inclinação lateral da cama com os pés.

O uso do Controle do pedal da inclinação lateral está descrito no capítulo **Posicionamento da cama**.

Pressione o pedal selecionado duas vezes em 3 segundos:

- O controle do pedal da inclinação lateral é ativado para 30s após esse procedimento.

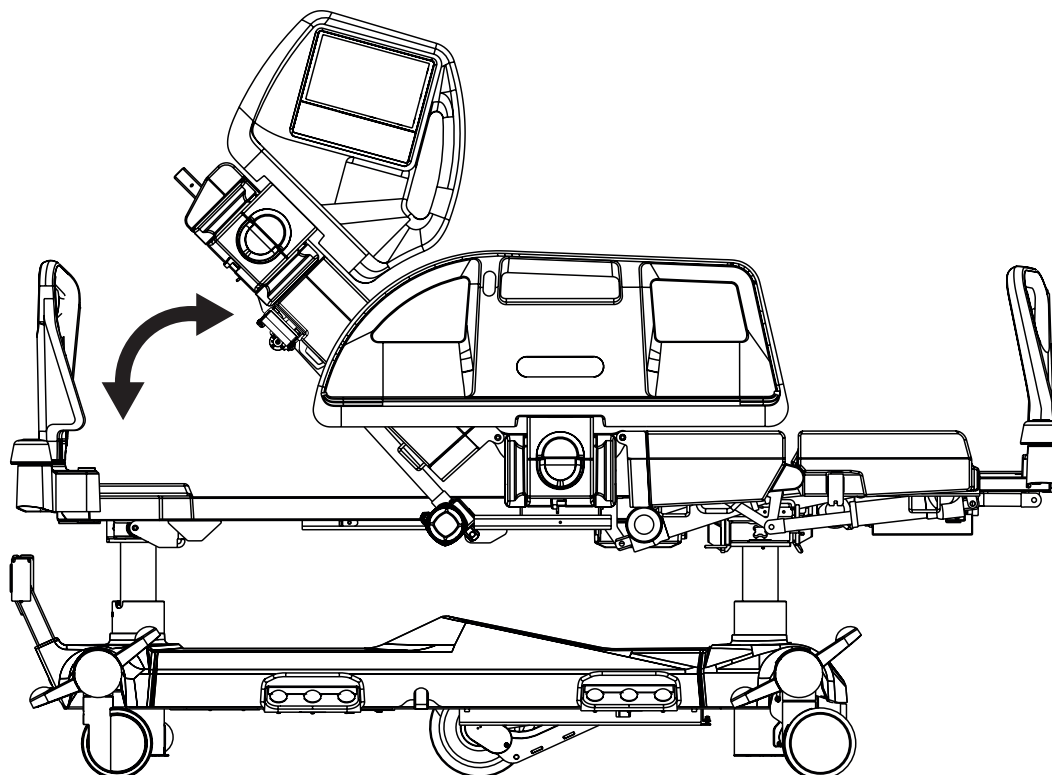


1. Quadro de proteção contra ativação não desejada
2. Pedal direito de inclinação
3. Pedal de posição plana baixa
4. Pedal esquerdo de inclinação

Fig. Controle do pedal de inclinação lateral

13 Posicionamento na cama

13.1 Encosto das costas



Para posicionar o encosto das costas use:

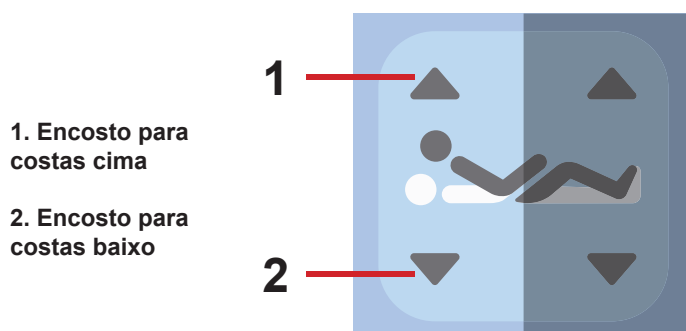
- Multiboard X
- Painel de controle auxiliar
- Aparelho
- Painel de controle do paciente (nas grades laterais dos pés)



A tela de posicionamento da MultiBoard X mostra o ângulo do encosto.

Fig. Ângulo do encosto no visor MultiBoard X.

Durante o posicionamento contínuo, o encosto das costas para automaticamente em 30 e 45 graus (vai surgir um beep). Para continuar no posicionamento, pressione o botão correspondente mais uma vez.



1. Encosto para costas cima

2. Encosto para costas baixo

Multiboard X:

- Pressione o botão .
- Pressione o botão de ajuste do encosto das costas até que a posição desejada seja atingida.

Fig. Botões de ajuste do encosto (MultiBoard X)

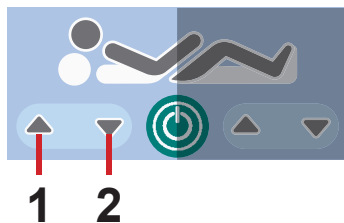


Fig. Botões de ajuste do encosto (Painel de controle do paciente)

Painel de controle do paciente (nas grades laterais dos pés):

- ▶ Pressione o botão .
- ▶ Pressione o botão de ajuste do encosto das costas até que a posição desejada seja atingida.

Painel de controle do paciente:

- ▶ Pressione o botão .
- ▶ Pressione o botão de ajuste do encosto das costas até que a posição desejada seja atingida.

1. Encosto para cima

2. Encosto para baixo

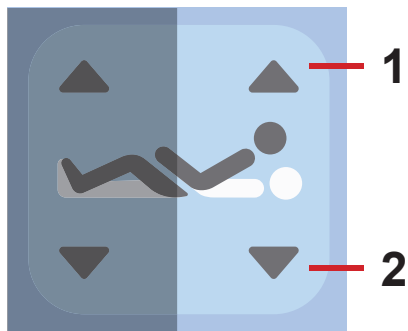


Fig. Botões de ajuste do encosto das costas (Painel de controle do atendente)

Aparelho:

- ▶ Pressione o botão .
- ▶ Pressione o botão de ajuste do encosto das costas até que a posição desejada seja atingida.

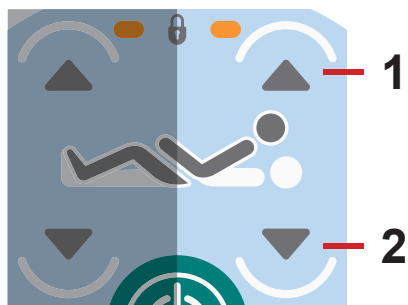
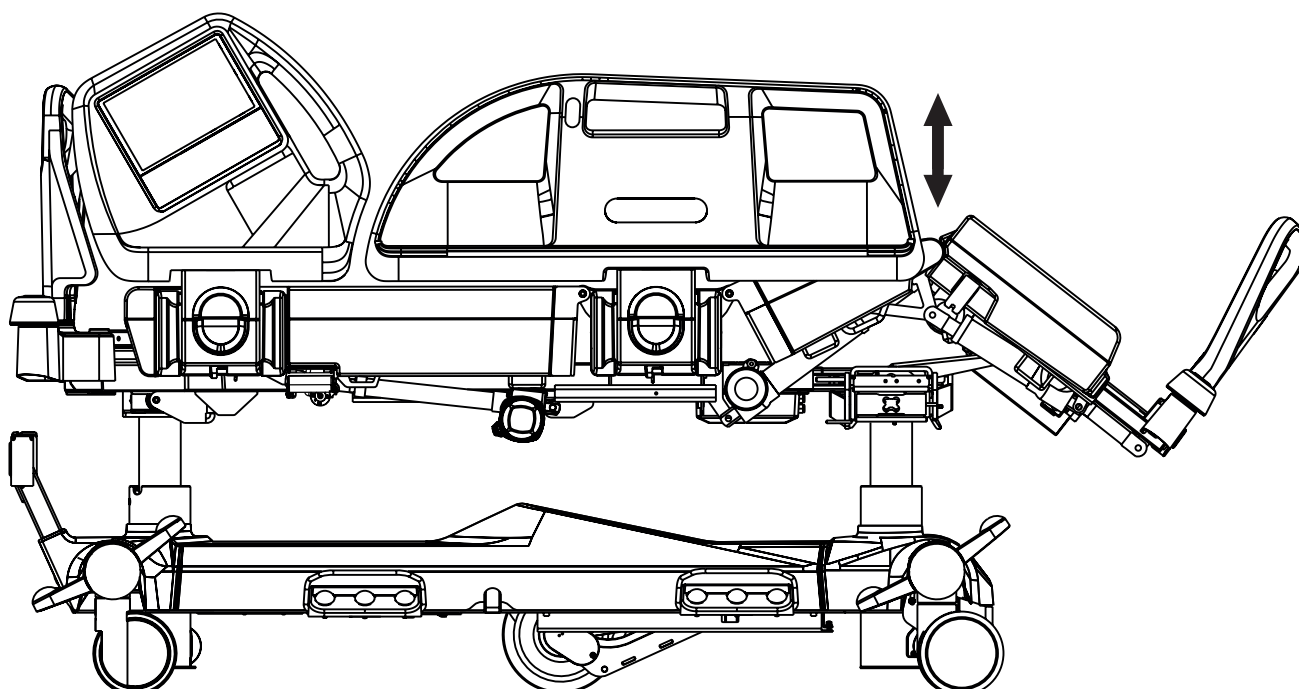


Fig. Botões de ajuste do encosto das costas (aparelho)

13.2 Encosto para coxas



Para posicionar o encosto da coxa use:

- ▶ Multiboard X
- ▶ Painel de controle auxiliar
- ▶ Aparelho
- ▶ Painel de controle do paciente (nas grades laterais dos pés)

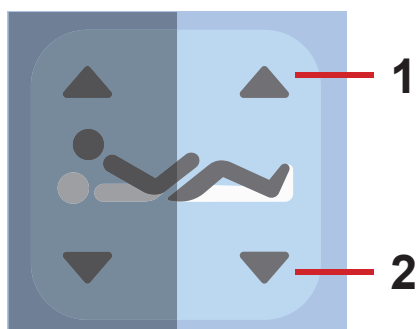


Fig. Botões de ajuste do encosto das coxas (Multiboard X)

Multiboard X:

- ▶ Pressione o botão
- ▶ Pressione o botão de ajuste do encosto das coxas até que a posição desejada seja atingida.

1. Encosto para coxa acima

2. Encosto para coxa abaixo

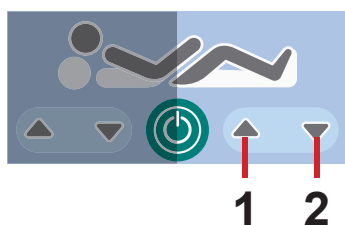


Fig. Botões de ajuste do encosto das coxas (painel de controle do paciente)

Painel de controle do paciente (nas grades laterais dos pés):

- ▶ Pressione o botão
- ▶ Pressione o botão de ajuste do encosto das coxas até que a posição desejada seja atingida.

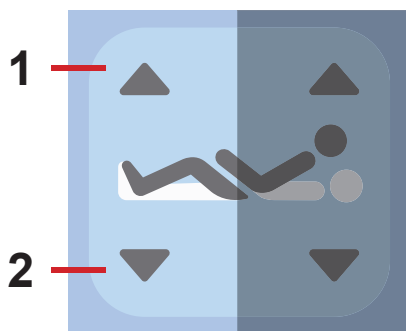


Fig. Botões de ajuste do encosto das coxas (Painel de controle do atendedor)

Painel de controle do paciente:

- ▶ Pressione o botão
- ▶ Pressione o botão de ajuste do encosto das coxas até que a posição desejada seja atingida.

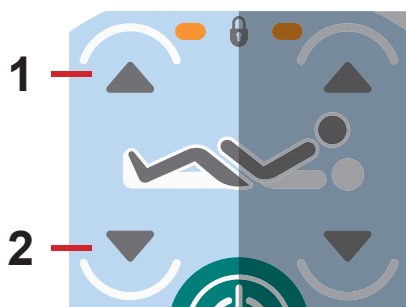
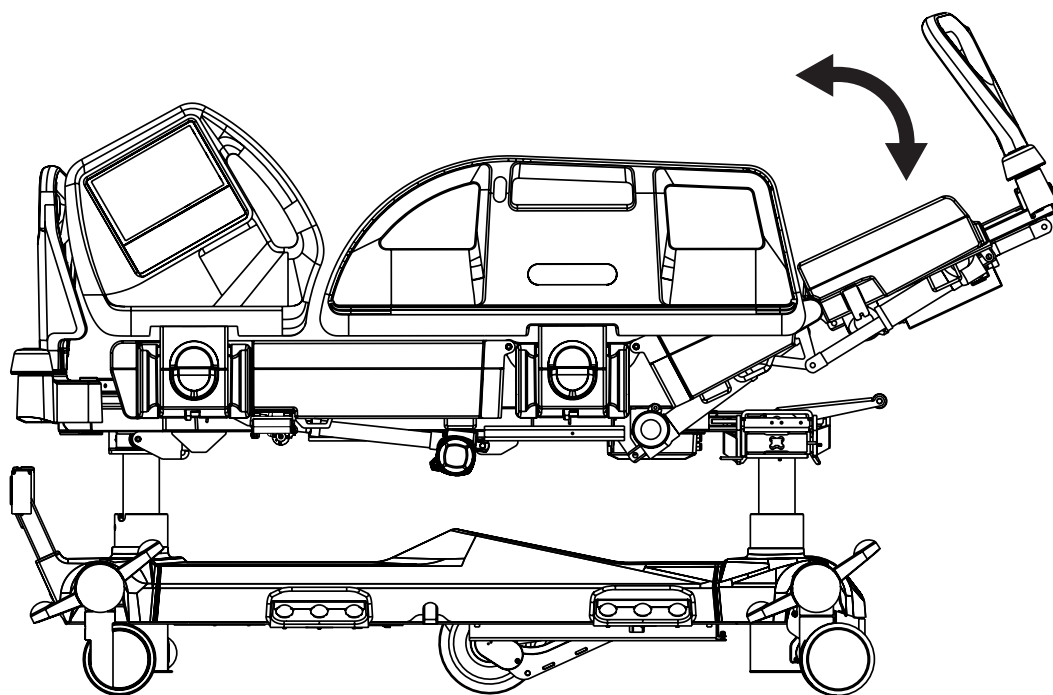


Fig. Botões de ajuste do encosto das coxas (aparelho)

Aparelho:

- ▶ Pressione o botão
- ▶ Pressione o botão de ajuste do encosto das coxas até que a posição desejada seja atingida.

13.3 Encosto do paciente



Para posicionar o encosto do paciente, primeiramente posicione o encosto da coxa.

Para posicionar o encosto do paciente use:

- Multiboard X
- Painel de controle auxiliar

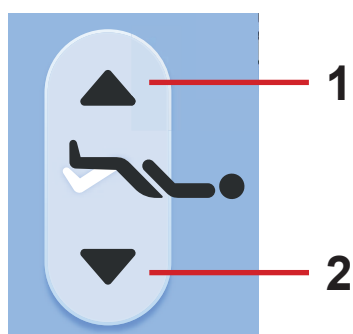


Fig. Botões de ajuste do apoio do encosto das panturrilhas (MultiBoard X)

1. Encosto das coxas para cima

2. Encosto das coxas para baixo

Multiboard X:

- Pressione o botão .
- Pressione o botão de ajuste do encosto das panturrilhas até que a posição desejada seja atingida.

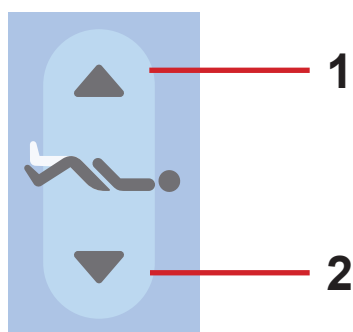
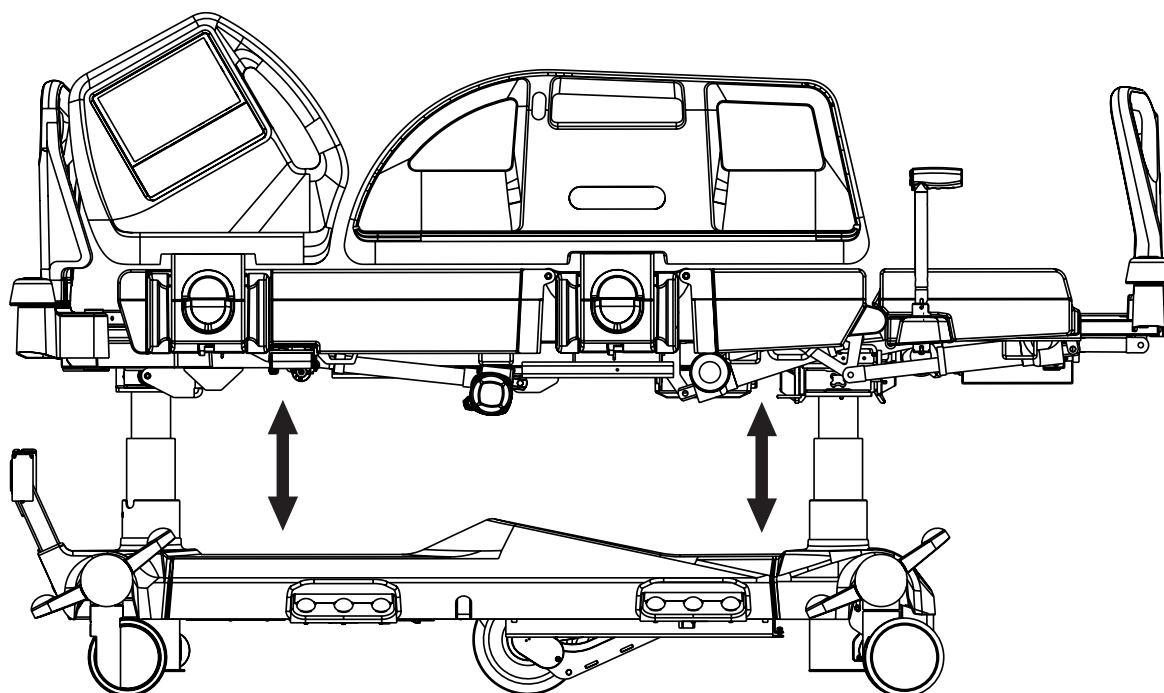


Fig. Botões de ajuste do encosto das panturrilhas (Painel de controle do operador)

Painel de controle do paciente:

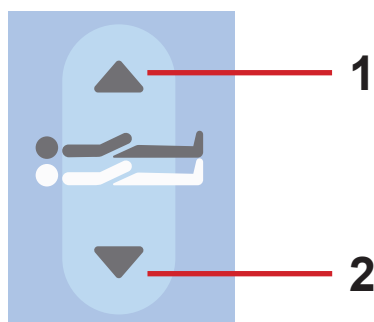
- Pressione o botão .
- Pressione o botão de ajuste do encosto das panturrilhas até que a posição desejada seja atingida.

13.4 Altura da cama



Para posicionar a altura da cama use:

- Multiboard X
- Painel de controle auxiliar
- Aparelho
- Controle do pedal de altura da cama
- Mobi-Lift



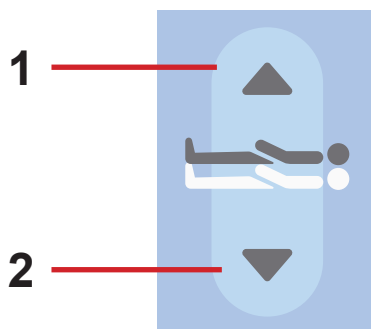
Multiboard X:

- Pressione o botão .
- Pressione o botão de ajuste da Altura da cama até que a posição desejada seja atingida.

1. Plataforma de suporte do colchão para cima

Fig. Botões de ajuste da altura da cama (Multiboard X)

2. Plataforma de suporte do colchão para baixo



Painel de controle do paciente:

- Pressione o botão .
- Pressione o botão de ajuste da Altura da cama até que a posição desejada seja atingida.

Fig. Botões de ajuste da altura da cama (Painel de controle do operador)

1. Plataforma de suporte do colchão para cima

2. Plataforma de suporte do colchão para baixo

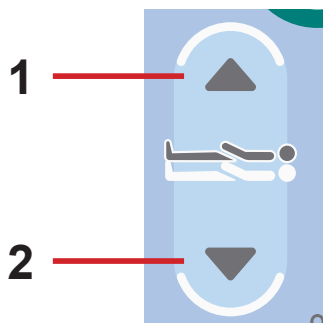


Fig. Botão de ajuste da altura da cama (aparelho)

Aparelho:

- ▶ Pressione o botão .
- ▶ Pressione o botão de ajuste da Altura da cama até que a posição desejada seja atingida.



Fig. Pedais de altura da cama (Controle de altura da cama)

Controle do pedal da altura da cama:

- ▶ Pressione o pedal de altura da cama selecionada e solte-o.
- ▶ Pressione e mantenha pressionado o pedal de altura da cama selecionada mais uma vez até que a posição pretendida seja atingida.

OBSERVAÇÃO: O controle do pedal da altura da cama é ativado para 30s após esse procedimento. O pedal selecionado deve ser pressionado duas vezes em 3 segundos.

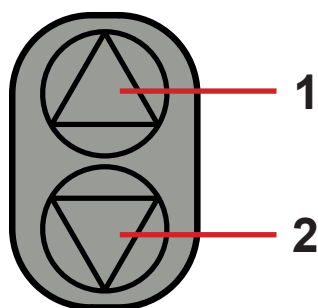
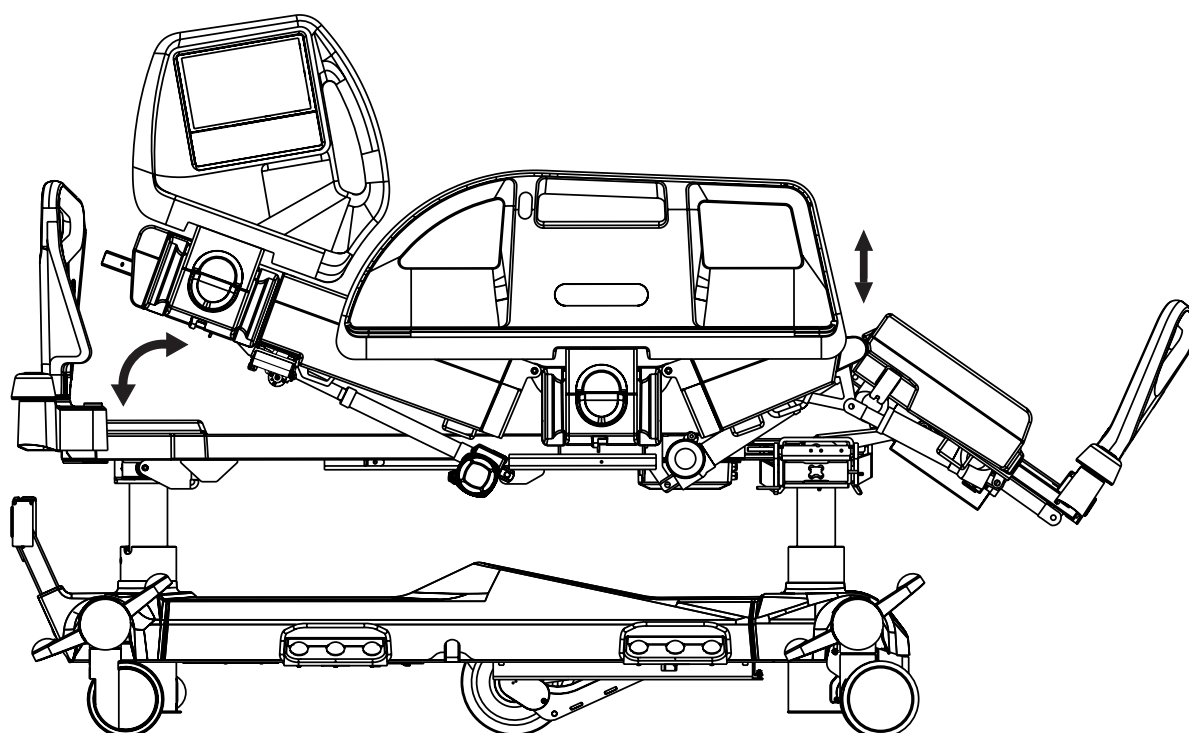


Fig. Botões de altura da cama Mobi-Lift

Mobi-Lift:

- ▶ Pressione o botão .
- ▶ Pressione a parte selecionada do botão de ajuste da altura da cama Mobi-Lift até que a posição desejada seja atingida.

13.5 Autocontorno



Para posicionar o autocontorno use:

- ▶ Multiboard X
- ▶ Aparelho
- ▶ Painel de controle do paciente (nas grades laterais dos pés)

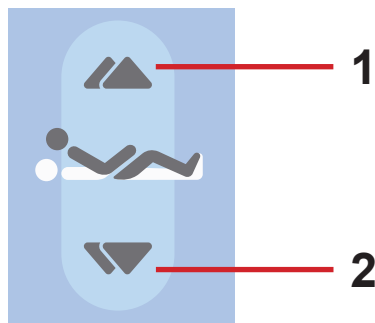


Fig. Botões de ajuste de autocontorno (MultiBoard X)

Multiboard X:

- ▶ Pressione o botão
- ▶ Pressione Botão de ajuste de Autocontorno até que a posição desejada seja atingida.

1. Autocontorno para cima

2. Autocontorno para baixo

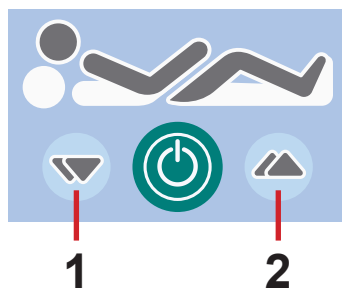


Fig. Botões de ajuste de autocontorno (painel de controle do paciente)

Painel de controle do paciente (nas grades laterais dos pés):

- ▶ Pressione o botão
- ▶ Pressione Botão de ajuste de Autocontorno até que a posição desejada seja atingida.

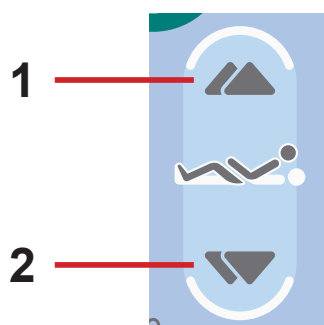


Fig. Botão de ajuste do autocontorno (aparelho)

Aparelho:

- ▶ Pressione o botão
- ▶ Pressione a parte selecionada do botão de ajuste de Autocontorno até que a posição desejada seja atingida.

13.6 Posição de emergência de Trendelenburg

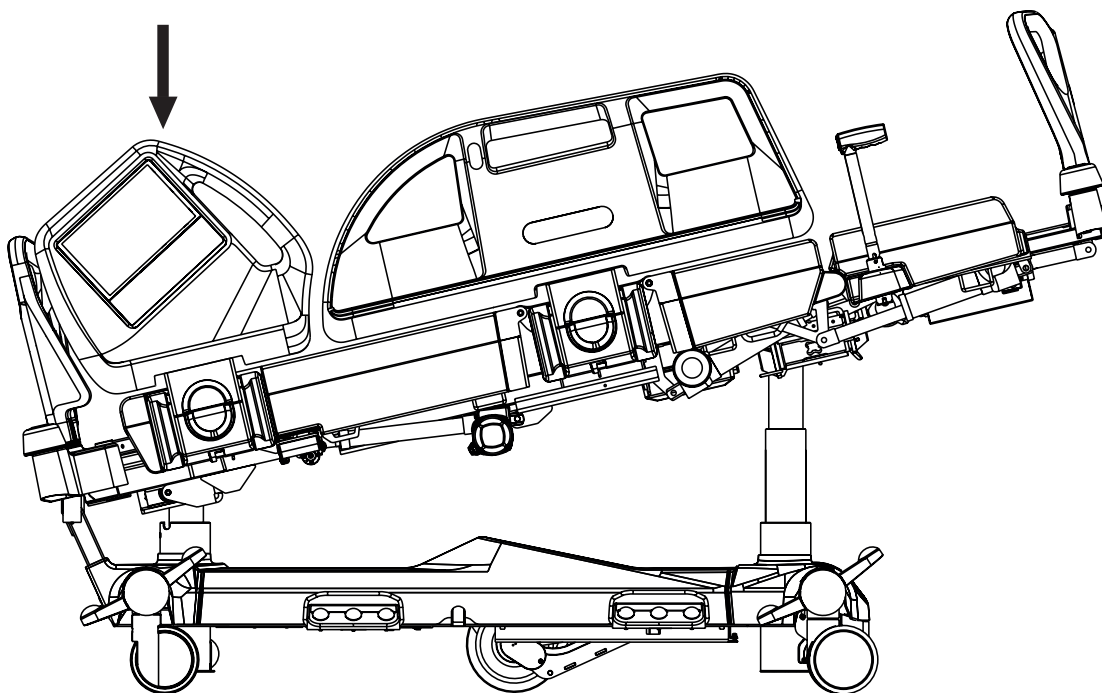


Fig. Posição Trendelenburg

A posição de Trendelenburg oferece condições antichoque para o paciente. Durante a posição de colchão Trendelenburg a plataforma de suporte é endireitada na inclinação.

Para posicionar a posição de Trendelenburg de emergência:

- ▶ Multiboard X
- ▶ Painel de controle auxiliar



AVISO!

Risco de lesão devido ao uso impróprio da posição Trendelenburg.

- ▶ A equipe do hospital é responsável por avaliar se o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso da posição Trendelenburg.
- ▶ A equipe do hospital é responsável por avaliar se roupas de cama usadas aumentam o risco de o paciente deslizar da cama!



Fig. Botão de posição Trendelenburg (MultiBoard X)

Multiboard X:

- ▶ Pressione o botão .
- ▶ Pressione o botão da posição Trendelenburg até atingir a posição pretendida.



Fig. Botão de emergência de posição Trendelenburg (Painel de controle do atendente)

Painel de controle do paciente:

- ▶ Pressione o botão .
- ▶ Pressione o botão da posição Trendelenburg até atingir a posição pretendida.

13.7 Inclinação de Antitrendelenburg e Trendelenburg

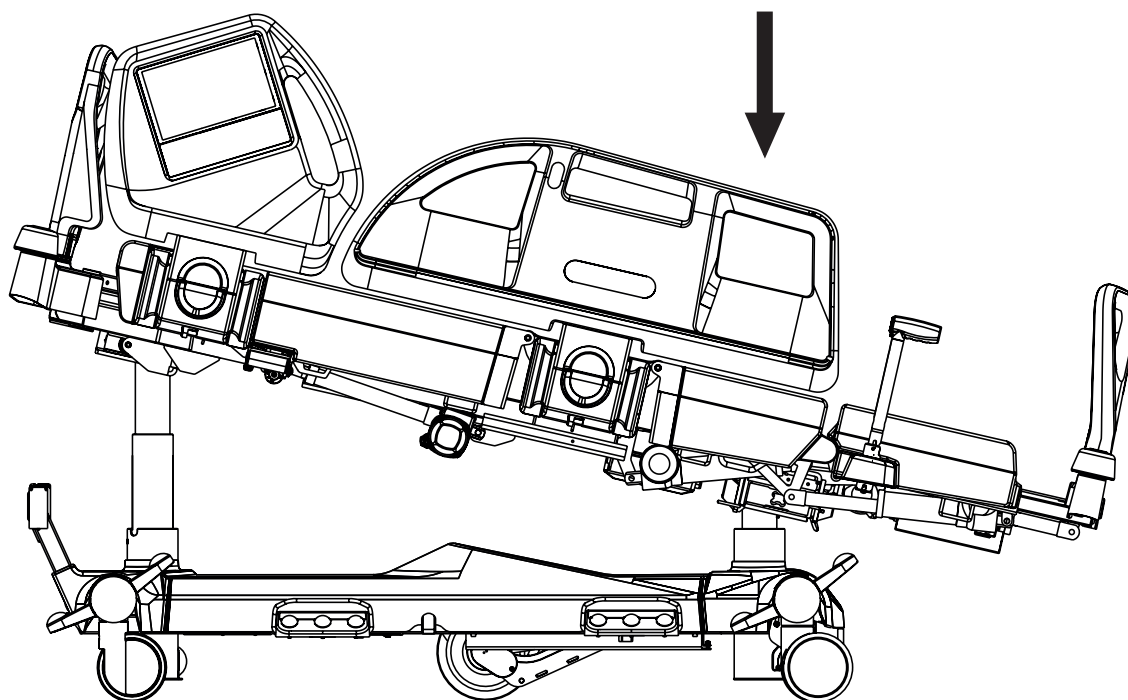


Fig. Inclinação de Antitrendelenburg

Para posicionar o uso da inclinação de Trendelenburg ou Antitrendelenburg:

- Multiboard X
- Painel de controle auxiliar

A tela sensível ao toque MultiBoard X mostra o ângulo de Inclinação longitudinal.



Fig. Ângulo de inclinação longitudinal na tela MultiBoard X.

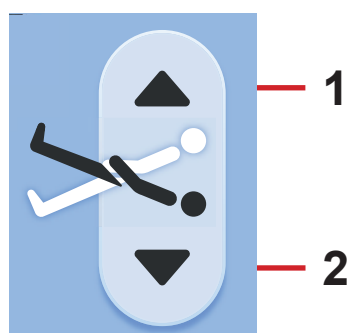


Fig. Botões de inclinação longitudinal (MultiBoard X)

Multiboard X:

- Pressione o botão .
- Pressione o Botão de inclinação longitudinal até atingir a posição pretendida.

1. Inclinação de Antitrendelenburg

2. Inclinação de Trendelenburg

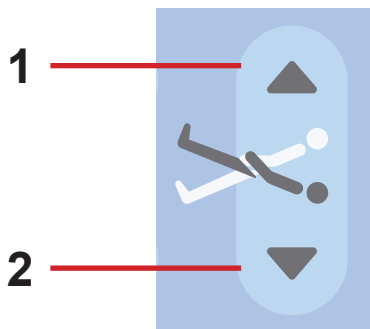


Fig. Botões de Inclinação longitudinal
(Painel de Controle do Atendente)

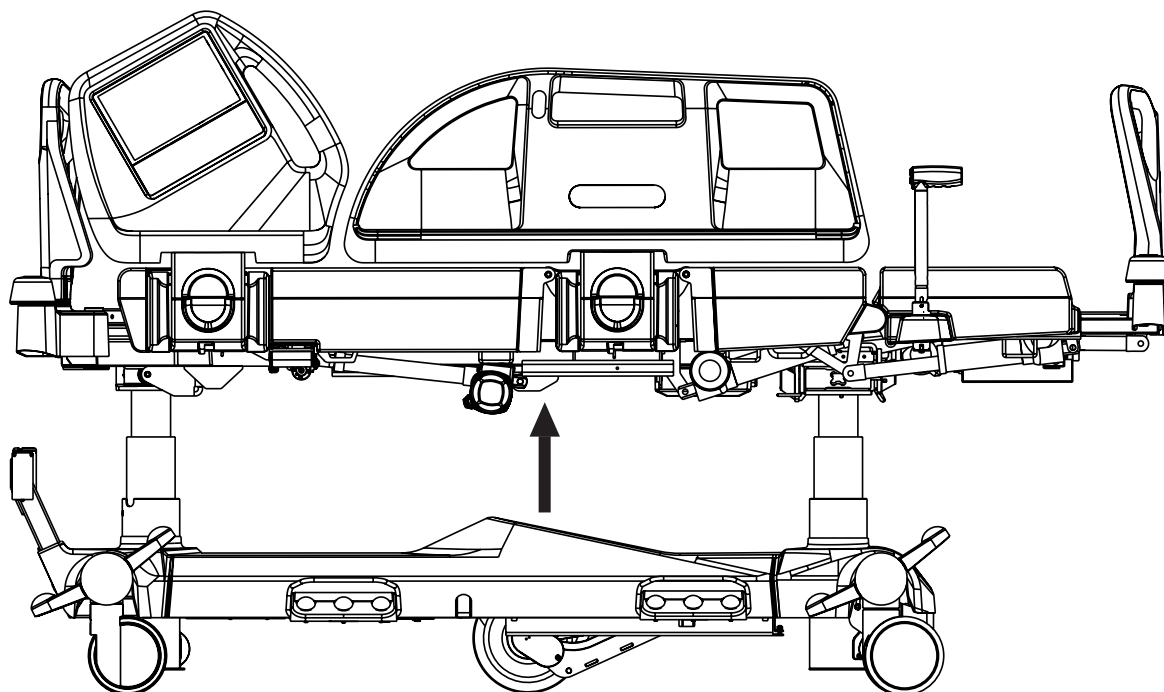
Painel de controle do paciente:

- ▶ Pressione o botão .
- ▶ Pressione o Botão de inclinação longitudinal até atingir a posição pretendida.

1. Inclinação de Antitrendelenburg

2. Inclinação de Trendelenburg

13.8 Posição de exame



Para posicionar a posição de exame use:

- ▶ Controle do pedal de altura da cama



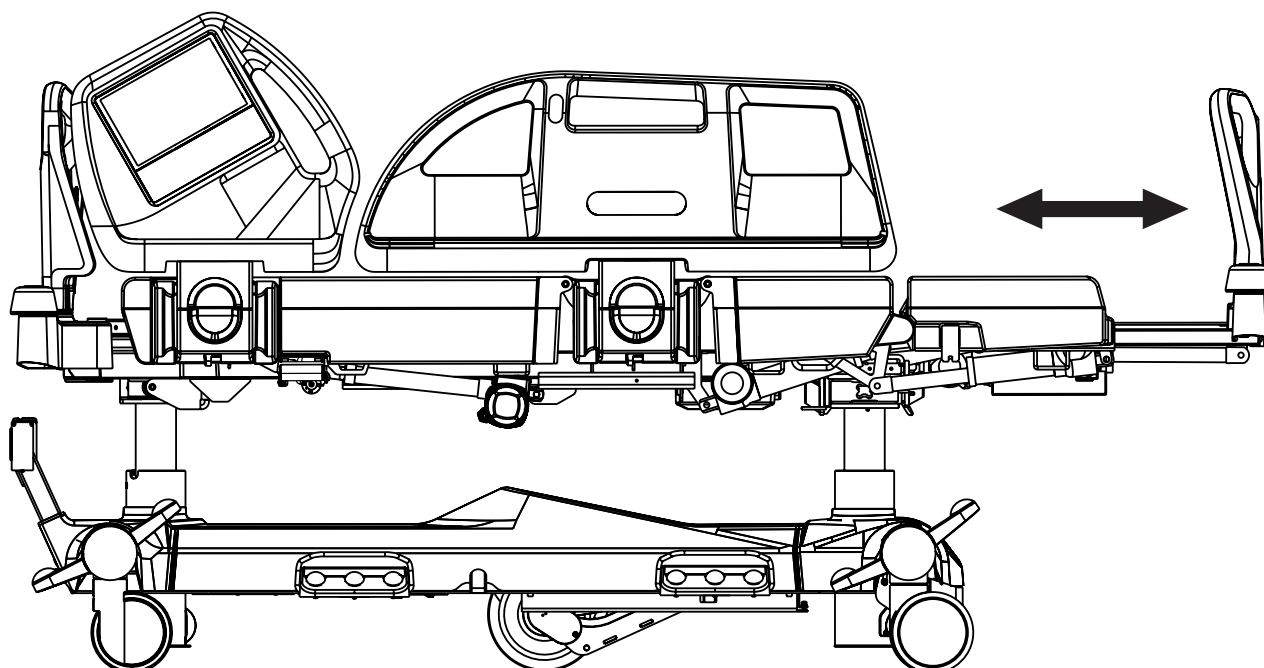
Fig. Pedal da posição de exame
(Controle do pedal de altura da cama)

Controle do pedal da altura da cama:

- ▶ pressione o pedal de posição de exame e solte-o.
- ▶ Pressione e mantenha pressionado o pedal da posição do exame mais uma vez até atingir a posição pretendida.

OBSERVAÇÃO: O controle do pedal da altura da cama é ativado para 30s após esse procedimento. O pedal selecionado deve ser pressionado duas vezes em 3 segundos.

13.9 Extensão da cama



Para posicionar a extensão da cama use:

- Multiboard X
- Painel de controle auxiliar

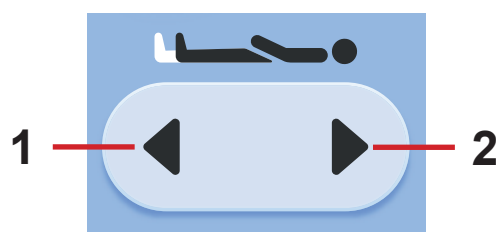


Fig. Botões de ajuste da extensão da cama (Multiboard X)

Multiboard X:

- Pressione o botão .
- Pressione o botão de Ajuste da extensão da cama até que a posição desejada seja atingida.

1. Plataforma de suporte do colchão mais longo.
2. Plataforma de suporte do colchão mais curto.

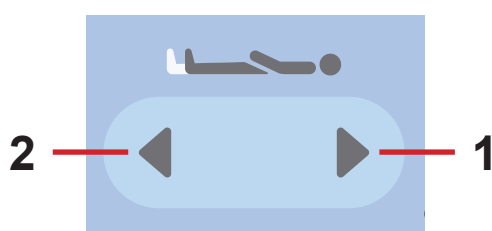
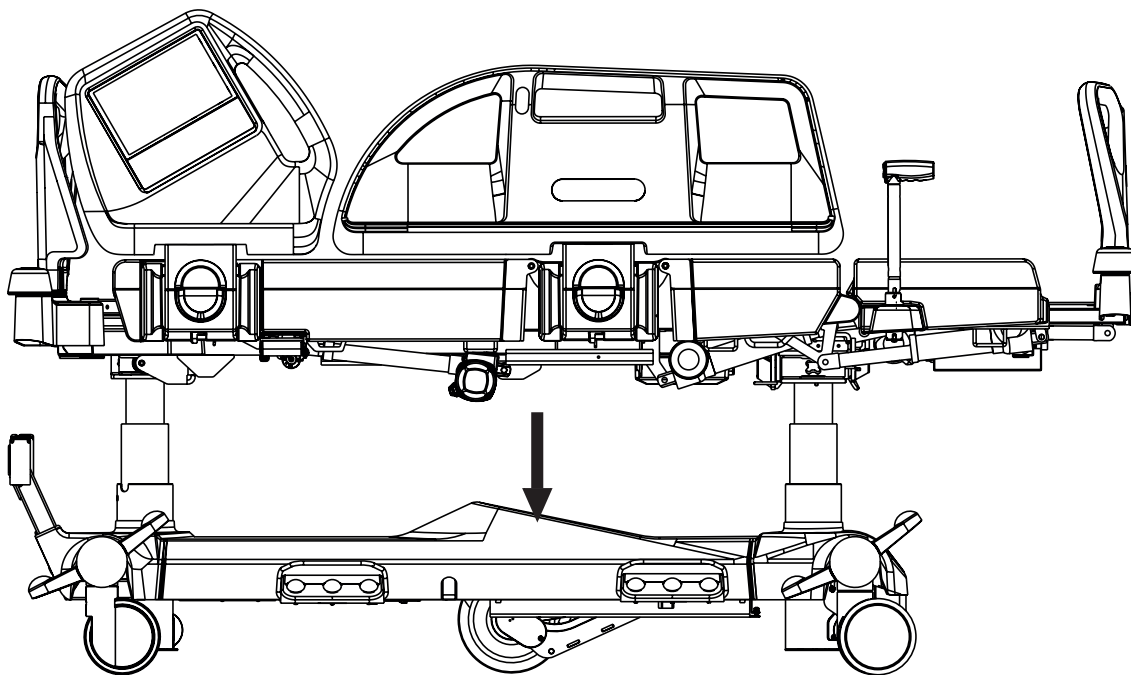


Fig. Botões de ajuste da extensão da cama (Painel de controle do atendente)

Painel de controle do paciente:

- Pressione o botão .
- Pressione o botão de Ajuste da extensão da cama até que a posição desejada seja atingida.

13.10 Posição de RCP



Na posição RCP, a cama atinge a plataforma de suporte do colchão plana.
Se a cama estiver equipada com o colchão OptiCare X, pressionar o botão RCP também esvaziará o colchão.

Para posicionar a posição de RCP use:

- Multiboard X
- Painel de controle auxiliar



Fig. Botão de RCP
(Multiboard X)

Multiboard X:

- Pressione o botão da posição de RCP até atingir a posição pretendida.

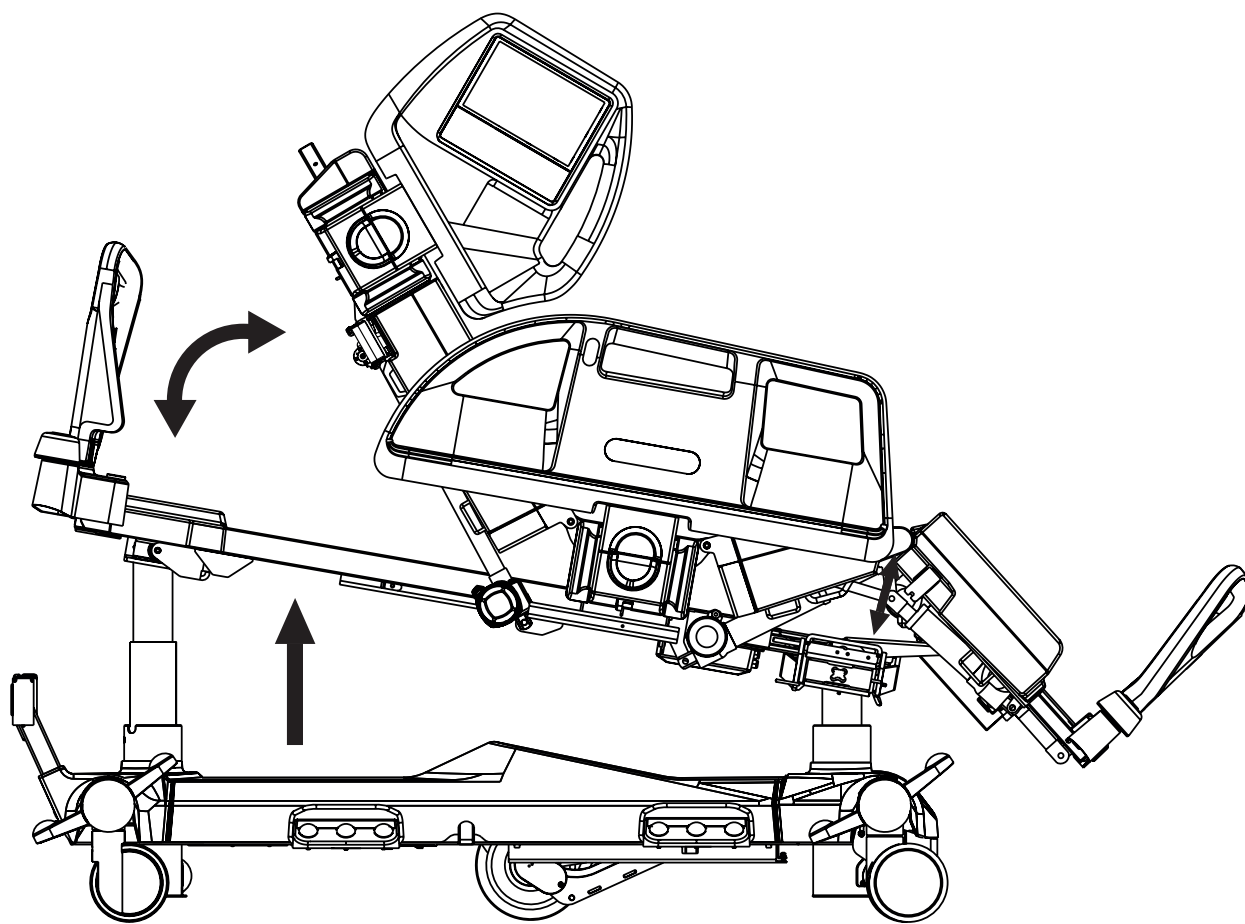


Fig. Botão de RCP (Painel
de controle do atendente)

Painel de controle do paciente:

- Pressione o botão da posição de RCP até atingir a posição pretendida.

13.11 Posição da Cadeira cardíaca



Para posicionar a posição da cadeira cardíaca use:

- Multiboard X
- Painel de controle auxiliar



Fig. Botão de posição da cadeira cardíaca (Multiboard X)

Multiboard X:

- Pressione o botão .
- Pressione o botão da posição da cadeira cardíaca até atingir a posição pretendida.



Fig. Botão de posição da cadeira cardíaca (Painel de controle do atendente)

Painel de controle do paciente:

- Pressione o botão .
- Pressione o botão da Posição da cadeira cardíaca até atingir a posição pretendida.

13.12 Inclinação lateral

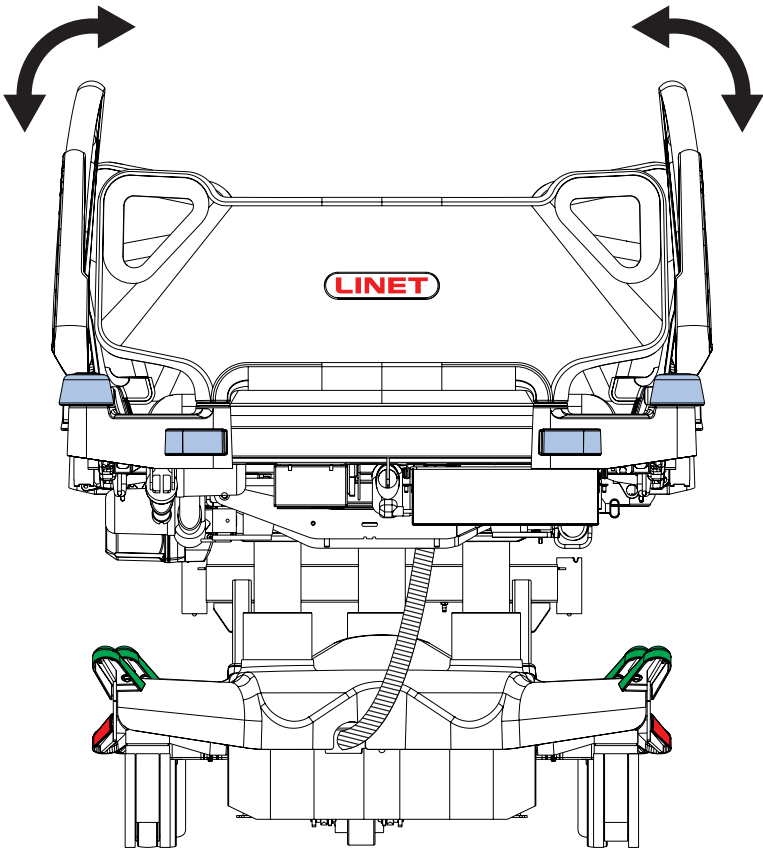


Fig. Ângulo de Inclinação lateral na tela do MultiBoard X.

Não é possível posicionar a Inclinação lateral com uma grade lateral dobrada para baixo sem o uso de uma função adicional.

Para posicionar a inclinação lateral use:

- Multiboard X
- Controle do pedal de Inclinação lateral
- Painel de controle auxiliar

A tela do MultiBoard X mostra ângulo de Inclinação lateral. O ângulo de inclinação lateral máximo é de 30 graus.

O ângulo de inclinação lateral máximo depende da posição da plataforma de suporte do colchão, da posição das grades laterais (Modo de transferência), da carga da cama e da posição do paciente na cama. A tabela a seguir mostra os valores máximos possíveis do ângulo de inclinação lateral em relação ao peso do paciente, estando no meio da cama. Outra posição do paciente na cama pode diminuir o Ângulo de inclinação lateral máximo.

Ângulo de inclinação lateral máximo possível	Carga de trabalho
5°	250 kg
10°	225 kg
15°	199,5 kg
20°	170 kg
25°	153 kg
30°	150 kg

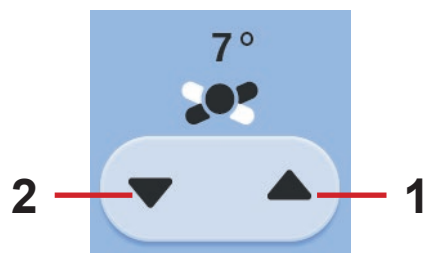


Fig. Botões de inclinação lateral (MultiBoard X)

Multiboard X:

- ▶ Pressione o botão
- ▶ Pressione o botão de Inclinação lateral até atingir a posição pretendida.

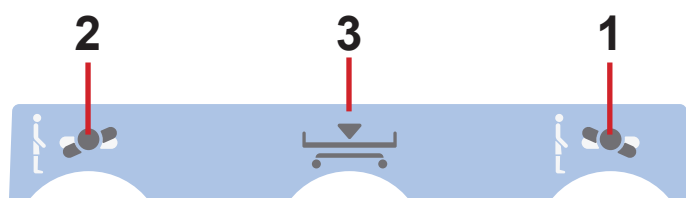


Fig. Pedais de Inclinação lateral (Controle do pedal de Inclinação lateral)

Controle do pedal de inclinação lateral:

- ▶ pressione o pedal de Inclinação lateral selecionado e solte-o.
- ▶ Pressione e mantenha pressionado o pedal de Inclinação lateral selecionado mais uma vez até que a posição pretendida seja atingida.

OBSERVAÇÃO: O controle do pedal da altura da cama é ativado para 30s após esse procedimento. O pedal selecionado deve ser pressionado duas vezes em 3 segundos.

1. Incline para a direita
2. Incline para a esquerda
3. Posição plana baixa

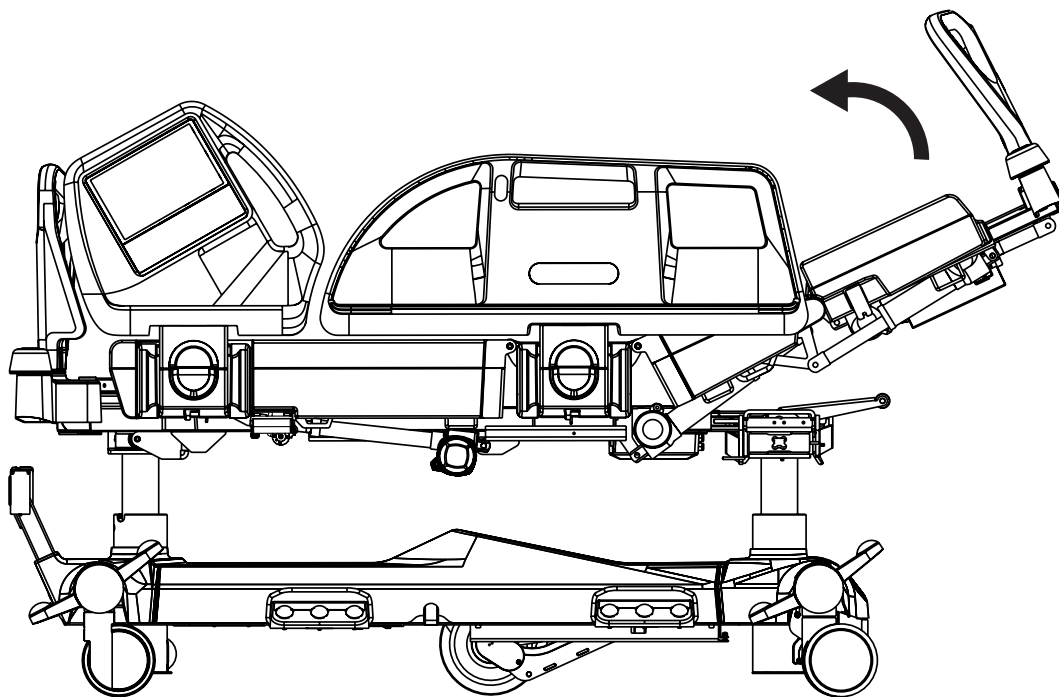


Fig. Botões de Inclinação lateral (Painel de Controle do Atendente)

Painel de controle do paciente:

- ▶ Pressione o botão
- ▶ Pressione a parte selecionada do botão de Inclinação lateral até que a posição desejada seja atingida.

13.13 Posição vascular



Na posição Vascular, o descanso das coxas e o encosto para panturrilhas são levantados para levantar as pernas do paciente.

Para posicionar o uso da posição Vascular:

► Multiboard X

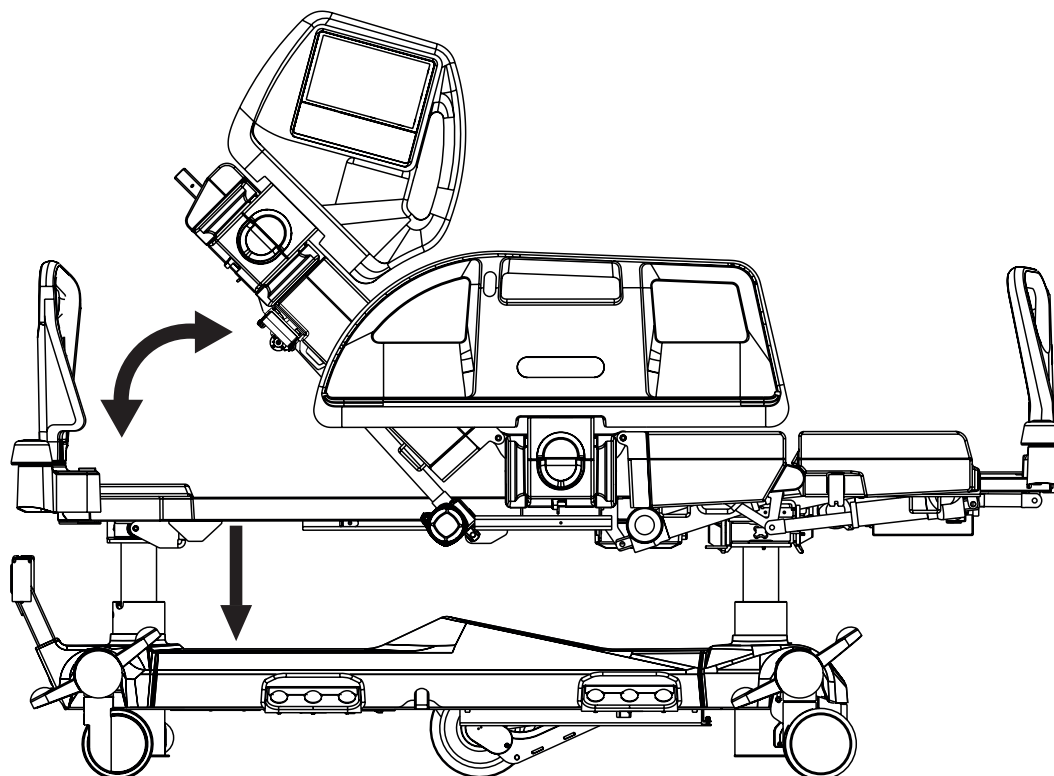


Fig. Ícone de posição vascular (Multiboard X)

Multiboard X:

- Pressione o botão .
- Pressione o Ícone da posição vascular até atingir a posição pretendida.

13.14 Posição de mobilização



Na posição de mobilização, a cama é descendente para a altura de cama mais baixa e o encosto das costas atinge o ângulo máximo.

Para posicionar a posição de mobilização use:

► Multiboard X

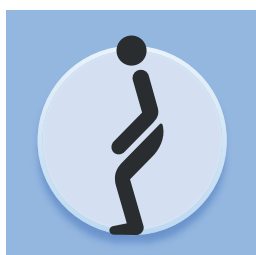
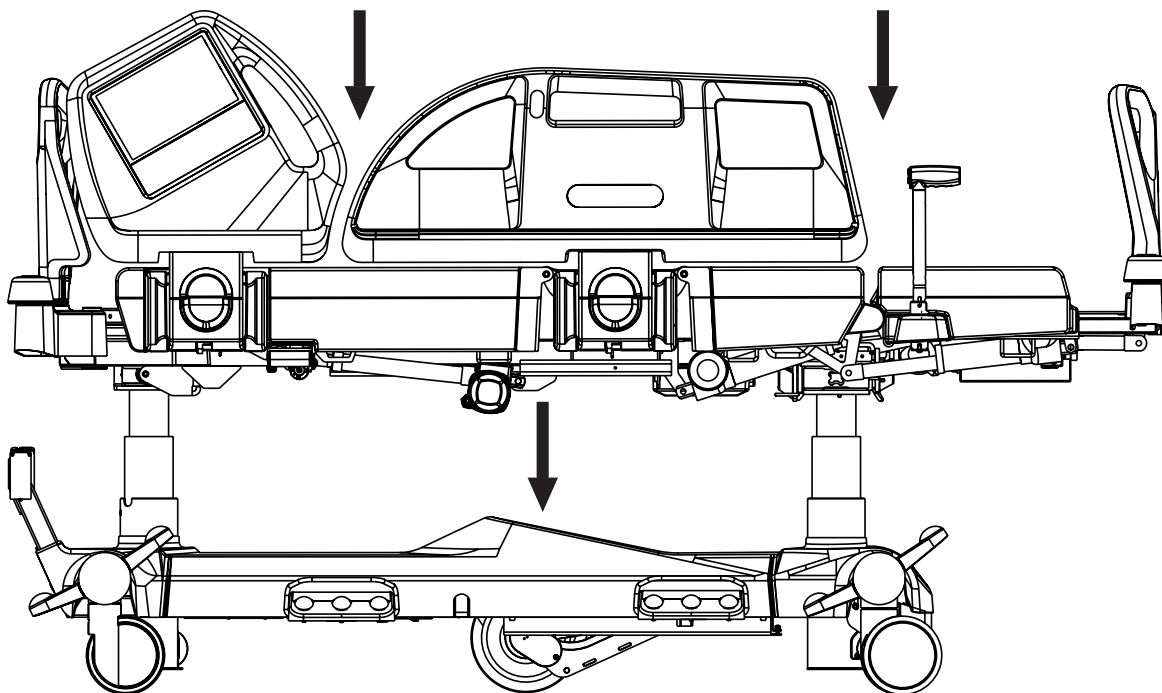


Fig. Botão de posição de mobilização

Multiboard X:

- Pressione o botão .
- Pressione o botão da posição de mobilização até atingir a posição pretendida.

13.15 Posição plana baixa



Na posição plana baixa, a plataforma de suporte do colchão é primeiramente ajustada para a posição plana sem qualquer inclinação lateral e, em seguida, abaixada até a altura mínima.

Para posicionar a posição plana baixa use:

- Controle do pedal de Inclinação lateral

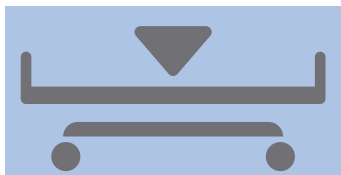


Fig. Pedal da posição plana baixa
(controle do pedal de inclinação lateral)

Controle do pedal de inclinação lateral:

- pressione o pedal de posição plana baixa e solte-o.
- Pressione e mantenha pressionado o pedal da posição plana baixa mais uma vez até atingir a posição pretendida.

OBSERVAÇÃO: O controle do pedal da altura da cama é ativado para 30s após esse procedimento.

13.16 Ergoframe

O Ergoframe® é um sistema cinemático de encosto das costas e de encosto da coxa que resulta na extensão da plataforma de suporte do colchão na seção de assento. O Ergoframe® aumenta o espaço para a área pélvica durante o contorno automático. Devido ao aumento do espaço, a força aplicada resulta na diminuição da pressão que pode causar lesões por pressão na área pélvica. A Ergoframe mantém uma posição ergonômica estável do corpo e da coluna vertebral do paciente, limitando assim o movimento indesejado do paciente movendo-se para baixo ou para cima em camas. O movimento unificado elimina o deslocamento do paciente sobre o colchão e, portanto, mantém uma posição uniforme do corpo do paciente que não está ligada à posição das partes da cama.

14 Controle da balança

A Multicare X está equipada com um sistema de pesagem que permite pesar o paciente na cama. Os elementos de controle e de visualização do sistema de pesagem estão situados na tela de balanças na tela LCD sensível ao toque do MultiBoard X.



Fig. Tela da balança - tela LCD sensível ao toque

1. Indicador de valor de peso – peso atual
2. Ícone NEW PATIENT (NOVO PACIENTE) (pressione para acessar a Guia NEW PATIENT (NOVO PACIENTE))
3. Ícones de alteração de intervalos da balança (0,5 kg/0,1 kg)
4. Ícone HOLD (RETER) (pressione para entrar na Guia do modo HOLD (RETER))
5. Indicador de balança estabilizada
6. Ícone de tela da balança
7. Ícone ZERO/T (pressione para entrar na Guia para a tara)
8. Ícone de memória (salvar valor de peso)

14.1 Preparação



CUIDADO!

A preparação incompleta pode levar ao uso incorreto das balanças!

- Antes da admissão de cada paciente, tare a balança.

- Instale o colchão e seus acessórios para preparação da cama antes da admissão do paciente e do uso da balança.

14.2 Tara

O peso de tara pode ser definido dentro de um intervalo de 5 kg a 249,5 kg. O peso de tara é definido como “0” no visor antes do posicionamento do paciente na cama.

O peso de tara deve ser definido com a cama descarregada, sem paciente, mas com colchão, fronhas, travesseiros e acessórios necessários. É recomendado posicionar a plataforma de suporte do colchão cerca de 20 cm acima da mais baixa posição horizontal.

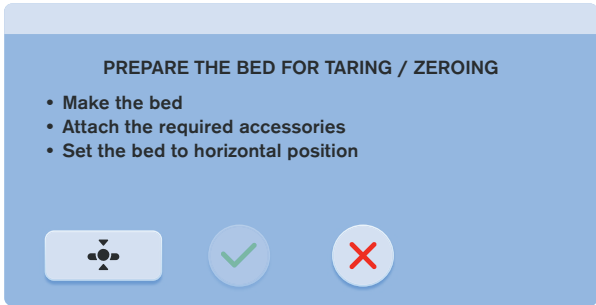
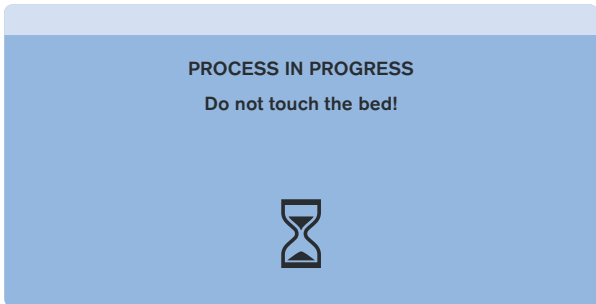
Para definir o peso de tara:

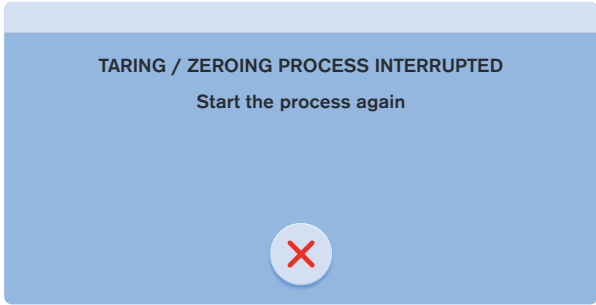
- ▶ Certifique-se de que nada e ninguém toque na cama, exceto você.
- ▶ pressione e mantenha pressionado o ícone ZERO/T.
- ▶ Siga o Guia para tarar.

Para cancelar o peso de tara:

- ▶ pressione o ícone **Cross** (Cruz) na janela correspondente do Guia para a tara.

GUIA PARA A TARA

Ordem do Guia para etapas de tara	Sinalização e configurações
1) Para iniciar a tara: ▶ Arrume a cama. ▶ Adicione os acessórios necessários à cama. ▶ Ajuste a cama para a posição horizontal pressionando o ícone . Não é possível avançar para a próxima etapa sem a cama na posição horizontal! ▶ Pressione o ícone Tick (Tique).	
2) Não toque na cama e aguarde o final do processamento!	

Cancelando o peso da tara	Sinalização e configurações
Para cancelar o peso da tara: ▶ pressione o ícone Cross (Cruz) na janela Guia para a tara correspondente.	

14.3 Exibindo

O indicador de valor de peso (1) exibe o valor de peso certificado calibrado e metrológico.
O intervalo de exibição de peso da balança é de 0,5 kg.

Para alterar o intervalo da balança:

► pressione o ícone do interruptor de intervalo da balança com 0,1 (3) para exibir o valor com o intervalo real da balança de 0,1 kg.

14.4 Modo Hold (Reter)

O modo Hold (Reter) pode ser utilizado somente quando as balanças estão estabilizadas.
Isto permite a instalação ou remoção de acessórios da cama e de outros equipamentos sem alterar do valor de peso.

Para ativar o modo Hold (reter):

- Aguarde até que a balança esteja estabilizada. O indicador da balança estabilizada (5) acende quando a balança está estabilizada.
- Pressione o ícone HOLD (RETER).
- Siga o Guia do Modo HOLD (RETER).

O ícone de floco de neve é exibido no monitor em vez do valor de peso quando o Modo HOLD (RETER) é definido.

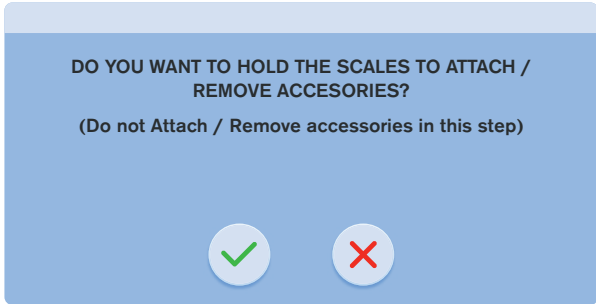
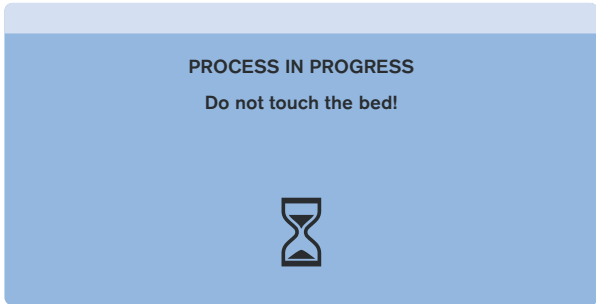
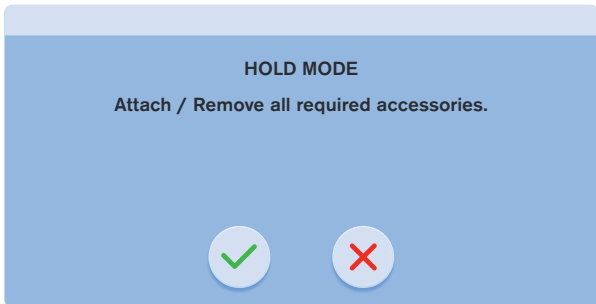
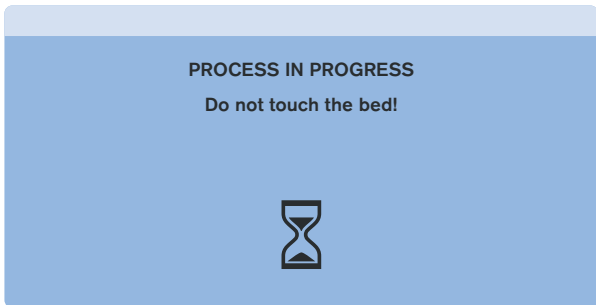
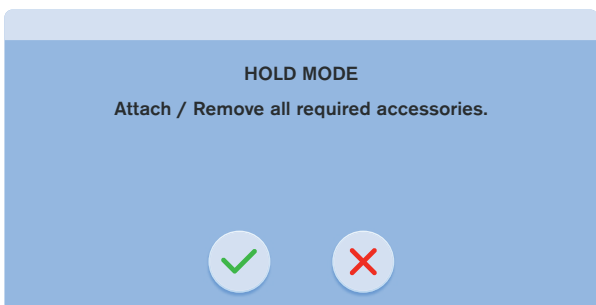
Para desativar o modo Hold (reter):

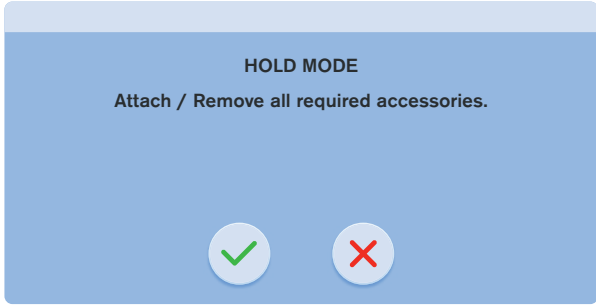
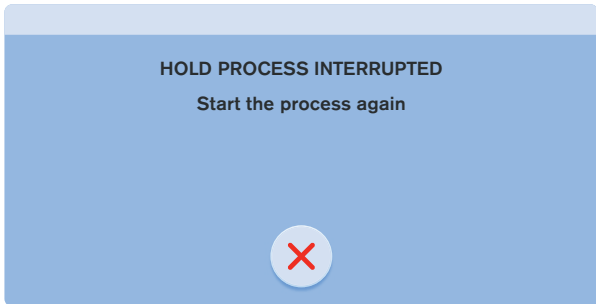
- pressione o ícone **Cross** (Cruz) na janela correspondente do Guia do Modo HOLD (RETER).
- O visor mostra o peso original.



Fig. Modo Hold (Reter) (símbolo de floco de neve exibido)

GUIA DO MODO HOLD (RETER)

Ordem das etapas do Guia do Modo HOLD (RETER)	Sinalização e configurações
1) Certifique-se de que a seguinte condição seja atendida: ▶ A balança está estabilizada. Para iniciar a configuração do Modo HOLD (RETER): ▶ Pressione o ícone Tick (Tique). Para cancelar a configuração do Modo HOLD (RETER): ▶ Pressione o ícone Cross (Cruz).	
2) Não toque na cama e aguarde o final do processamento!	
3) Para continuar a configuração do Modo HOLD (RETER): ▶ Adicione os acessórios necessários à cama ou remova os acessórios necessários da cama. ▶ Pressione o ícone Tick (Tique).	
4) Não toque na cama e aguarde o final do processamento! O Modo HOLD (RETER) é definido após esta etapa.	
5) A terceira janela Guia do Modo HOLD (RETER) é exibida durante o Modo HOLD (RETER) definido na tela sensível ao toque DO MultiBoard X, onde o Modo HOLD (RETER) foi definido. O ícone de floco de neve aparece na tela sensível ao toque do outro MultiBoard X em vez do valor de peso.	

Cancelamento do Modo HOLD (RETER)	Sinalização e configurações
Para desativar o modo HOLD (RETER): ► pressione o ícone Cross (Cruz) na janela correspondente do Guia HOLD (RETER).	
Consulte a janela exibida no caso da configuração Modo HOLD (RETER) interrompido no lado direito.	

14.5 Sobrecarga da cama

Se a carga da cama for superior a 254,5 kg:

► “ALTO” é mostrado no visor.

Se a carga da cama for superior a 260 kg:

► a janela pop-up Aviso é exibida sobre a tela da balança.

NOTA Se a cama estiver com sobrepeso, é impossível posicionar ou manusear a cama até que a sobrecarga seja removida. O aviso de sobrecarga da cama sempre terá prioridade superior ao modo Hold (Reter) e de definição de peso da tara.



Fig. Primeiro grau de sobrecarga da cama (exibido alto)

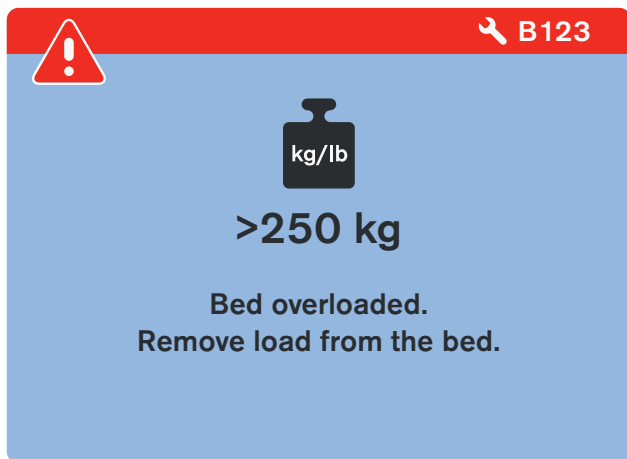


Fig. Cama sobrecarregada (janela pop-up de aviso)

14.6 Subcarga da cama

Se a cama estiver subcarregada:

- o visor mostra "Lo".



Fig. Leito subcarregado (exibido Lo)

14.7 Pesagem em inclinação

A precisão é condicionada através do nível de bolha, que está localizado no canto direito da cabeceira da cama. Se a bolha estiver dentro do círculo realçado, então o peso está correto.

14.8 Configuração de fábrica para zerar

Somente é possível a configuração de fábrica para zerar no intervalo de ± 5 kg a partir do zero de fábrica. O zeramento é utilizado para redefinir o peso no visor e definir o zero do usuário, que define o intervalo de peso máximo do sistema da pesagem. A configuração de fábrica para zerar deve ser realizada com a cama vazia e descarregada, sem colchão e acessórios. A configuração de fábrica para zerar é realizada após a instalação, a verificação de peso ou a manutenção. Somente técnicos de serviço autorizados e treinados podem alterar a configuração de fábrica para zerar nas Configurações de serviço. O Guia para a Configuração de fábrica para zerar é descrito no Manual de Serviço para Multicare X.

14.9 Histórico de valores de peso



Fig. Menu Configurações da tela de Balança

1. Ícone Configurações (para entrar na tela Configurações)
2. Ícone da tela de definições (para entrar no Menu de definições da tela selecionada)
3. Ícone da tela Histórico de valores de peso (para inserir a tela Histórico de valores de peso)
4. Ícone NEW PATIENT (NOVO PACIENTE)
5. Ícones de controle de iluminação (teclados do painel de controle do paciente, teclado do controle e iluminação da cama)

14.10 FUNÇÃO NOVO PACIENTE

Recomenda-se usar a função Novo paciente ao substituir pacientes e nenhum paciente se encontra na cama Multicare X.



A função Novo paciente tem os seguintes efeitos na cama Multicare X com colchão integrado OptiCare X:

- Tara de balança (somente se a balança estiver estabilizada)
- exclusão do histórico da balança
- exclusão do histórico de ALT
- exclusão do Histórico do encosto das costas
- Ajuste do modo MOBILE (MÓVEL) com nível de pressão 3 (somente para OptiCare X)
- Exclusão do ajuste de conforto sob pressão (somente para OptiCare X)
- Ajuste do MCM com alto nível de intensidade (somente para OptiCare X)

Para ativar a função Novo paciente:

- ▶ Aguarde até que a balança esteja estabilizada.
- ▶ pressione e mantenha pressionado o botão NEW PATIENT (NOVO PACIENTE)
- ▶ siga o Guia NEW PATIENT (NOVO PACIENTE) (consulte "GUIA NEW PATIENT (NOVO PACIENTE)" na página 67.).

O bipe indica a confirmação da função Novo paciente ativada.

A balança foi tarada, os históricos foram excluídos e é recomendável colocar um novo paciente na cama.

15 Monitoramento do alarme de saída da cama (somente versão com balança)

A cama Multicare X é opcionalmente equipada com um sistema de monitoramento de saída da cama que monitora a presença do paciente na cama e dispara alarmes quando o paciente não está presente na cama. Entre na tela de monitoramento do alarme de saída do leito pressionando o ícone da tela de monitoramento do alarme de saída da cama na tela LCD do Multiboard X para controlar as funções de monitoramento do alarme de saída da cama.

15.1 Preparação

- ▶ Coloque o paciente na cama com o colchão adequado.
- ▶ coloque o paciente em direção ao meio da cama para obter a função correta do monitoramento do alarme de saída da cama na zona interna.

15.2 Ativação

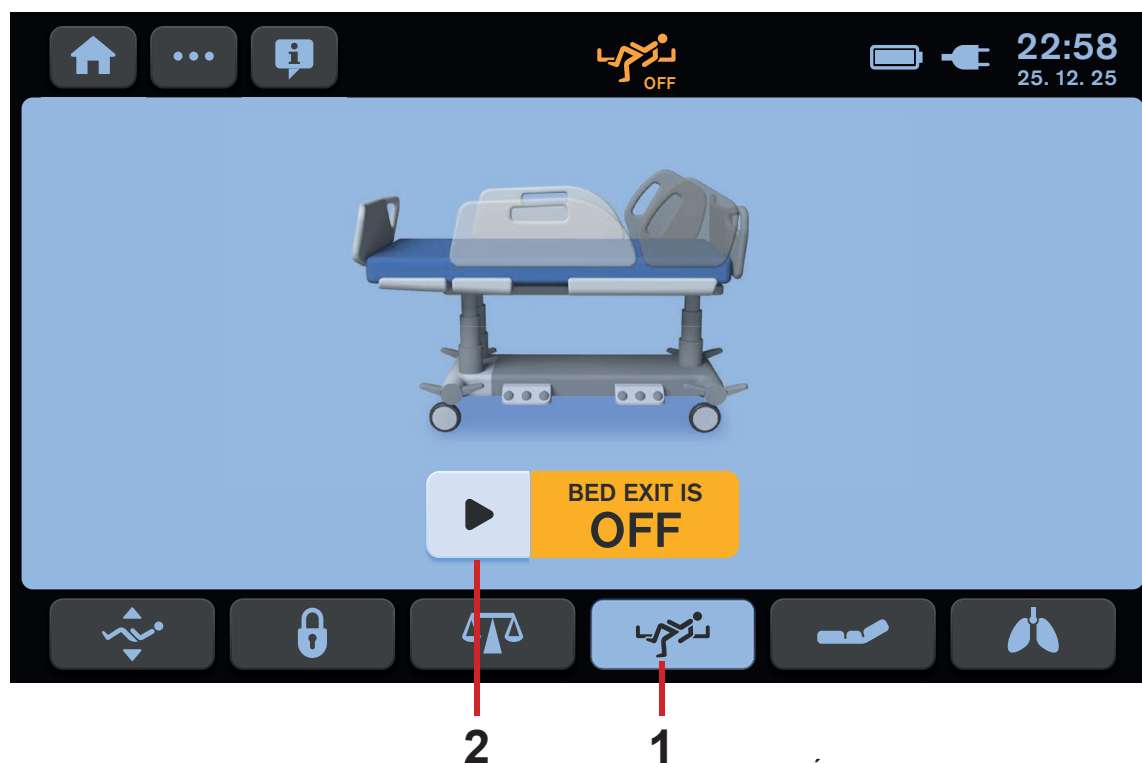


Fig. Tela de monitoramento do alarme de saída da cama (OFF) (DESLIGADO)

1. Ícone da tela de monitoramento do alarme de saída da cama
2. Ícone ON (LIGADO) (ativação)

Para entrar na tela de monitoramento do alarme de saída da cama:

- pressione o ícone da tela de monitoramento do alarme de saída da cama (1).

Para ativar o monitoramento de saída da cama:

- pressione o ícone ON (LIGADO) (2) quando o paciente estiver na cama.

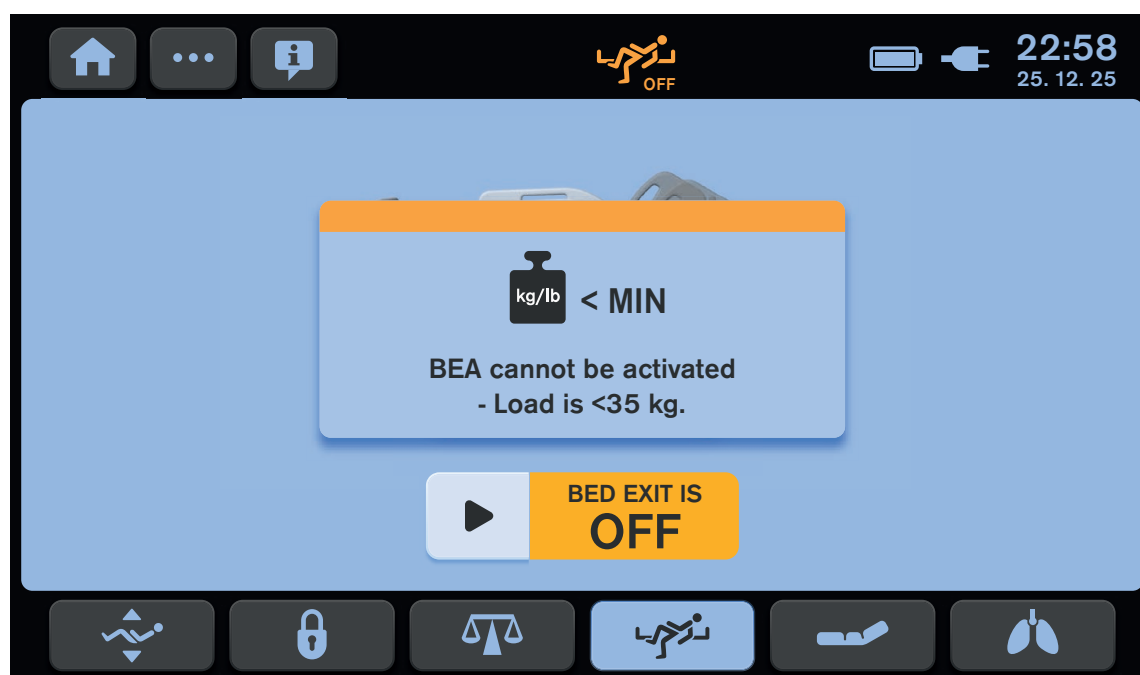


Fig. Notificação de cama carregada insuficiente

A tela de monitoramento do alarme de saída da cama é exibida com imagem da cama e imagem do paciente.

Se você pressionar o ícone ON (LIGADO) sem paciente na cama, a notificação de cama carregada de maneira insuficiente será exibida e a monitorização de saída da cama não será ativada. O peso mínimo do paciente para o monitoramento de saída da cama é de 35 kg.

15.3 Tela de monitoramento do alarme de saída da cama

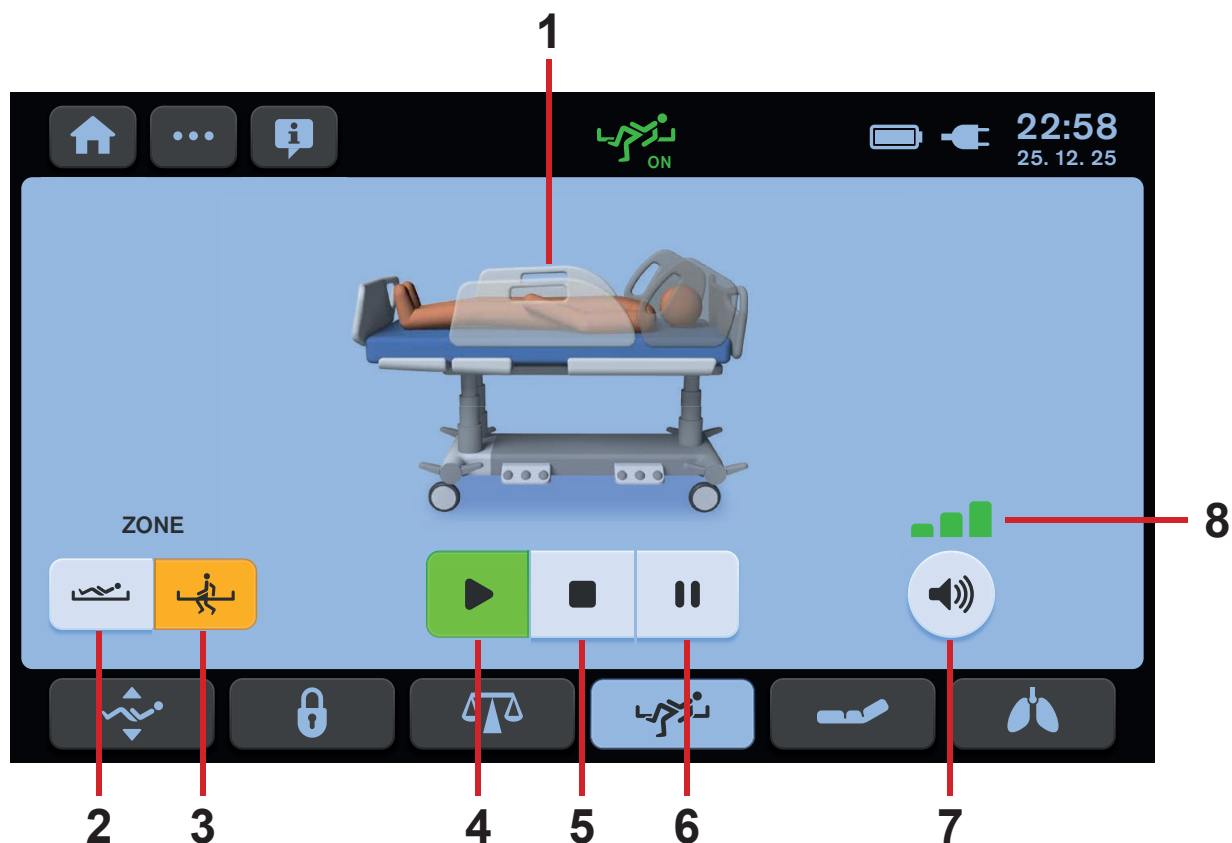


Fig. Tela de monitoramento do alarme de saída da cama

1. Imagem da cama (a imagem do paciente é exibida quando a plataforma de suporte do colchão é carregada em mais de 35 kg.)
2. Ícone Zona interna
3. Ícone Zona externa
4. Ícone ON (LIGADO) (ativação)
5. Ícone OFF (DESLIGADO) (desativação)
6. Ícone PAUSE (PAUSA)
7. Ícone VOLUME
8. Indicador de 3 níveis de volume

15.4 Zona monitorada

O Monitoramento de saída da cama fornece Monitoramento da zona interna ou Monitoramento da zona externa. A Zona interna cobre a plataforma de suporte do colchão sem margens ao redor das grades laterais, da cabeceira e peseira. A Zona externa cobre a plataforma de suporte do colchão até as margens. O Monitoramento da Zona interna é definido por padrão.

Para definir o monitoramento da zona externa:

- pressione o ícone Zona externa (3).
- O ícone pressionado fica laranja.

Para definir o monitoramento da zona interna:

- pressione o ícone Zona interna (2).
- O ícone pressionado fica laranja.

15.5 PAUSE (PAUSA)

Durante o modo PAUSE (pausa), o monitoramento de alarme de saída da cama é interrompida temporariamente e os Alarmes não são ativados.

O período de PAUSE (PAUSA) é encerrado automaticamente e o monitoramento do alarme de saída da cama é reativado quando o paciente retorna apenas para a zona selecionada.

Para PAUSAR o monitoramento do alarme de saída da cama:

- ▶ Pressione o ícone PAUSE (PAUSA) (6).

O ícone PAUSE (PAUSA) fica amarelo e o temporizador de contagem regressiva (15 min) aparece no visor no canto superior direito da tela.

Depois de terminar o período de PAUSA quando o paciente estiver na posição solicitada, o monitoramento do alarme de saída da cama será reativado novamente.

Para prolongar o período de PAUSA:

- ▶ Pressione o ícone PAUSE (6) para estender a contagem regressiva para um novo período de 15 minutos.

Para encerrar o período de PAUSA:

- ▶ Pressione o ícone ON (PAUSA) (4).

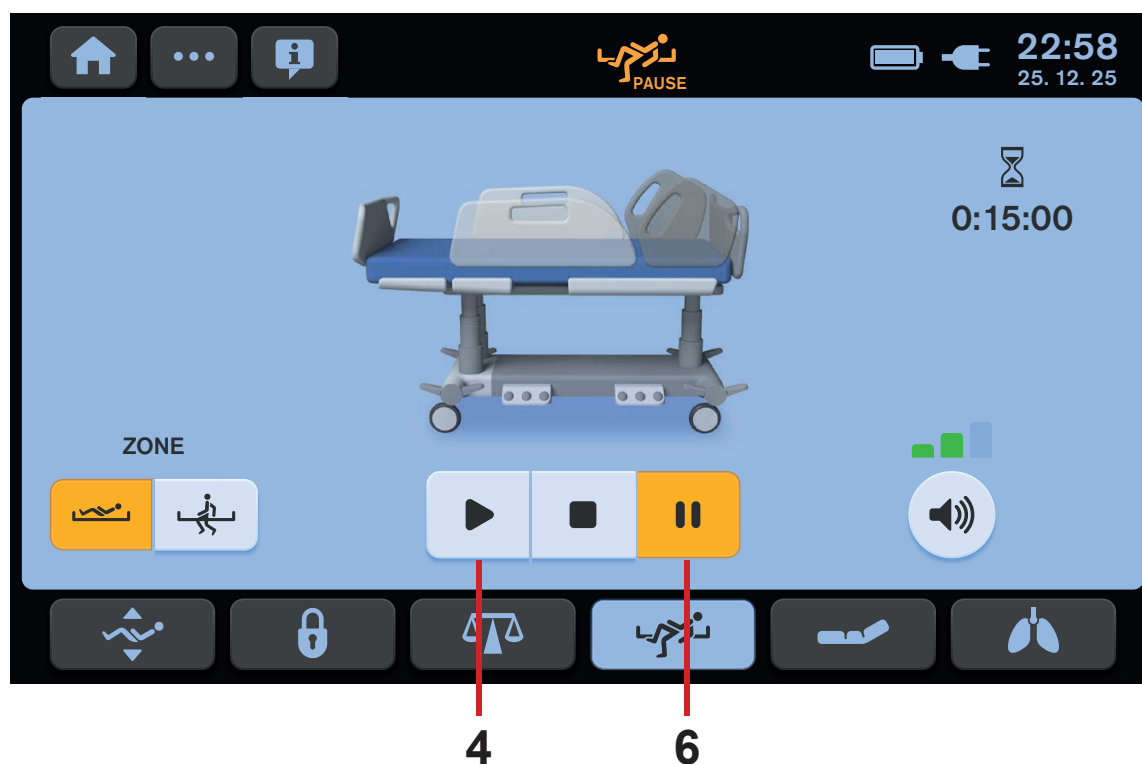


Fig. Monitoramento do alarme de saída da cama PAUSADO

15.6 ALARME DE SAÍDA DA CAMA

O alarme sonoro é acionado quando o paciente sai da zona monitorada selecionada ou quando o período de PAUSA é encerrado e o paciente não está apenas na posição solicitada. Durante esse alarme, um texto “ALARME DE SAÍDA DA CAMA” em um retângulo vermelho é exibido na tela Monitoramento do Alarme de saída da cama.

Para parar o alarme:

- ▶ Pressione o ícone OFF (PAUSA) (5).

O monitoramento de saída da cama está desativado e o texto “SAÍDA DA CAMA ESTÁ DESLIGADO” num campo amarelo é apresentado na tela.

O alarme sonoro está no modo mute (mudo).

Para pausar o alarme:

- ▶ Pressione o ícone PAUSE (PAUSA) (6).

O temporizador de contagem regressiva (15 min) aparece no visor no canto superior direito da tela. O alarme sonoro está no modo mute (mudo).



Fig. Botão BED EXIT ALARM (ALARME DE SAÍDA DA CAMA) (Alerta)

VOLUME DO ALARME

É possível configurar o volume do alarme antes e durante o alarme sonoro disparado.

O nível máximo de volume de alarme é definido por padrão.

Não é possível silenciar completamente o alarme sonoro com essa configuração de volume.

Para diminuir o nível do volume do alarme:

- ▶ Pressione o ícone Volume (7).

O indicador com níveis de volume mais baixos (8) aparece no visor.

O volume é reduzido.

Para retornar ao nível máximo do volume do alarme:

- ▶ Pressione o ícone Volume (7) depois de atingir o nível mínimo de volume de alarme.

O indicador com os 3 níveis de volume (8) aparece no visor.

15.7 Desativação

Para desativar o monitoramento de saída da cama:

- ▶ Pressione o ícone OFF (PAUSA) (5).
- ▶ pressione o ícone **Trick** (Tique) na janela a seguir para confirmar a desativação do monitoramento do alarme de saída da cama.

O texto "SAÍDA DA CAMA ESTÁ DESLIGADA" em um campo amarelo é exibido na tela sensível ao toque.

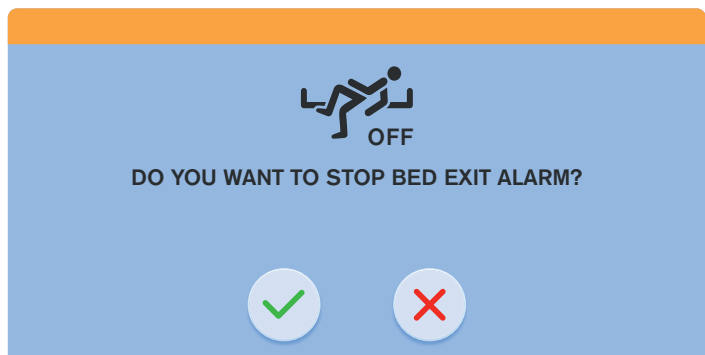


Fig. Janela de confirmação da desativação do monitoramento do alarme de saída da cama

15.8 Status da falha (desconectado da rede elétrica)

Quando a cama está desconectada da rede elétrica, o sistema de monitoramento de alarme de saída da cama está desligado. Se a monitorização do alarme de saída da cama estiver ativada e a cama estiver desconectada da rede elétrica, um status de falha será exibido com a janela pop-up correspondente. Durante esse Status de Falha, um bipe contínuo é emitido.

Para silenciar o alarme sonoro:

- ▶ pressione o ícone MUTE (MUDO) na janela pop-up exibida durante esse status de falha.

Para remover esse status de falha:

- ▶ Conecte a cama à rede elétrica novamente.

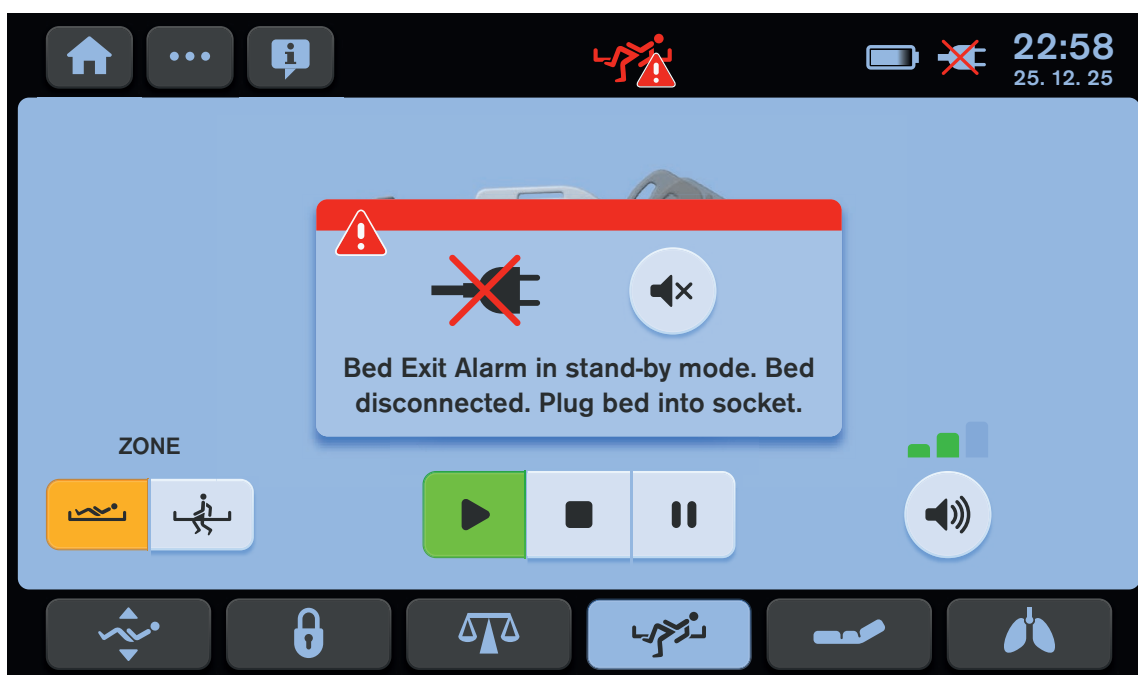


Fig. A monitorização do alarme de saída da cama está desativada devido à cama desconectada da rede elétrica

16 Terapia lateral automática (ALT, do inglês Automatic Lateral Therapy)



AVISO!

Risco de lesão devido a inclinação lateral!

- ▶ certifique-se de que a cama inclinada não interfere com o funcionamento das cânulas, tubos para intubação, etc.
- ▶ certifique-se de que a cama inclinada não colide com nenhum objeto.
- ▶ interrompa a ALT imediatamente se o estado do paciente piorar, se um dispositivo ou a cama estiver danificada ou se forem detectados riscos para o paciente.

ALT permite inclinar a plataforma de suporte do colchão para otimizar a função pulmonar do paciente's e evitar o decúbito. A velocidade do ciclo de ALT minimiza o efeito do choque e está de acordo com o conforto do paciente.

Antes de iniciar a ALT:

- ▶ certifique-se de que as grades laterais estejam dobradas para cima.
- ▶ sempre use almofadas ALT estabilizadoras LINET ® ou almofadas ALT estabilizadoras avançadas para posicionar o paciente no meio da cama.
- ▶ Use sempre o suporte do circuito de ventilação LINET ® para evitar a extubação
- ▶ certifique-se de que as linhas IV, os tubos de respiração, etc., não estão obstruídos e funcionam corretamente.

16.1 Tela ALT inicial

Os valores de períodos e ângulos no Programa ALT predefinido selecionado são alterados quando são alterados manualmente e salvos no Programa ALT predefinido selecionado.

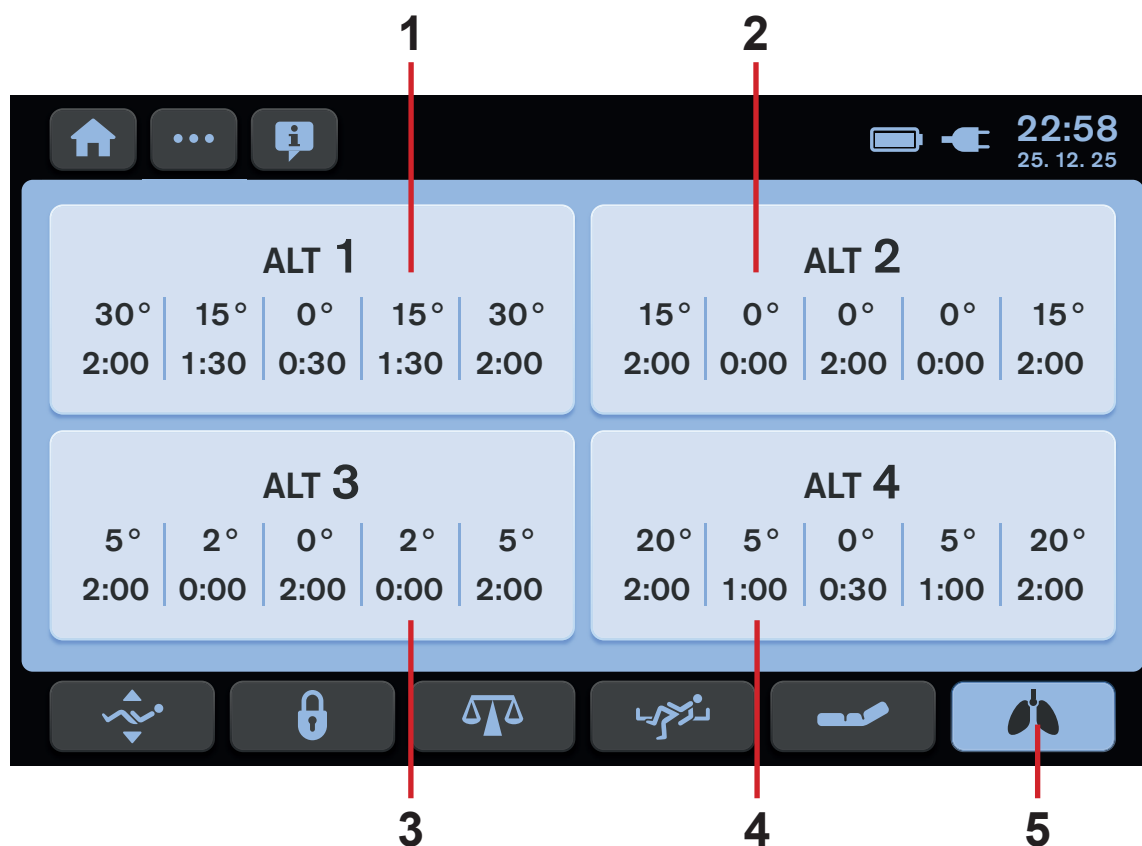


Fig. Tela ALT inicial com 4 programas ALT predefinidos

1. Predefinição do quadro do programa ALT (ALT 1)
2. Predefinição do quadro do programa ALT (ALT 2)
3. Predefinição do quadro do programa ALT (ALT 3)
4. Predefinição do quadro do programa ALT (ALT 4)
5. Ícone da tela ALT

Para entrar na tela ALT:

- pressione o ícone ALT Screen (Tela ALT) (5).

A tela ALT inicial com 4 programas ALT predefinidos aparece no LCD.

Para selecionar um Programa ALT predefinido:

- pressione um dos 4 blocos predefinidos do programa ALT (1 ou 2 ou 3 ou 4).

A tela ALT com ângulos predefinidos da inclinação lateral e períodos predefinidos durante os quais a plataforma de suporte do colchão ocupa os ângulos correspondentes aparece no LCD.

16.2 Descrição da tela ALT

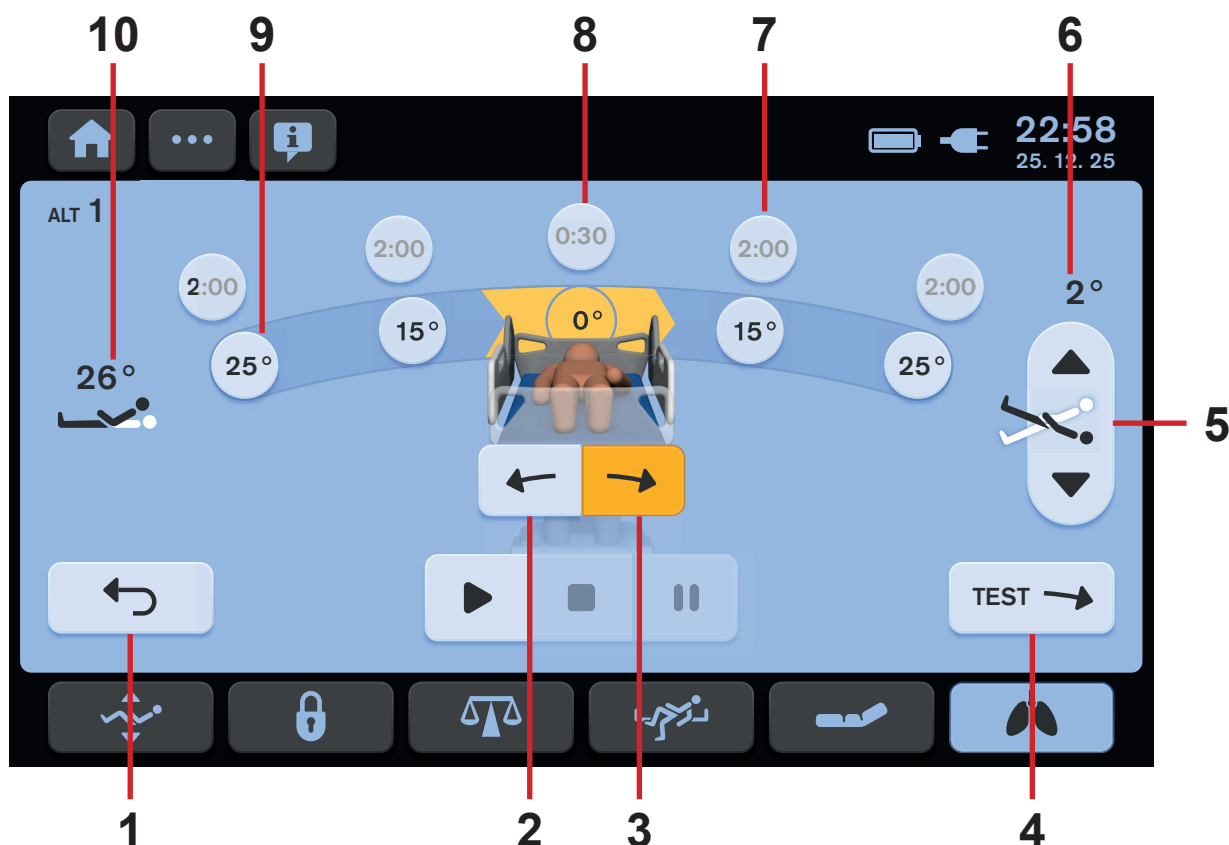


Fig. TELA ALT com configurações

Para ajustar a direção inicial da Terapia lateral automática:

- Pressione o indicador correspondente da direção inicial da inclinação lateral automática (2 ou 3).
A cor laranja indica a direção selecionada.

Para ajustar a Inclinação longitudinal antes da ALT:

- pressione um dos dois ícones de Ajuste de inclinação longitudinal (5).

Para retornar à tela ALT inicial:

- Pressione o ícone EXIT (SAIR) (1)..
A tela ALT inicial é exibida no LCD.

Para sair da tela ALT:

- pressione qualquer ícone de tela na faixa inferior da tela LCD.
A tela selecionada é exibida na tela LCD.

1. Ícone EXIT (SAIR) (para retornar à tela ALT inicial)
2. Indicador da direção inicial da inclinação lateral automática (direção para a direita a partir da perspectiva do paciente)
3. Indicador da direção inicial da inclinação lateral automática (direção para a esquerda a partir da perspectiva do paciente)
4. Ícone TEST (TESTE)
5. Ícones de ajuste da inclinação longitudinal (posição de Trendelenburg ou Antitrendelenburg)
6. Indicador do ângulo de inclinação longitudinal (ângulo de Trendelenburg ou ângulo de Antitrendelenburg)
7. Indicador do período do ângulo de inclinação lateral selecionado
8. Indicador do período na posição horizontal da cama
9. Indicador do ângulo de inclinação lateral
10. Indicador do ângulo do encosto

16.3 Colisões de camas com o ambiente

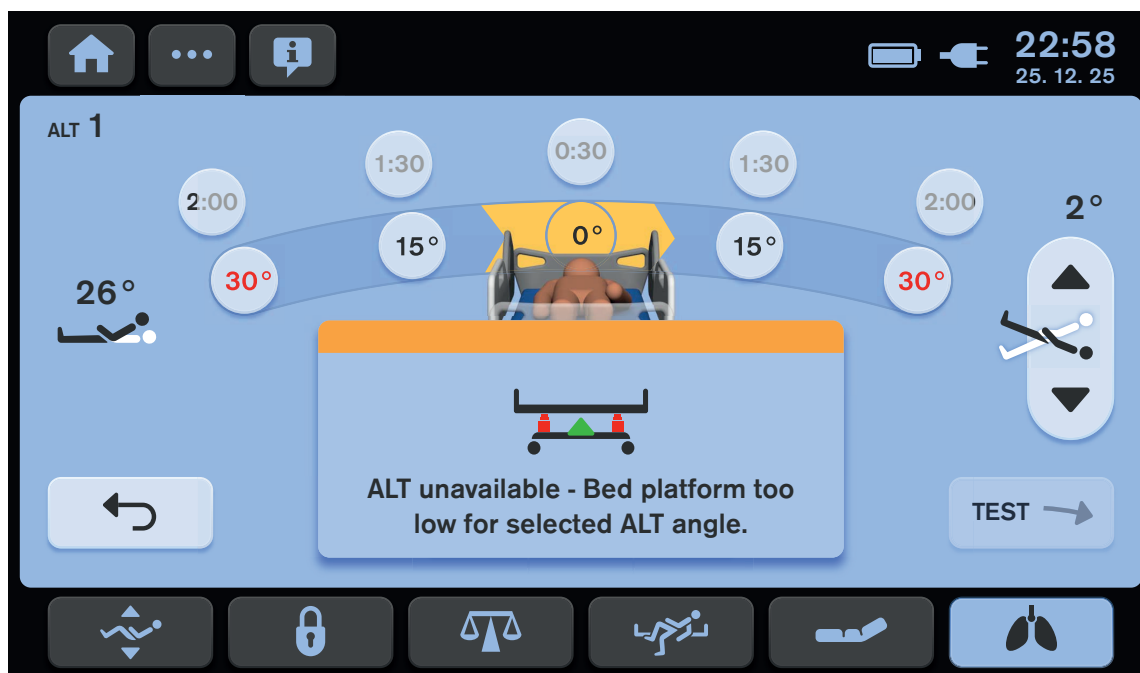


Fig. Janela pop-up indicando um programa predefinido que não é compatível com a posição atual da cama.

Para ativar a Terapia lateral automática:

- Ajuste a posição adequada da cama ou selecione manualmente ângulos de inclinação lateral compatíveis com a posição atual da cama.

16.4 Ajuste de ângulos e períodos

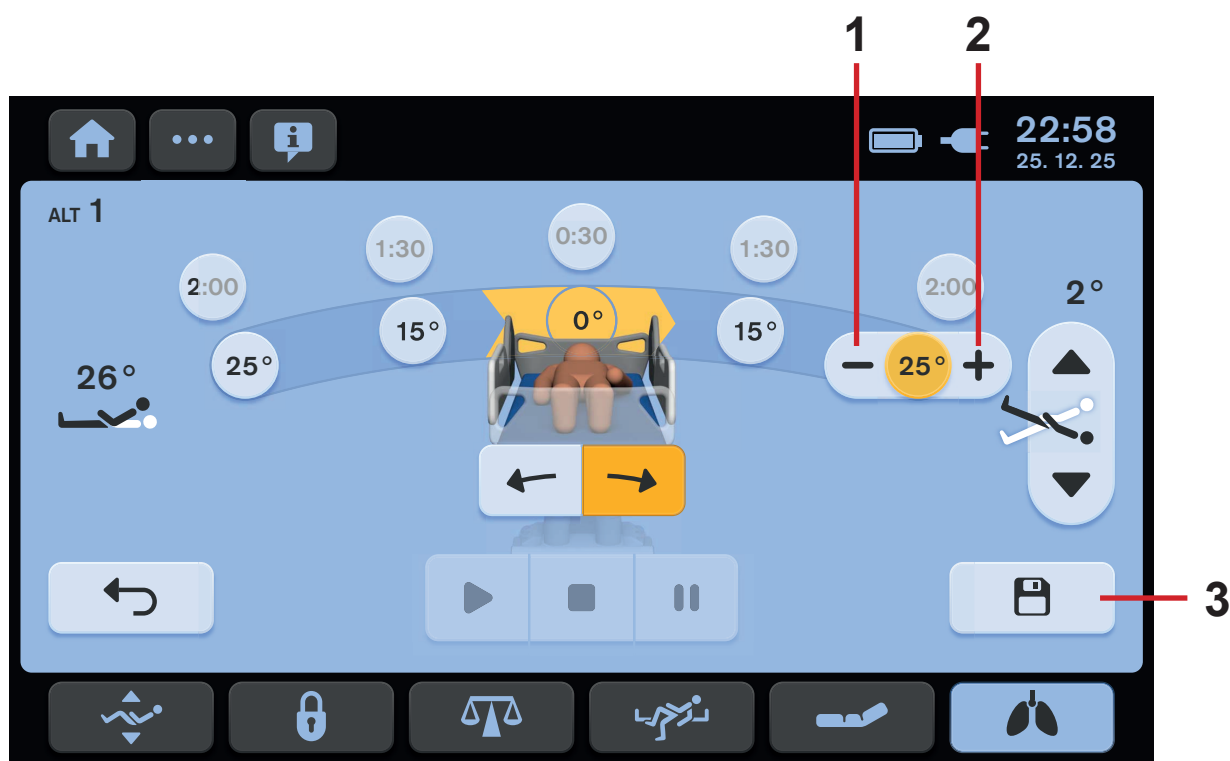


Fig. Ajuste do ângulo de inclinação lateral

1. Ícone MINUS (MENOS) (Ajuste do ângulo de inclinação lateral)
2. Ícone PLUS (MAIS) (Ajuste do ângulo de inclinação lateral)
3. Ícone SAVE (SALVAR) (para salvar as configurações de período e ângulos)

Para ajustar o ângulo de inclinação lateral:

- ▶ Pressione o Indicador selecionado do Ângulo de inclinação lateral
 - ▶ pressione o ícone MINUS (MENOS) (1) ou o ícone PLUS (MAIS) (2).
 - ▶ pressione o indicador selecionado do ângulo de inclinação lateral mais uma vez ou pressione outro indicador do ângulo de inclinação lateral.
- O ângulo de inclinação lateral selecionado foi alterado.
- ▶ pressione o ícone SAVE (SALVAR) (3) para salvar as configurações de ângulo alteradas antes do TESTE necessário.

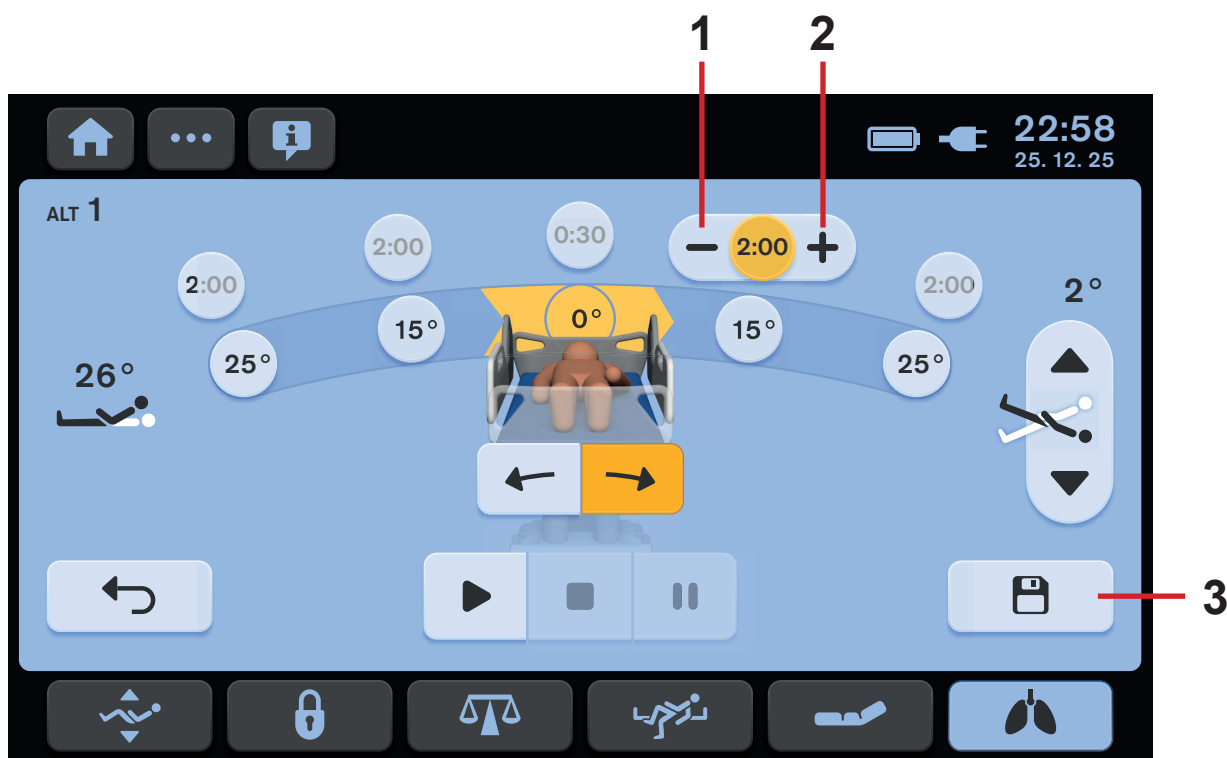


Fig. Ajuste do período do ângulo de inclinação lateral

1. Ícone MINUS (MENOS) (período do ângulo de inclinação lateral)
2. Ícone PLUS (MAIS) (período do ângulo de inclinação lateral)
3. Ícone SAVE (SALVAR) (para salvar as configurações de período e ângulos)

Para ajustar o período para a posição da cama no ângulo de inclinação lateral correspondente:

- ▶ pressione o indicador selecionado do período do ângulo de inclinação lateral.
 - ▶ pressione o ícone MINUS (MENOS) (1) ou o ícone PLUS (MAIS) (2).
 - ▶ pressione o indicador selecionado do período do ângulo de inclinação lateral mais uma vez ou pressione outro indicador do período do ângulo de inclinação lateral.
- O período selecionado do ângulo de inclinação lateral foi alterado.
- ▶ pressione o ícone SAVE (SALVAR) (3) para salvar as configurações alteradas do período antes do TESTE necessário.

16.5 TESTE da terapia lateral automática



AVISO!

Risco de lesão devido a inclinação lateral!

- O TESTE é sempre necessário se o ajuste da extensão da cama tiver sido alterado.
- O TESTE é recomendado se a posição da cama tiver sido alterada de outra forma.

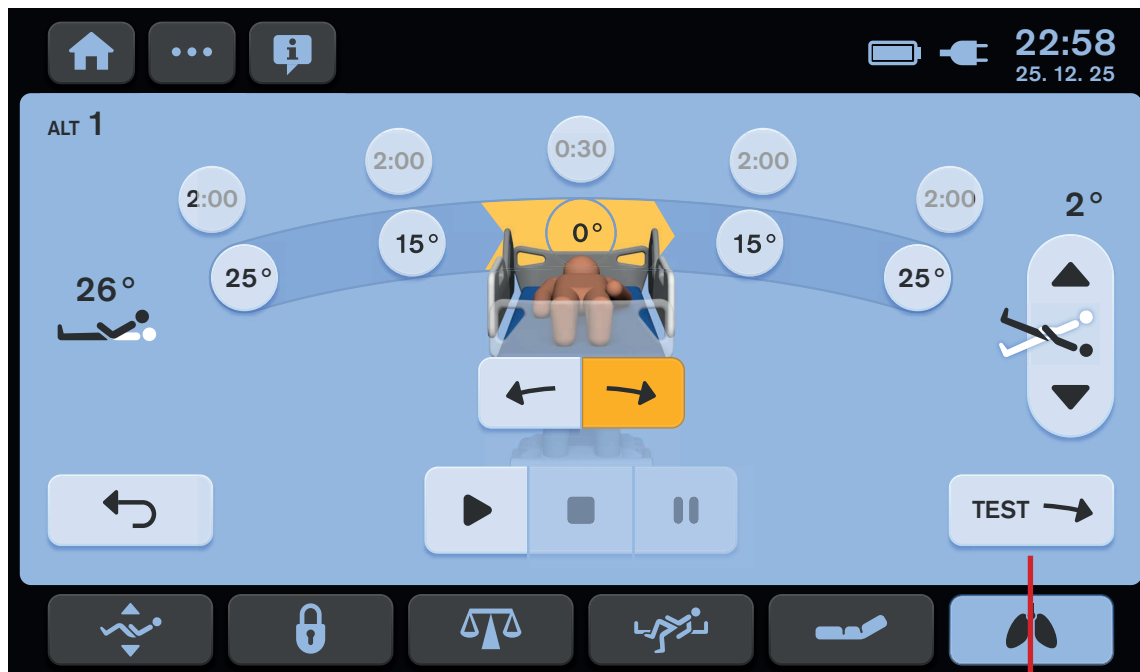


Fig. TESTE de uma terapia lateral automática definida

1

1. Ícone TEST (TESTE) (para iniciar o TESTE da terapia lateral automática)

Para iniciar o TESTE de uma terapia lateral automática definida:

- Pressione o ícone TEST (SAIR) (1).

A cama MultiCare X atingirá a posição horizontal e, em seguida, será ajustado sucessivamente para cada posição da Terapia lateral Automática predefinida. O TESTE das extremidades da terapia lateral automática na posição horizontal da cama. A direção inicial do TESTE é sempre para a direita a partir da perspectiva de um paciente deitado na cama. A cama será automaticamente inclinada para os ângulos selecionados, onde será parada apenas por um momento. A cama não para em nenhum ângulo selecionado repetidamente durante o movimento para ambos os lados. O TESTE não se destina ao desempenho em tempo real de uma terapia lateral automática predefinida, mas sim à verificação das posições da cama nos ângulos de inclinação lateral correspondentes.

16.6 Terapia lateral automática ativada

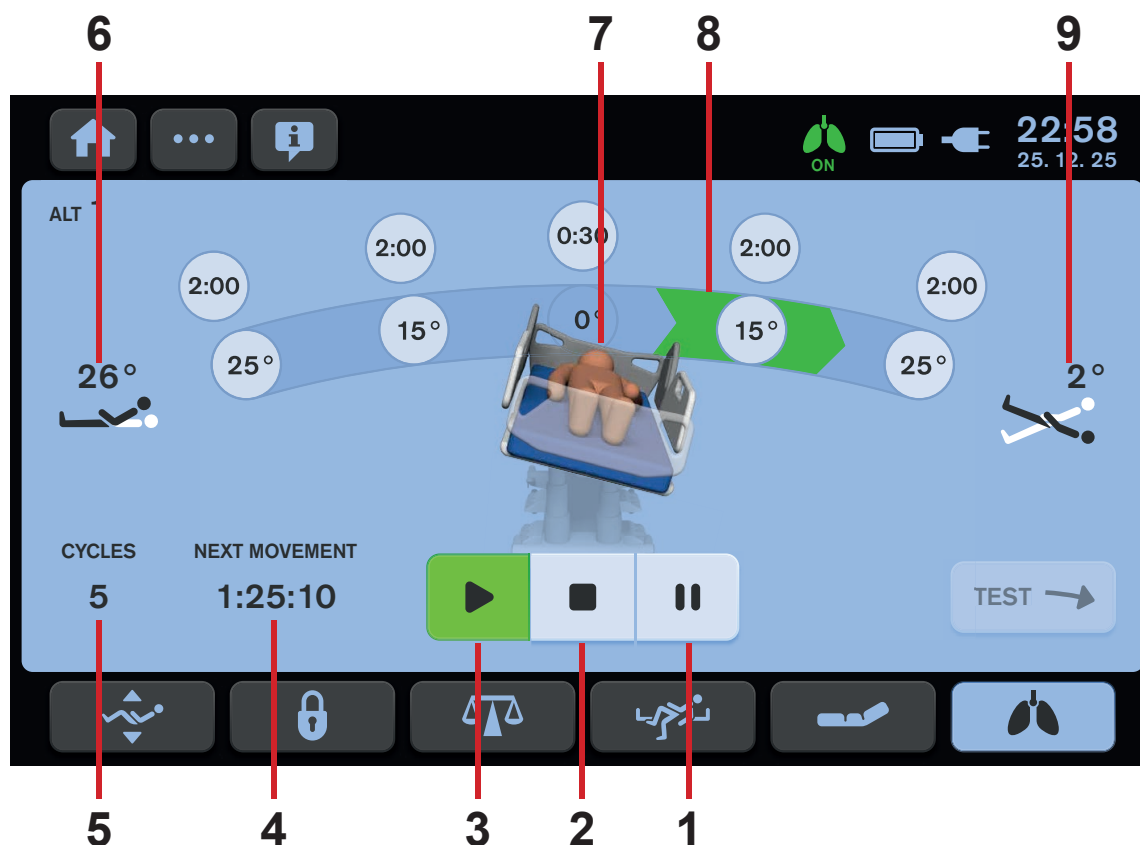


Fig. Terapia lateral automática ativada

Para iniciar uma terapia lateral automática definida:

- ▶ Pressione o ícone PLAY (SAIR) (3).

1. Ícone PAUSE (PAUSA)
2. Ícone STOP (PARAR) (para parar uma terapia lateral automática em execução)
3. Ícone PLAY (INICIAR) (para iniciar uma terapia lateral automática selecionada)
4. Contagem regressiva para a próxima alteração da Inclinação lateral (HORAS:MINUTOS:SEGUNDOS restantes)
5. Contador de ciclos
6. Indicador do ângulo do encosto
7. Imagem da cama na inclinação lateral atual
8. Indicador da direção da corrente para a próxima fase da Terapia lateral Automática
9. Indicador do ângulo de inclinação longitudinal (ângulo de Trendelenburg ou ângulo de Antitrendelenburg)

Para interromper uma terapia lateral automática em execução:

- ▶ Pressione o ícone STOP (SAIR) (2).
- ▶ Ajuste a cama para a posição horizontal

pressionando o ícone .

- ▶ Pressione o ícone Tick (Tique).

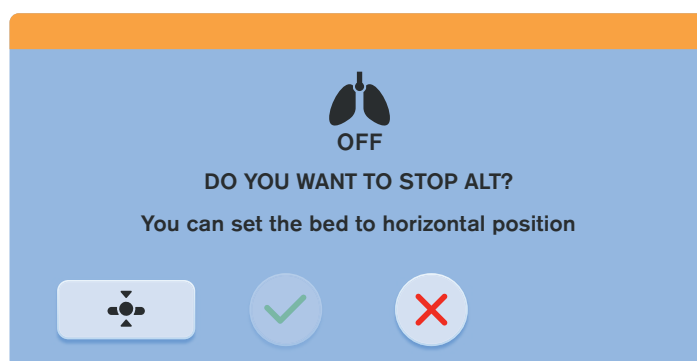


Fig. Janela de confirmação da desativação automática da terapia lateral

16.7 Terapia lateral automática PAUSADA

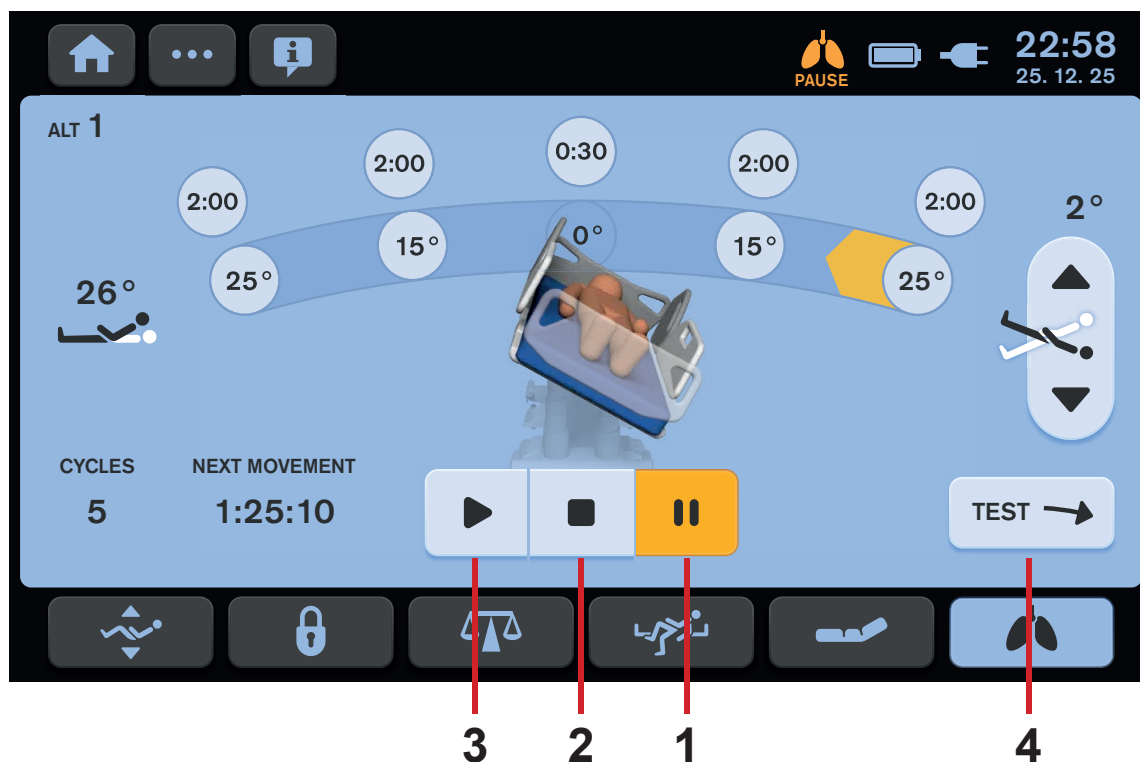


Fig. Terapia lateral automática PAUSADA

1. Ícone PAUSE (PAUSA)
2. Ícone STOP (PARAR) (para parar a execução da terapia lateral automática)
3. Ícone PLAY (INICIAR) (para iniciar a terapia lateral automática selecionada)
4. Ícone TEST (TESTE) (para iniciar o teste da terapia lateral automática)

Para pausar a terapia lateral automática em andamento:

- ▶ Pressione o ícone PAUSE (SAIR) (1).

Para iniciar a terapia lateral automática definida novamente sem alterar a posição da cama:

- ▶ Pressione o ícone PLAY (SAIR) (3).

Para interromper a terapia lateral automática DEFINIDA:

- ▶ Pressione o ícone STOP (SAIR) (2).

Para iniciar o teste da terapia lateral automática definida:

- ▶ Pressione o ícone TEST (SAIR) (4).

16.8 Retorne à posição da cama antes de PAUSAR

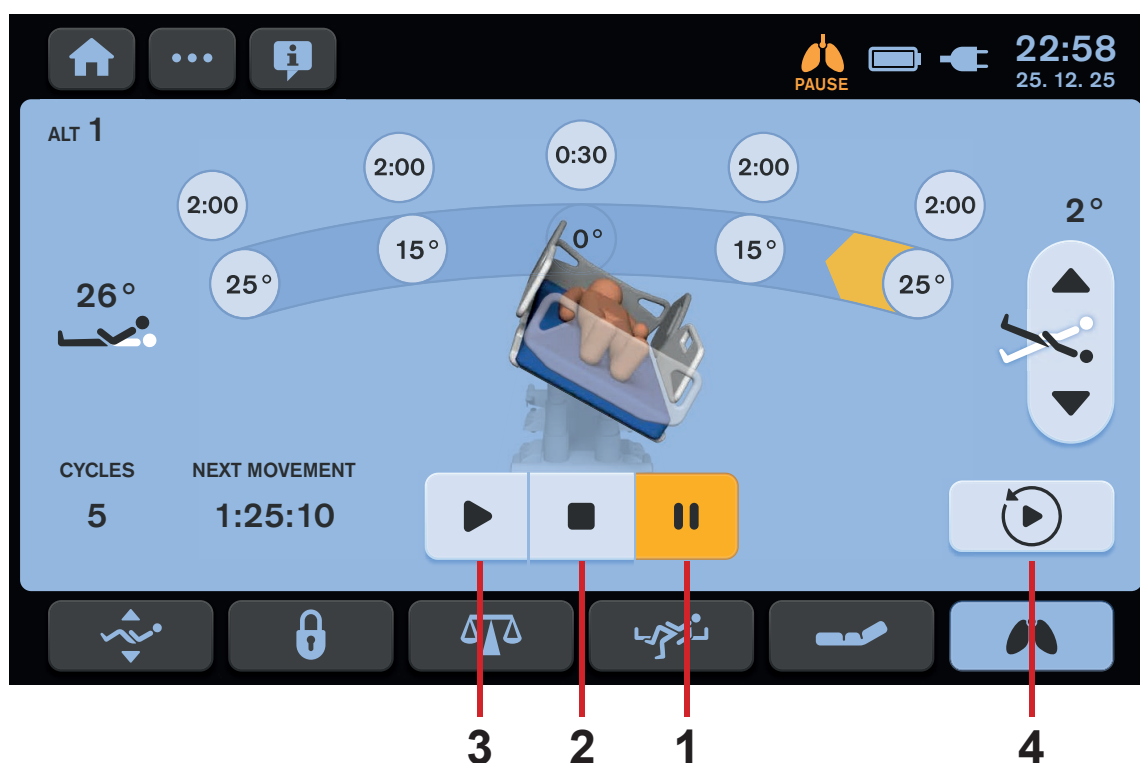


Fig. Retorne à posição da cama antes de PAUSAR

1. Ícone PAUSE (PAUSA)
2. Ícone STOP (PARAR) (para parar a execução da terapia lateral automática)
3. Ícone PLAY (INICIAR) (para iniciar a terapia lateral automática selecionada)
4. Ícone RETURN (RETORNAR) (para retornar à posição da cama que foi definida antes de PAUSE (PAUSA))

O ícone RETURN (RETORNAR) (4) aparece na tela Terapia lateral automática se a posição da cama tiver sido alterada após o modo PAUSE (PAUSA) ativado.

Para retornar a cama para a posição antes da Terapia lateral Automática PAUSED (PAUSADA):

- Pressione o ícone RETURN (SAIR) (4).

O TEST (TESTE) não é necessário após o retorno à posição de cama antes do modo de PAUSE (PAUSA) ativado.

Para iniciar a terapia lateral automática definida novamente:

- Pressione o ícone PLAY (SAIR) (3).

16.9 Histórico de ciclos de ALT

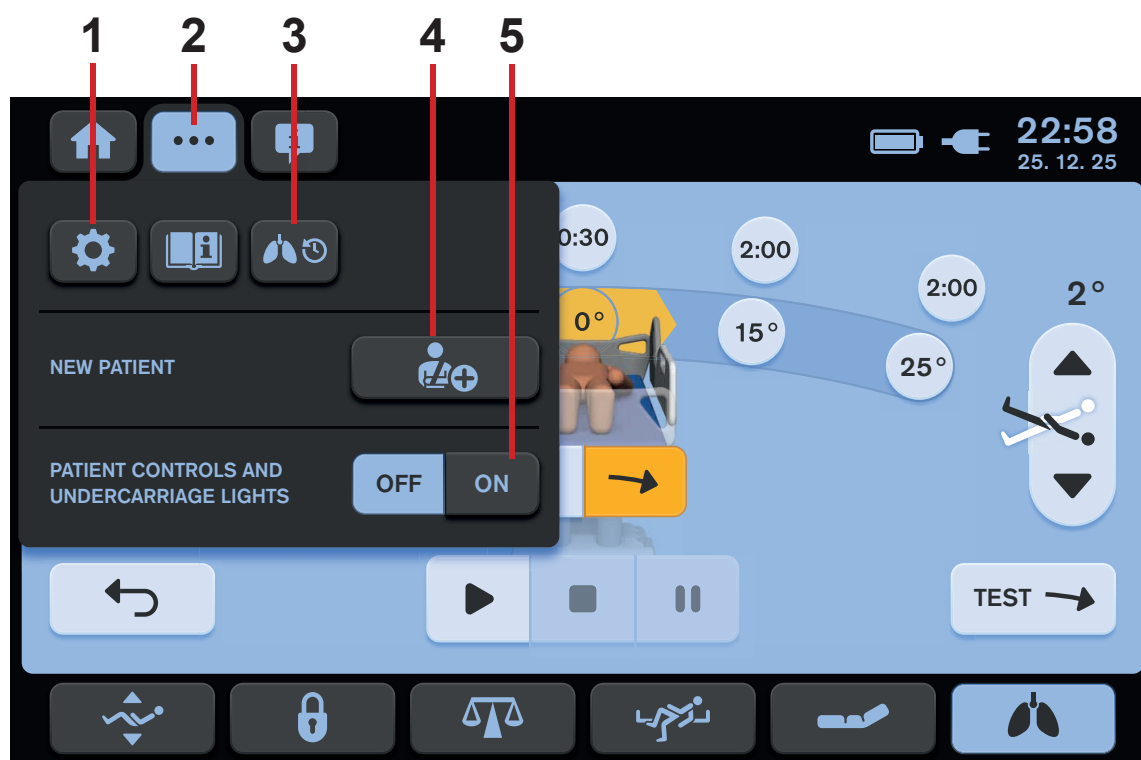


Fig. Menu Configurações da tela ALT

1. Ícone Configurações (para entrar na tela Configurações)
2. Ícone da tela de definições (para entrar no Menu de definições da tela selecionada)
3. Ícone Histórico de ciclos da tela ALT (para entrar na tela Histórico de valores de peso)
4. Ícone NEW PATIENT (NOVO PACIENTE)
5. Ícones de controle de iluminação (teclados do painel de controle do paciente, teclado do controle e iluminação da cama)

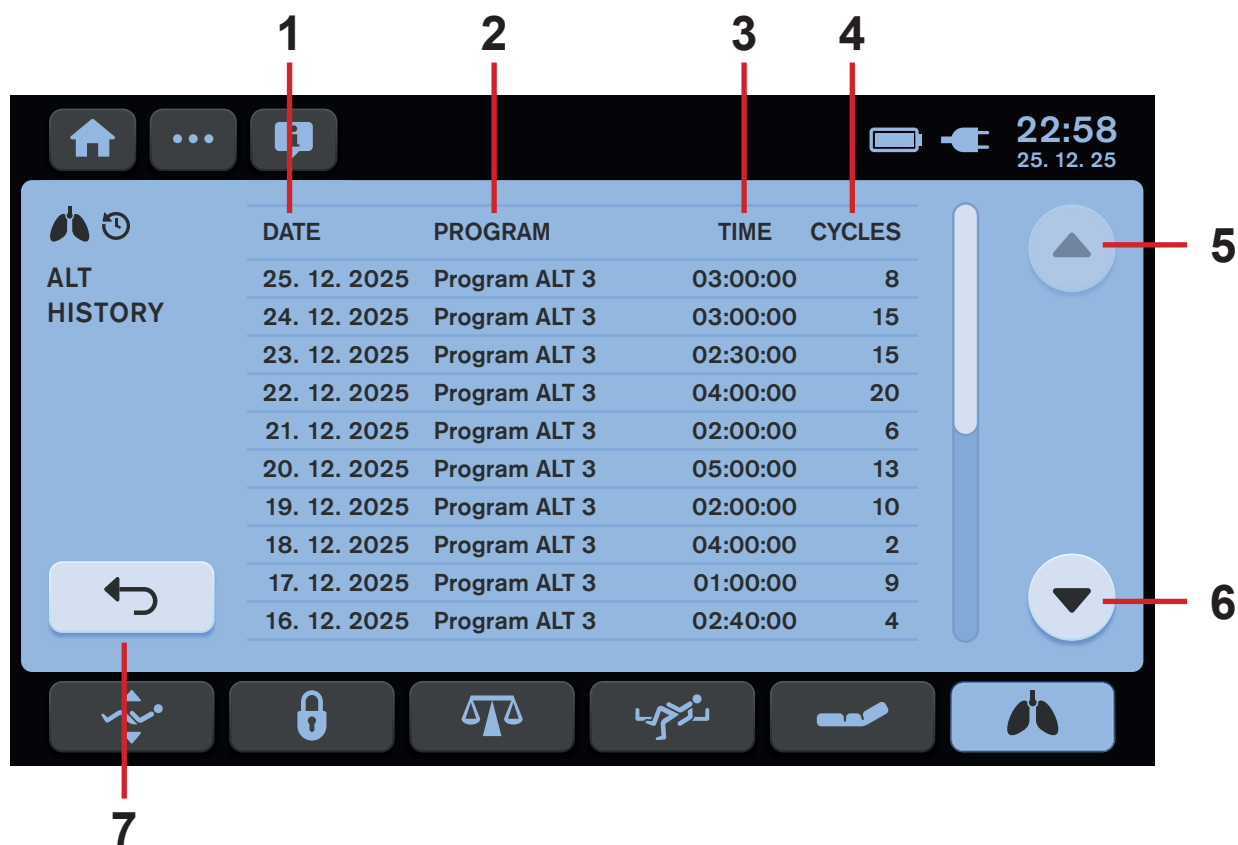


Fig. Histórico de ciclos da tela ALT

1. Coluna com datas registradas
2. Coluna com Programas de ALT registrados usados
3. Coluna com períodos registrados durante os quais o Programa de ALT selecionado estava funcionando
4. Coluna com números de ciclos realizados durante o Programa de ALT selecionado
5. Ícone Linhas anteriores
6. Ícone Próximas linhas
7. Retorne à tela de ALT

17 Equipamento

O equipamento do produto depende da configuração do produto para que o equipamento seja sempre opcional.

17.1 Trilho acessório com ganchos de plástico

O trilho acessório com 2 ganchos de plástico foi projetado para acessórios suspensos. Ele está localizado nas laterais da cama.

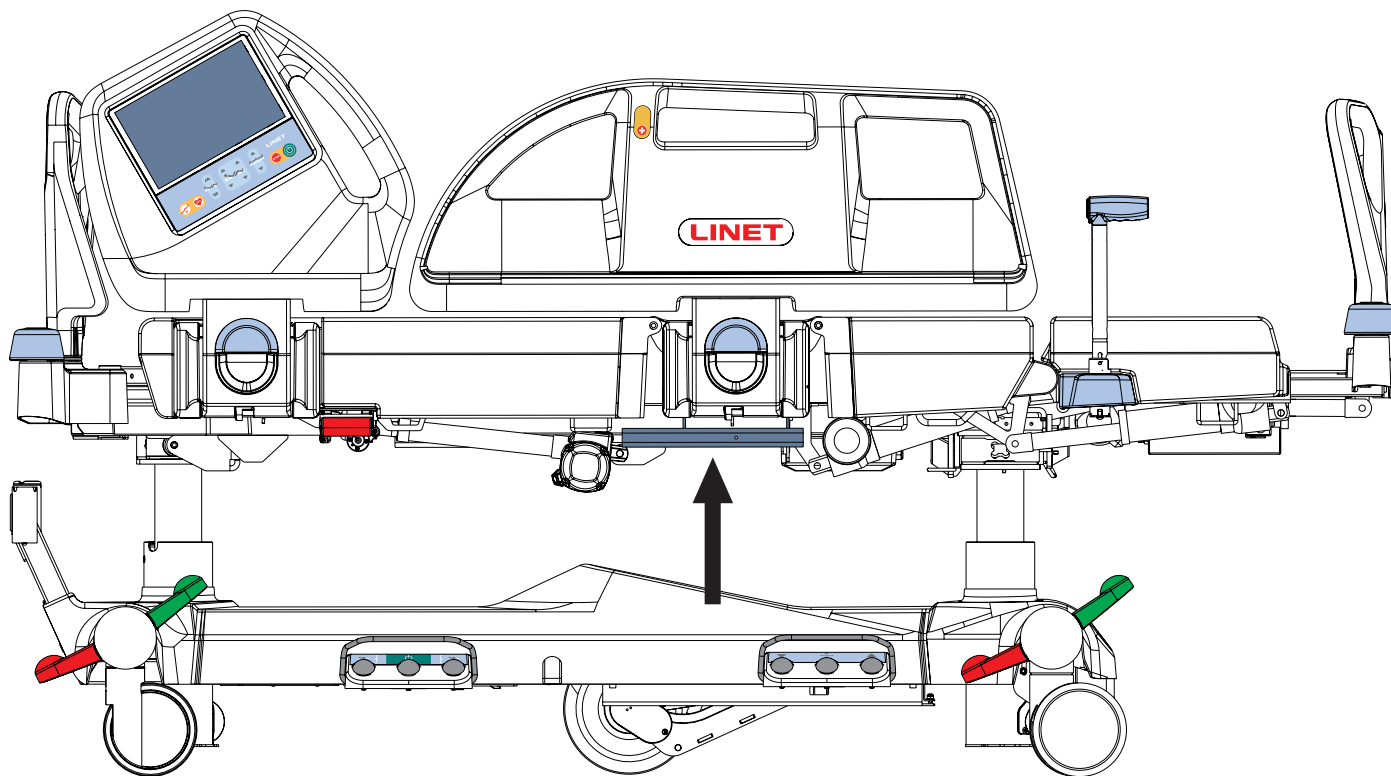


Fig. Trilho acessório (nas laterais da cama)

17.2 Sinal do freio

Se a cama estiver equipada com sinal de freio e esta cama estiver conectada à rede elétrica, o sinal de freio será emitido quando a cama não for freada.

17.3 i-Brake®

É possível equipar a cama com freio de rodízios automático. O freio de rodízios automático evita lesões de pacientes e funcionários que ocorrem devido a uma cama sem freio. Os freios são ativados automaticamente 60 segundos após o encaixe da cama e 60 segundos após serem liberados se a cama não estiver sendo movida. Também é possível ativar os freios manualmente.

17.4 Quinto rodízio retrátil

É possível equipar a cama com o quinto rodízio no centro do material rodante. O quinto rodízio ajuda a orientar e a manobrar a cama em corredores longos e salas pequenas. Se a cama estiver conectada, o quinto rodízio se retrai automaticamente. O quinto rodízio retraído não obstrui o acesso a nenhum dispositivo sob o material rodante.

Para ativar o quinto rodízio:

- ▶ Desconecte a cama da rede elétrica.
- ▶ Ajuste o controle do rodízio para que a alavanca verde aponte para baixo.

17.5 LINIS SafetyPort

O LINIS SafetyPort é um sistema de dados de dispositivos médicos para captura e transferência de dados de leitos da LINET para o painel SafetyPort e sistemas de terceiros, incluindo chamadas de enfermeiros, EHR e quadros brancos digitais. A coleta e a avaliação de dados ocorrem simultaneamente em um local central para todos os leitos conectados ao sistema. Os registros são completamente anônimos e o sistema não funciona com nenhuma informação de identificação pessoal. O cliente pode decidir quais dados serão enviados ao sistema de terceiros e ajustar seu período de envio. O LINIS SafetyPort destina-se a ser utilizado para aumentar a eficiência dos fluxos de trabalho do pessoal de saúde, poupando o tempo gasto com documentação e eliminando erros. Isso é obtido com o registro automatizado de diferentes parâmetros de leitos médicos e sua subsequente transferência para vários sistemas hospitalares em formato HL7. O recurso opcional Painel do LINIS SafetyPort destina-se a economizar tempo que o pessoal da área de saúde gasta na verificação de diferentes leitos em seu espaço de trabalho e para fornecer a eles dados quase em tempo real e sua agregação para poder verificar o histórico dos cuidados fornecidos. O LINIS SafetyPort pode ser usado em vários ambientes de saúde, incluindo unidades de terapia intensiva e não intensiva, bem como unidades de atendimento especializado para uma ampla população de pacientes. O produto deve ser usado por vários profissionais de saúde que tenham habilidades cognitivas para operar o produto e sejam treinados para usá-lo. O LINIS SafetyPort não é um sistema de alarme e o uso deste produto para esse fim significa uso incorreto.

17.6 Trem de rolamento



CUIDADO!

Risco de danos materiais devido a objetos na tampa do trem de rolamento!

► Não coloque objetos na tampa do trem de rolamento!

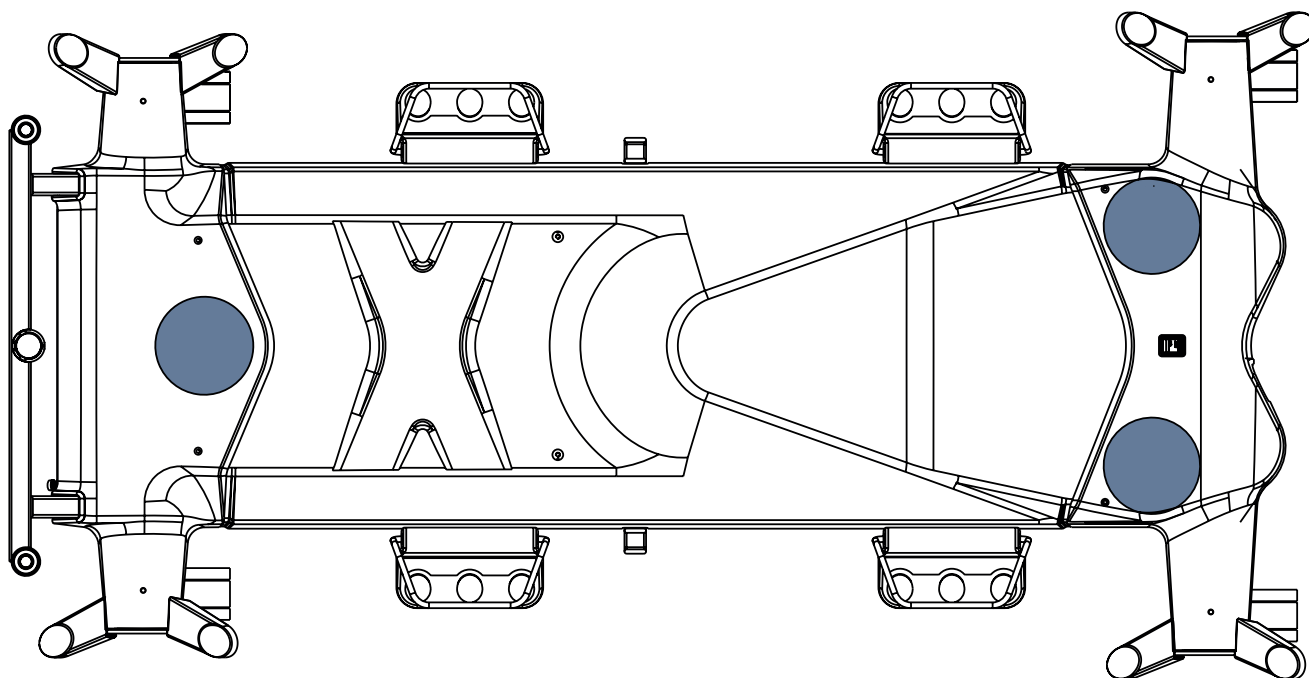


Fig. Tampa do trem de rolamento de 3 peça

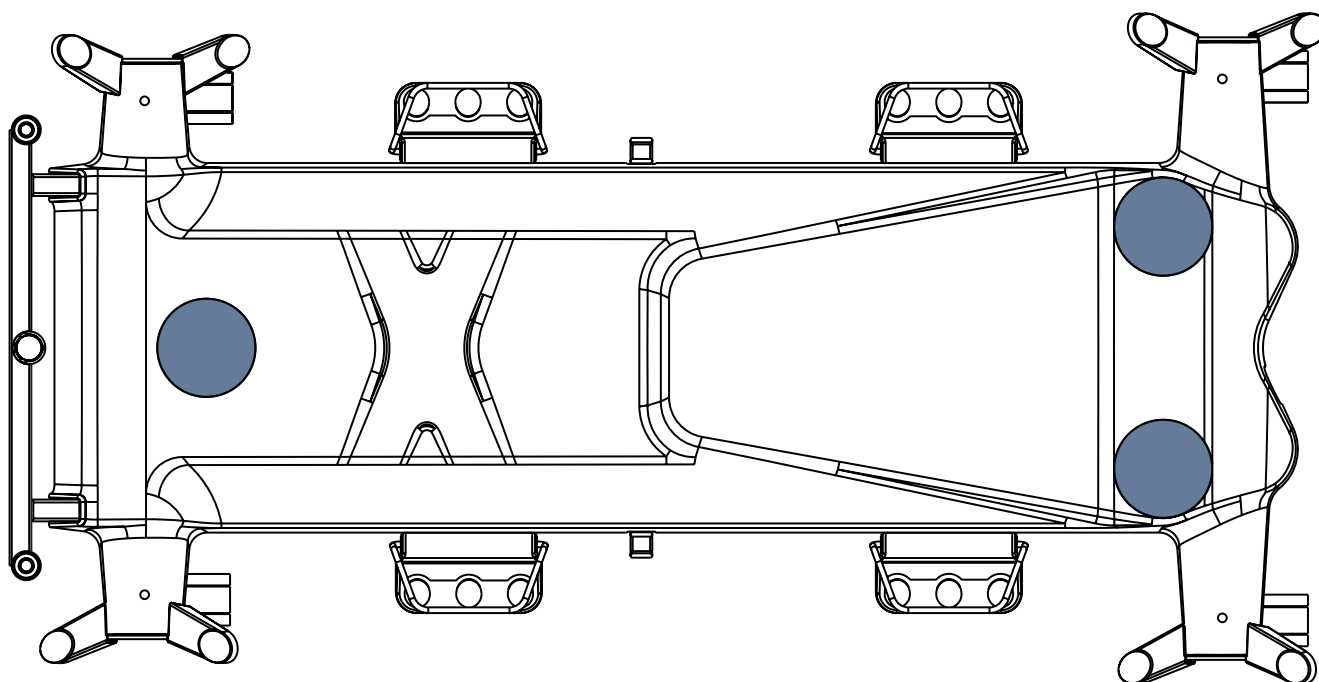


Fig. Tampa do trem de rolamento de 1 peça

17.7 i-Drive Power

17.7.1 Sistema I-Drive Power – Descrição básica

É possível equipar a cama com a roda i-Drive Power. O i-Drive Power ajuda a equipe do hospital a dirigir a cama durante o transporte do paciente, com mão-de-obra mínima. A roda do i-Drive Power está localizada no centro da cama sob o trem de rolamento. A roda do i-Drive está localizada no centro da cama sob o trem de rolamento. O i-Drive Power está equipado com seu próprio acumulador e carregador e não depende das funções da cama; portanto, se descarregado, você ainda pode usar as funções da cama. A cama é equipada com um controlador do i-Drive Power. O i-Drive Power é orientado na direção reta da cama.

17.7.2 Instruções de segurança para i-Drive Power

- ▶ Siga as instruções cuidadosamente.
 - ▶ Certifique-se de que a cama está sendo operada exclusivamente pela equipe qualificada.
 - ▶ Certifique-se de que as grades laterais estão levantadas durante o transporte.
 - ▶ Nunca use botões de posicionamento da cama durante o transporte.
 - ▶ Nunca use o botão avançar rápido quando estiver descendo. O botão de avanço rápido é recomendado para uso quando estiver subindo, pois é mais eficiente.
 - ▶ Precauções especiais devem ser consideradas ao reverter. Mantenha sempre distância da cama e nunca use o botão reverso quando estiver descendo ou subindo.
 - ▶ Não use o Free Drive para transportar em inclinação acima de 1 grau, a menos que pessoal adequado esteja disponível para gerenciar o transporte seguro de cama.
 - ▶ A direção para baixo em inclinação que exceda a 6 graus exigirá a contribuição adequada de mão de obra.
 - ▶ Nunca deixe a cama com o sistema i-Drive Power ativado sem a supervisão da equipe treinada.
 - ▶ Use sempre o sistema de freio mecânico regular para frear e estabilizar a cama.
 - ▶ Preste muita atenção ao dirigir a cama usando i-Drive Power. Esteja atento às pessoas e objetos que estejam em estreita proximidade e evite colisões com eles fazendo uma direção cuidadosa, especialmente usando o controle de velocidade apropriado.
 - ▶ Certifique-se de que a cama está desconectada e que os freios da cama estão liberados antes de usar o i-Drive Power.
 - ▶ Pressione o botão de direção de parada de emergência se for necessária uma interrupção imediata do movimento (por exemplo, para evitar colisões com outras pessoas ou objetos).
 - ▶ Retraia a roda do i-Drive Power do material rodante quando estacionar. Isso evitará o uso indevido quando for destravar e travar a cama.
 - ▶ O freio eletromagnético do i-Drive Power foi projetado apenas para parar a cama temporariamente e não para estacionamento permanente.
 - ▶ Desligue a bateria do i-Drive Power antes do armazenamento ou de transporte por longo prazo.
 - ▶ Pressione o botão de retração de emergência, que está sob a tampa do chassi, para retrain a roda do i-Drive Power, em caso de falha do sistema do i-Drive Power. Isso permitirá mover a cama para uma área segura manualmente, sem usar o i-Drive Power.
 - ▶ Retraia a roda do i-Drive Power para o material rodante toda vez que você pretender mover a cama lateralmente.
 - ▶ Preste atenção no LED do indicador de status da bateria e planeje sua direção usando o i-Drive Power, de acordo.
- Capacidade de acumulador insuficiente pode causar complicações e riscos inesperados durante a direção.
- ▶ Sempre conecte a cama quando terminar a direção, para recarregar a bateria e manter sua cama pronta para usar o i-Drive Power.
 - ▶ O acumulador do i-Drive Power deve ser substituída a cada 2 anos, para manter as funções adequadas do i-Drive Power.

17.7.3 Especificações de uso



AVISO!

Risco de lesão devido a direção negligente!

- ▶ Dirija sempre com segurança e cuidado.
- ▶ Observe o caminho quanto a quaisquer obstáculos e evite colisões.
- ▶ Certifique-se de que não há pessoas no caminho.
- ▶ Manuseie a cama cuidadosamente para não atingir nenhuma equipe ou paciente.



CUIDADO!

A liberação máxima sob a cama é 15 cm!

- ▶ Observe o caminho quanto a quaisquer obstáculos e evite colisões.

Uso pretendido:

- ▶ transporte da cama (com ou sem paciente) pela equipe do hospital

Uso não pretendido:

- ▶ andar na cama
- ▶ uso diferente do descrito no manual do usuário
- ▶ por pessoa diferente da equipe treinada

OBSERVAÇÃO Cada cama pode transportar apenas um único paciente por vez e não pode ser usada para transportar outros itens (exceto acessórios da cama em posição segura).

OBSERVAÇÃO Para informações a respeito de usos diferentes dos descritos na seção “especificações de uso”, contate a LINET®.

17.7.4 Manuseio



CUIDADO!

Dano ao cabo do painel de controle principal do i-Drive Power devido à colocação errada do cabo!

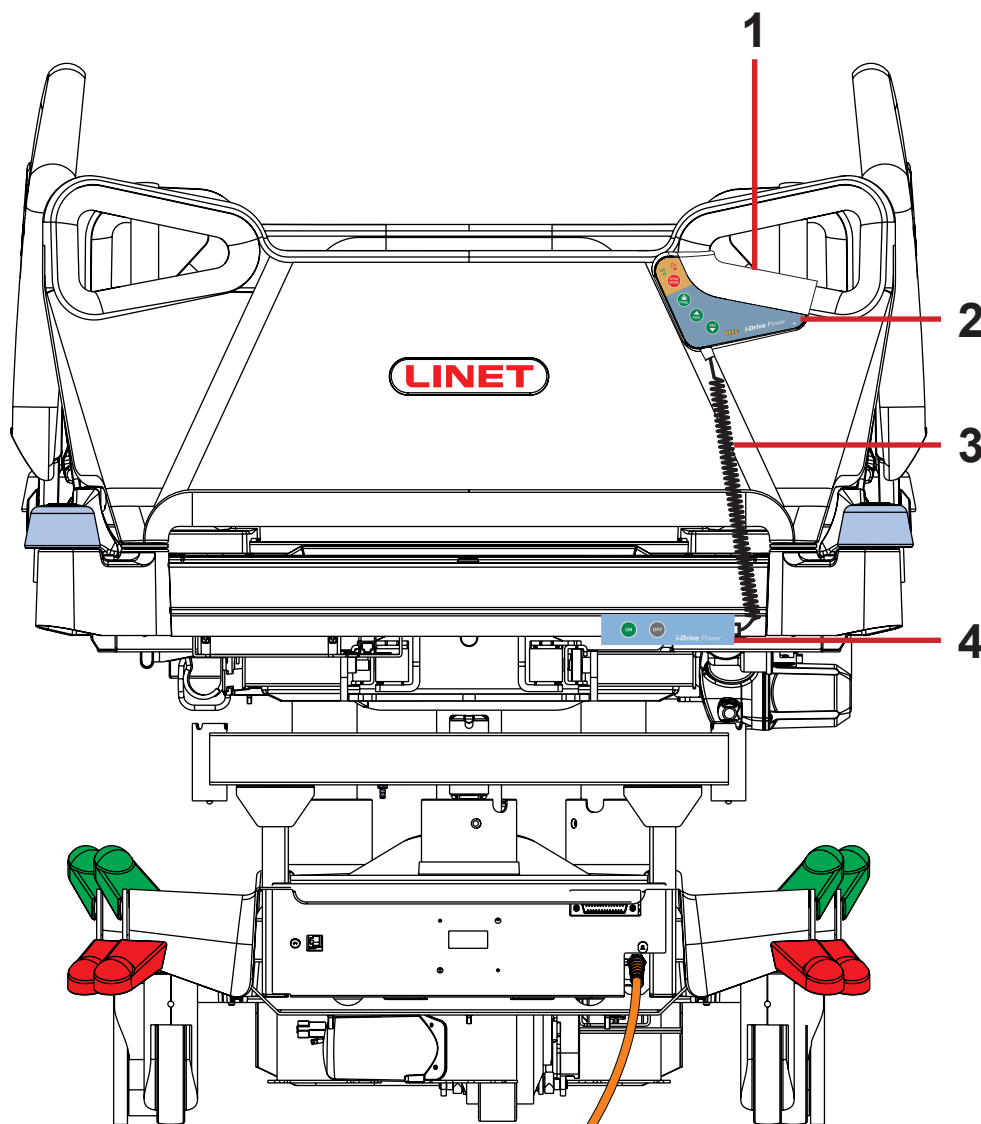
- ▶ Certifique-se de que o cabo de conexão do painel de controle principal está colocado corretamente.



CUIDADO!

Dano material devido a uso incorreto!

- ▶ Não coloque nada no painel de controle principal e em seu cabo!



1. Sentido de segurança (sensor de toque)
2. Painel de controle principal
3. Cabo do painel de controle principal - colocação correta do cabo
4. Painel de ativação

Fig. Posição do painel de controle principal

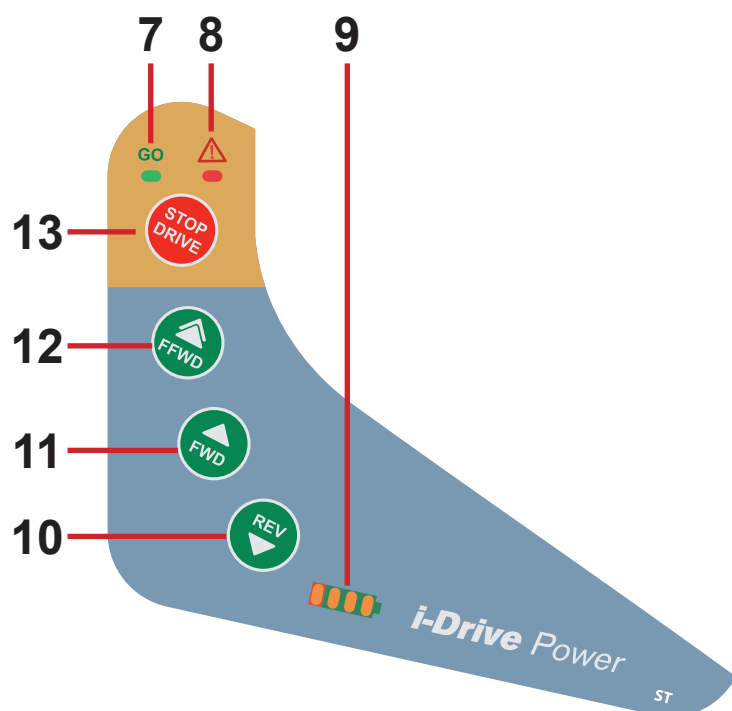


Fig. Painel de controle principal (2)

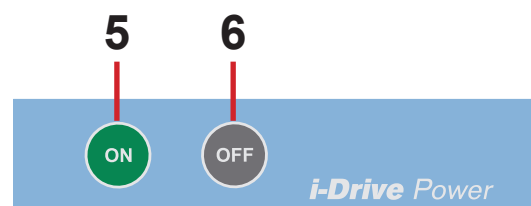


Fig. Painel de ativação (4)

- 5. Botão ON (ligado) (botão de ativação da roda do i-Drive Power)
- 6. Botão OFF (desligado) (botão de Retração e Desativação da roda do i-Drive Power)
- 7. LED GO
- 8. LED de falha
- 9. Estado de carga e LED de falha
- 10. Botão REVERSO
- 11. Botão AVANÇAR
- 12. Botão AVANÇO RÁPIDO
- 13. Botão PARAR CONDUÇÃO

OBSERVAÇÃO O controlador do i-Drive Power não pode controlar as funções da cama. Controle o uso da cama pelos elementos de controle da cama.

OBSERVAÇÃO O painel de controle principal foi aprimorado com um sensor de toque (1); sua mão deve sempre estar em contato com o painel de controle do i-Drive Power para usar as funções. Se liberado, o i-Drive Power parará.

OBSERVAÇÃO O aumento e a redução da roda do i-Drive Power são controlados eletricamente pelo painel de ativação do i-Drive Power.

17.7.5 Ativação/Desativação do i-Drive Power

Para ativar o i-Drive Power:

1. Verifique se o interruptor principal do i-Drive Power está ativado.
2. Pressione o botão  , localizado no painel de ativação. A roda do i-Drive Power diminuirá e o indicador verde piscará.

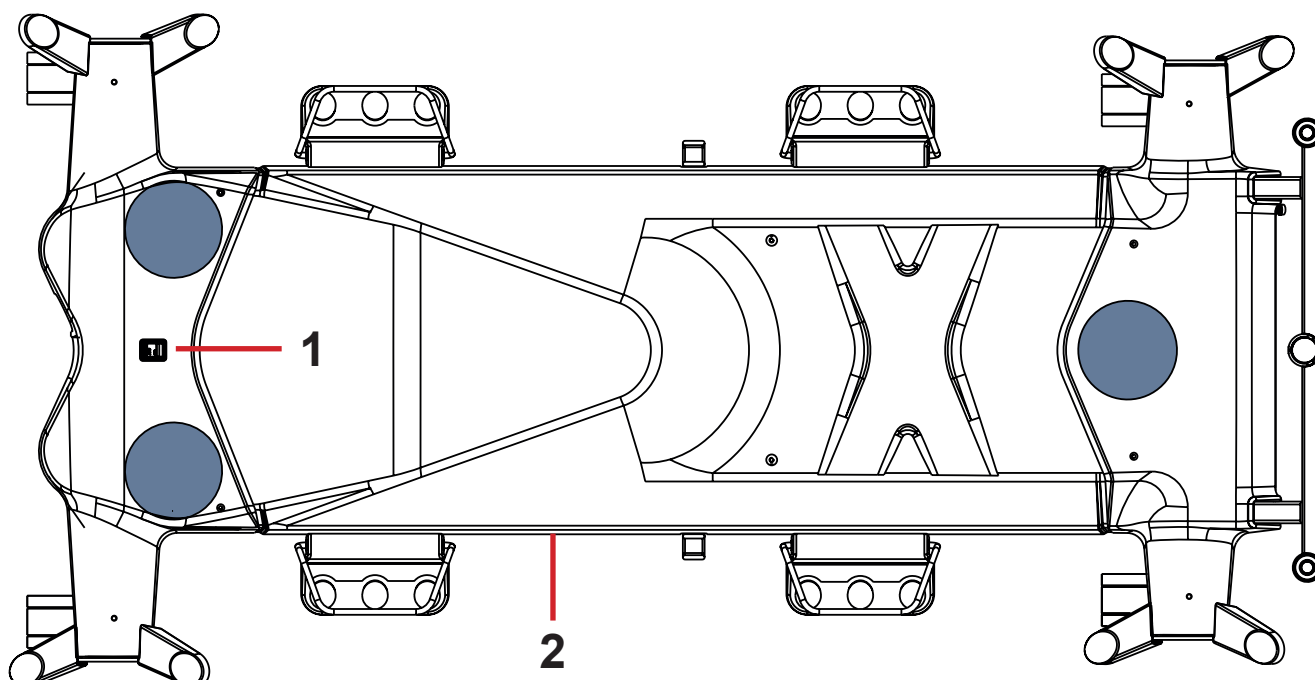
Para desativar o i-Drive Power:

1. Retraia a roda do i-Drive Power usando o botão  localizado no painel de ativação.
2. Desative o i-Drive Power usando o interruptor de rede elétrica.

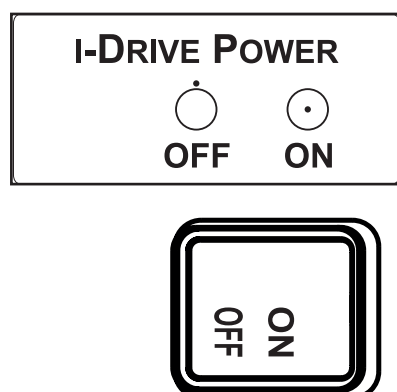
Retração da roda do i-Drive Power em emergência:

1. Pressione qualquer botão  existente na cama.
2. Desative o i-Drive Power usando o interruptor de rede elétrica.
3. Pressione o botão retração de emergência do i-Drive Power situado na parte inferior do material rodante, sob a etiqueta.

OBSERVAÇÃO Use a retração de emergência em caso de descarga da bateria ou mau funcionamento da condução, para mover a cama manualmente para uma área segura sem usar o i-Drive Power.



1. Interruptor de energia elétrica do i-Drive Power
2. Botão de retração de emergência do i-Drive Power



TO RETRACT THE I-DRIVE POWER WHEEL IN EMERGENCY:

1. PRESS ANY GO BUTTON ON THE BED
2. SWITCH OFF THE MAIN POWER SWITCH
3. HOLD THE EMERGENCY RETRACTION BUTTON UNDER THE CHASSIS COVER



Fig. Etiqueta de botão de retração de emergência do i-Drive Power

Fig. Interruptor de energia do I-Drive Power com etiqueta

17.7.6 Acionamento elétrico



CUIDADO!

Dano material devido ao transporte incorreto ou movimento involuntário!

- ▶ Antes do transporte, certifique-se de que a cama está desconectada da rede elétrica.
- ▶ Antes do transporte, certifique-se de que o plugue da saída auxiliar esteja desconectado da rede elétrica.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estão travados antes da montagem, desmontagem e manutenção (por exemplo, manutenção do i-Drive Power).
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estão travados quando a cama está ocupada.
- ▶ Coloque o cabo de energia elétrica no gancho apropriado existente na cama durante o transporte.

1. Verifique se o interruptor principal do i-Drive Power está ativado.

2. Pressione o botão  localizado no painel de ativação. A roda do i-Drive Power diminuirá e o LED  piscará.

3. Coloque sua mão no sensor de toque do sensor de segurança (1) e pressione  o botão  ou botão ou botão .

Sua mão deve ser colocada no sensor de sentido de segurança para usar o i-Drive Power; se for liberado, o i-Drive Power parará.

4. O motor do i-Drive Power é parado imediatamente e o freio elétrico é ativado após o pressionamento do botão  vermelho ao travar ou em caso de emergência.

5. O sistema de controle do i-Drive Power é desativado automaticamente e o freio elétrico é ativado, se nenhuma função do i-Drive Power for usada por 3 minutos. Isto é sinalizado pelo indicador verde , que se apaga após 3 minutos.

OBSERVAÇÃO O i-Drive Power não foi projetado para subir ou descer um declive maior que 6° ou maior que 20 m. A ajuda da equipe é necessária ao subir ou descer com um SWL cheio.

OBSERVAÇÃO Quando a roda do i-Drive Power é abaixada, não é possível mover a cama lateralmente. Pressione o botão desligar  para retrain a roda; libere os rodízios na posição neutra e, em seguida, mova a cama para qualquer direção necessária.

17.7.7 Frenagem

1. Pressione e mantenha pressionado o botão  para travar imediatamente.
OU
2. Pressione e mantenha pressionado o botão  para travar lentamente (pressione o botão  para travar ao reverter).
OU
3. Retire a sua mão da área do sensor de toque e o i-Drive Power travará automaticamente.

OBSERVAÇÃO Sempre trave a cama usando a alavanca de controle de rodízios quando o transporte for finalizado ou interrompido. O freio eletromagnético do i-Drive Power não foi projetado para travar permanentemente a cama.

OBSERVAÇÃO Em situação de crise (por exemplo, aceleração ao conduzir para baixo em inclinação íngreme) a frenagem dupla do i-Drive Power impede a aceleração e diminui o movimento da cama. No entanto, não é garantido que a cama parará sozinha sem suporte pessoal (usando o botão  e a alavanca de controle de rodízios).

OBSERVAÇÃO Ao descer, é possível travar ativamente usando o botão de direção oposta para diminuir a velocidade.

17.7.8 Condução livre

O motor do i-Drive Power está equipado com condução livre, que fica ativa depois de pressionar os botões para frente () ou para trás () (enquanto o usuário estiver pressionando a área do sensor de toque).

A condução livre está desativada e o freio está ativado quando a direção do movimento é alterada. Esta é uma característica para diminuir os riscos quando está indo para uma inclinação.

17.7.9 Acumulador



AVISO!
Não é possível carregar o acumulador do sistema do i-Drive Power quando o interruptor do i-Drive Power está na posição OFF (desligado)!

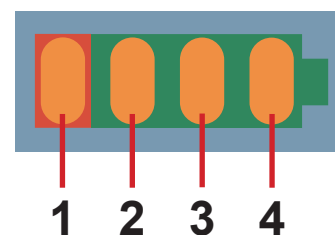


Fig. Status de carga do acumulador

Status de carga do acumulador:

1. Enquanto este indicador estiver piscando, o acumulador está totalmente descarregado. (LED1)
2. 50% (LED2)
3. 75% (LED3)
4. 100% - o acumulador está carregado (LED4)

Para carregar o acumulador:

- Conecte o cabo principal da cama à rede elétrica.
- O i-Drive Power será carregado (com o acumulador descarregado, a carga pode levar até 9 horas).

OBSERVAÇÃO Os valores da carga do acumulador são apenas informativos. A duração do acumulador é reduzida quando o acumulador pode descarregar completamente.

17.7.10 Sinalização de falhas

O sistema está protegido contra estados de falha, parando e travando o sistema de condução e respectiva sinalização. O indicador de falha pisca brevemente e o indicador do acumulador mostra o estado de falha. Alguns defeitos são apagados automaticamente (por exemplo: sobreaquecimento da condução). Quando o acionamento ou os componentes eletrônicos estão superaquecidos, um sinal acústico curto ocorre antes que a unidade seja bloqueada.

ERRO	LED1	LED2	LED3	LED4
Condução superaquecida	OFF	OFF	OFF	ON
Partes eletrônicas superaquecidas	OFF	OFF	ON	OFF
Erro no freio	OFF	OFF	ON	ON
Retração não concluída	OFF	ON	OFF	OFF
Erro interno do sistema	OFF	ON	OFF	ON
O fechamento do transistor do efeito de campo é penetrado	OFF	ON	ON	OFF
Circuito de controle superaquecido	OFF	ON	ON	ON
Erro no circuito de controle	ON	OFF	OFF	OFF
Botão de ativação preso	ON	OFF	OFF	ON
Botão de retração preso	ON	OFF	ON	OFF
Um botão no painel de controle principal é pressionado ao ativar o sistema i-Drive Power pelo botão ON (Ligado)	ON	OFF	ON	ON

17.7.11 Indicadores luminosos

Indicador	Significado
Indicador GO (IR) ► Constantemente aceso ► Piscando	A mão está no sensor de toque; a roda do i-Drive Power está pronta para uso. A mão não está no sensor de toque; o i-Drive Power não está pronto para uso.
Indicador de falha ► Constantemente aceso ► Piscando	O i-Drive Power não pode ser ativado (a roda do i-Drive Power não está abaixada, a alavanca de controle dos rodízios está freada, a base está conectada à rede elétrica). O sistema está com defeito (indicado no indicador de status do acumulador) OU A proteção térmica da caixa de controle do i-Drive Power está ativada

17.7.12 Especificações técnicas

Parâmetro	Valor
Diâmetro da roda do i-Drive Power	8,27 pol.
Máx. velocidade de avanço rápida (solo plano, carregado)	4,43 Km/h (±15%)
Máx. velocidade de avanço (solo plano, carregado)	2,16 Km/h (±15%)
Máx. velocidade de marcha à ré (solo plano, carregado)	2,16 Km/h (±15%)
Máx. ângulo de subida	6°
Nível de ruído (ao retrair a roda de acionamento)	65 dB

17.7.13 Especificação elétrica

Parâmetro	Valor
Tensão de entrada, frequência	230 V AC, 50/60 Hz 127 V AC, 50/60 Hz 120 V AC, 50/60 Hz 110 V AC, 50/60 Hz 100 V AC, 50/60 Hz
Tensão do acumulador	36 V CC, capacidade: 12 Ah
Potência máxima de entrada	300 W
Fusível	
Versão 230 V	2 X T1,6 A L 250 V
Versão 127 V	2 X T3,15 A L 250 V
Versão 120 V	2 X T3,15 A L 250 V
Versão 110 V	2 X T3,15 A L 250 V
Versão 100 V	2 X T3,15 A L 250 V

17.7.14 Manutenção do i-Drive Power

A manutenção periódica do i-Drive Power deve ser feita por técnico de manutenção qualificado ou por uma organização de manutenção autorizada, pelo menos uma vez por ano. Para continuar a manutenção, consulte o capítulo Manutenção.

O técnico de manutenção deve verificar o seguinte:

- ▶ status do acumulador e eventual substituição do acumulador (após um máximo de três anos de funcionamento)
- ▶ mola a gás – substituir, se necessário (após um máximo de três anos de funcionamento)
- ▶ roda do i-Drive Power – substituir, se necessário
- ▶ mecanismo de elevação – engraxar, se necessário
- ▶ cabos, elementos de controle – substituir, se necessário
- ▶ Função i-Drive Power

17.8 Mobi-Lift®



AVISO!

Risco de lesões devido a escorregar ou cair quando está parado!

- ▶ Verifique se as alças de suporte estão completamente inseridas nos encaixes da luva.
- ▶ Certifique-se de que não há roupa de cama entre o encaixe da luva e a alça de suporte.

O Mobi-Lift® é opcional. Ele atua como alça de suporte para melhorar a segurança do paciente ao se levantar. O Mobi-Lift® é uma alça de suporte com botão de ajuste de altura incorporado. Permite que o paciente aumente e abaixe a plataforma de suporte do colchão.

17.8.1 Uso das Alças de suporte

Para ajustar a alça de suporte:

- ▶ Levante a alça para cima da cama.
- ▶ Empurre a alça para o encaixe da manga até onde puder.

Para ajustar a altura da plataforma de suporte do colchão:

- ▶ Pressione o botão  em qualquer elemento de controle.
- ▶ Pressione o botão para ajustar a altura.

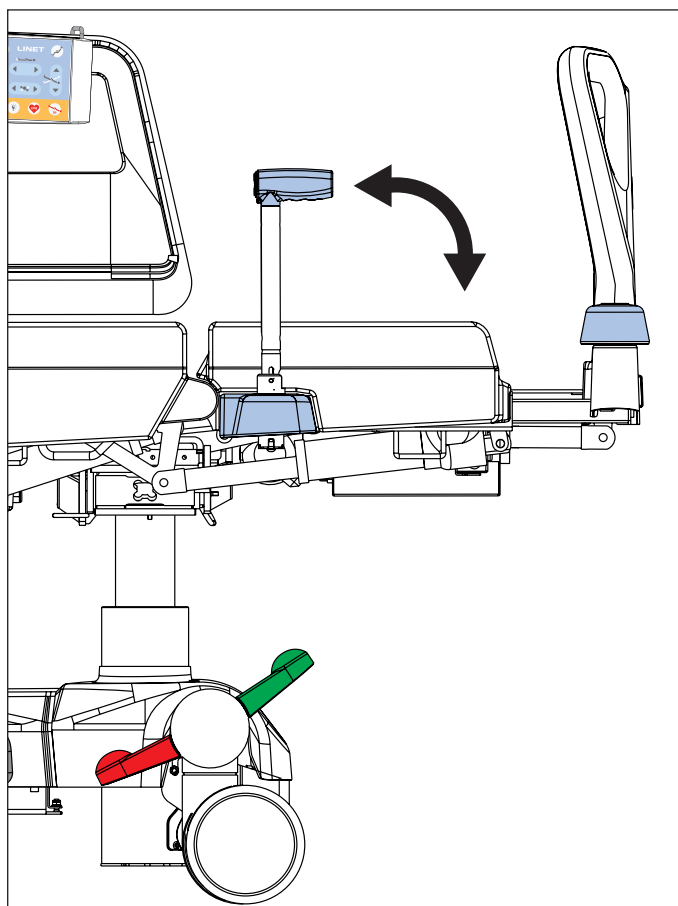


Fig. Alça do Mobi-Lift

17.9 Exame de raio X do pulmão



AVISO!

Risco de má interpretação da imagem de raios X devido à sua deterioração!

- ▶ Certifique-se de que a distância entre um paciente deitado e um cassete de raios X compatível inserido não seja desnecessariamente grande. Um colchão muito grosso ou uma combinação de colchões pode causar esse estado indesejável.
- ▶ Certifique-se de que não haja adição de materiais de contraste de raios X entre o paciente e o cassete de raios X. Não há materiais de contraste de raios X no lugar do porta-cassete de raios X.
- ▶ Observe que a qualidade da imagem pode ser afetada por artefatos e que essas imagens de raios X não se destinam exclusivamente ao diagnóstico. A apresentação clínica do paciente também precisa ser considerada ao interpretar as imagens de raios X.
- ▶ Certifique-se de que um cassete de raios X compatível esteja fixado corretamente no suporte do cassete de raios X!
- ▶ Obtenha as imagens de raios X quando a cama estiver travada e nenhuma parte da cama for forçada a se mover ou o colchão não for forçado a se mover consideravelmente!



CUIDADO!

Risco de danificar um cassete de raios X compatível!

- ▶ Não deixe nenhum cassete de raios X no suporte do cassete de raios X se o exame de raios X não for realizado imediatamente.



CUIDADO!

Não é possível ajustar as posições da cama a menos que o suporte do cassete de raios X esteja corretamente inserido na cama!

- ▶ Verifique regularmente se o suporte do cassete de raios X está corretamente inserido na cama!

O suporte do cassete de raios X é destinado a um cassete necessário para exames de raios X de pacientes enquanto eles estão deitados em um colchão. O exame de raios X por meio deste suporte do cassete de raios X inserido corretamente na cama destina-se apenas a resultados indicativos. Imagens de raios X mais precisas devem ser obtidas por outros meios clínicos. O exame de raios X por meio deste suporte do cassete de raios X destina-se a apoiar a confirmação de linhas invasivas, dispositivos de monitoramento e colocação de tubos e complicações que podem ocorrer após esses procedimentos.

O encosto da cama é feito de HPL e é translúcido para raios X. A cama é equipada com um suporte do cassete de raios X inserido sob o lado esquerdo do encosto. Esse design permite a obtenção de imagens de raios X dos pulmões do paciente sem a necessidade de movê-lo manualmente.

Passos necessários antes do exame

- ▶ Certifique-se de que o paciente está no centro da cama.
- ▶ Certifique-se de que o encosto das costas está na posição mais baixa e as barras laterais elevadas.
- ▶ Retire o suporte de cassetes de raio-x.
- ▶ Insira o cassete de raio-x (formato 43 x 35 cm (16,93 pol. x 13,78 pol.)) na posição horizontal.
- ▶ Insira o suporte de cassete de raio-x traseiro com o cassete de raio-x de modo que o indicador do centro do cassete esteja exatamente abaixo da borda da plataforma do suporte do colchão.
- ▶ Posicione corretamente o suporte de cassete de raios X usando o mecanismo dentado para que a borda superior do cassete de raios X fique exatamente sob a linha do ombro do paciente. Para a orientação correta use a balança existente no rótulo. Indique a posição da linha do ombro do paciente usando os números existentes na balança. Mova o suporte de cassete de raio-x para tal posição para que o centro do corrimão esteja no respectivo número da balança.
- ▶ Ajuste os parâmetros do dispositivo de raio-x e faça a imagem.

Observação Este procedimento está acima de todos os adequados para pacientes que não podem ser movidos devido a condições críticas (p. ex. sangramento interno) ou para pacientes instáveis.

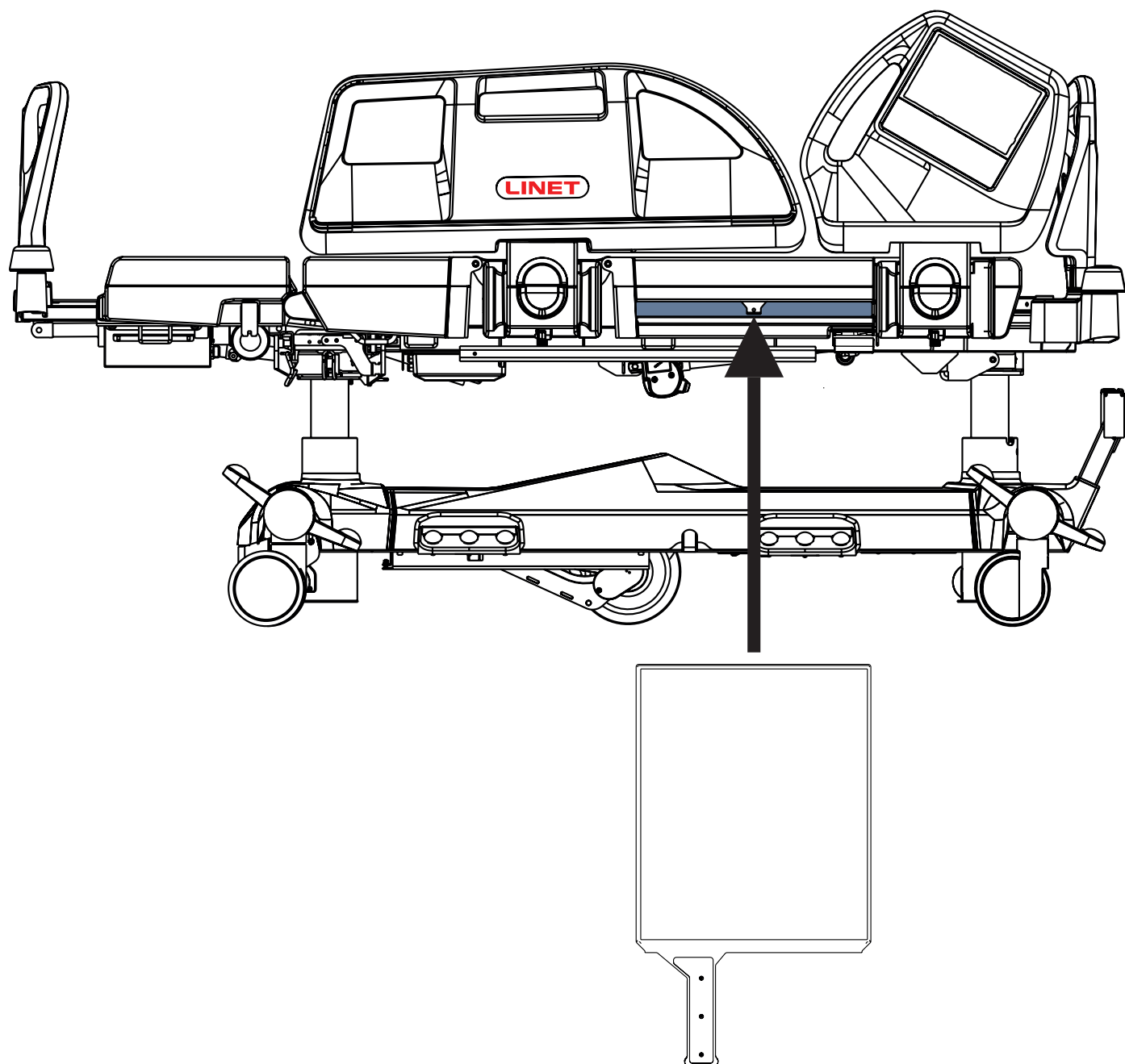


Fig. Suporte de cassetes de raio-x

17.10 Botão de chamada de enfermeira



AVISO!

As funções do sistema de chamada de enfermeira dependem do sistema de informações do hospital local!

- ▶ certifique-se de que o sistema de chamada de enfermeira seja compatível com o sistema de informações do hospital local!
- ▶ o cabo do botão de chamada de enfermeira que sai do sistema de informações do hospital local deve ser conectado ao conector na extremidade da cabeceira da cama!



CUIDADO!

A capacidade de usar o botão de chamada de enfermagem corretamente aumenta a segurança do paciente!

- ▶ a equipe do hospital deve informar ao paciente como usar o sistema de chamada de enfermeira!

Uso pretendido

O sistema de chamada de enfermeira destina-se ao envio de sinais da cama para a equipe do hospital.

O sistema de chamada de enfermeira pode ser usado pela equipe do hospital e pelo paciente.

Posições dos elementos de controle de chamada de enfermeira

Os botões para ativar a função chamada de enfermeira estão localizados nos lados interno e externo das grades laterais dos pés.

Os alto-falantes e os microfones estão localizados nos lados internos das grades laterais da cabeça.

Ativação da função chamada de enfermeira:

- ▶ Pressione o botão Chamar enfermeira.

O paciente pode falar no microfone localizado no lado interno das grades laterais da cabeça.

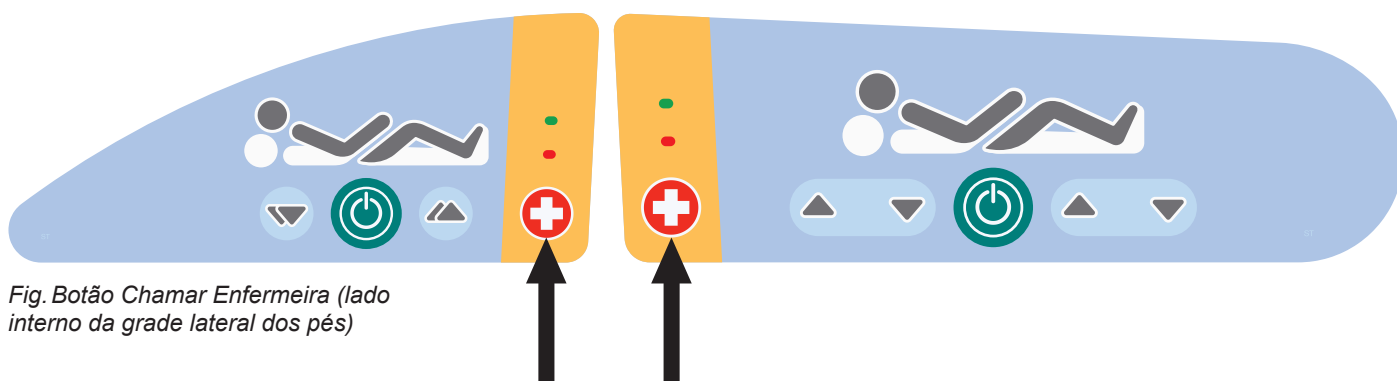


Fig. Botão Chamar Enfermeira (lado interno da grade lateral dos pés)

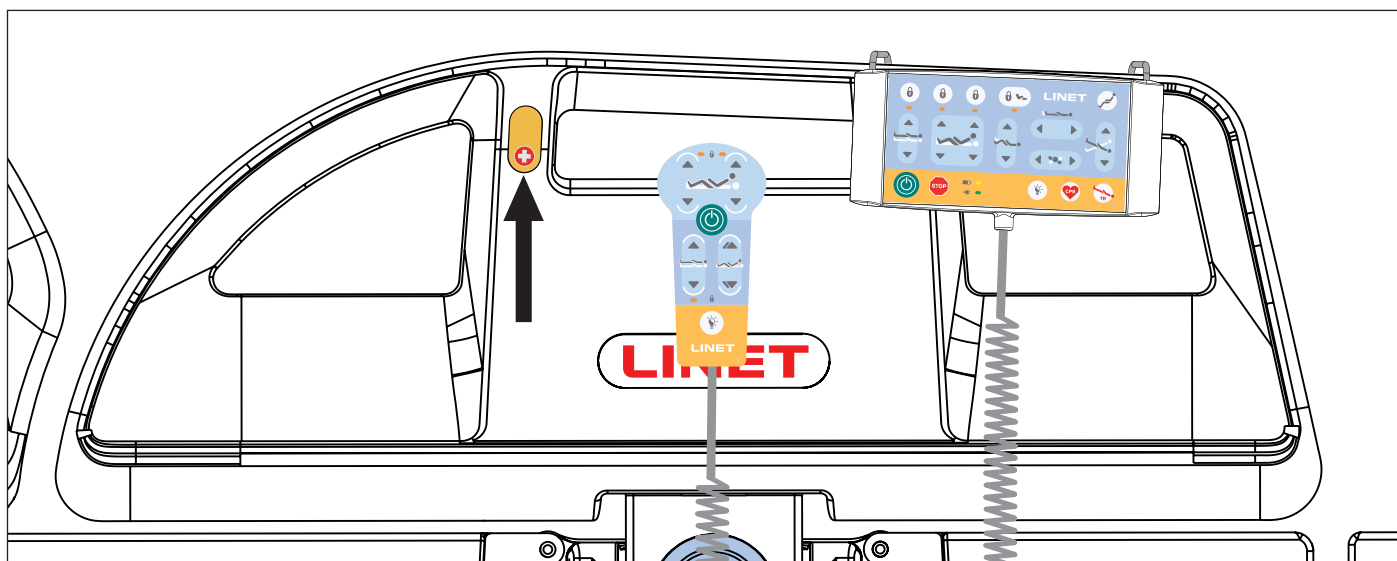


Fig. Botão Chamar Enfermeira (lado externo da grade lateral dos pés)

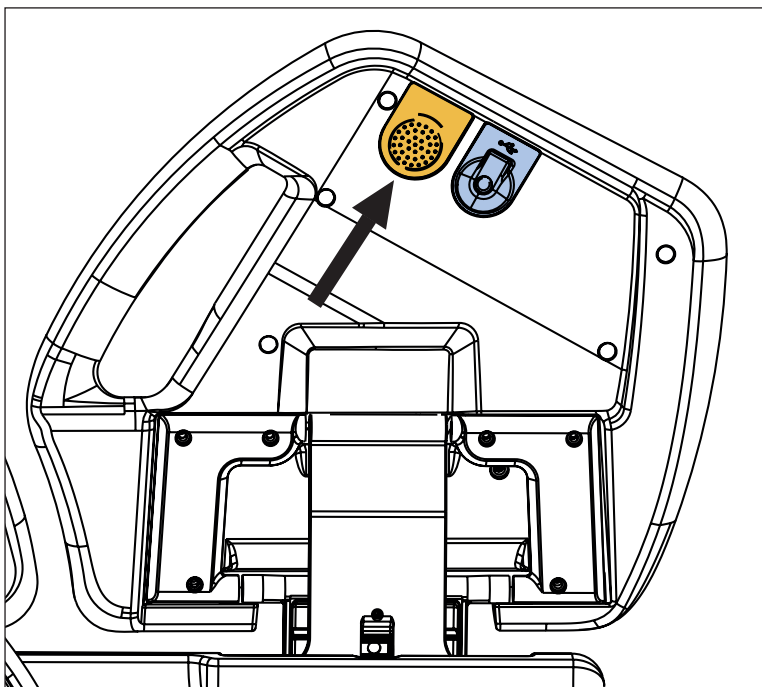


Fig. Alto-falante e microfone (lado interno da grade lateral da cabeça)

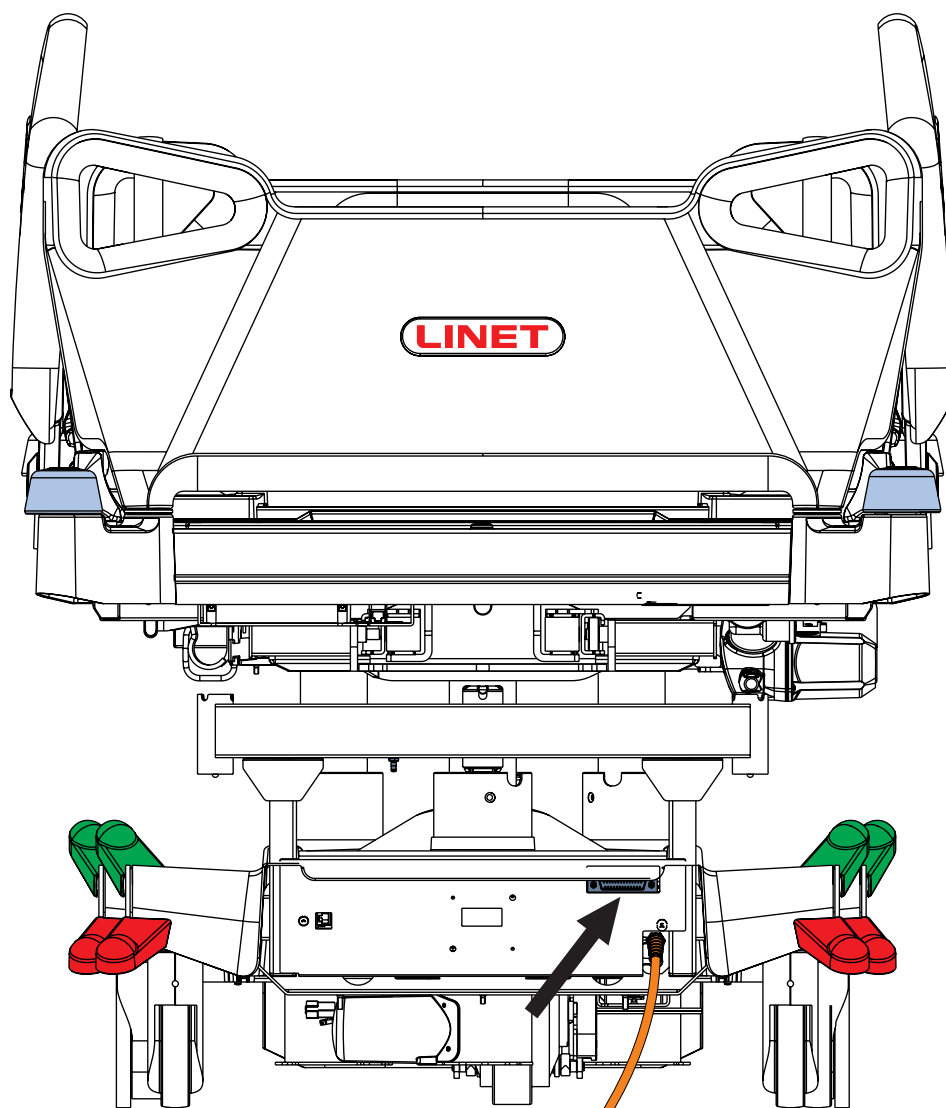


Fig. Posição do conector do botão de chamada de enfermeira na extremidade da cabeceira da cama)

17.11 Conector USB



AVISO!

Risco de lesão devido ao uso incorreto!

- ▶ Certifique-se de que o acessório conectado ao conector USB está em condições impecáveis! O usuário da cama é responsável pelo fato deste requisito estar sendo cumprido.



CUIDADO!

Risco de danos materiais devido ao uso incorreto!

- ▶ Não conecte o elemento de aquecimento no conector USB! O usuário da cama é responsável pelo fato deste requisito estar sendo cumprido.



AVISO!

Risco de lesão devido a cabo espremido!

- ▶ Garanta que o cabo do acessório conectado não esteja espremido pela grade lateral da cabeceira, pela grade lateral do pé ou por peças da plataforma de suporte do colchão! O usuário da cama é responsável por cumprir essa exigência.



CUIDADO!

Risco de danos materiais devido ao uso incorreto!

- ▶ Certifique-se de que o acessório conectado está protegido contra queda! O usuário da cama é responsável por cumprir essa exigência.

O Conector USB situado nos dois lados internos das grades laterais da cabeça destina-se ao carregamento de celulares e tablets.

NOTA A corrente máxima para este dispositivo é 2 A.

USB
5V DC
I_{max}:2A

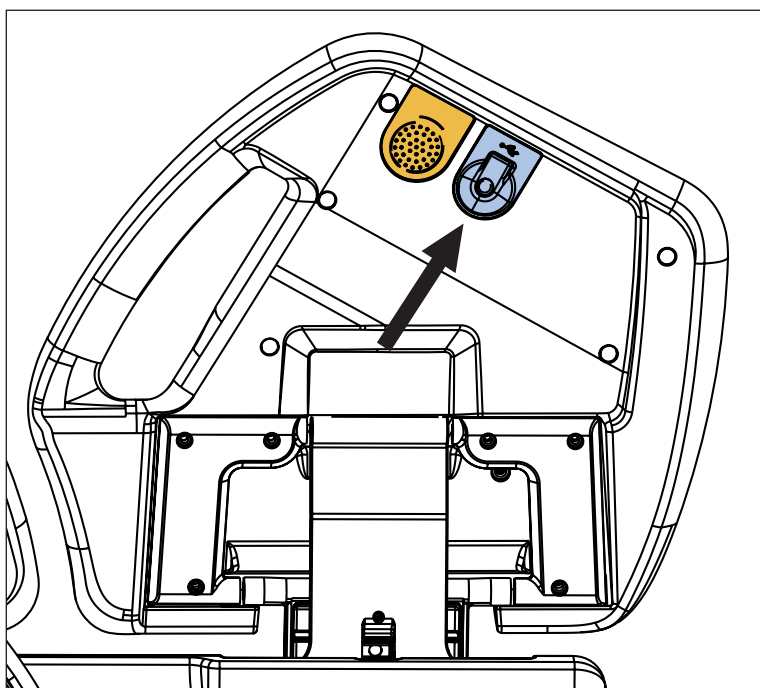


Fig. Conector USB no lado interno da grade lateral da cabeceira

17.12 m-Panel

Uso pretendido

O m-Panel destina-se a sinalizar se os status de segurança da cama Multicare X são monitorados e se os alertas correspondentes são acionados no caso de status inseguros. Os status monitoráveis da cama são: status do freio (rodízios freados/rodízios não freados), status da grade lateral (grades laterais para cima/para baixo), altura da cama (cama na posição mais baixa/cama fora da posição mais baixa) e ângulo do encosto (encosto em mais de 30 graus/encosto em menos de 30 graus). Os status seguros são: Cama freada, apoios para cima e travado, cama na posição mais baixa e encosto em mais de 30°. Os alertas são sinais de aviso para status inseguros indicados visualmente pela cor laranja no visor do m-Panel. O monitoramento dos 4 status (status do freio, status da grade lateral, altura da cama e ângulo do encosto) também pode ser definido no m-Panel.

Painel de controle

É possível segurar o m-Panel na mão enquanto estiver operando-o.

Recomenda-se pendurar o m-Panel na peseira enquanto não estiver usando.

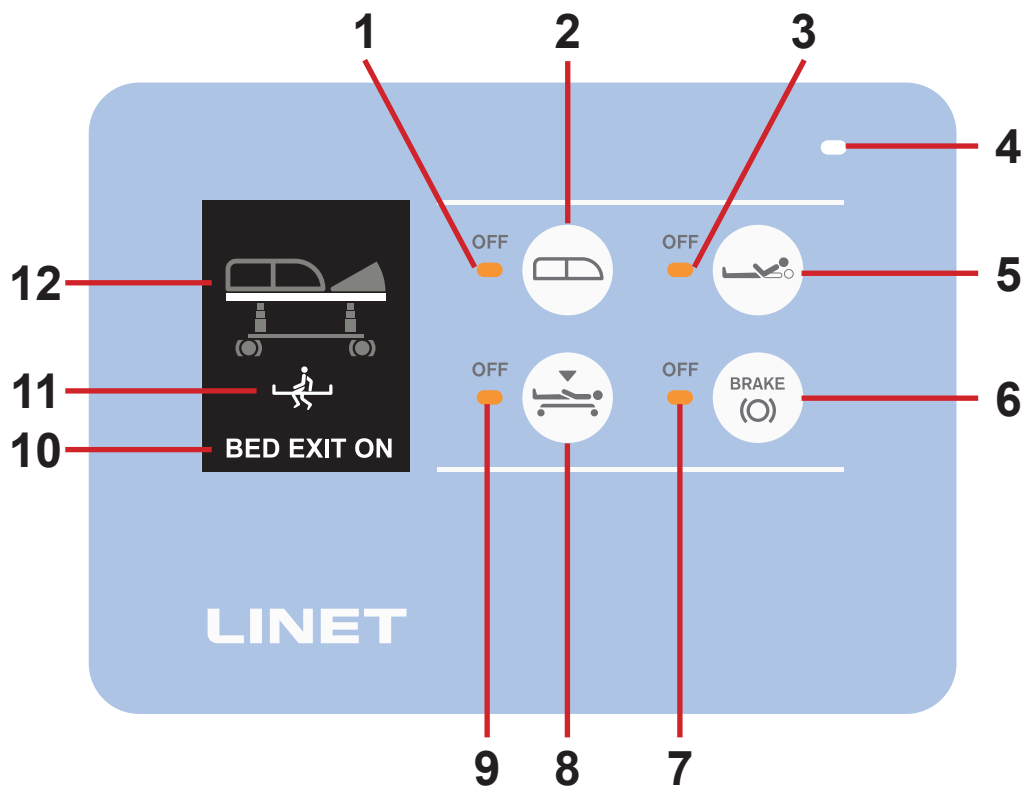


Fig. m-Panel - visor e teclado

1. LED de monitoramento de status da campainha lateral (LED laranja aceso - o status da campainha lateral não é monitorado)
2. Botão de monitorização do status da grade lateral (pressione o botão para ligar ou desligar o monitoramento do status da grade lateral)
3. LED de monitoramento do ângulo do encosto (LED laranja aceso - o ângulo do encosto não é monitorado)
4. Sensor de luz ambiente (quanto maior a intensidade da luz ambiente, maior a intensidade da luz dos LEDs no teclado)
5. Botão de monitorização do ângulo do encosto (pressione o botão para ligar ou desligar o monitoramento do ângulo do encosto)
6. Botão de monitoramento do status dos freios (pressione o botão para ligar ou desligar o monitoramento do status dos freios)
7. LED de monitoramento do status dos freios (LED laranja aceso - o status dos freios não é monitorado)
8. Botão de monitoramento da altura da cama (pressione o botão para ligar ou desligar o monitoramento da altura da cama)
9. LED de monitoramento da altura da cama (LED laranja aceso - a altura da cama não é monitorada)
10. Status do alarme de saída da cama (BED EXIT OFF (SAÍDA DA CAMA DESLIGADA) - Alarme de saída da cama não ativado, BED EXIT ON (SAÍDA DA CAMA LIGADA) - Alarme de saída da cama ativado)
11. Modo Alarme saída da cama (Zona interna: , Zona externa: )
12. Imagem de cama com status da cama

17.12.1 Sinalização (imagem da cama)

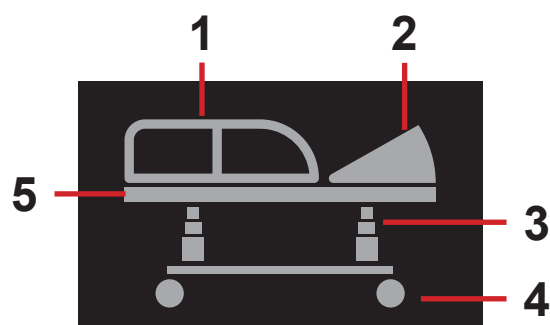


Fig. Imagem da cama com todos os status não monitorados (cinza - status não monitorados)

1. status da grade lateral (todas as grades laterais para cima/para baixo)
2. Ângulo do encosto (encosto em mais de 30°/ encosto em menos de 30°)
3. altura da cama (cama na posição mais baixa/cama fora da posição mais baixa)
4. Status do freio (rodízios freados/ rodízios não freados)
5. Status do alarme de saída da cama (cinza - Alarme de saída da cama não ativado)

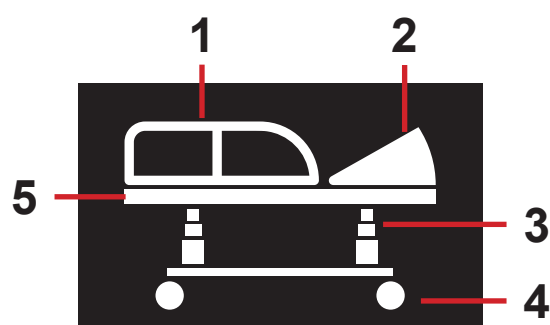


Fig. Imagem da cama com todos os status de cama segura (branco - status monitorado de forma segura)

1. status da grade lateral (todas as grades laterais para cima)
2. Ângulo do encosto (encosto em mais de 30°)
3. Altura da cama (cama na posição mais baixa)
4. Status do freio (rodízios freados)
5. Status do alarme de saída da cama (branco - Alarme de saída da cama ativado)

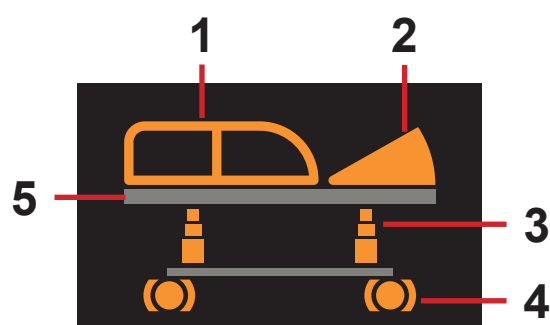


Fig. Imagem da cama com todos os status de cama não segura (piscando em laranja - alertas/status de não seguro)

1. Status das grades laterais (laranja piscando - grade para baixo)
2. Ângulo do encosto (laranja piscando - encosto em menos de 30°)
3. Altura da cama (laranja piscando - cama fora da posição mais baixa)
4. Status do freio (laranja piscando - rodízios não freados)
5. Status do alarme de saída da cama (cinza - Alarme de saída da cama não ativado)

17.12.2 Sinal do alarme de saída da cama

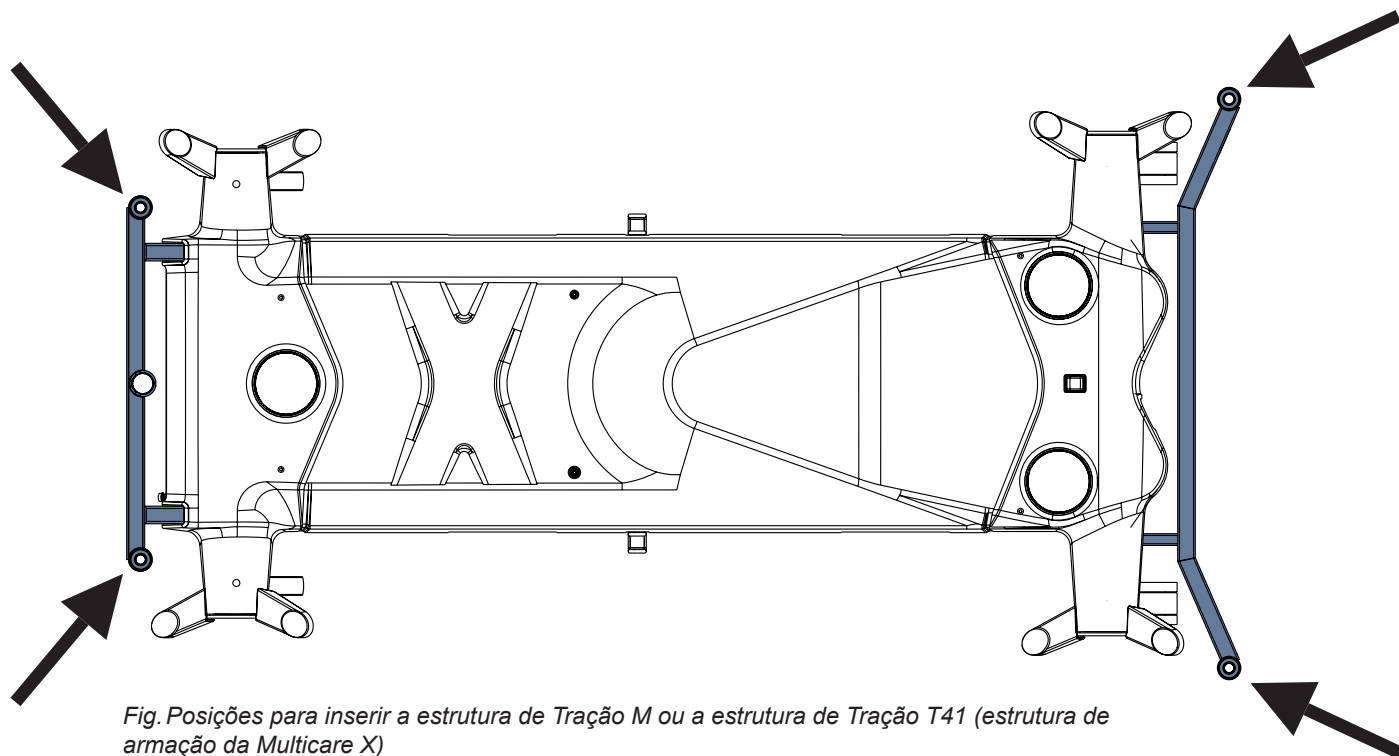
O Alarme de saída da cama é sinalizado visualmente no visor do m-Panel.



Fig. Sinalização visual do Alarme de saída da cama (alternância das duas inscrições)

17.13 Adaptador para estruturas de Tração

A cama MultiCare X é compatível com a estrutura de Tração M e com a estrutura de Tração T41, se a cama estiver equipada com adaptador para estruturas de Tração.



17.14 Parada segura

A parada de segurança evita que o usuário da cama seja lesionado devido a esmagamento pela plataforma de suporte do colchão abaixada.

Quando ocorre obstáculo no material rodante e a plataforma de suporte do colchão está abaixando, o movimento é interrompido automaticamente.

O visor do MultiBoard X mostra a janela pop-up quando o aviso de segurança é indicado.



Fig. Cuidado com segurança (janela pop-up de cuidado)

18 Colchão

A cama Multicare X é projetada para colchões passivos e ativos do portfólio da LINET.



CUIDADO!

Incompatibilidade com a cama devido a dimensões de colchão incorretas!

- ▶ Verifique as dimensões máximas aprovadas para o colchão (capítulo Especificação técnica).

O fabricante recomenda a utilização dos seguintes sistemas de colchão na cama Multicare X:

COLCHÕES PASSIVOS

- CliniCare 10
- CliniCare 20
- CliniCare 30

COLCHÕES ATIVOS

- Virtuoso Pro (não integrado)
- CliniCare 100 HF (não integrado)
- OptiCare X (integrado)

18.1 Fixação de um colchão na plataforma de suporte do colchão

Para corrigir o colchão na plataforma do colchão:

- ▶ Faça três cintas através dos três orifícios correspondentes nas tampas da Plataforma de suporte de colchão.
- ▶ Execute essas três cintas sob as barras da Plataforma de suporte de colchão.
- ▶ Trave as três fivelas de liberação laterais conectando as peças macho e fêmea.

Para remover o colchão da Plataforma de Suporte de colchão:

- ▶ Libere as três fivelas, pressionando-as de ambos os lados e desconectando as peças macho e fêmea.
- ▶ Puxe essas três tiras para fora da Plataforma de suporte de colchão.
- ▶ Remova o colchão da Plataforma de suporte ao colchão.

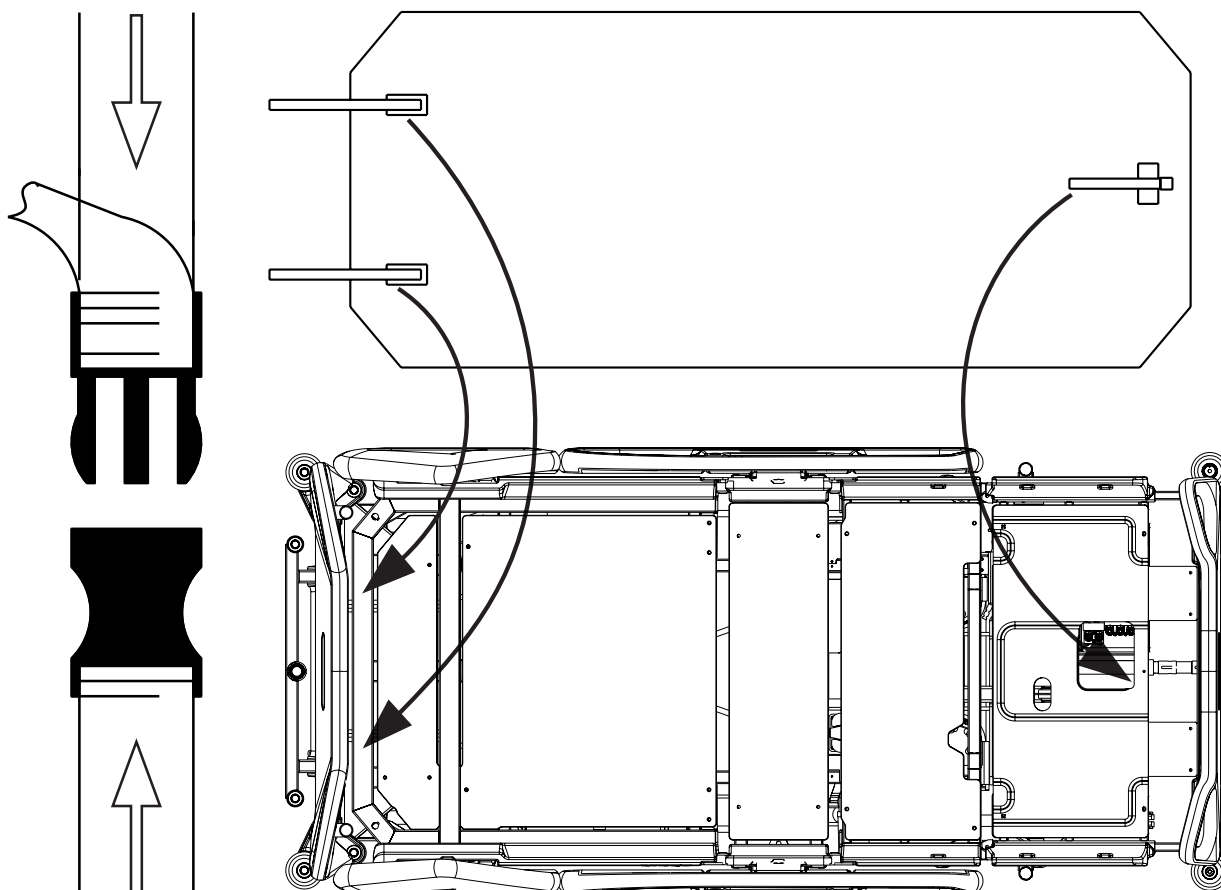


Fig. Fixação do colchão com tiras na plataforma de suporte do colchão da cama Multicare X.

18.2 Colchão passivo

Os colchões passivos recomendados estão equipados com cintas (1) destinadas a fixar o colchão na plataforma de suporte do colchão.

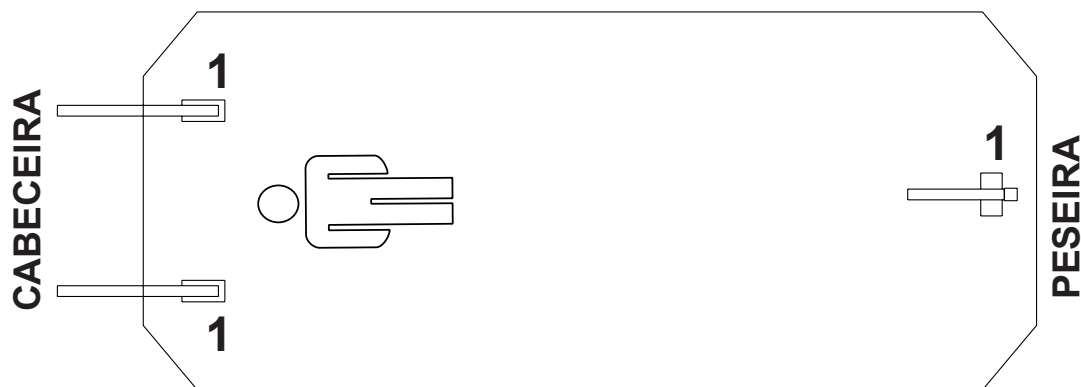


Fig. Parte inferior do colchão passivo

18.3 Colchão ativo (não integrado)



AVISO!

Siga as instruções para o uso de um colchão ativo compatível com cuidado!



CUIDADO!

Risco de danos materiais devido a uma fixação incorreta do colchão ativo compatível na plataforma de suporte do colchão!

► Ajuste a cama para a posição máxima de cadeira cardíaca antes de fixar todas as cintas do colchão inflado na plataforma de suporte de colchão!

Instruções de instalação:

- Remova qualquer colchão existente.
- Observe as dimensões do colchão e a sua orientação antes de colocá-lo na plataforma de suporte do colchão.
- Coloque a UCS na placa de pé da cama ou no chão.
- Fixe o colchão na plataforma de suporte do colchão com tiras (1).

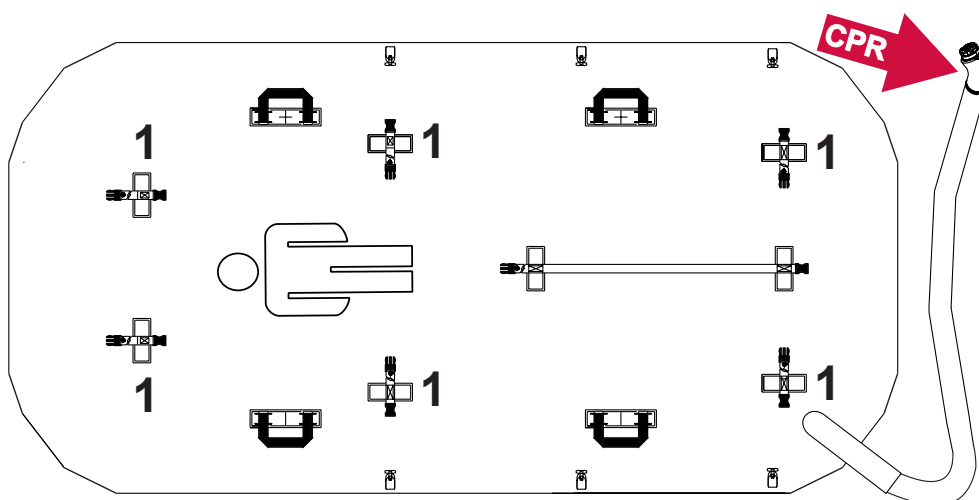


Fig. Parte inferior do colchão ativo (não integrado)

18.4 Colchão integrado

**AVISO!**

Siga com cuidado as instruções de uso do sistema de colchão integrado compatível!

**CUIDADO!**

Risco de danos materiais devido a uma fixação incorreta do colchão integrado compatível na plataforma de suporte do colchão!

- ▶ Ajuste a cama para a posição máxima de cadeira cardíaca antes de fixar todas as cintas do colchão inflado na plataforma de suporte de colchão!

**AVISO!**

O colchão OptiCare X é compatível com a Unidade de Controle do Sistema entregue apenas pelo fabricante!

- ▶ Não use nenhuma outra unidade de controle do sistema com o colchão OptiCare X!

**CUIDADO!**

Dano material devido instalação incorreta da UCS!

- ▶ Se a UCS não for instalada de fábrica, faça a instalação através de um técnico de manutenção autorizado pela LINET®.

18.4.1 Tela do colchão integrado (OptiCare X)

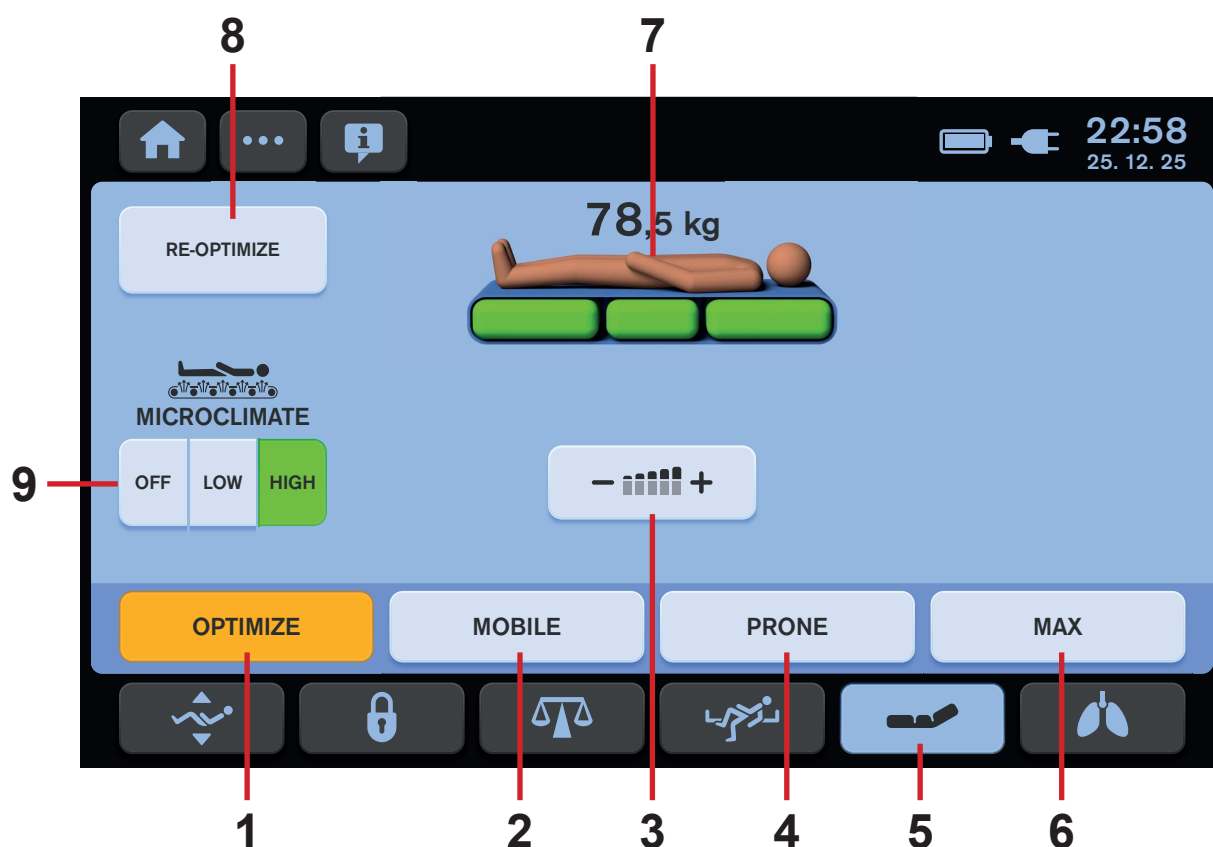


Fig. Tela do colchão integrado - tela LCD sensível ao toque

1. Ícone do modo OPTIMIZE (OTIMIZAR) (pressione para entrar no modo OPTIMIZE (OTIMIZAR))
2. Ícone do Modo MOBILE (MÓVEL) (pressione para entrar no Modo COMFORT (CONFORTO))
3. Ícone de Configurações manuais de pressão (pressione para entrar em Configurações manuais de pressão)
4. Ícone do Modo PRONE (PRONAÇÃO) (pressione para entrar no Modo PRONE)
5. Ícone da tela do colchão integrado (pressione para entrar na tela do colchão integrado)
6. Ícone do Modo MAX (MÁX) (pressione para entrar no Modo MAX (MÁX))
7. Indicador de status do colchão (sinalizando a condição do colchão em relação ao paciente)
8. Ícone RE-OPTIMIZE (REOTIMIZAR) (pressione para iniciar o processo de otimização de pressão manualmente)
9. Ícones de gestão de MICROCLIMATE (MICROCLIMA) (OFF/LOW/HIGH (DESLIGADO/BAIXO/ALTO))

A cor amarela na tela do colchão integrado indica a função ativada.

Três partes verdes do colchão estão piscando durante qualquer processo de enchimento do colchão.

19 Acessórios

**AVISO!****Risco de lesão devido a acessórios incompatíveis!**

- Use exclusivamente acessórios originais do fabricante.
- O fabricante não é responsável pelo uso de acessórios não aprovados.

**AVISO!****Risco de lesão devido a acessórios danificados!**

Use acessórios exclusivos em perfeitas condições.

**AVISO!**

Evite colisões entre acessórios e peças da cama antes de usar os acessórios!

**AVISO!****Risco de lesão ou danos materiais devido ao uso incorreto!**

- Acessórios compatíveis fabricados por diferentes fabricantes têm suas próprias instruções de uso. É necessário ler as instruções de uso de acessórios compatíveis com as instruções de uso do produto LINET compatível para respeitar especialmente os parâmetros técnicos, notificações de advertência, instruções de limpeza e manutenção dos produtos LINET e seus acessórios compatíveis!

Acessórios compatíveis	Números de apresentação	Peso do acessório
Haste de levantamento	1101141000000, 11011410A0000, 11011410B0000	
com suporte triangular	4ROTGERSG700-2, 4ROTGNR100GR-2	
com suporte de infusão	16010700A0000, 16010700B0000, 4MAPL00N1001, 1101030000000	
Suporte de infusão	4PKV26107200	0,7 kg
com cesta de frasco de infusão	4DR426101	
com adaptador para suporte de infusão 4PKV26107200	11029700A0000	
Suporte de infusão móvel	4ZZ426100	4 kg
Prateleira para escrever	11023230B0000	1,35 kg
Prateleira do monitor	11026300A0006	4 kg
Prateleira de utilitários	11025800B0000	1,1 kg
Suporte para frasco de oxigênio vertical	4MAR2010PC007-1, 4MAR2015PC001	2,4 kg (4MAR2010PC007-1)
com adaptador para suporte de frasco de oxigênio vertical 4MAR2010PC007-1	11029700A0000	2,4 kg
Suporte para frasco de oxigênio horizontal	4MAR2010PC004	1,6 kg
Suporte do circuito de ventilação	4MAS600877600, 4MAS25012600	0,42 kg (4MAS600877600); 0,9 kg (4MAS25012600)
Suporte para bolsa urinária	11023820B0000, 4MARD6017110, 11023700B0000	0,01 kg (4MARD6017110); 0,05 kg (11023700B0000)
Cesta da bolsa urinária	11023800B0000	0,18 kg
Suporte para controle	1102950000000	0,04 kg
Almofada de posicionamento	4SET17500001	1 kg
Estrutura de tração M	4MAEXM0000000	
Estrutura de tração Kinetec T41	4KI4655004411	
Protetores (par)	11005900B0MCR-1	1,52 kg
Almofadas ALT estabilizadoras	4GMKLS000003A	3 kg
Almofadas ALT estabilizadoras avançadas	4ZE104041317	
IV dobrável e Drive	11022200N0MCX	9,8 kg
IV dobrável e Drive com suporte do painel de controle do i-Drive Power	11022200Y0MCX	10 kg

19.1 Haste de levantamento

A haste de levantamento destina-se a apoiar um paciente ao levantá-lo na cama.

Para garantir o uso seguro da haste de levantamento:

- ▶ Nunca exceda a carga máxima de 75 kg.
- ▶ Evite a colisão entre a haste de elevação e a cabeceira durante a inclinação para a posição de Trendelenburg.
- ▶ Nunca use a haste de levantamento para exercícios de reabilitação.
- ▶ Para evitar que a cama tombe, certifique-se de que a haste de levantamento não se projeta para fora da cama.

Para instalar a haste de levantamento:

- ▶ Insira a haste de levantamento no encaixe da luva correspondente no adaptador do haste de levantamento existente na cabeceira.
- ▶ Certifique-se de que o pino de segurança trava no lugar.
- ▶ Conecte a alça de aperto de plástico com a cinta ajustável na haste de levantamento.

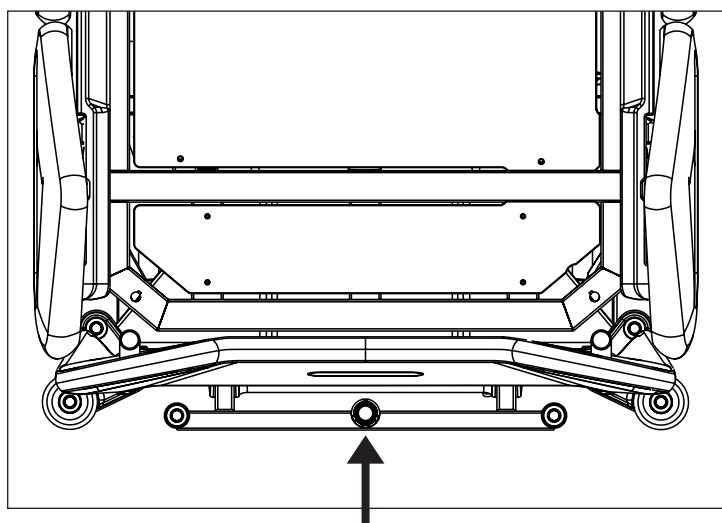


Fig. Locais para a haste de levantamento (encaixe da luva no adaptador de acessório)

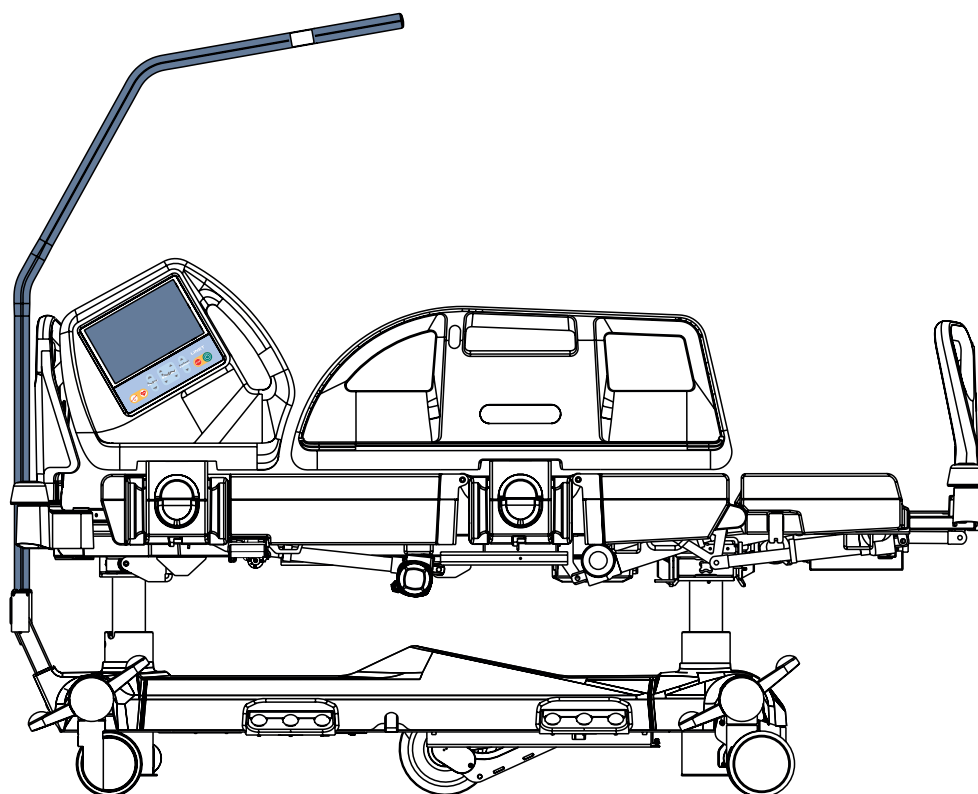
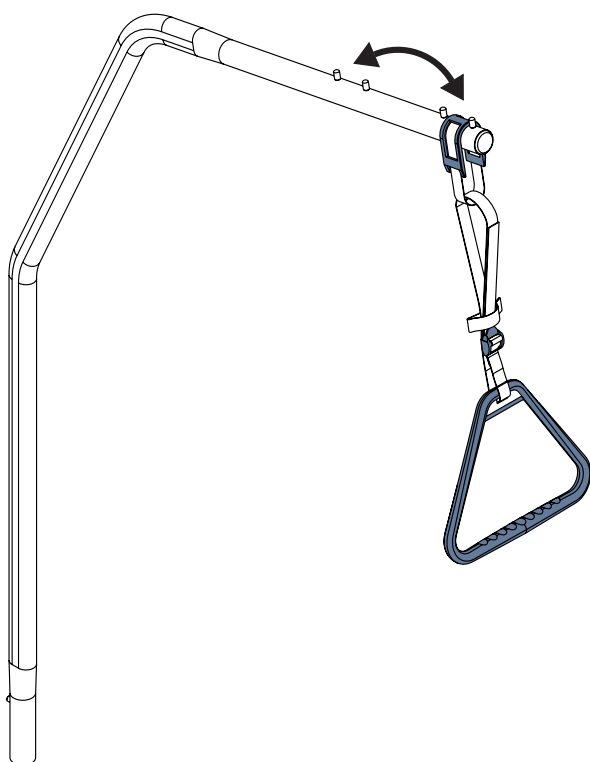


Fig. Haste de levantamento (na extremidade da cabeceira da cama)

19.2 Suporte triangular para haste de levantamento



AVISO!
Leia as instruções de uso do Suporte triangular antes de usar este produto!



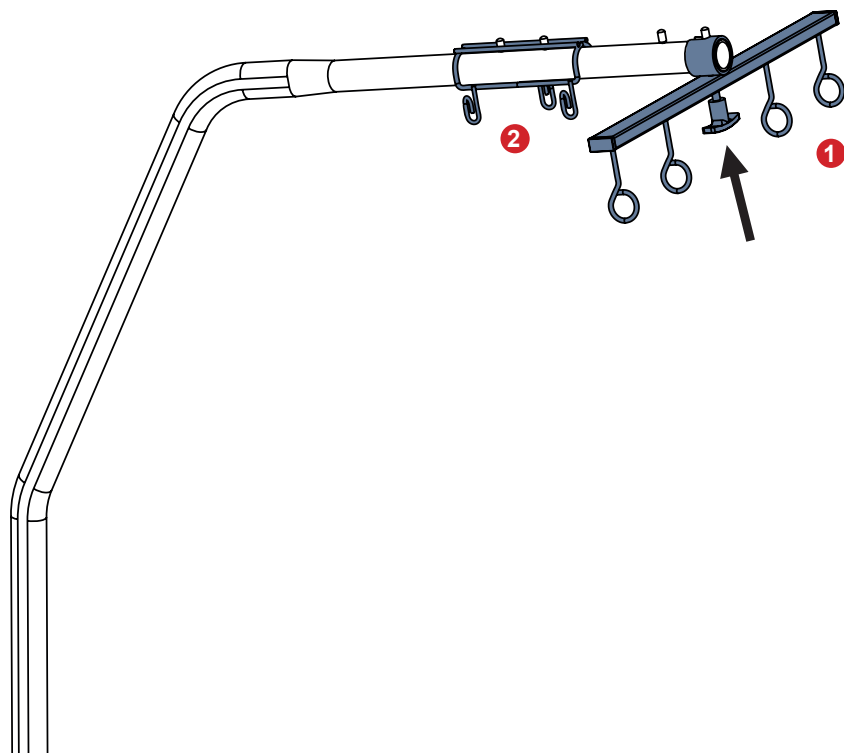
AVISO!
Substitua o Suporte triangular quando esta substituição for recomendada pelo fabricante. Leia as instruções de uso do Suporte triangular antes de usar este produto!

O suporte triangular destina-se a apoiar um paciente ao levantá-lo na cama.

A carga máxima do Suporte triangular é de 75 kg.

Fig. Os locais na haste de levantamento devem ser usados para o suporte triangular

19.3 Suportes de infusão para haste de levantamento



AVISO!
Fixe o elemento de ajuste girando para garantir que o suporte de infusão 1101030000000 esteja preso à haste de levantamento! Informe o paciente de que não é permitido liberar o elemento de ajuste!

Os suportes de infusão destinam-se a bolsas IV com soluções intravenosas. Eles devem ser suspensos na haste de levantamento.

A carga máxima do Suporte infusão é de 10 kg.

1. Suporte de infusão 1101030000000
2. Suporte de infusão 16010700B0000

Fig. Suportes de infusão colocados na haste de levantamento

19.4 Suporte de infusão



AVISO!

Risco de lesões devido aos acessórios incorretos ou por uso incorreto dos acessórios!

Os suportes de infusão só devem ser utilizados para o uso pretendido. Sempre leia as instruções de uso do suporte de infusão correspondente!

- ▶ Somente monte a bomba de infusão na seção telescópica inferior (mais ampla) de um suporte de infusão acima da cabeceira/peseira.
- ▶ Nunca monte a bomba de infusão para a seção telescópica superior (mais fina) de suporte de infusão.
- ▶ Certifique-se de que a bomba de infusão não colide com quaisquer partes móveis da cama (especialmente a parte do encosto) ou com o paciente. Isso deve ser verificado durante a instalação.
- ▶ Não aperte demais os grampos da bomba de infusão durante o ajuste. O aperto excessivo pode danificar o suporte de infusão.
- ▶ A bomba de infusão só pode ser usada se o suporte de infusão estiver encaixado no soquete do suporte de acessórios existente na cabeceira sob o transporte da cama.
- ▶ Não use o suporte de infusão como dispositivo de direção/empurrão durante o transporte de leitos.
- ▶ Não insira o suporte de infusão 4PKV26107200 nos orifícios dos amortecedores de canto!
- ▶ Utilize somente os suportes de soro com quatro ganchos suspensores ou com cestos para soluções IV.
- ▶ Certifique-se de que o máximo de 2 kg de carga de segura de trabalho no suporte de infusão individual não é
- ▶ Certifique-se de que o máximo de 20kg de carga de segura de trabalho no suporte de infusão não é excedido.

Os suportes de infusão são projetados para fornecer um suporte adequado para a fixação das bombas de infusão/bombas de seringa e a suspensão das bolsas ou frascos de infusão para soluções intravenosas.

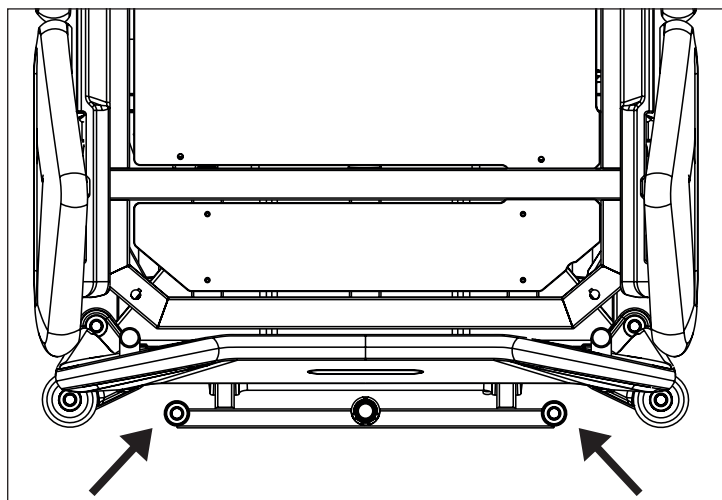


Fig. Locais para suporte de infusão 4PKV26107200 (encaixes de luva no adaptador de acessório)

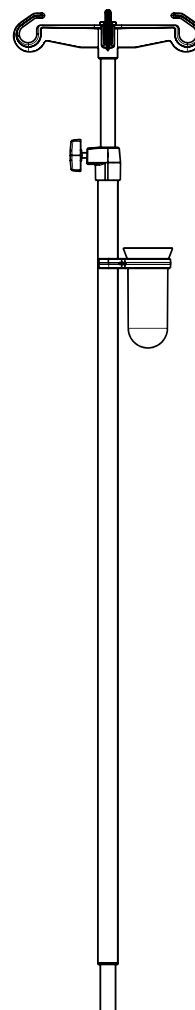
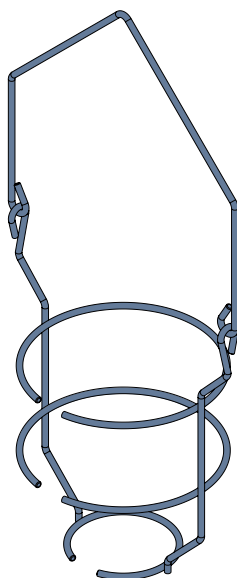


Fig. Suporte de infusão com recipiente para cânulas (4PKV26107200)

19.5 Cesta de frascos de infusão para suporte de infusão

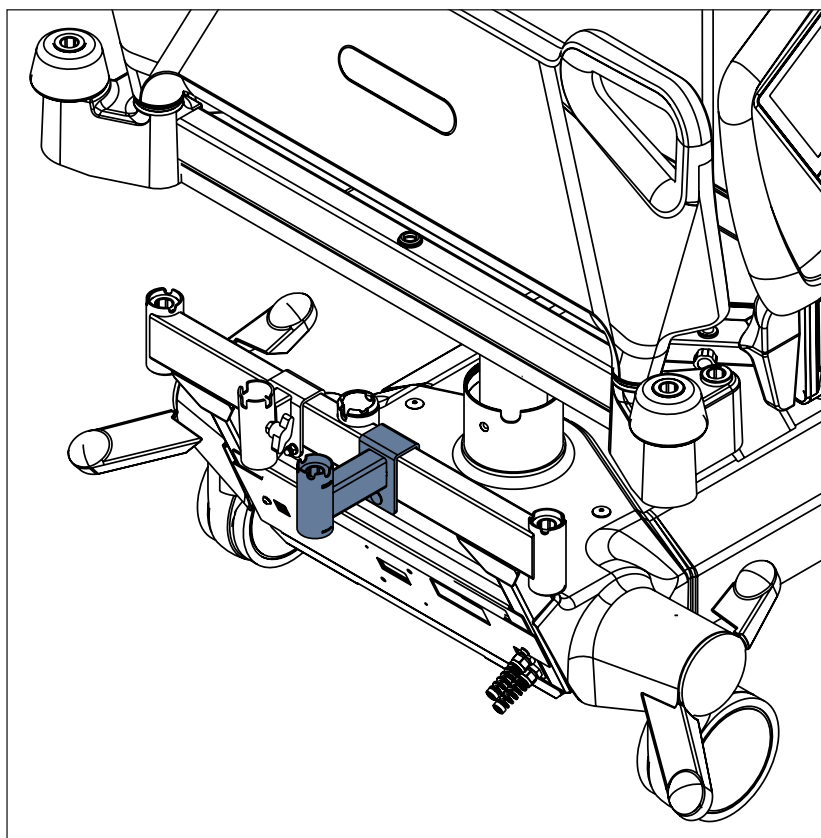


A cesta de frascos de infusão destina-se ao transporte de frascos com soluções intravenosas. Ele deve ser suspenso no suporte de infusão.

A carga máxima da cesta de frascos de infusão é de 2 kg.

Fig. Cesta de frascos de infusão

19.6 Adaptador para o suporte infusão



AVISO!

O adaptador 11029700A0000 deve ser fixado na extremidade da cabeça do Adaptador acessório pelo parafuso original antes do uso!

O adaptador para suporte de infusão foi projetado para permitir que o suporte de infusão seja colocado corretamente na cama.

A carga máxima do Adaptador 11029700A0000 é de 25 kg.

Fig. Adaptador 11029700A0000 para suporte de infusão 4PKV26107200

19.7 Suporte de infusão móvel



AVISO!
Leia as instruções de uso do Suporte de infusão móvel antes de usar este produto!

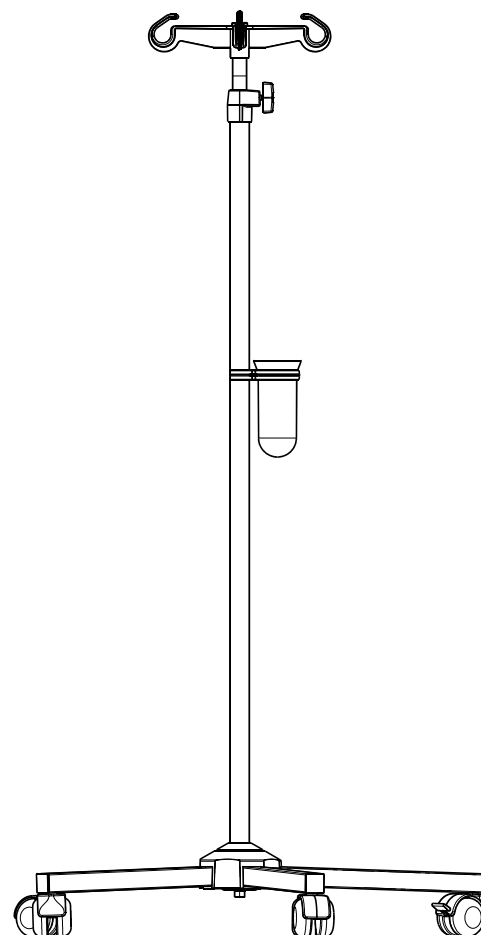


Fig. Suporte de infusão móvel com recipiente para cânulas (4ZZ426100)

19.8 Prateleira para escrever

A prateleira de escrita destina-se à escrita realizada pela equipe de enfermagem. Ela só pode ser colocada na peseira, como nas imagens a seguir. A carga máxima da prateleira para escrever é de 10 kg.

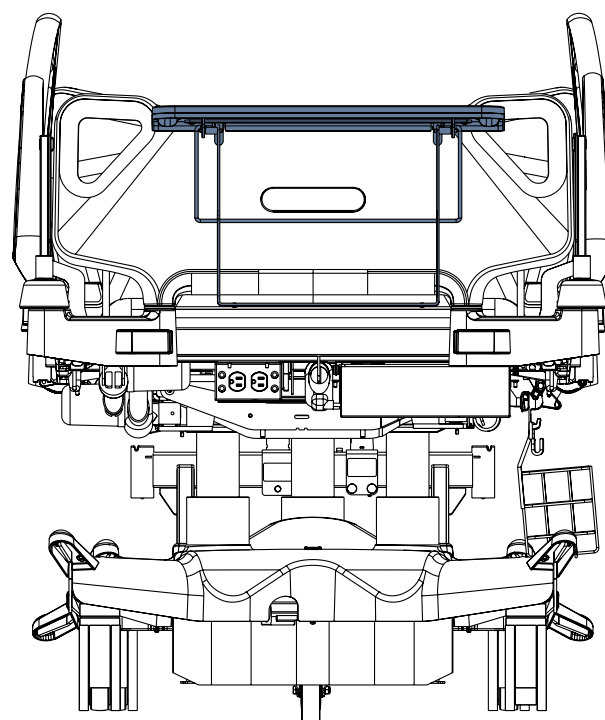
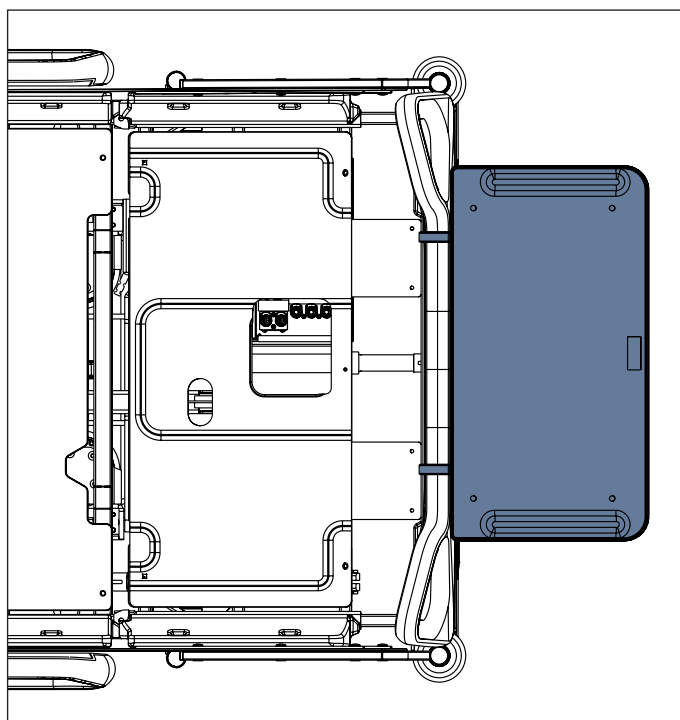


Fig. Prateleira para escrever na peseira

19.9 Prateleira do monitor

A prateleira do monitor é indicada para o transporte de monitores com peso de até 15 kg.

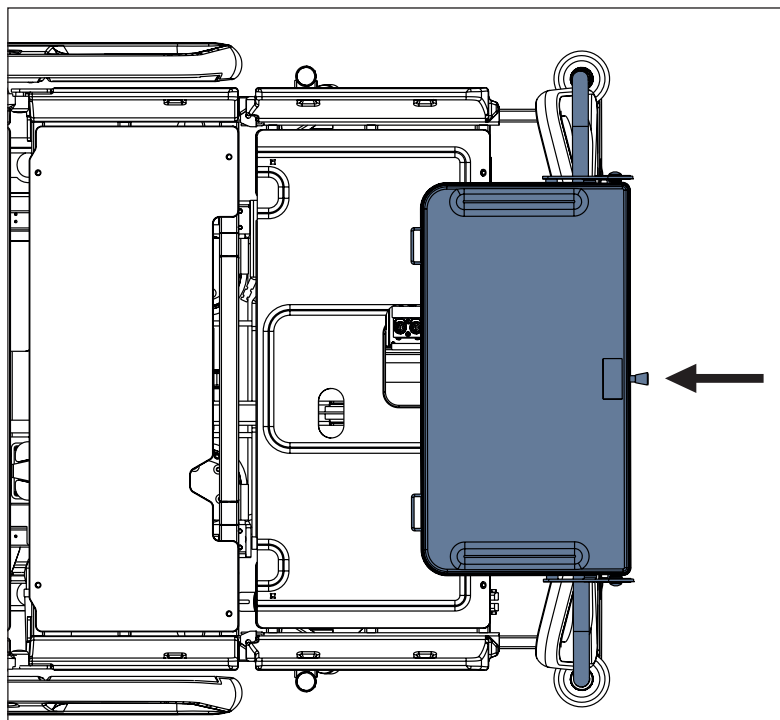


Fig. Prateleira do monitor acima da peseira

Instalação da prateleira do monitor:

- Coloque a prateleira do monitor nos orifícios dos amortecedores de canto na extremidade das peseiras
- Depois de puxar o batente como na etiqueta com as instruções (1), ajuste a orientação da placa de prateleira do monitor, puxando-a para fora (2).
- Fixe o monitor com cintos de segurança para evitar danos durante o transporte.

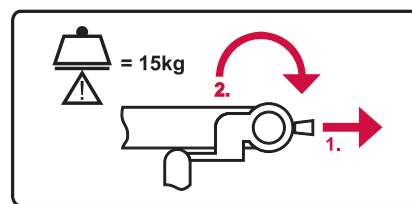


Fig. Etiqueta da prateleira do monitor com instruções para manipulação com a placa da prateleira do monitor

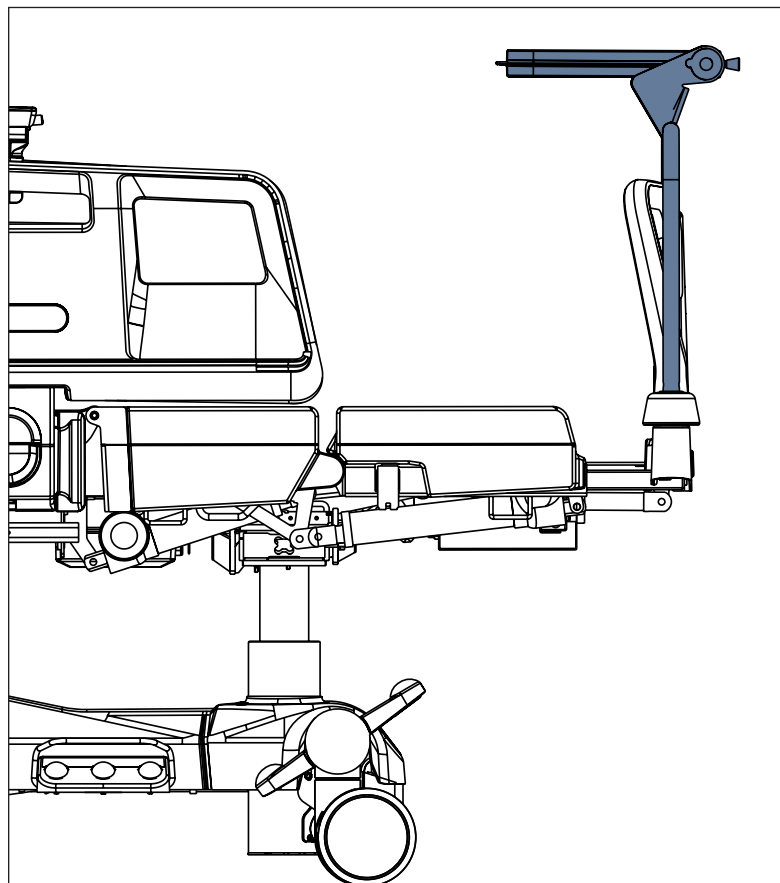


Fig. Prateleira do monitor (vista lateral)

19.10 Prateleira de utilitários

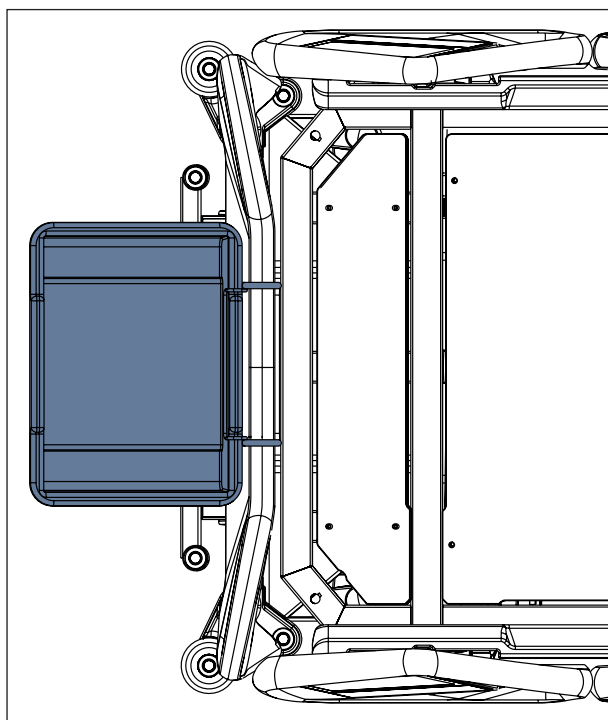
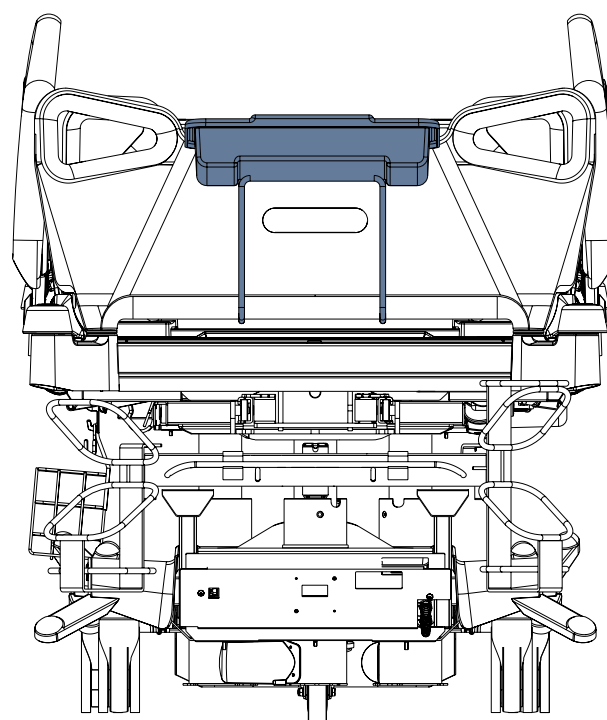


Fig. Prateleira de utilitários na cabeceira



A prateleira de utilitários destina-se a roupas de cama ou lençóis.
Ela pode ser colocada na cabeceira ou na pesseira.
A carga máxima da Prateleira de utilitários é de 10 kg.

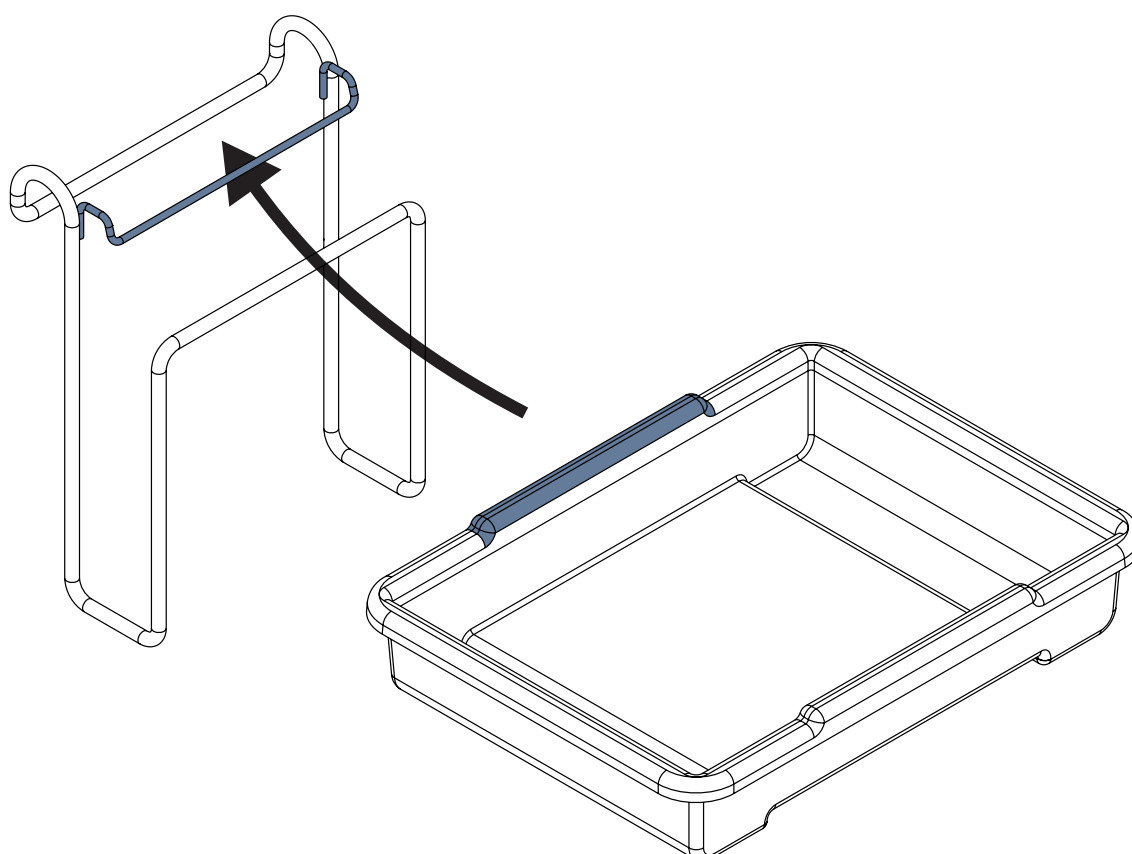


Fig. Colocação do recipiente plástico na construção do arame (prateleira de utilitários)

Para colocar a prateleira de utilitários na cabeceira ou na peseira:

- ▶ Construção do fio na cabeceira e na peseira.
- ▶ Insira a borda superior do recipiente de plástico sob o suporte superior da construção do fio, como na imagem acima.
- ▶ Abaixe o restante do recipiente plástico para pendurá-lo na construção do fio.

19.11 Suporte para frasco de oxigênio



AVISO!

Risco de lesão com suporte de frasco de oxigênio devido a uso incorreto ou devido a condução descuidada!

- ▶ Certifique-se de que o suporte do frasco de oxigênio esteja corretamente instalado na posição correta.
- ▶ É necessário colocar o suporte da garrafa de oxigênio (com ou sem garrafa de O₂) antes do transporte para garantir a posição do transporte.
- ▶ Esteja ciente de pessoas ou objetos nas proximidades ao dirigir ou manusear a cama equipada com o suporte de garrafa de oxigênio.
- ▶ Fixe as garrafas de oxigênio contra queda ou movimento involuntário com a cinta de borracha.
- ▶ Certifique-se de que a válvula do frasco de oxigênio não está danificada por manuseio ou por colocação inadequada ou incorreta.

Os suportes para frasco de oxigênio são adequados para transportar garrafas de oxigênio com um peso de até 15 kg e um volume de 5 litros.

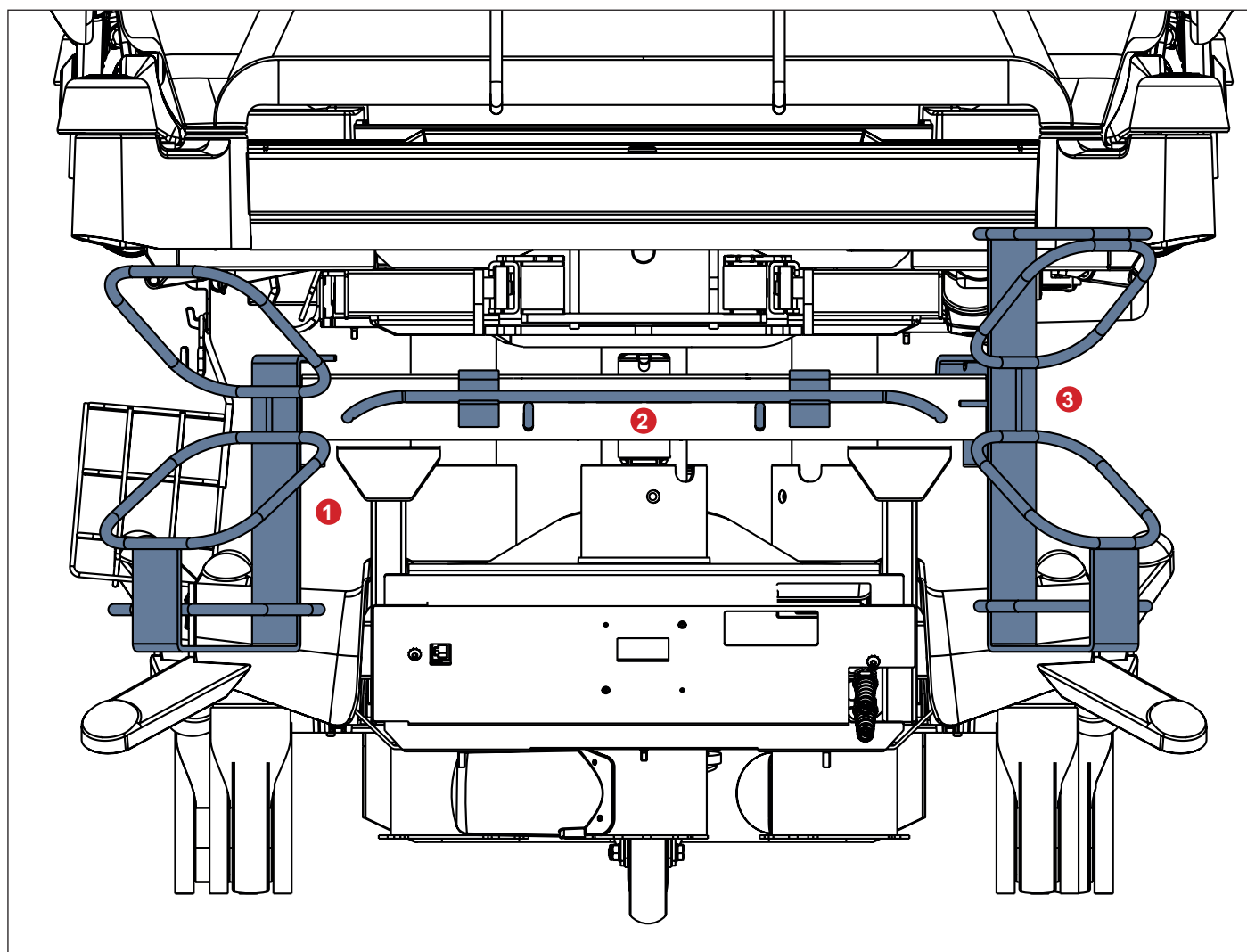


Fig. Suporte para frasco de oxigênio

1. Suporte vertical para garrafa de oxigênio 4MAR2010PC007-1
2. Suporte para frasco de oxigênio horizontal 4MAR2010PC004
3. Suporte vertical para garrafa de oxigênio 4MAR2015PC001

19.11.1 Suportes para frasco de oxigênio verticais



AVISO!

O adaptador 11029700A0000 deve ser fixado na extremidade da cabeça do Adaptador acessório pelo parafuso original antes do uso! A carga máxima do adaptador 11029700A0000 instalado corretamente é de 25 kg.

O diâmetro máximo de um frasco de oxigênio nos suportes de frasco de oxigênio vertical 4MAR2010PC004 e 4MAR2010PC007-1 é de 14 cm. O diâmetro máximo de um frasco de oxigênio no suporte para frasco de oxigênio vertical 4MAR2015PC001 é de 11 cm.

Para colocar suportes de frasco de oxigênio verticais na cama:

- Coloque o suporte de frasco de oxigênio vertical nos encaixes da luva no adaptador de acessório multifuncional na extremidade da cabeceira. O suporte vertical para frasco de oxigênio 4MAR2010PC007-1 pode ser colocado nos encaixes da luva do adaptador para o suporte para frasco de oxigênio 11029700A0000.
- Certifique-se de que o pino de travamento (ou pinos) do Suporte do frasco de oxigênio vertical esteja (estão) travado no encaixe da luva do adaptador compatível.

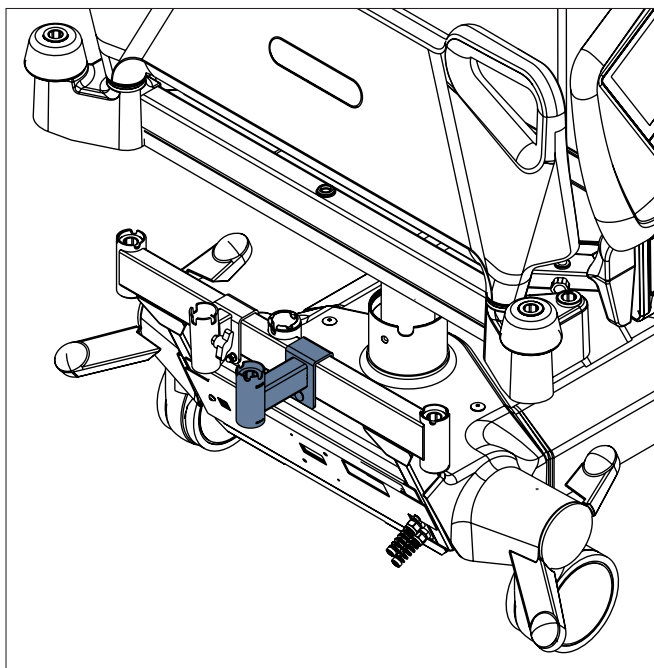


Fig. Adaptador 11029700A0000 para suporte de frasco de oxigênio verticais 4MAR2010PC007-1

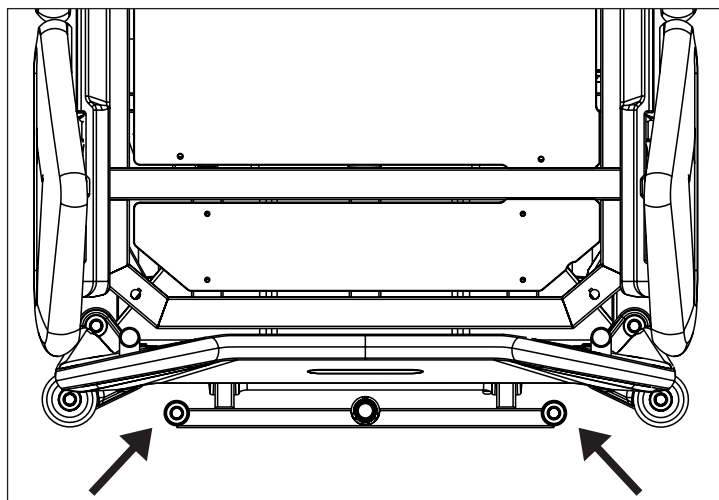
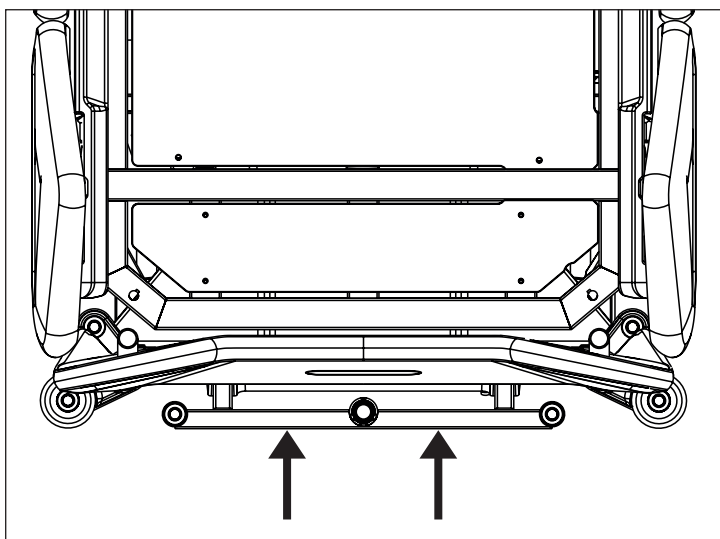


Fig. Locais para suportes de frasco de oxigênio verticais (encaixes de luva no adaptador de acessório)

19.11.2 Suporte para frasco de oxigênio horizontal



- Coloque o suporte do frasco de oxigênio na barra transversal na extremidade superior da cama.
- Fixe os frascos de oxigênio contra queda ou movimento involuntário com a tira de borracha.

Fig. Locais para o suporte do frasco de oxigênio horizontal

19.12 Suporte do circuito de ventilação



CUIDADO!

Ambos os suportes de circuito de ventilação não são compatíveis com o Reposicionador de paciente Hércules!

O suporte do circuito de ventilação evita a extubação do paciente conectado ao ventilador.

- Use sempre os suportes do circuito de ventilação LINET ® para evitar a extubação durante qualquer procedimento.

Aplicação do suporte do circuito de ventilação

- Levante o encosto para que a estrutura do encosto fique acessível.
- Coloque o suporte do circuito de ventilação no orifício do lado direito ou esquerdo da estrutura do encosto.
- Fixe o suporte do circuito de ventilação com o parafuso borboleta fornecido.
- Coloque o tubo de intubação através da cabeça de plástico do suporte do circuito de ventilação.
- Incline a plataforma do colchão para a esquerda e para a direita em 15 ° para verificar se o tubo de intubação está fixado com segurança. A fixação está segura se nenhuma parte do circuito de ventilação estiver desconectada.

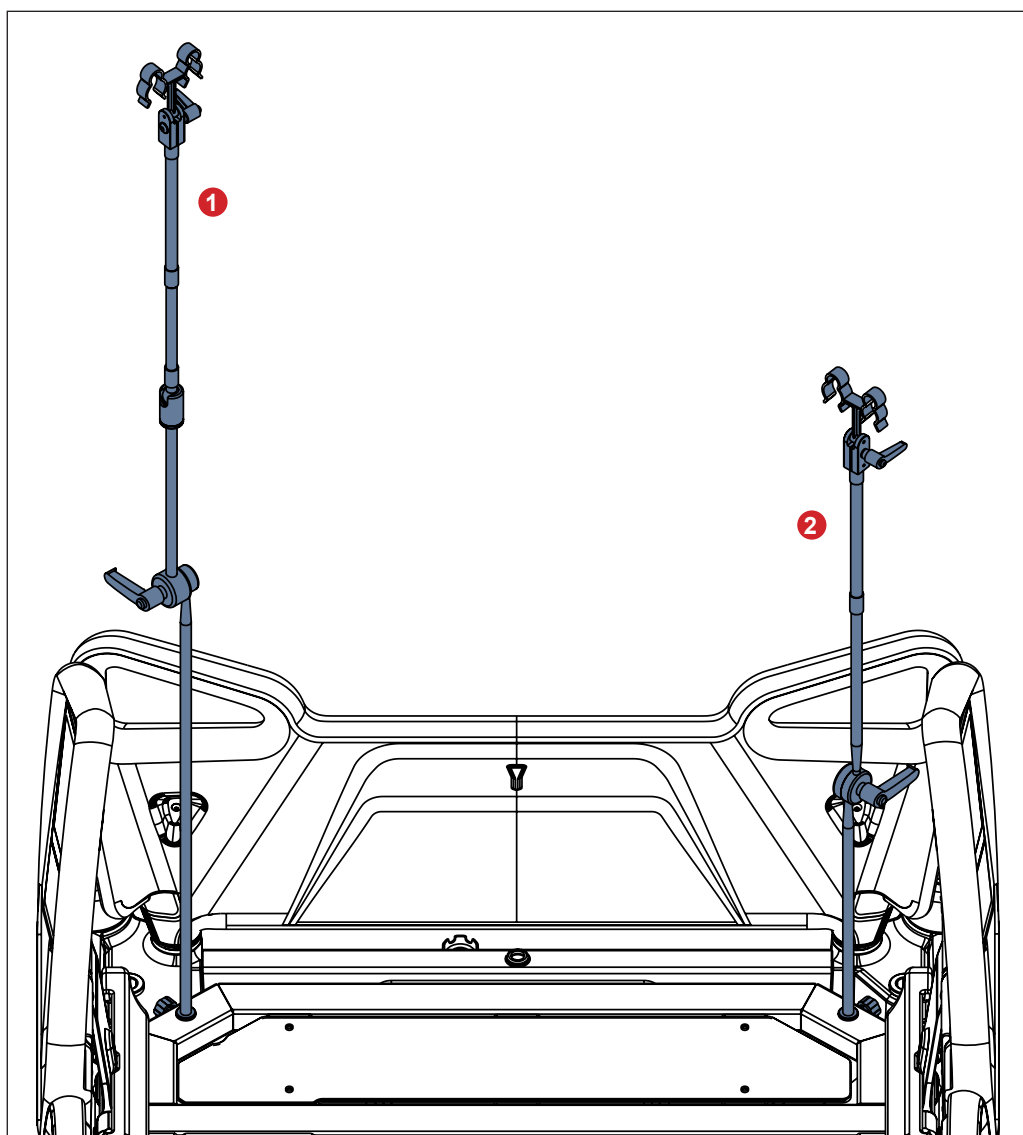


Fig. Suportes do circuito de ventilação colocados no encosto

1. Suporte do circuito de ventilação 4MAS25012600
2. Suporte do circuito de ventilação 4MAS600877600

19.13 Suportes para bolsa urinária



CUIDADO!

O suporte para bolsa urinária 11023820B0000 destina-se apenas a uma bolsa urinária que está suspensa em ambos os ganchos do suporte para bolsa urinária!

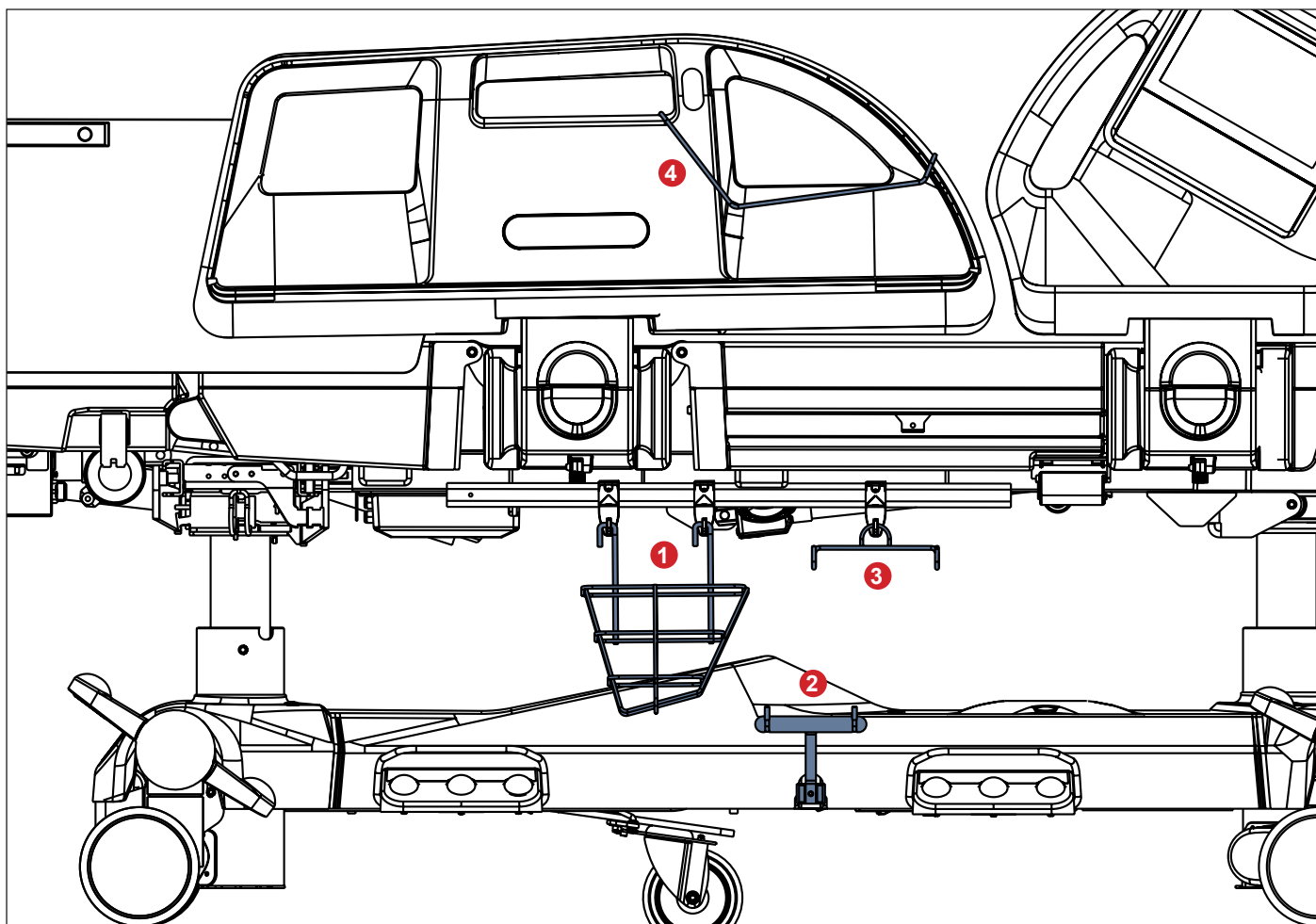


Fig. Suportes para bolsa urinária

1. Cesto de bolsa urinária 11023800B0000
2. Suporte da bolsa urinária 11023820B0000
3. Suporte da bolsa urinária 11023700B0000
4. Suporte da bolsa urinária 4MARD6017110

A carga máxima do cesto de bolsa urinária 11023800B0000 é de 5 kg.
 A carga máxima do suporte de bolsa urinária 11023820B0000 é de 5 kg.
 A carga máxima do suporte de bolsa urinária 11023700B0000 é de 2 kg.
 A carga máxima do suporte de bolsa urinária 4MARD6017110 é de 2 kg.

19.13.1 Cesta da bolsa urinária



CUIDADO!

Pendure a cesta de bolsa urinária nos dois ganchos colocados na grade acessória para evitar colisão entre a cesta de bolsa urinária e o Controle de altura da cama para os pés!

19.14 Suporte para controle

**CUIDADO!**

Coloque o suporte para controle na parte externa da alça da grade lateral do pé! Certifique-se de que o cabo do controle esteja posicionado ao longo da extremidade da grade lateral do pé para evitar danos ao cabo durante o posicionamento da cama!

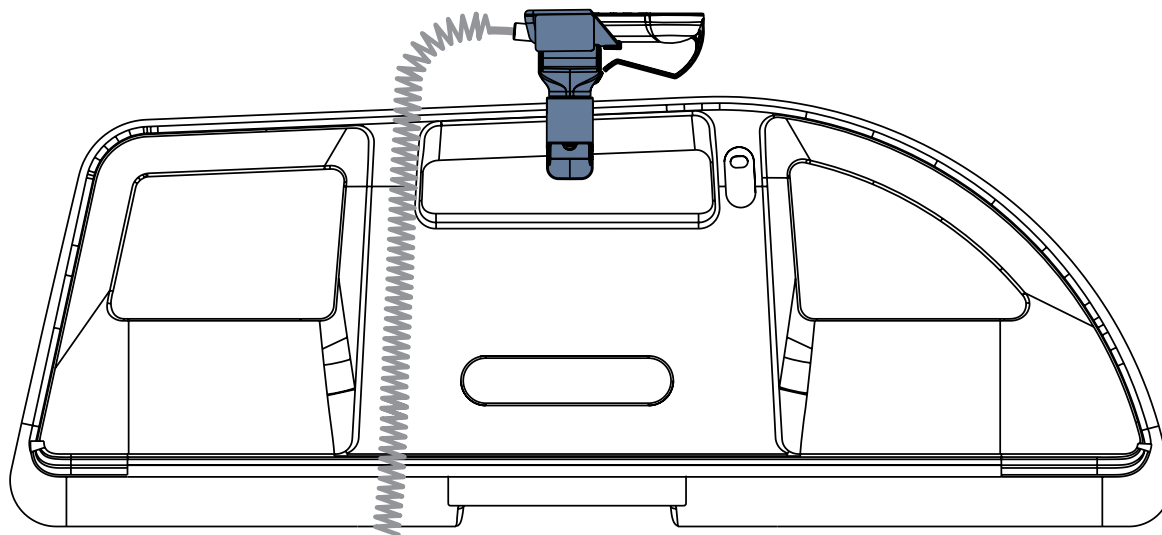


Fig. Suporte para controle na alça lateral dos pés (lado externo da grade lateral do pé)

19.15 Almofada de posicionamento

A almofada de posicionamento fornece suporte adicional para um paciente durante a inclinação lateral da cama Multicare X.



Fig. Almofada de posicionamento

19.16 Estrutura de tração M



AVISO!

Leia as instruções de uso da estrutura de Tração M antes do uso deste produto!



AVISO!

Risco de lesão devido ao uso incorreto!

- ▶ A cama Multicare X é compatível com a estrutura de Tração M somente se a cama estiver equipada com o adaptador para estruturas de Tração!
- ▶ Não deve haver nenhum paciente na cama ao instalar a estrutura de tração!
- ▶ Evite colisões entre a estrutura de tração E e a cama (pé, encosto e inclinação lateral) durante o posicionamento na cama!
- ▶ Evite colisões entre a estrutura de tração e os acessórios!
- ▶ Passe os limites com cuidado durante o transporte da cama com a estrutura de tração instalada!
- ▶ É permitido transportar um paciente na cama com a estrutura de tração apenas em casos de emergência e com cuidado!
- ▶ Respeite a Carga de Trabalho Segura da cama, da Estrutura de Tração e de seus ganchos e polias!
- ▶ Remova a Estrutura de Tração da cama se ela não for necessária para o tratamento!

Uso pretendido

A estrutura de tração é uma construção de apoio destinada à fixação, tração e alívio dos membros, coluna e pélvis.

A Estrutura de Tração Edestina-se ao departamento ortopédico, departamento de cirurgia, departamento traumatológico e para UTI.

Posicionamento

A estrutura de tração é inserida nos orifícios do adaptador acessório na extremidade da cabeça e nos orifícios do suporte no Adaptador para estruturas de Tração na extremidade dos pés



Fig. Carga de trabalho segura da polia

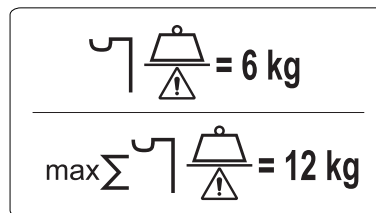


Fig. Carga de trabalho segura dos ganchos (suporte de infusão)

19.17 Estrutura de Tração Kinetec T41

**AVISO!**

Leia as instruções de uso da estrutura de Tração Kinetec T41 antes do uso deste produto!

**AVISO!****Risco de lesão devido ao uso incorreto!**

- ▶ A cama Multicare X é compatível com a estrutura de Tração Kinetec T41 somente se a cama estiver equipada com o adaptador para estruturas de Tração!
- ▶ Não deve haver nenhum paciente na cama ao instalar a estrutura de tração!
- ▶ Evite colisões entre a estrutura de tração E e a cama (pé, encosto e inclinação lateral) durante o posicionamento na cama!
- ▶ Evite colisões entre a estrutura de tração e os acessórios!
- ▶ Passe os limites com cuidado durante o transporte da cama com a estrutura de tração instalada!
- ▶ É permitido transportar um paciente na cama com a estrutura de tração apenas em casos de emergência e com cuidado!
- ▶ Respeite a Carga de Trabalho Segura da cama, da Estrutura de Tração e de seus ganchos e polias!
- ▶ Remova a Estrutura de Tração da cama se ela não for necessária para o tratamento!

Uso pretendido

A estrutura de tração é uma construção de apoio destinada à fixação, tração e alívio dos membros, coluna e pélvis.

A Estrutura de Tração E destina-se ao departamento ortopédico, departamento de cirurgia, departamento traumatológico e para UTI.

Posicionamento

A estrutura de tração é inserida nos orifícios do adaptador acessório na extremidade da cabeça e nos orifícios do suporte no Adaptador para estruturas de Tração na extremidade dos pés

19.18 Protetores



AVISO!

Risco de lesão devido à queda do paciente da cama!

- ▶ Certifique-se de que o protetor está instalado de forma segura.
- ▶ Verifique sempre se as grades laterais estão devidamente travadas na posição "para cima".
- ▶ Certifique-se de que a avaliação do risco de queda foi feita corretamente, antes do uso do protetor.



CUIDADO!

O protetor direito e o protetor esquerdo não são intercambiáveis! Certifique-se de que ambos os protetores estejam instalados corretamente na cama!

O protetor é um acessório opcional para a cama Multicare X. O principal objetivo do protetor é reduzir o risco de queda, especialmente em pacientes sob alto risco (pacientes confusos inquietos). O protetor pode ser usado com leitos estendidos ou padrão.

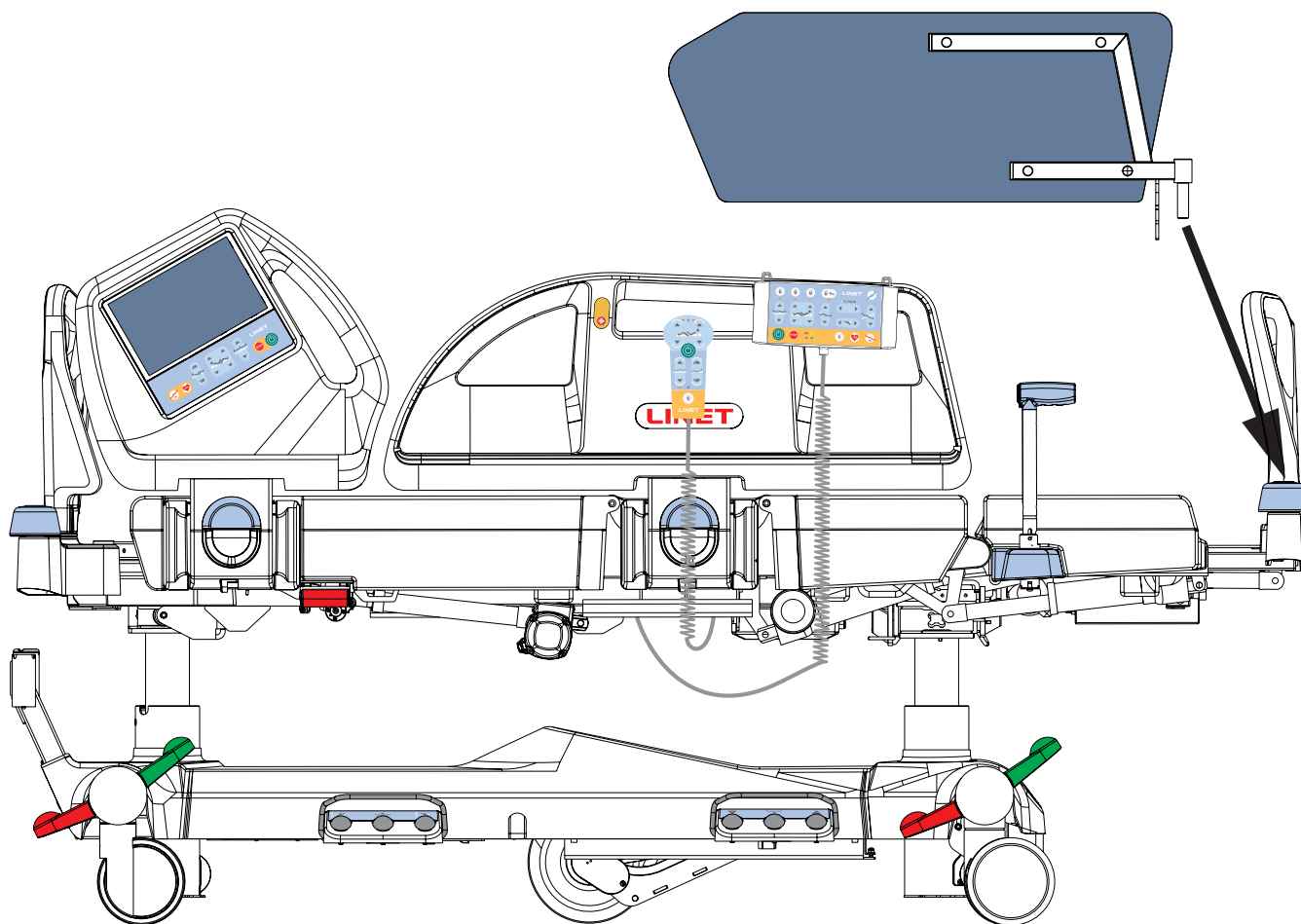


Fig. Colocação do protetor

Posicionamento

Prenda o protetor à cama da seguinte maneira:

- ▶ Insira o pino do protetor no invólucro do anel protetor no canto da peseira da cama.
- ▶ Certifique-se de que o elemento de fixação está fixado no perfil telescópico da extensão da cama.

Remova o protetor da cama da seguinte maneira:

- ▶ Segure a extremidade superior do protetor.
- ▶ Remova a proteção da caixa.

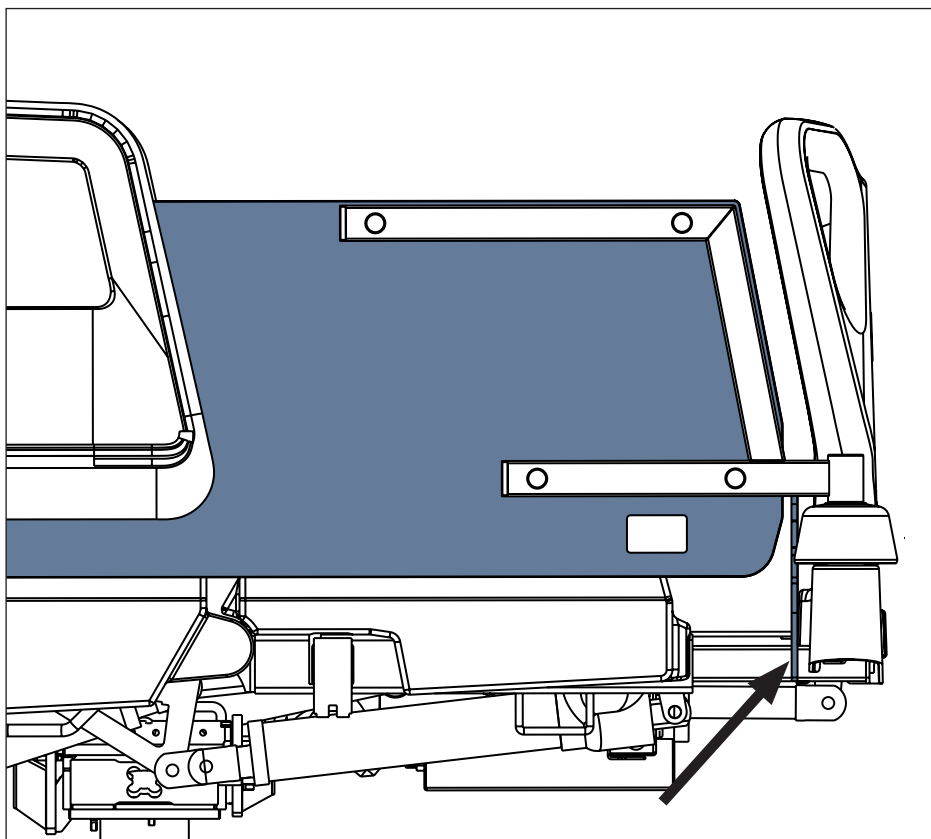


Fig. Elemento de fixação no perfil telescópico da extensão da cama

19.19 Almofadas ALT estabilizadoras

As almofadas ALT estabilizadoras garantem uma posição estável do paciente durante a ALT para evitar a extubação ou desconexão de linhas IV ou de outro equipamento. Sempre use as almofadas ALT estabilizadoras LINET® para posicionar o paciente no centro da cama durante a terapia lateral automática.

Conjunto de almofadas estabilizadoras:

- 2 almofadas laterais para braços
- 2 almofadas laterais para pernas
- 2 almofadas para cabeça
- 1 almofada interna para pernas

Para aplicar as almofadas de ALT estabilizadoras:

- ▶ Posicione o paciente no meio da cama.
- ▶ Coloque almofadas laterais entre o paciente e as grades laterais.
- ▶ Prenda as almofadas para cabeça nas almofadas para braço com velcro.
- ▶ Coloque a almofada interna entre as pernas do paciente.
- ▶ Incline a plataforma do colchão para a esquerda e para a direita em 30° para garantir se a posição do paciente é estável.
- ▶ A posição fica estável se o paciente não mudar nem virar.

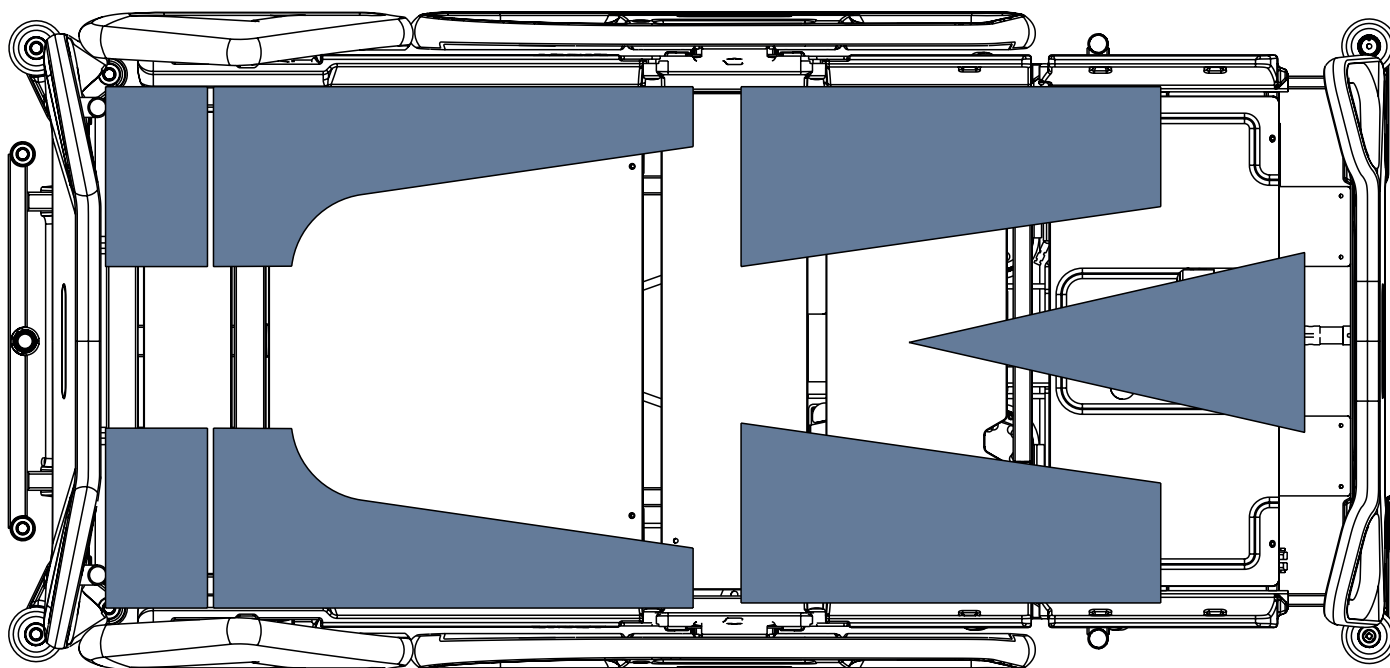


Fig. Posições das 7 almofadas ALT estabilizadoras na plataforma de suporte do colchão

19.20 Almofadas ALT estabilizadoras avançadas



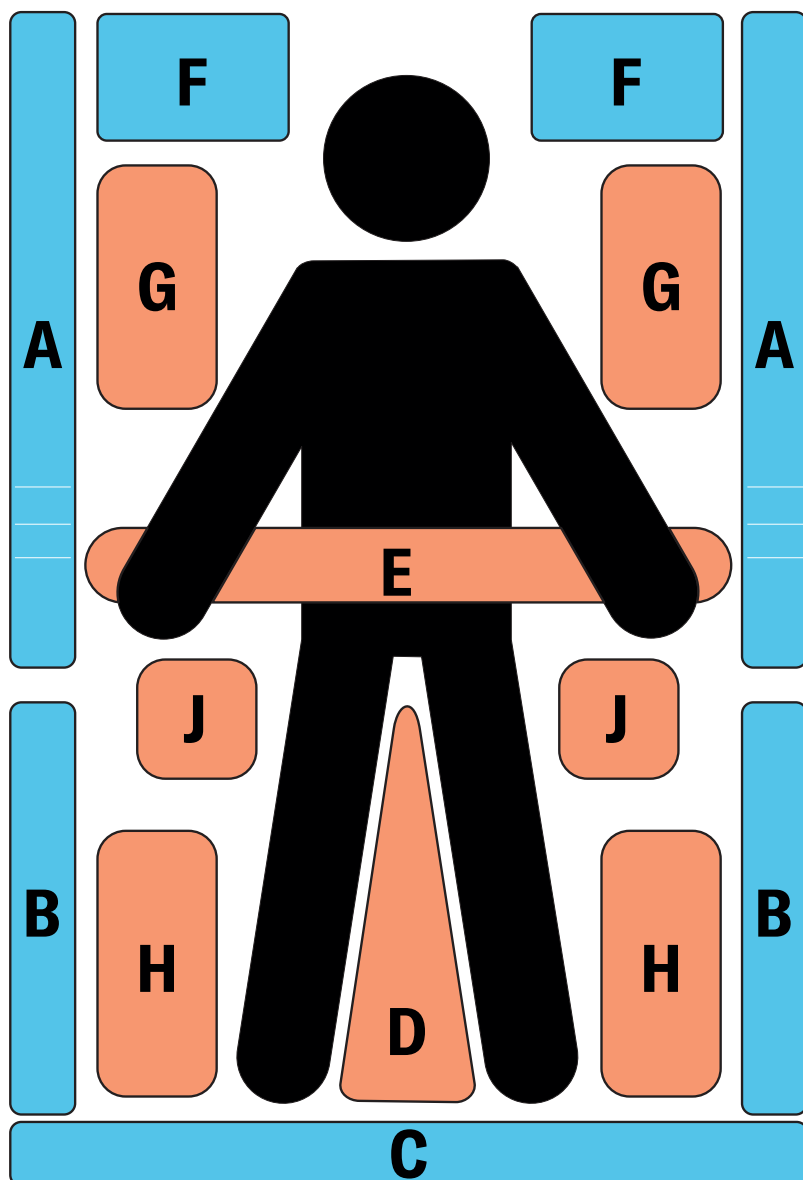
AVISO!

A equipe do hospital é responsável por avaliar quantas almofadas e travesseiros e em quais posições devem ser usadas para uma posição estável do paciente!

As almofadas ALT estabilizadoras avançadas garantem uma posição estável do paciente durante a inclinação lateral para evitar a extubação ou desconexão de linhas IV ou de outro equipamento. Sempre use as almofadas ALT estabilizadoras avançadas LINET® para posicionar o paciente no meio da cama durante a terapia lateral automática. As almofadas ALT estabilizadoras avançadas devem ser armazenadas nas duas malas originais quando não forem usadas na cama. As malas contêm imagens destinadas a explicar como colocar as 21 peças de volta nas malas.

Conjunto de almofadas ALT estabilizadoras avançadas:

- 6 almofadas de estrutura de espuma
- 15 travesseiros de fixação de bolas peroladas



Para aplicar as almofadas ALT estabilizadoras avançadas:

- ▶ Posicione o paciente no meio da cama.
- ▶ coloque tantas almofadas e travesseiros quanto necessário para a posição estável do paciente na cama.
- ▶ Incline a plataforma do colchão para a esquerda e para a direita em 30° para garantir se a posição do paciente é estável.
- ▶ A posição fica estável se o paciente não mudar nem virar.

Fig. Posições pretendidas das 21 almofadas ALT estabilizadoras avançadas na plataforma de suporte do colchão

19.21 IV dobrável e Drive (suportes de infusão/alças de empurrar)



AVISO!

Risco de lesão devido à colocação incorreta de uma bomba de infusão!

- Certifique-se de que a Bomba de infusão dobrável não colide com qualquer parte móvel da Multicare X (especialmente o encosto) ou com o paciente!



CUIDADO!

Risco de danos ao material devido à colocação incorreta de uma bomba de infusão!

- Coloque uma bomba de infusão cuidadosamente na parte telescópica do Suporte infusão dobrável para evitar que a parte telescópica seja danificada!

O suporte de infusão dobrável equipado com 2 ganchos pode suportar bolsas ou cestas IV para soluções intravenosas. O par de Suportes de infusão dobráveis serve como alças para o transporte da cama quando é levantado. É possível aumentar a altura do Suporte de infusão dobrável e dobrá-lo para baixo novamente. O par de suportes de infusão dobrável deve estar localizado no adaptador de acessórios da extremidade da cabeça. A carga máxima de um gancho é 5 kg.

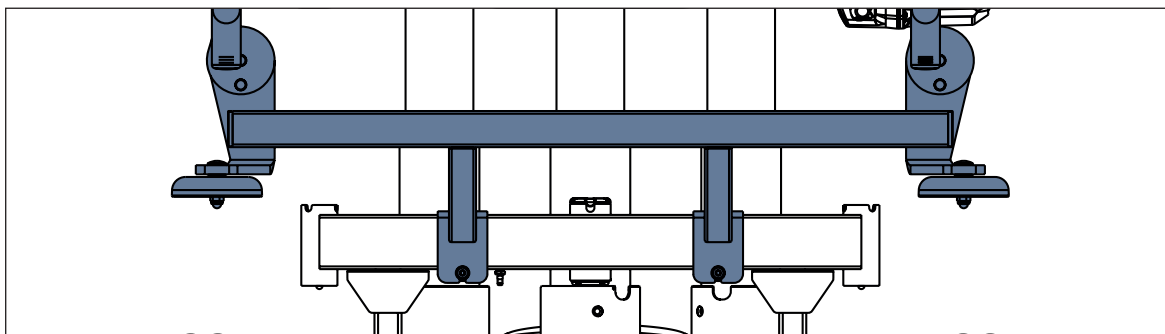
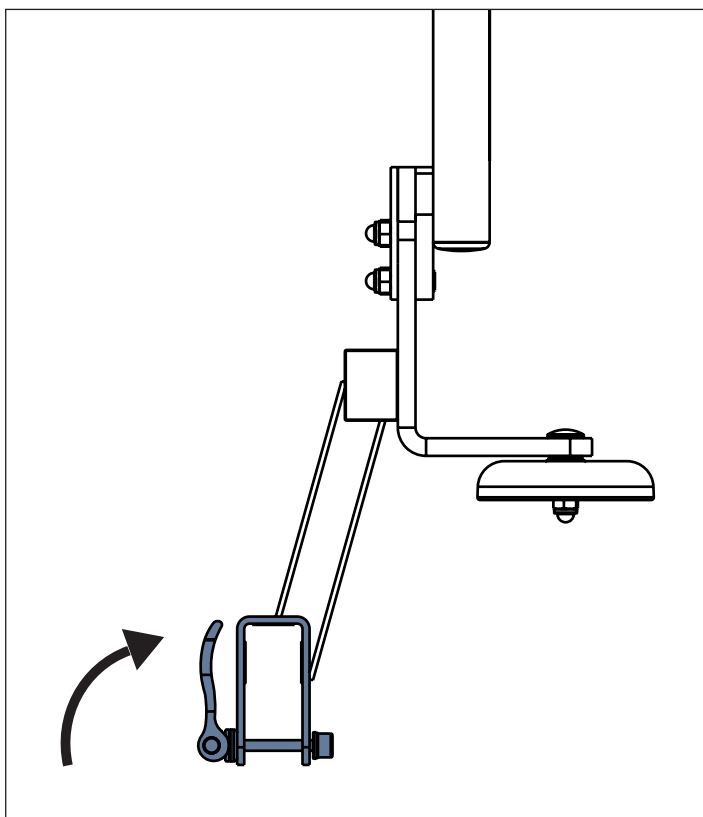


Fig. Posição do IV dobrável e Drive o adaptador de acessórios



Para instalar o IV dobrável e Drive no adaptador de acessório da extremidade da cabeça:

- coloque IV e Drive no adaptador de acessórios.
- Insira o parafuso a partir de baixo para que a alavanca de aperto fique virada para dentro.
- Empurre a alavanca de aperto para cima.

Para remover o IV dobrável e Drive do adaptador de acessórios da extremidade da cabeça:

- solte a alavanca de aperto empurrando-a para baixo.
- remova o parafuso abaixo.
- remova o IV e Drive do adaptador de acessórios.
- coloque o IV e Drive em uma posição segura fora da cama.

Fig. Fixação do IV dobrável e Drive no adaptador de acessórios

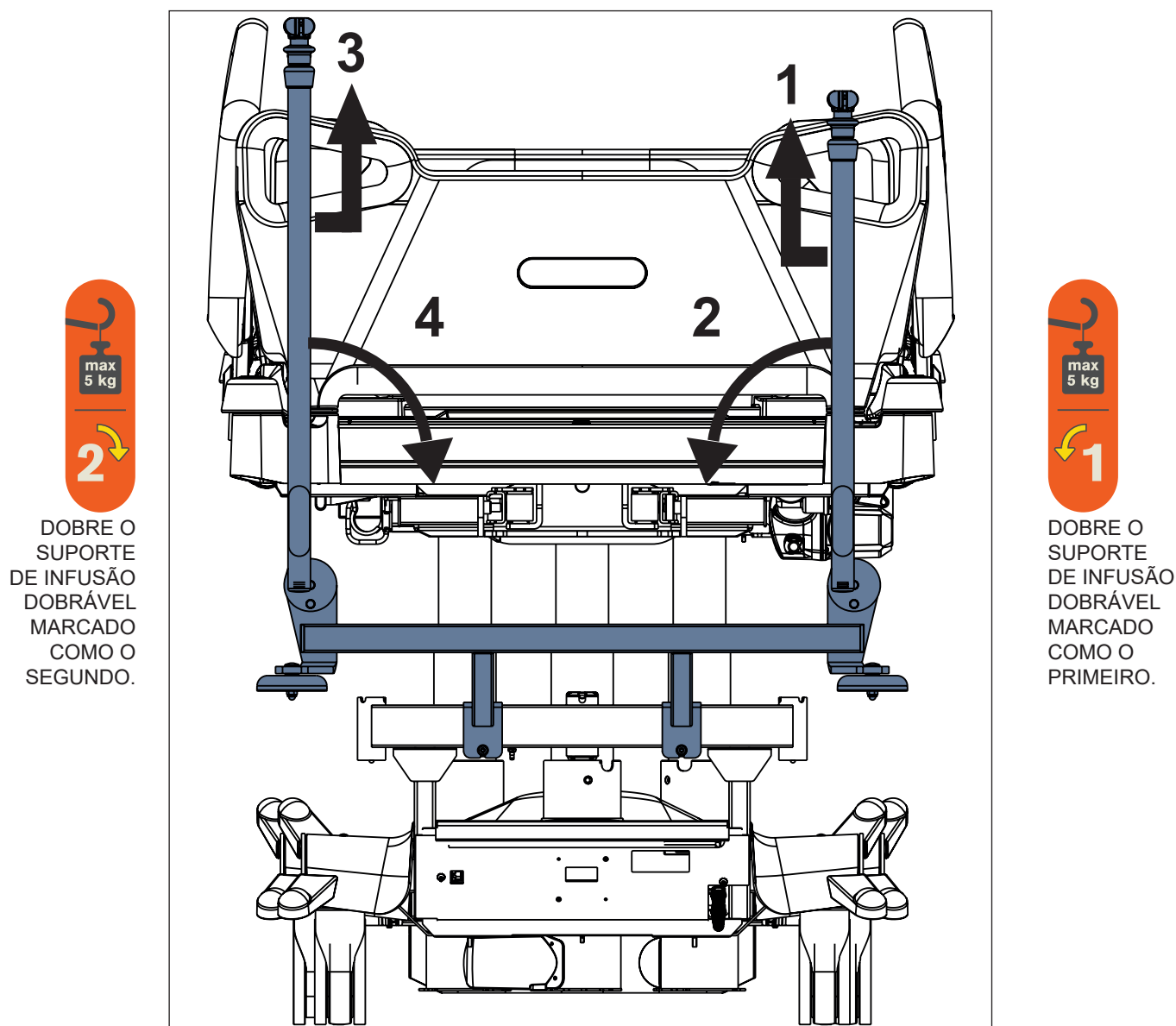


Fig. Par de Suportes de infusão dobráveis (cabeceira)

Para dobrar os Suportes de infusão dobráveis para baixo:

- certifique-se de que o suporte de infusão dobrável direito não esteja estendido.
- Pegue a barra cinza do Suporte de infusão dobrável da direita.
- Levante o Suporte de infusão dobrável da direita (1) para desbloqueá-lo.
- Dobre o Suporte de infusão dobrável da direita para baixo (2).
- certifique-se de que o suporte de infusão dobrável esquerdo não esteja estendido.
- Pegue a barra cinza do Suporte de infusão dobrável da esquerda.
- Levante o Suporte de infusão dobrável da esquerda (3) para desbloqueá-lo.
- Dobre o Suporte de infusão dobrável da esquerda para baixo (4).

Para levantar os Suportes de infusão dobráveis:

- Pegue a barra cinza do Suporte de infusão dobrável da esquerda.
- Levante o Suporte de infusão dobrável da esquerda.
- Verifique se o Suporte de infusão dobrável da esquerda está travado no local.
- Pegue a barra cinza do Suporte de infusão dobrável da direita.
- Levante o Suporte de infusão dobrável da direita.
- Verifique se o Suporte de infusão dobrável da direita está travado no local.

Para aumentar o Suporte de infusão dobrável:

- ▶ Coloque o anel de controle para cima (5).
- ▶ Aumente o Suporte de infusão dobrável retirando a parte telescópica.

Para reduzir o Suporte de infusão dobrável:

- ▶ coloque o anel de controle para cima (5).
- ▶ Insira a parte telescópica no suporte de infusão dobrável.

Para preparar os ganchos do Suporte de infusão dobrável:

- ▶ Retire um gancho (6).

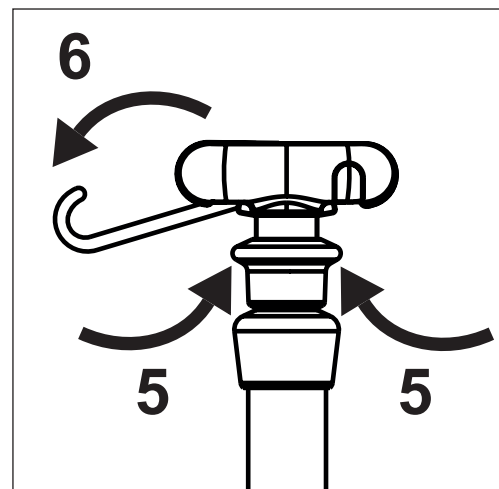


Fig. Anel de controle e ganchos

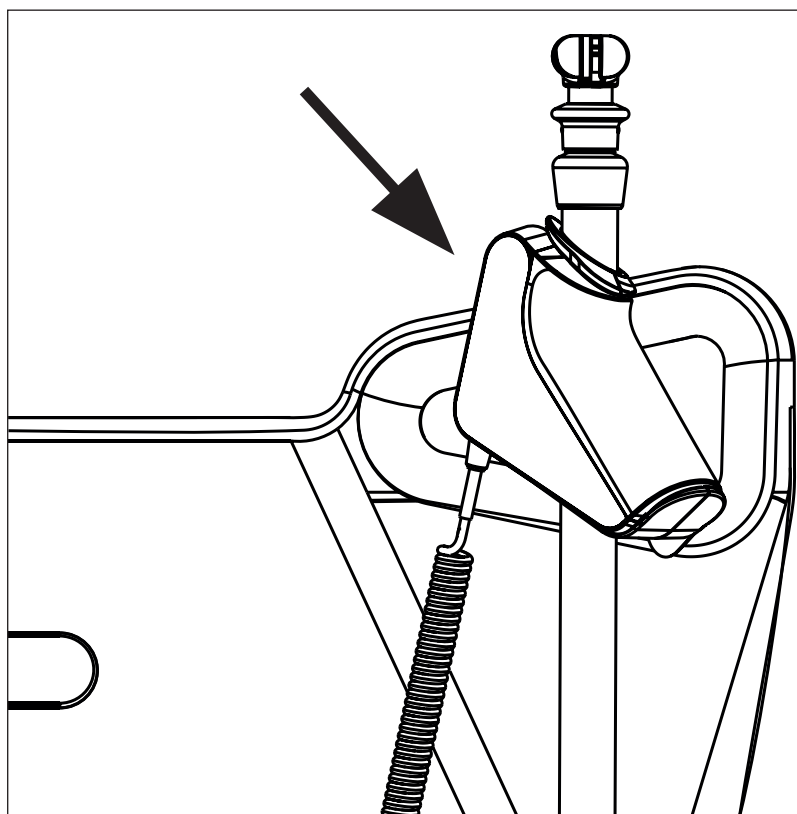


Fig. IV dobrável e Drive com suporte fixo do painel de controle do i-Drive Power

20 Limpeza/Desinfecção



AVISO!

Risco de lesão devido a um movimento acidental da cama!

- ▶ Sempre desative os botões de função ao limpar entre o material rodante e plataforma de suporte do colchão.



CUIDADO!

Dano material devido a limpeza/desinfecção incorreta!

- ▶ Não use máquinas de lavar.
- ▶ Não use limpadores a pressão ou a vapor.
- ▶ Siga as instruções e respeite as doses recomendadas pelo fabricante.
- ▶ Certifique-se de que os desinfetantes estão selecionados e que são aplicados somente por especialistas qualificados em higiene.
- ▶ **Verifique se os produtos de limpeza e desinfetantes usados são compatíveis com os materiais que compõem o produto! Para obter informações, veja a tabela a seguir.**

COMPONENTES DA CAMA QUE DEVEM SER LIMPOS	MATERIAIS (SUPERFÍCIES DOS COMPONENTES DA CAMA MENCIONADOS)
Não limpe o que não é mencionado nesta coluna!	O usuário de competência é responsável por verificar se os produtos de limpeza e desinfetantes usados são compatíveis com os materiais mencionados!
Placa da cabeceira e placa de peseira	Polipropileno (PP)
Grades laterais da cabeceira e da peseira	Polipropileno (PP)
Decorações (prancha de cabeceira, pé, grades laterais da cabeça, grades laterais dos pés)	Acrilonitrila butadieno estireno (ABS)
Cobertura da plataforma de suporte do colchão (encosto das costas)	Laminado de alta pressão (HPL)
Cobertura da plataforma de suporte do colchão (encosto da coxa, encosto da panturrilha)	Laminado de alta pressão (HPL) e aço laqueado
Cobertura da plataforma de suporte do colchão (seção do assento)	Laminado de alta pressão (HPL)
Proteções da estrutura da plataforma de suporte do colchão	Polipropileno (PP) e Acrilonitrila butadieno estireno (ABS)
Estrutura da plataforma de suporte do colchão	Aço laqueado
Rodízios	Polipropileno (PP)
Colunas	Liga de alumínio oxidado
Mecanismos de liberação da grade lateral	Alumínio laqueado (Al)
Proteção da estrutura de armação	Acrilonitrila butadieno estireno (ABS)
Proteções e proteções de canto	Polipropileno (PP)
Alças da trava da cabeceira e da trava da peseira	Poliamida (PA)
Amortecedor de canto	Polipropileno (PP)
Teclados (Painel de controle do atendente, controle, elementos de controle integrados nas grades laterais)	Filme Autotex
Alavancas de RCP	Poliamida (PA)
Apoios Mobi-Lift®	Poliamida (PA)
Grades acessórias	Aço laqueado e polietileno (PE)
Etiquetas	papel siliconado com laminação ou com resina

Para limpeza segura e suave:

- ▶ Não use ácidos ou bases fortes (a faixa de pH ideal é de 6 a 8).
- ▶ Utilize somente detergentes que sejam adequados para a limpeza de equipamentos médicos.
- ▶ Não use pós abrasivos, esponjas de aço ou outros materiais e agentes de limpeza que possam danificar o sistema de substituição de colchão.
- ▶ Nunca use detergentes corrosivos ou cáusticos.
- ▶ Nunca use detergentes que depositam carbonato de cálcio.
- ▶ Nunca use detergentes com solventes que possam afetar a estrutura e a consistência de plásticos (benzeno, tolueno, acetona, etc).
- ▶ Limpe os componentes elétricos cuidadosamente e deixe-os secar completamente.
- ▶ Não imerja a UCS em água ou vapor – limpe-a.
- ▶ Siga as diretrizes locais relativas ao controle de infecções.
- ▶ Certifique-se de que qualquer agente de limpeza utilizado foi aprovado pela:
 - instalação em que o sistema de substituição do colchão deve ser usado.
 - pela agência de proteção ambiental do país em que o sistema de substituição do colchão deve ser usado.

20.1 Limpeza (Multicare X)

Preparação para a limpeza como segue:

- ▶ Coloque a plataforma de suporte do colchão na posição mais alta.
- ▶ Ajuste os encostos das costas e da coxa para que os lados reversos fiquem acessíveis.
- ▶ Desative os botões de função dos elementos de controle usando o painel supervisor.
- ▶ Desative os controles de pé usando o painel supervisor.
- ▶ Desconecte a cama da rede elétrica.
- ▶ Mova a cama para o local onde será limpa.
- ▶ Trave os freios da cama.

20.1.1 Limpeza diária

Limpe as seguintes peças da cama:

- Todos os elementos de controle de ajuste da cama
- Todas as alças
 - Alça de liberação do RPC
- Placa da cabeceira e placa de peseira
- Grades laterais (na posição mais alta)
- Superfície do colchão livremente acessível
- Mobi-Lift®
- Grades laterais acessórias

20.1.2 Limpeza antes da troca de pacientes

Limpe as seguintes peças da cama:

- Todos os elementos de controle de ajuste da cama
- Todas as alças
 - Alça de liberação do RPC
- Placa da cabeceira e placa de peseira
- Grades laterais (na posição mais alta)
- Superfície do colchão livremente acessível
- Mobi-Lift®
- Grades laterais acessórias
- Todas as coberturas de plástico da plataforma do colchão
- Coberturas do material rodante de plástico
- Colunas telescópicas
- Colchão, em todos os lados
- Peças metálicas acessíveis da plataforma do colchão
- Dutos de cabos
- Encaixe da luva do haste de levantamento
- Encaixe da luva do suporte de infusão
- Para-choques
- Rodízios
- Freios

20.1.3 Limpeza e desinfecção completas

Limpe as seguintes peças da cama:

- Todos os elementos de controle de ajuste da cama
- Todas as alças
 - Alça de liberação do RPC
- Placa da cabeceira e placa de peseira
- Grades laterais (na posição mais alta)
- Superfície do colchão livremente acessível
- Mobi-Lift®
- Grades laterais acessórias
- Todas as coberturas de plástico da plataforma do colchão
- Coberturas do material rodante de plástico
- Colunas telescópicas
- Colchão, em todos os lados
- Peças metálicas acessíveis da plataforma do colchão
- Dutos de cabos
- Encaixe da luva do haste de levantamento
- Encaixe da luva do suporte de infusão
- Para-choques
- Rodízios
- Freios
- Peças internas (acessível após remoção da cobertura da plataforma de suporte do colchão)

21 Solução de problemas



PERIGO!

Risco de lesão mortal devido a choque elétrico!

- ▶ Se uma falha ocorrer, certifique-se de que o motor elétrico, a fonte ou outros componentes elétricos foi analisado exclusivamente por pessoal qualificado.
- ▶ Não abra as coberturas protetoras do motor elétrico ou da fonte.

Erro/Falha	Causa	Solução
O ajuste com os botões de posição não funciona.	O botão GO não foi pressionado.	Pressione o botão GO.
	Função desativada no Pannel de controle do atendente.	Ativar função desativada.
	Os acionadores não têm energia. Acionadores com defeito. Acumulador com defeito.	Verifique a conexão da rede elétrica. Notifique o departamento de serviço do fabricante.
	Plugue de alimentação inserido incorretamente	Insira o plugue de alimentação corretamente.
	Fonte de alimentação com defeito.	Notifique o departamento de serviço do fabricante.
	Elemento de controle com defeito.	Notifique o departamento de serviço do fabricante.
Defeito no ajuste da altura/inclinação da plataforma do colchão.	Obstáculo na proteção da estrutura de armação.	Remova o obstáculo.
	Função desativada no Pannel de controle do atendente.	Ativar função desativada.
	Os acionadores não têm energia. Acionadores com defeito. Acumulador com defeito.	Verifique a conexão da rede elétrica. Notifique o departamento de serviço do fabricante.
	Plugue de alimentação inserido incorretamente	Insira o plugue de alimentação corretamente.
	Fonte de alimentação com defeito.	Notifique o departamento de serviço do fabricante.
	Elemento de controle com defeito.	Notifique o departamento de serviço do fabricante.
Não é possível abaixar o encosto da posição vertical	Obstáculo sob o encosto ou no mecanismo de acionamento.	Remova o obstáculo
	A alça de liberação de RCP está com defeito.	Notifique o departamento de serviço do fabricante.
Não é possível ajustar as grades laterais	Obstáculo no mecanismo de Liberação da grade lateral.	Remova o obstáculo.
	O mecanismo de liberação da grade lateral está com defeito.	Notifique o departamento de serviço do fabricante.
Freios com defeito	Obstáculo bloqueando mecanicamente os freios.	Remova o obstáculo.
	O mecanismo do freio está com defeito.	Notifique o departamento de serviço do fabricante.

22 Manutenção



AVISO!

Risco de lesão ao trabalhar na cama!

- ▶ Certifique-se de que a cama esteja desconectada da conexão principal antes de colocá-la em serviço, manutenção ou removê-la de serviço
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes da instalação, colocá-los em serviço, manutenção e desinstalação.
- ▶ Nenhuma parte do equipamento Multicare X ME deve ser submetida à manutenção durante o uso com um paciente.



AVISO!

Risco de lesão devido à cama defeituosa!

- ▶ Repare a cama com defeito imediatamente.
- ▶ Se o defeito não puder ser reparado, não use a cama.



CUIDADO!

Dano material devido a manutenção incorreta!

- ▶ Certifique-se de que a manutenção seja realizada exclusivamente pela assistência técnica do fabricante ou por pessoal autorizado pelo fabricante.
- ▶ Se o defeito não puder ser reparado, não use a cama.

A LINET ® recomenda anexar a placa de manutenção na cama.

22.1 Manutenção regular

- ▶ Verifique todas as peças móveis quanto a desgaste.
- ▶ Realize uma verificação visual regularmente (com a nota de entrega, se necessário).
- ▶ Peça ao departamento de assistência técnica do fabricante a adição das peças sobressalentes originais, se estiverem faltando algumas peças do produto.
- ▶ Peça ao departamento de assistência técnica do fabricante para substituir quaisquer peças de produto danificadas pelas peças de reposição originais.
- ▶ Verifique se o acumulador está funcionando adequadamente. Desconecte a cama da rede elétrica para verificar a sinalização do indicador do acumulador de acordo com as instruções de uso.
- ▶ Faça com que o acumulador seja substituído se não estiver funcionando corretamente.
- ▶ Verifique regularmente se todos os acessórios estão funcionando corretamente.
- ▶ Substitua os acessórios danificados imediatamente.

22.2 Peças de reposição

A etiqueta do número de série está localizada na estrutura da plataforma de suporte do colchão. A etiqueta de série contém informações para reclamações e pedidos de peças de reposição.

As informações sobre peças sobressalentes estão disponíveis em:

- Assistência técnica do fabricante
- Departamentos de vendas

22.3 Checagens técnicas de segurança



AVISO!

Risco de lesão devido a checagens técnicas de segurança incorretas!

- ▶ Certifique-se de que as verificações de segurança sejam realizadas exclusivamente pela assistência técnica do fabricante ou por pessoal autorizado pelo fabricante.
- ▶ Certifique-se de que todas as verificações de segurança sejam registradas nos registros de manutenção.

As checagens técnicas de segurança da cama médica devem ser realizadas pelo menos uma vez a cada 12 meses.

O procedimento para realização das checagens técnicas de segurança está estipulado na norma EN 62353:2014.

NOTA Sob pedido, o fabricante fornecerá documentação de manutenção (por exemplo: diagramas de circuitos, listas de componentes, descrições, instruções de calibração, etc.) para o pessoal da manutenção, para a reparação do equipamento ME designado pelo fabricante como reparável pelo pessoal da manutenção.

23 Descarte

23.1 Proteção ambiental

A empresa LINET® está ciente da importância da proteção ambiental para as futuras gerações. Dentro desta empresa, o sistema de gerenciamento ambiental é aplicado de acordo com a norma internacionalmente aprovada ISO 14001. A conformidade com esse padrão é testada anualmente pela auditoria externa executada por uma empresa autorizada. Com base na Diretiva nº 2002/96/EC (Diretiva **WEEE** - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos), a empresa LINET, s. r. o. está inscrita na Lista de produtores de equipamentos elétricos e eletrônicos (**Seznam výrobců elektrozařízení**) do Ministério do Meio Ambiente da República Checa (Ministerstvo životního prostředí).

Os materiais utilizados neste produto não são prejudiciais ao meio ambiente. Os produtos LINET® atendem aos requisitos válidos das legislações nacional e europeia nas áreas de **RoHS** e **REACH**, para que não contenham substâncias proibidas em quantidades excessivas.

Nenhuma das peças de madeira é feita de madeira tropical (tais como mogno, palissandro, ébano, teca, etc.) ou feita de madeira da região amazônica ou de florestas tropicais semelhantes. O ruído do produto (nível de pressão sonora) atende aos requisitos das regulamentações para a proteção da saúde pública contra efeitos indesejáveis de ruído e vibração em espaços internos protegidos de edifícios (de acordo com a norma IEC 60601-2-52). Os materiais de embalagem usados estão de acordo com os requisitos da Packaging Act (**Zákon o obalech**).

Para o descarte dos materiais de embalagem após a instalação dos produtos, contate o seu representante de vendas ou com o serviço de assistência técnica do fabricante sobre a possibilidade de devolução gratuita da embalagem através da empresa autorizada (mais detalhes em www.linnet.cz).

23.2 Descarte

O principal objectivo das obrigações decorrentes da Diretiva Europeia nº 2012/19/EU sobre resíduos, equipamentos elétricos e eletrônicos (regulado nacionalmente na Lei nº 185/2001 Col. conforme a emenda Sobre resíduos e Decreto do Ministério do Meio Ambiente nº 352/2005 Col. conforme emenda) consiste em aumentar a reutilização e a recuperação de materiais e de equipamentos elétricos e eletrônicos em nível necessário, evitando, assim, a produção de resíduos e impedindo, portanto, os possíveis efeitos nocivos das substâncias perigosas contidas nos equipamentos elétricos e eletrônicos para a saúde humana e o ambiente. Os equipamentos elétricos e eletrônicos da LINET® têm a bateria integrada ou o acumulador que foi projetado para que as baterias ou os acumuladores usados possam ser removidos com segurança pelos técnicos de serviço qualificados da LINET®. Há informações sobre seu tipo na bateria integrada ou no acumulador.

23.2.1 Dentro da Europa

Para descartar os equipamentos elétricos e eletrônicos:

- ▶ Os equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo doméstico.
- ▶ Descarte este equipamento em pontos de coleta ou pontos de devolução designados.

Para descartar os outros equipamentos:

- ▶ O equipamento não deve ser descartado como lixo doméstico.
- ▶ Descarte este equipamento em pontos de coleta ou pontos de devolução designados.

A LINET® participa em um sistema colectivo com a empresa de devolução REMA System (ver www.remasystem.cz/sberna-mista/).

Ao levar equipamentos elétricos e eletrônicos a um ponto de retorno, você participa da reciclagem e economiza recursos primários de matéria-prima, protegendo o meio ambiente dos efeitos do descarte não profissional.

23.2.2 Fora da Europa

- ▶ Descarte o produto ou seus componentes de acordo com leis e regulamentos locais:
- ▶ Contrate empresa de descarte autorizada para realizar o descarte.

24 Garantia

A LINET® somente será responsável pela segurança e confiabilidade dos produtos que recebem assistência regularmente e são mantidos e usados de acordo com as diretrizes de segurança.

Em caso de surgimento de dano grave que não possa ser reparado durante a manutenção:

- ▶ Não continue usando a cama.

A garantia deste produto e suas condições dependem do acordo entre o comprador e o vendedor, além da garantia mínima legal prevista em lei.

A garantia cobre todas as falhas e erros relacionados a material ou fabricação. Falhas e erros causados pelo uso incorreto e por causas externas não estão cobertos pela garantia. Queixas justificadas serão solucionadas sem cobranças durante o período de garantia. Comprovante de compras, com a data de compra, é necessário para todos os serviços de garantia. Aplicam-se nossos termos e condições padrão.

25 Normas e regulamentos

25.1 Multicare X

As normas aplicadas estão indicadas na Declaração de conformidade.

25.2 Fabricante

O fabricante adere a um sistema certificado de controle de qualidade que cumpre as seguintes normas:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Programa de Auditoria de Dispositivo Médico de Uso Único)